Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

ACC 206/PWU

10000/150/579

WATER
(JAN.-S
OCT. 194

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

10000/150/579

WATER RATES INCREASES
(JAN.-SEPT. 1944);
OCT. 1944 – OCT. 1945

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Tel: 489031
Ext: 317

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 394
Public Works and Utilities Sub-Commission

LEL/bb

4 8

220/PWU

6 Oct. 1945

SUBJECT: Request for increase of utility rates Azienda Autonoma dei Servizi Municipalizzati di Vercelli.

TO : Office of Representative of Chief Commissioner A.C. 16 Via Bonaparte, Milan.

Attached request, of above mentioned company, for increase in electricity, water and gas rates in Vercelli, is herewith transmitted for further action in accordance with instructions contained in Economic Section's letter dated 12 September 1945 - File ES/18.06 - Subject: Public Works and Utility Rates in AMG Territory.

By Command of Rear Admiral STONE:

GEORGE F. PARKER,
Lt-Col., Inf.,
Chief, Elec. Div.

c.c. Piemonte Region,
Elec. & Mech. Section.
c.c. File 206
c.c. File 064
c.c. File 065.

Enclosures

ltr 10/8/45 and enclosures.

4795

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Tel: 489081
Ext: 317

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Public Works and Utilities Sub-Commission

XWL/bb

47

6 Oct. 1945

064/PWU

SUBJECT: Request for increase of rates for water and electric services Aziende Elettriche Minicipalizzate Cremona.

TO : Office of Representative of Chief Commissioner A.C. 16 Via Bonoparte, Milan.

Attached request, of above mentioned company, for increase in electric and water rates in Cremona, is herewith transmitted for further action in accordance with instructions contained in Economic Section's letter dated 12 September 1945 - File ES/18.06, Subject: Public Works and Utility Rates in AMG Territory.

By Command of Rear Admiral STONE:

George F. Parker
GEORGE F. PARKER,
Lt-Col., Inf.,
Chief, Elec. Div.

c.c. Reg. Engineer, Lombardia Region.
c.c. File 206.

Enclosures
ltr 18/7/45 from Aziende Elettriche Municipalizzate and enclosures.

4793

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Tel: 489081
Ext: 317

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 394
Public Works and Utilities Sub-Commission

IWL/bb
46

206/PWU

6 Oct. 45

SUBJECT: Request for increase of rates for water service - Acquedotto per il Monferrato Company - Milan.

TO : Office of Representative of
Chief Commissioner, A.C.
16 Via Bonaparte, Milan.

Attached request, of above mentioned company, for increase in water rates in Monferrato, is herewith transmitted for further action in accordance with instructions contained in Economic Section's letter dated 13 September 1945 - file E9/18.06 - Subject: Public Works and Utility Rates in AMG Territory.

By Command of Rear Admiral STONE:

GEORGE F. PARKER,
Lt-Col., Inf.,
Chief, Elec. Div.

c.c. Piemonte Region,
Att: Water Supply & Drainage Section.

Enclosures
ltr 31/7/45 Acquedotto per il Monferrato & enclosures.

4797

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Tel. 489081
Ext. 317

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Public Works and Utilities Sub-Commission

LWL/ac

206/PWU

28 September 1945

Subject : Request for increase of rates for water service - Acquedotto per il Monferrato Company - Milan

To : INTERMINISTERIAL PRICE COMMITTEE (Ital. Govt.)
(Attention Dott. Foglietti)

1. Transmitted herewith is request from the above mentioned Utility, for permission to increase its tariffs on water service in Monferrato.

2. In view of the anticipated turn-over to the Italian Government, of territory in the north, this request is forwarded for consideration and necessary action consistant with the Government policies effecting rate changes.

George F. Parker
GEORGE F. PARKER
Lt-Colonel, Inf.
Chief, Elec. Div.

C.C. Piemonte Region
att. Water Supply
and Drainage Section

Enclosures
ltr 31/7/45 Acquedotto per il Monferrato & enclosures

4796

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

file copy
206

Tel: 489 081
Ext: 317

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Public Works and Utilities Sub-Commission

LWI/bb

45

6 Oct 1945.

206/PWU

SUBJECT: Request for increase of rates for water service - Societa' Italiana Acquedotti - Milano.

TO : Office of Representative of Chief Commissioner A.C. 16 Via Bonaparte, Milan.

Attached request, of above mentioned Company, for increase in water rates in Carpi, is herwith transmitted for further action in accordance with instructions contained in Economic Section's letter dated 12 September 1945 - File ES/18.06 - Subject: Public Works and Utility Rates in ALG. Territory.

By Command of Rear Admiral STONE:

Follow
41

GEORGE F. PARKER,
Lt-Col., Inf.,
Chief, Elec. Div.

c.c. Regional Engineer
Lombardia Region.

Enclosures
ltr 30/6/45 and enclosures.

4795

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Tel. 489081
Ext. 317
( )

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Public Works and Utilities Sub-Commission

LWL/ac

206/PWU

28 September 1945

Subject : Request for increase of rates for water service - Società Italiana Acquedotti - Milano

To : INTERMINISTERIAL PRICE COMMITTEE (Ital. Govt.)
(Attention Dott. Foglietti)

1. Transmitted herewith is request from the above mentioned Utility, for permission to increase its tariffs on water service in Carpi.

2. In view of the anticipated turn-over, to the Italian Government, of territory in the north, this request is forwarded for consideration and necessary action consistant with the Government policies effecting rate changes.

George F. Parker
GEORGE F. PARKER
Lt-Colonel, Inf.
Chief, Elec. Div.

C.E. Regionale/Eng. Lombardia Reg.

Enclosures :
ltr 30/6/45 and enclosures

4794

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

1 Oct 45

Memo for file:—

attached "copies" of data re water systems at Torino, Cairo, Chieri do not show disposition of originals and are being placed in this file as rate applications increase. Notation on one copy ~~sheet~~ indicates that original was forwarded to Interministerial price control committee but the transmittal letter has not been located.

4793

T.H. Laughlin
major.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

RR. would like return on the 8th?
Will phone No + particulars.
MRS - knows engineer

COPIA

17 Luglio 1945

AL SIG. SINDACO DELLA CITTA'

di TORINO

Proposte di aumento
tariffe acqua potabile

La Direzione dell'ACQUEDOTTO MUNICIPALE della Città di Torino, esercente gli acquedotti di Torino (impianti di Venaria, Volpiano e Piano della Mussa),
propone che venga stabilito un aumento della tariffa base da L. 0,80 a L. 3.- per mc. e delle tariffe speciali nella stessa proporzione percentuale (con arrotondamento si 5 centesimi superiori).

3

L'applicazione di tali aumenti dovrà decorrere dal 1° luglio 1945 per fronteggiare la grave situazione economica e finanziaria che risulta dalla documentazione allegata, e per il fatto che la fatturazione avviene a semestri.

Gli aumenti di tariffa devono essere concessi in uguale misura a questo Acquedotto e alla Soc. Anonima Acque Potabili di Torino in quanto

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

17 Luglio 1945

Proposte di aumento
tariffe acqua potabile

AL SIG. SINDACO DELLA CITTA'

di TORINO

La Direzione dell'ACQUEDOTTO MUNICIPALE della Città di Torino, esercente gli acquedotti di Torino (impianti di Venaria, Volpiano e Piano della Mussa),

propone che venga stabilito un aumento della tariffa base da L. 0,80 a L. 3.- per mc. e delle tariffe speciali nella stessa proporzione percentuale (con arrotondamento ai 5 centesimi superiori).

L'applicazione di tali aumenti dovrà decorrere dal 1° luglio 1945 per fronteggiare la grave situazione economica e finanziaria che risulta dalla documentazione allegata, e per il fatto che la fatturazione avviene a semestri.

Gli aumenti di tariffa devono essere concessi in uguale misura a questo Acquedotto e alla Soc. Anonima Acque Potabili di Torino in quanto i due enti si sono impegnati da tempo a praticare le stesse tariffe nella Città.

IL DIRETTORE

f.to: Ing C. Solaro

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

CITTA' DI TORINO
ACQUEDOTTO MUNICIPALE

COPIA

BREVE DESCRIZIONE DELLA DITTA

L'Acquedotto municipale della Città di Torino é un servizio gestito in economia dal Comune. La Direzione e gli uffici hanno sede in Via Garibaldi 25.
Il magazzino, l'officina contatori, i servizi di guardia e diversi attinenti all'esercizio e manutenzione della rete di distribuzione si trovano in C° Principe Oddone 54. Gli impianti di produzione sono situati fuori della Città e sono denominati di Venaria, di Volpiano e del Piano della Mussa. Si specificano i seguenti dati :

a) Amministratore incaricato per l'Acquedotto:
il Vice Sindaco della Città Sig. Gioachino Quarello C° Regina Margherita 205 - Torino.

Direttore dell'Acquedotto: Ing. Carlo Losana - Via Medici 5 - Torino .

b) Zona servita : La metà circa della Città di Torino; inoltre i Comuni di Venaria, Collegno, Grugliasco, S. Mauro e Robassomero.

c) Numero degli utenti: La popolazione servita si può ritenere all'incirca di 350.000 abitanti. Le prese o utenze (compresi idranti, fontane ecc.) sono in numero di 21.667.

d) Struttura finanziaria: Gli impianti sono stati finanziati, costruiti e gestiti direttamente dal Comune.

e) L'azienda é parastatale in quanto costituisce un servizio comunale.

4791

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

hanno sede in Via Garibaldi 25.

Il magazzino, l'officina contatori, i servizi di guardia e diversi attinenti all'esercizio e manutenzione della rete di distribuzione si trovano in C° Principe Oddone 54. Gli impianti di produzione sono situati fuori della Città e sono denominati di Venaria, di Volpiano e del Piano della Mussa. Si specificano i seguenti dati :

a) Amministratore incaricato per l'Acquedotto:
il Vice Sindaco della Città Sig. Gioachino Quarello C° Regina Margherita 205 - Torino.

Direttore dell'Acquedotto: Ing. Carlo Losana - Via Medici 5 - Torino .

b) Zona servita : La metà circa della Città di Torino: inoltre i Comuni di Venaria, Collegno, Grugliasco, S. Mauro e Robassomero.

c) Numero degli utenti: La popolazione servita si può ritenere all'incirca di 350.000 abitanti. Le prese o utenze (compresi idranti, fontane ecc.) sono in numero di 21.667.

d) Struttura finanziaria: Gli impianti sono stati finanziati, costruiti e gestiti direttamente dal Comune.

e) L'azienda é parastatale in quanto costituisce un servizio comunale.

4791

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

CITTA' DI TORINO
ACQUEDOTTO MUNICIPALE

COPIA

Allegato . . . . .

BILANCIO

L'Acquedotto municipale, quale servizio pubblico industriale gestito direttamente in economia dal Comune non ha bilancio ufficiale proprio in quanto le sue attività e le passività sono comprese nel bilancio comunale. Ha invece un proprio bilancio ed un rendiconto economico della gestione, che vengono approvati e pubblicati insieme a quelli delle altre Aziende Municipali. Nell'unito prospetto risulta la situazione al 31.12.1944 degli impianti, terreni, stabili ecc. nei quali sono stati investiti i capitali presi a mutuo e spesi dal Comune per l'Acquedotto e che ne costituiscono il patrimonio.

Si rileva che nei decorsi anni i danni di guerra subiti dagli impianti e che devono tutt'ora essere risarciti dal Genio Civile ammontano a circa L. 2.000.000.

Anche per quanto riguarda il fondo rinnovo impianti si osserva che a causa della svalutazione monetaria esso risulta ormai quasi fittizio e pertanto occorrerebbe ricostruirlo sulla base dei costi attuali in modo da renderlo adeguato al reale deperimento degli impianti. Sotto tale punto di vista qualunque aumento di tariffa si potrà sempre considerare insufficiente al bisogno.

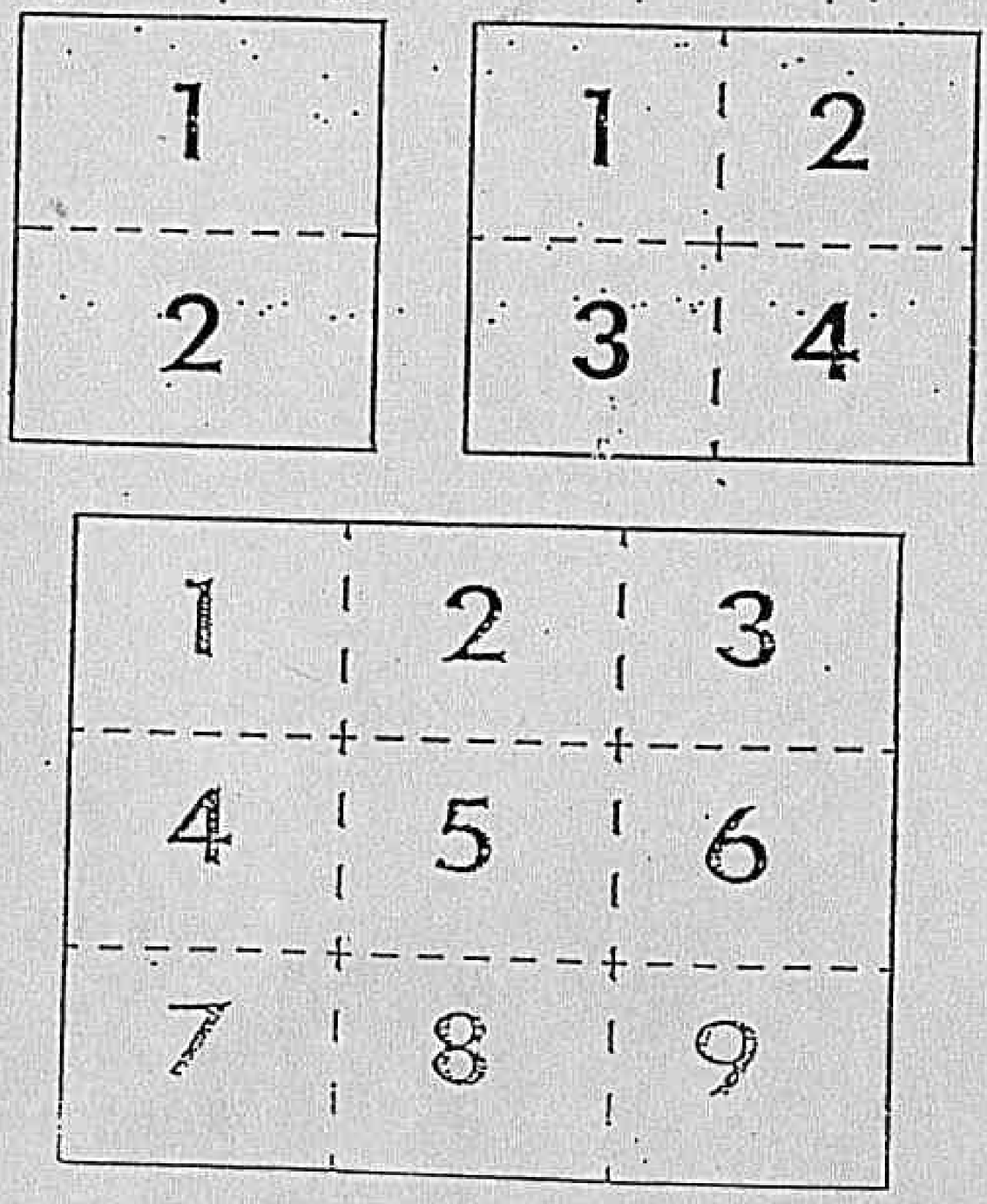
4799

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

MAPS AND CHARTS TOO LARGE TO FILM ON ONE EXPOSURE ARE FILMED CLOCKWISE BEGINNING IN THE UPPER LEFT CORNER, LEFT TO RIGHT, AND TOP TO BOTTOM.

SEE DIAGRAMS BELOW.



Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

CITTA' DI TORINO
ACQUEDOTTO MUNICIPALE

CAPITALE DI DOTAZIONE

ELEMENTI PATRIMONIALI	Capitale investito al 31 d	
	Parziali	
I Impianti dell'Acquedotto		
Acquedotto della Mussa		
1) Terreni,diritti,servitù,opere di protezione,recinzioni	600.523,25	
2) Fabbricati,camere,case dei custodi,opere di presa	1.624.383,26	
3) Condotta Piano Mussa-Venaria e opere stradali	11.120.596,12	
4) Rubinetti, valvole, chiusini, apparecchi	68.636.-	
5) Linea telefonica Piano Mussa- Venaria	298.782,65	
Acquedotto della Venaria		
1) Terreni,diritti,servitù,opere di difesa,recinzioni	4.022.708,90	
2) Fabbricati,serbatoi, avampozzi murari	2.524.604,42	
3) Pozzi	1.903.954,98	
4) Macchinario,apparecchiature e linee elettriche	3.742.526,52	
Acquedotto di Volpiano		
1) Terreni, diritti, servitù, recinzioni	2.483.117,15	
2) Fabbricati, serbatoi, pozzi	2.042.049,40	
3) Condotte allacciamento pozzi e Volpiano-Torino	7.084.304,90	
4) Macchinario, apparecchiature e linee elettrica	1.877.467,90	
Impianti collinari		
1) Terreni, diritti, servitù	39.451,30	
2) Fabbricati e serbatoi	553.214,90	
3) Macchinari, apparecchiature e linee elettriche	531.728,35	
Impianti Zona Ovest-S. Paolo-Mercato		
Zona Ovest — Terreno e serbatoio Grugliasco	119.447,35	
Zona Ovest — Macchinari, linee elettriche	24.606,65	
S. Paolo e Mercato — Serbatoio S. Paolo	1.103.586,90	
S. Paolo e Mercato — Pozzi	43.872.-	
S. Paolo e Mercato — Macchinario e linee elettriche	233.123,75	

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

COPIA

CAPITALE DI DOTAZIONE

ALI	Capitale investito al 31 dicembre 1944 in L.	
	Parziali	Totali
sa		
opere di protezione,recinzioni	600.523,25	
lei custodi,opere di presa	1.624.383,26	
naria e opere stradali	11.120.596,12	
usini, apparecchi	68.636.-	
lussa- Venaria	298.782,65	13.712.921,28
naria		
opere di difesa,recinzioni	4.022.708,90	
mpozzi murari	2.524.604,42	
	1.903.954,98	
ture e linee elettriche	3.742.526,52	12.193.794,82
ano		
tù, recinzioni	2.483.117,15	
ozzi	2.042.049,40	
pozzi e Volpiano-Torino	7.084.304,90	
ature e linee elettrica	1.877.467,90	13.486.939,35
tù	39.451,30	
	553.214,90	
ture e linee elettriche	531.728,35	924.394,55
-S. Paolo-Mercato		
patoio Gruglinsco	119.447,35	
inee elettriche	24.606,65	
Paolo	1.103.586,90	
	43.872.-	
linee elettriche	233.123,75	1.524.636,65

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

1) Terreni, diritti, servitù	39.451,30
2) Fabbricati e serbatoi	553.214,90
3) Macchinari, apparecchiature e linee elettriche	531.728,35
Impianti Zona Ovest-S. Paolo-Mercato	
Zona Ovest (Terreno e serbatoio Grugliasco	119.447,35
Zona Ovest (Macchinari, linee elettriche	24.606,65
S. Paolo e Mercato (Serbatoio S. Paolo	1.103.586,90
S. Paolo e Mercato (Pozzi	43.872.-
S. Paolo e Mercato (Macchinario e linee elettriche	233.123,75
Impianti urbani	
1) Terreni (per magazzino e serbatoio Valsalice)	201.400.-
2) Fabbricato di C° Principe Oddone 54	600.266.-
3) Serbatoio di Valsalice	663.561,45
4) Condutture stradali in Torino, Venaria, Collina ecc.	29.973.805,35
5) Valvole, rubinetti, chiusini	1.156.098,55
6) Contatori a nolo	1.702.639,75
Totale Acquedotto in attività	
II Studi ed assaggi inattivi	
III Mobili ed attrezzi	
Mobilio ed arredi	137.403,85
Utensili, attrezzi, veicoli, autoveicoli	79.982,10
Totale capitale di dotazione	

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

i, servitù	39.451,30	
rbatoi	553.214,90	
recchiature e linee elettriche	531.728,35	924.394,55
ona Ovest-S. Paolo-Mercato		
no e serbatoio Gruglisco	119.447,35	
inari, linee elettriche	24.606,65	
toio S. Paolo	1.103.586,90	
	43.872.-	
inario e linee elettriche	233.123,75	1.524.636,65
rbani		
ezzino e serbatoio Valsalice)	201.400.-	
Principe Oddone 54	600.260.-	
lsalice	663.561,45	
deli in Torino, Venaria, Collina ecc.	29.973.805,35	
tti, chiusini	1.156.098,55	
o	1.702.639,75	34.297.771,10
Totale Acquedotto in attività		76.140.457,75
nettivi		255.455,70
di	137.403,85	
zzi, veicoli, autoveicoli	79.982,10	217.385,95
Totale capitale di dotazione		76.613.299,40

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

All. B)

CONTO REDDITI E SPESE

Aziende

CITTÀ di TORINO
ACQUEDOTTO MUNICIPALE

	Anno 1944	1° Sem. 1945
Redditi di esercizio		
Vendite acqua (1)	12.702.000	7.200.000
Interessi attivi	-	-
Rendite di valori	-	-
Altri proventi : Noli e canoni rivalsa imposta entrata	(+) 1.669.000	450.000
Totale redditi	14.371.000	7.650.000

(+) comprese L. 640.000 per taglio straordinario di boschi e L. 250.000 rivalsa imposta entrata.

Spese di esercizio (2)		
Stipendi dirigenti	145.000	95.000
Stipendi impiegati ed esattori	890.000	635.000
Salari operai ed agenti	3.491.000	2.536.000
Assicurazioni social, pensioni, ass. sanitarie ed altri oneri a carico del bilancio comunale	560.000	900.000
Forza motrice : termica	-	-
elettrica	2.009.000	1.400.000
Materiali per manutenzione	1.604.000	1.550.000
Trasporti (con mezzi propri o ad impresa)		350.000
Varie - Ufficio, telefoni, tranvie, luce riscaldamento perdite sui crediti	1.100.000	850.000
Imposte e tasse	1.845.000	1.350.000
Interessi su prestiti a breve scadenza	1.762.000	910.000
Totale spese di esercizio	13.406.000	10.576.000

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

All. B)

COPIA

E SPESE

TÀ di TORINO
EDOTTO MUNICIPALE
rcizio

	Anno 1944	1° Sem.1945	2° Sem. 1945 (previsioni)
(1)	12.702.000	7.200.000	6.800.000
vi	-	-	
lori	-	-	
: Noli e canoni rivalsa imposta entrata	(+) 1.669.000	450.000	450.000
Totale redditi	14.371.000	7.650.000	7.250.000

. 640.000 per taglio straordinario
e L. 250.000 rivalsa imposta

cizio (2)

genti	145.000	95.000	125.000
gati ed esattori	890.000	635.000	1.410.000
ed agenti	3.491.000	2.536.000	5.930.000
sociel, pensioni, ass. sani- i oneri a carico del bilancio	560.000	900.000	2.150.000
: termica	-	-	-
elettrica	2.009.000	1.400.000	4.500.000
manutenzione	1.604.000	1.550.000	2.100.000
mezzi propri o ad impresa)		350.000	450.000
o, telefoni, tranvie, luce			
damento perdite sui crediti	1.100.000	350.000	1.350.000
e	1.845.000	1.350.000	2.850.000
restiti a breve scadenza	1.762.000	910.000	950.000
Totale spese di esercizio	13.406.000	10.576.000	21.815.000

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Materiali per manutenzione	1.604.000	1.550.000
Trasporti (con mezzi propri o ad impresa)		350.000
Varie - Ufficio, telefoni, tranvie, luce riscaldamento perdite sui crediti	1.100.000	850.000
Imposte e tasse	1.845.000	1.350.000
Interessi su prestiti a breve scadenza	1.762.000	910.000
Totale spese di esercizio	13.406.000	10.576.000
Interessi su mutui a lunga scadenze (3)	2.285.000	1.142.000
Rinnovi e impianti	1.240.000	1.800.000

(1) Esclusi i noli contatori, il cui introito verrà compreso negli "Altri proventi".

(2) Conteggiare solo le spese normalmente occorrenti per l'esercizio, indicando su u
a parte le spese straordinarie come quelle per riparazione danni bellici.

(3) Per le Società Azionarie si rinunci a d esporre un compenso al capitale azionario

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

		1.550.000	2.100.000
tenzione	} 1.604.000	350.000	450.000
zzi propri o ad impresa)	}		
elefoni, tranvie, luce	1.100.000	850.000	1.350.000
ento perdite sui crediti	1.845.000	1.350.000	2.850.000
	1.762.000	910.000	950.000
titi a breve scadenza			
Totale spese di esercizio	13.406.000	10.576.000	21.815.000
	2.285.000	1.142.000	1.142.000
i a (3)	1.240.000	1.800.000	4.000.000
ti			

li contatori, il cui introito verrà compreso negli "Altri proventi".

solo le spese normalmente occorrenti per l'esercizio, indicando su un foglio spese straordinarie come quelle per riparazione danni bellici.

età Azionarie si rinunci a d esporre un compenso al capitale azionario.

SOCIETA' ANONIMA PER LA CONDOTTA DI

ACQUE POTABILI - TORINO

CORSO RE UMBERTO 9bis - CAPITALE SOCIALE LIRE 100.000.000

Alla Commissione Alleate
di
Roma

Vostra: =

Nostra: DG/

TORINO
16 Luglio 1945

L' Azienda Società Azionaria Condotta Acque Potabili - Torino - esercente gli acquedotti di: Torino, Cairo, Chieri, Acqui - in persona del suo Direttore Generale Dr. Ing. Carlo Filiberto Guala - presenta domanda per ottenere un aumento della tariffa base da L. 0,80 a L. 3,00 per mc. e delle tariffe speciali nella stessa proporzione percentuale (con arrotondamento ai cinque centesimi superiori).

Chiede che l'applicazione di tali aumenti abbia a decorrere dal 1° luglio 1945, per fronteggiare la grave situazione economica e finanziaria che risulta dalla documentazione allegata.

Gli aumenti di tariffa dovranno essere concessi in uguale misura a questa Società ed all'Acquedotto Municipale di Torino in quanto i due Enti si sono impegnati da tempo a praticare le stesse tariffe nella Città.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Al

Roma

—

Vostra: =

Nostra: DG/

TORINO 16 Luglio 1945

L' Azienda Società Azionaria Condotta Acque Potabili - Torino - esercente gli acquedotti di: Torino, Cairo, Chieri, Acqui - in persona del suo Direttore Generale Dr. Ing. Carlo Filiberto Guala - presenta domanda per ottenere un aumento della tariffa base da L. 0,80 a L. 3,00 per mc. e delle tariffe speciali nella stessa proporzione percentuale (con arrotondamento ai cinque centesimi superiori).

Chiede che l'applicazione di tali aumenti abbia a decorrere dal 1° luglio 1945, per fronteggiare la grave situazione economica e finanziaria che risulta dalla documentazione allegata.

Gli aumenti di tariffa dovranno essere concessi in uguale misura a questa Società ed all'Acquedotto Municipale di Torino in quanto i due Enti si sono impegnati da tempo a praticare le stesse tariffe nella Città.

Soc. Az. CONDOTTA ACQUE POTABILI
Il Direttore Generale
(Dott. Ing. C. F. Guala)

4787

allegati 4

Forwarded to Interm. Price Committee

FG / OD

C. P. C. Torino n° 853 — Telegrammi: Acque Potabili - Torino — Telefoni: 45.287 e 45.436

Mod. 408 - 5000 - 4-43-XXI - Artale

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

SOCIETA' ANONIMA PER LA CONDOTTA DI

ACQUE POTABILI - TORINO

CORSO RE UMBERTO 9bis - CAPITALE SOCIALE LIRE 100.000.000

All. 4)

Vostra: Nostra: TORINO 16 Luglio 1945

DICHIARAZIONE GIURATA

Io sottoscritto Dr. Ing. Carlo Filiberto Guala fu Giovanni - Direttore Generale della Società Azionaria Condotta Acque Potabili - colla presente giuro solennemente che tutti i dati statistici che sottopongo alla Commissione Alleata in ordine ai bilanci della Società Acque Potabili, con particolare riguardo ai Conti Redditi e Spese relativi ai periodi anno 1944 e 1° semestre 1945, sono veri ed esatti in ogni caso per quanto meglio risulta alla mia conoscenza ed al mio convincimento.

Soc. Az. CONDOTTA ACQUE POTABILI
Il Direttore Generale
(Dott. Ing. C. F. Guala)

H. J. Rosen, Major

Attest:

The above signatory appended

4786

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

All. 4)

Vostre: Nostre: TORINO
16 Luglio 1945

DICHIARAZIONE GIURATA

Io sottoscritto Dr. Ing. Carlo Filiberto Guala fu Giovanni - Direttore Generale della Società Azionaria Condotta Acque Potabili - colla presente giuro solennemente che tutti i dati statistici che sottopongo alla Commissione Alleata in ordine ai bilanci della Società Acque Potabili, con particolare riguardo ai Conti Redditi e Spese relativi ai periodi anno 1944 e 1° semestre 1945, sono veri ed esatti in ogni caso per quanto meglio risulta alla mia conoscenza ed al mio convincimento.

Soc. Az. CONDOTTA ACQUE POTABILI
Il Direttore Generale
(Dott. Ing. C. F. Guala)

H. J. Rosser, Major

Attest:

The above signatory appended his signature in my presence this day:

4786

allegati
/

C. P. C. Torino n° 853 — Telegrammi: Acque Potabili - Torino — Telefoni: 45.287 e 45.436

Mod. 408 - 5000 - 4-43-XXI - Artale

declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

SOC. AN. PER LA CONDOTTA DI ACQUE POTABILI - TORINO

All. 1)

NOTE SUL BILANCIO DELL'ESERCIZIO 1944

Situazione finanziaria:

Al 31.12.1944 si avevano i seguenti debiti:

Verso l'Italgas	L.	7.665.431,75
Verso le Banche	"	1.977.258,65
Totale	L.	9.642.690,40

Nel marzo 1945 la Società Italiana per il Gas, a causa dei suoi impegni, ha dovuto ridurre il finanziamento, a L. 3.500.000; sono corrispondentemente aumentati i debiti verso le Banche, i quali hanno pure dovuto aumentare per coprire il disavanzo di gestione che si registrava di mese in mese.

Al 30.6.1945 i debiti risultano:

Italgas	L.	3.815.305,60
Banche	"	9.227.000,00
Totale	L.	13.042.305,60

Mensilmente poi il debito cresce di circa 1 milione per il disavanzo dell'esercizio.

Crediti inesigibili:

Fra le attività che figurano sul bilancio al 31.12.1944 erano compresi diversi crediti che dovranno essere annullati perchè relativi a prestazioni e forniture effettuate per conto delle autorità repubblicane o germaniche, nonchè di utenti sinistrati:

- Lavori per conto Genio Civile L. 865.990,20

476

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Verso l'Italgas	L.	7.665.431,75
Verso le Banche	"	1.977.258,65
Totale	L.	9.642.690,40

Nel marzo 1945 la Società Italiana per il Gas, a causa dei suoi impegni, ha dovuto ridurre il finanziamento, a L. 3.500.000; sono corrispondentemente aumentati i debiti verso le Banche, i quali hanno pure dovuto aumentare per coprire il disavanzo di gestione che si registrava di mese in mese.

Al 30.6.1945 i debiti risultano:

Italgas	L.	3.815.305,60
Banche	"	9.227.000,00
Totale	L.	13.042.305,60

Mensilmente poi il debito cresce di circa 1 milione per il disavanzo dell'esercizio.

Crediti inesigibili:

Fra le attività che figurano sul bilancio al 31.12.1944 erano compresi diversi crediti che dovranno essere annullati perchè relativi a prestazioni e forniture effettuate per conto delle autorità repubblicane o germaniche, nonchè di utenti sinistrati: 470

- Lavori per conto Genio Civile	L.	865.990,20
- Erogazioni di acqua a stabili occupati dai germanici in Torino	"	754.161,35
- id. id. a Cairo Montenotte	"	92.209,00
- Fatture insolute relative ad utenti sinistrati insolvibili	"	270.000,00
Totale	L.	1.932.360,55

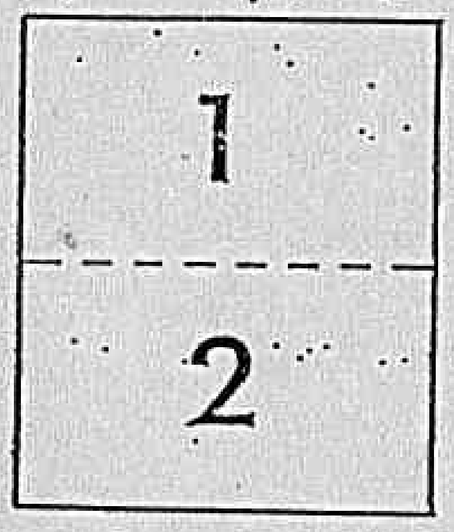
Mod. 428 - 3000 - 1-944.

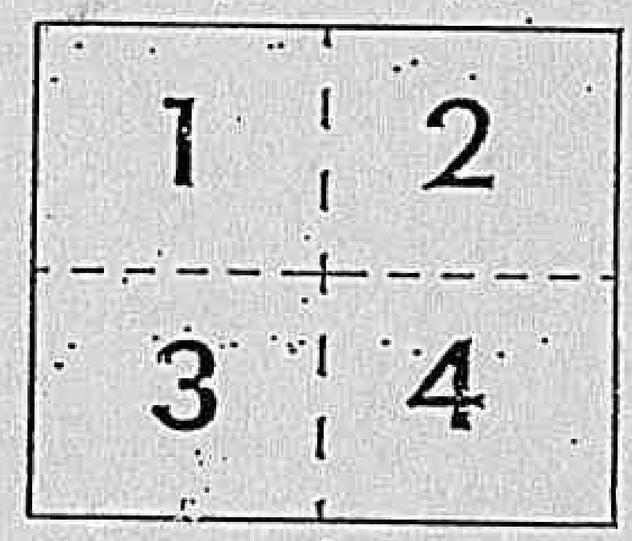
Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

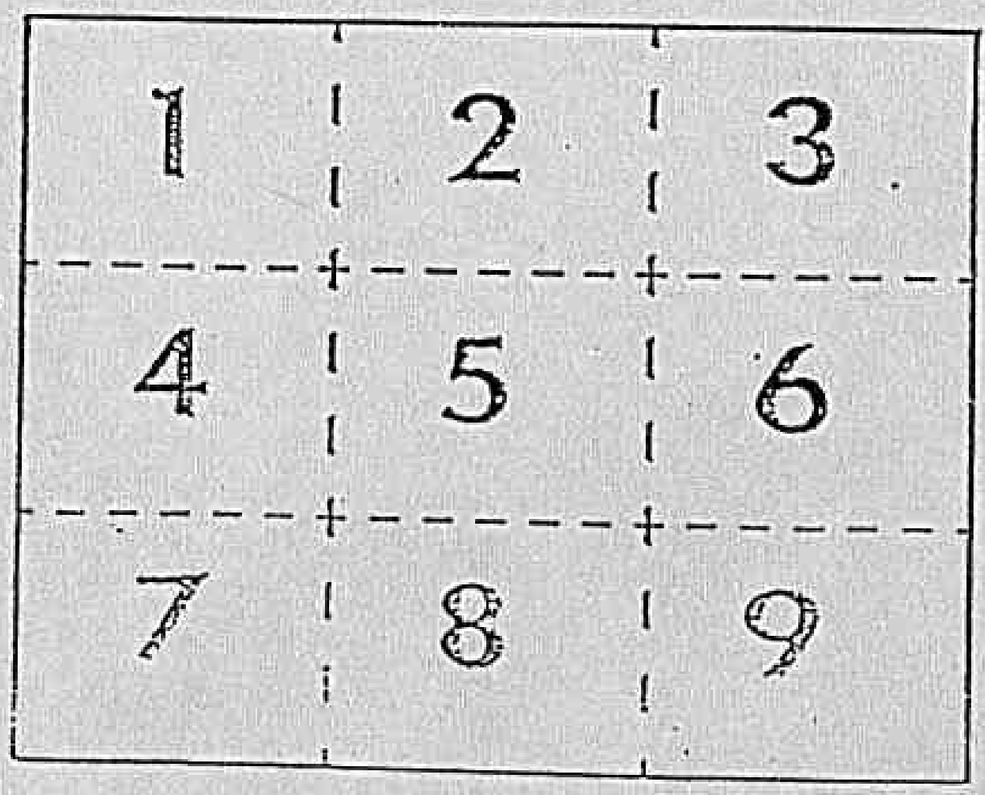
Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

MAPS AND CHARTS TOO LARGE TO FILM
ON ONE EXPOSURE ARE FILMED CLOCKWISE
BEGINNING IN THE UPPER LEFT CORNER,
LEFT TO RIGHT, AND TOP TO BOTTOM.

SEE DIAGRAMS BELOW.







Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

SOC. AN. CONDOTTA ACQUE POTABILI

TORINO

Capitale sociale L. 100.000.000,-

BILANCIO DELL'ESERCIZIO 1944

SITUAZIONE PATRIMON

ATTIVO			PASSIV
Acquedotti di proprietà sociale	L.	94.488.790,92	Capitale soc da 500 li
Acquedotti di proprietà riversibili	"	7.101.243,02	Fondo di ris
Nuovi lavori in corso	"	10.607.431,77	Fondo di ris
Immobili di proprietà	"	2.674.493,57	Fondo ammort
Magazzini	"	3.037.400,82	Fondo ammort riversibi
Contatori in esercizio	"	392.292,02	Azionisti co
Mobili	"	155.821,44	Fondo liquid
Valori di proprietà	"	12.206.250,05	Creditori:
Cassa	"	606,55	
Debitori:			a) fornit
a) utenti	"	2.945.555,47	b) utenti
b) banche	"	227.540,--	c) Societ
c) Società collegate	"	5.281.197,15	d) banche
d) diversi	"	3.584.151,26	e) divers
Perdite: esercizio 1943	"	301.808,28	
esercizio 1944	"	396.891,67	
	L.	143.401.473,99	
Conti d'ordine:			Conti d'ordi
Valori di terzi in deposito	"	351.000,--	Valori di
	L.	143.752.473,99	

CONTO PROFITTI E PERDITE

SPESE			REDDIT
Spese generali e d'amministrazione	L.	2.357.734,40	Proventi lor
Imposte e tasse	"		

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

BILANCIO DELL'ESERCIZIO 1944

S I T U A Z I O N E P A T R I M O N I A L E

		P A S S I V O	
L.	94.488.790,92	Capitale sociale (diviso in 200.000 azioni da 500 lire nominali)	L. 100.000.000,==
"	7.101.243,02	Fondo di riserva statutario	" 5.086.208,70
"	10.607.431,77	Fondo di riserva straordinario	" 2.549.587,52
"	2.674.493,57	Fondo ammortamenti e rinnovamenti dal 1939	" 11.699.054,94
"	3.037.400,82	Fondo ammortamento finanziario acquedotti riversibili	" 1.483.163,92
"	392.292,02	Azionisti conto dividendo	" 24.368,50
"	155.921,44	Fondo liquidazione personale operaio	" 1.464.566,32
"	12.206.250,05	Creditori:	
"	606,55	a) fornitori	" 481.858,27
"	2.945.555,47	b) utenti	" 3.236.146,55
"	227.540,==	c) Società collegate	" 7.665.431,75
"	5.281.197,15	d) banche	" 1.977.258,65
"	3.584.151,26	e) diversi	" 7.733.828,87
"	301.808,28		
"	396.891,67		
L.	143.401.473,99		L. 143.401.473,99
"	351.000,==	Conti d'ordine: Valori di terzi in deposito	" 351.000,==
L.	143.752.473,99		L. 143.752.473,99

CONTO PROFITTI E PERDITE

		R E D D I T I	
L.	2.357.734,40	Proventi lordi dell'esercizio	L. 8.066.351,53
"	[illegible]	[illegible]	

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Mobili	"	155.821,44
Valori di proprietà	"	12.206.250,05
Cassa	"	606,55
Debitori:		
a) utenti	"	2.945.555,47
b) banche	"	227.540,==
c) Società collegate	"	5.281.197,15
d) diversi	"	3.584.151,26
Perdite: esercizio 1943	"	301.808,28
esercizio 1944	"	396.891,67
	L.	143.401.473,99
Conti d'ordine:		
Valori di terzi in deposito	"	351.000,==
	L.	143.752.473,99

CONTO PROFITTI E PERDITE

SPESE		
Spese generali e d'amministrazione	L.	2.357.734,40
Imposte e tasse	"	3.365.237,40
Ammortamenti e rinnovi	"	2.374.696,30
Interessi passivi	"	365.575,10
	L.	8.463.243,20

Il Presidente:
Ernesto Ferro

Il Direttore Generale
Filiberto Guala

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

" 392.292,02	riversibili	" 1.483.163,92
" 155.821,44	Azionisti conto dividendo	" 24.368,50
" 12.206.250,05	Fondo liquidazione personale operaio	" 1.464.566,32
" 606,55	Creditori:	
	a) fornitori	" 481.858,27
" 2.945.555,47	b) utenti	" 3.236.146,55
" 227.540,==	c) Società collegate	" 7.665.431,75
" 5.281.197,15	d) banche	" 1.977.258,65
" 3.584.151,26	e) diversi	" 7.733.828,87
" 301.808,28		
" 396.891,67		
L. 143.401.473,99		L. 143.401.473,99
" 351.000,==	Conti d'ordine: Valori di terzi in deposito	" 351.000,==
L. 143.752.473,99		L. 143.752.473,99

CONTO PROFITTI E PERDITE

	REDDITI	
L. 2.357.734,40	Proventi lordi dell'esercizio	L. 8.066.351,53
" 3.365.237,40	Perdita dell'esercizio	" 396.891,67
" 2.374.696,30		
" 365.575,10		
L. 8.463.243,20		L. 8.463.243,20

Il Direttore Generale
Filiberto Guala

I Sindaci:
Lorenzo Peluffo, Antonio Calandra, Francesco Soletti

SOC. AN. PER LA CONDOTTA DI ACQUE POTABILI - TORINO

All. 2)

CONTO REDDITI E SPESE

Soc. Az. Condotta Acque Potabili - Torino

	Anno 1944	1° sem. 1945	2° sem. 1945 (previsioni)
Redditi di esercizio			
Vendite acqua	13.299.927,70	9.107.189,15	8.200.000,00
Interessi attivi	=	=	=
Rendite di valori	15.302,10	5.000,00	5.000,00
Altri proventi (1)	2.373.835,55	600.000,00	595.000,00
Totale redditi	15.689.065,35	9.712.189,15	8.800.000,00
Spese di esercizio			
Stipendi dirigenti	335.121,80	280.000,00	450.000,00
Stipendi impiegati	1.127.113,15	1.410.000,00	1.950.000,00
Salari operai (2)	3.946.921,55	5.350.000,00	8.100.000,00
Assicurazioni sociali ed altri oneri (2)	2.391.174,95	3.900.000,00	4.900.000,00
Forza motrice: termica	=	750.000,00	600.000,00
elettrica	1.150.451,85	720.000,00	2.800.000,00
Materiali per manutenzione (2)	359.303,42	1.250.000,00	1.750.000,00
Trasporti (con mezzi propri o ad impresa)	278.130,00	550.000,00	400.000,00
Varie	392.231,50	600.000,00	1.800.000,00
Imposte e tasse	3.365.237,40	1.950.000,00	3.200.000,00
Interessi su prestiti a breve scadenza	365.575,10	400.000,00	700.000,00
Totale spese di esercizio	13.711.260,72	17.160.000,00	26.650.000,00

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

	Anno 1944	1° sem. 1945	2° sem. 1945 (previsioni)
Redditi di esercizio			
Vendite acqua	13.299.927,70	9.107.189,15	8.200.000,oo
Interessi attivi	=	=	=
Rendite di valori	15.302,10	5.000,oo	5.000,oo
Altri proventi (1)	2.373.835,55	600.000,oo	595.000,oo
Totale redditi	15.689.065,35	9.712.189,15	8.800.000,oo
Spese di esercizio			
Stipendi dirigenti	335.121,80	280.000,oo	450.000,oo
Stipendi impiegati	1.127.113,15	1.410.000,oo	1.950.000,oo
Salari operai (2)	3.946.921,55	5.350.000,oo	8.100.000,oo
Assicurazioni sociali ed altri oneri (2)	2.391.174,95	3.900.000,oo	4.900.000,oo
Forza motrice: termica	=	750.000,oo	600.000,oo
elettrica	1.150.451,85	720.000,oo	2.800.000,oo
Materiali per manutenzione (2)	359.303,42	1.250.000,oo	1.750.000,oo
Trasporti (con mezzi propri o ad impresa)	278.130,oo	550.000,oo	400.000,oo
Varie	392.231,50	600.000,oo	1.800.000,oo
Imposte e tasse	3.365.237,40	1.950.000,oo	3.200.000,oo
Interessi su prestiti a breve scadenza	365.575,10	400.000,oo	700.000,oo
Totale spese di esercizio	13.711.260,72	17.160.000,oo	26.650.000,oo
			4783
Interessi su titoli e mutui a lunga scadenza (3)	=	=	=
Ammortamenti e rinnovi	2.374.696,30	1.200.000,oo	2.400.000,oo

(1) compresi nei contatori e, per il 1944, 1,1 milioni ricavati dalla vendita straordinaria di pioppi

(2) le spese indicate sono quelle normalmente occorrenti per l'esercizio, inquantochè le spese straordinarie per riparazione danni bellici furono addebitate al Genio Civile

(3) si è rinunciato ad esporre un compenso al capitale azionario

Mod. 428 - 3000 - 1-944.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

SOC. AN. PER LA CONDOTTA DI ACQUE POTABILI - TORINO

All. 3)

BREVE DESCRIZIONE DELLA DITTA

a) Società Azionaria per la Condotta di Acque Potabili - Torino

b) Direttore Generale: Dr. Ing. Carlo Filiberto Guala
Torino - Via Piazzi 42

Direttore Tecnico : Dr. Ing. Giuseppe Grandi
Torino - Piazza Cavour 3

Direttore Amministrativo: Dr. Nicolino Balosso
Torino - Via S.Quintino 14

c) Zone servite : = Acquedotto di Torino con estensione ai Comuni di Rivalta, Bruino, Beinasco, Grugliasco, Rivoli, Moncalieri
= Acquedotto di Cairo Montenotte (Savona)
= Acquedotto di Chieri (Torino) con estensione ai Comuni di Villastellone e Santena
= Acquedotto di Acqui (Alessandria) con estensione al Comune di Visone

d) Numero degli utenti: Torino : 9477
Cairo : 436
Chieri : 796
Acqui : 692

e) Struttura finanziaria dell'Azienda: capitale sociale L. 100.000.000= interamente versato, di cui 45 milioni circa di proprietà della Società Italiana per il Gas - Torino; la rimanenza è molto frazionata fra un mi-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Direttore Tecnico : Dr. Ing. Giuseppe Grandi
Torino - Piazza Cavour 3

Direttore Amministrativo: Dr. Nicolino Balosso
Torino - Via S.Quintino 14

c) Zone servite : = Acquedotto di Torino con estensione ai Comuni di Rivalta, Bruino, Beinasco, Grugliasco, Rivoli, Moncalieri
= Acquedotto di Cairo Montenotte (Savona)
= Acquedotto di Chieri (Torino) con estensione ai Comuni di Villastellone e Santena
= Acquedotto di Acqui (Alessandria) con estensione al Comune di Visone

d) Numero degli utenti: Torino : 9477
Cairo : 436
Chieri : 796
Acqui : 692

e) Struttura finanziaria dell'Azienda: capitale sociale L. 100.000.000= interamente versato, di cui 45 milioni circa di proprietà della Società Italiana per il Gas - Torino; la rimanenza è molto frazionata fra un migliaio di azionisti, prevalentemente costituiti da piccoli risparmiatori

f) Azienda privata

Mod. 428 - 3000 - 1-944.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Tel. 489081
Ext. 317

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Public Works and Utilities Sub-Commission

LWL/ec

43

206/PWU

28 September 1945

Subject : Request for increase of rates for water service - Acquedotto per il Monferrato Company - Milan

To : INTERMINISTERIAL PRICE COMMITTEE (Ital. Govt.)
(Attention Dott. Foglietti)

1. Transmitted herewith is request from the above mentioned Utility, for permission to increase its tariffs on water service in Monferrato.

2. In view of the anticipated turn-over to the Italian Government, of territory in the north, this request is forwarded for consideration and necessary action consistant with the Government policies effecting rate changes.

Folio 56
fil 064
Repro
4 Repros

GEORGE F. PARKER
Lt-Colonel, Inf.
Chief, Elec. Div.

Enclosures
ltr 31/7/45 Acquedotto per il Monferrato & enclosures

4781

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Tel. 489081
Ext. 317

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Public Works and Utilities Sub-Commission

LWL/ac

42

064/PWU

28 September 1945

Subject : Request for increase of rates for water and electric services Aziende Elettriche Municipalizzato - Cremona

To : INTERMINISTERIAL PRICE COMMITTEE (Ital. Govt.)
(Attention Dott. Foglietti)

1. Transmitted herewith is request from the above mentioned utility, for permission to increase its tariffs on electric and water services in Cremona.

2. In view of the anticipated turn-over, to the Italian Government, of territory in the north, this request is forwarded for consideration and necessary action consistant with the Government policies effecting rate charges.

GEORGE F. PARKER
Lt-Colonel, Inf.
Chief, Elec. Div.

cc : File 206

Enclosures
ltr 18/7/45 from Aziende Elettriche Municipalizzate and enclosures

473

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Tel. 489081
Ext. 317

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Public Works and Utilities Sub-Commission

LWL/ac

41

206/PWU

28 September 1945

Subject : Request for increase of rates for water service - Società Italiana Acquedotti - Milano

To : INTERMINISTERIAL PRICE COMMITTEE (Ital. Govt.)
(Attention Dott. Foglietti)

1. Transmitted herewith is request from the above mentioned Utility, for permission to increase its tariffs on water service in Carpi.

2. In view of the anticipated turn-over, to the Italian Government, of territory in the north, this request is forwarded for consideration and necessary action consistant with the Government policies effecting rate changes.

GEORGE F. PARKER
Lt-Colonel, Inf.
Chief, Elec. Div.

Enclosures :
ltr 30/6/45 and enclosures

Folio 52 to 64 Refers
45 refers
also folio 37

41

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

HEADQUARTERS
PIEMONTE REGION
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
APO 394
PW&U DIVISION

RE
P.W. B.
10 AUG 1945 206

HWW/VC

40

PR/ENG/ 6.4322
In reply please quote
the above reference number.

4 August 1945

SUBJECT: Utility Rate Adjustments.

TO : Public Works and Utilities Sub-Commission,
HQ. Allied Commission.

1. In compliance with the instructions contained in your letter 220/PWU of 18 Apr 45, two applications for increases in public utility rates are forwarded herewith for your attention, please. Both are dated 31 Jul 45 and they are from the following undertakings: -

(a) Società Anonima per la condotta di Acque Potabili, TORINO;

(b) Acquedotto per il Monferrato, TORINO.

FOR THE REGIONAL ENGINEER:

4 Aug.

H.W.WESTWOOD,
Major, R.E.
Water Supply & Drainage Section

Held - awaiting determination of policy by Econ Section

Forwarded to International Prices Com. 28-9-45

Folio No 4773

RECEIVED
P.W. & U. S/C A.C.
24 JUL 1945 206

Presidenza del Consiglio dei Ministri

COMITATO INTERMINISTERIALE DEI PREZZI

Prot. N.° 821 Allegati

Roma, 20 LUG. 1945 19

MINISTERO INDUSTRIA E COMMERCIO
DIR. GEN. COMM. INTERNO ROMA
e.p.c.
COMMISSIONE ALLEATA = SEZ. ECONOMICA ROMA
COMMISSIONE ALLEATA =SOTTOCOMMISS. LAVORI E SERVIZI PUBBLICI ROMA
MINISTERO LAVORI PUBBLICI =ISPETTORATO GEN. ELETTRIC. ACQUA E GAS ROMA
PRESIDENZA CONSIGLIO DEI MINISTRI GAB. ROMA

Risposta alla Foglio N. 785019 del

OGGETTO Tariffe acquedotti

39

In relazione alla richiesta presentata dalla ditta interessata, si comunica che questo Comitato, nella riunione del I2 luglio u.s. ha autorizzato la Società Italiana Condotte di acqua = Esercizio di Salerno = ad applicare il sovraprezzo temporaneo del 250% sui prezzi di vendita dell'acqua a suo tempo bloccati.

Detto sovraprezzo si applica soltanto al prezzo di vendita dell'acqua e ne sono esclusi i diritti fissi per nolo contatore, spese di manutenzione ed altri introiti accessori.

Il nuovo sovraprezzo, che assorbe l'aumento del I50% a suo tempo concesso per i primi due trimestri del corrente anno, sarà

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Presidenza del Consiglio dei Ministri

COMITATO INTERMINISTERIALE DEI PREZZI

Prot. N.° 821 Allegati

COMMISSIONE ALLEATA =SOTTOCOMMISS. LAVORI E SERVIZI PUBBLICI ROMA

MINISTERO LAVORI PUBBLICI =ISPETTORATO GEN. ELETTRIC. ACQUA E GAS ROMA

Risposta al Foglio del

PRESIDENZA CONSIGLIO DEI MINISTRI GAB. ROMA

OGGETTO Tariffe acquedotti

39

In relazione alla richiesta presentata dalla ditta interessata, si comunica che questo Comitato, nella riunione del I2 luglio u.s. ha autorizzato la Società Italiana Condotte di acqua = Esercizio di Salerno = ad applicare il sovraprezzo temporaneo del 250% sui prezzi di vendita dell'acqua a suo tempo bloccati.

Detto sovraprezzo si applica soltanto al prezzo di vendita dell'acqua e ne sono esclusi i diritti fissi per nolo contatore, spese di manutenzione ed altri introiti accessori.

Il nuovo sovraprezzo, che assorbe l'aumento del I50% a suo tempo concesso per i primi due trimestri del corrente anno, sarà applicato alle bollette e fatture che saranno emesse dalla Società per il periodo dal I° luglio al 3I dicembre I945, salvo proroga?

Si prega codesto Ministero di emanare il provvedimento di autorizzazione nelle forme prescritte, dandone comunicazione a questo Comitato.

4777

P. IL PRESIDENTE
IL MINISTRO DELEGATO

PA/NO

Formulam
No action required
H/R

Translation attached

Si prega indicare nella risposta il N.° di Prot. e la Divisione a cui è assegnata

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

TRANSLATION : C.Tatti/ct

PRESIDENCY OF THE COUNCIL OF MINISTERS
Interministerial Price Committee

Reference : 821 20 July 45

To : Ministry of Industry and Commerce,
General Direction of Internal Trade.

Subject : Aqueduct rates.

Reference application submitted by the Company concerned, we inform that this Committee, in its meeting of 12 July 45, has authorized the Società Italiana Condotte d'Acqua, Esercizio di Salerno to apply the temporary surcharge of 250% on the prices of sale of water, which were frozen time ago.

Said surcharge is applied only to the price of sale of water, and is exclusive of fixed dues for hire of meter, maintenance expenses and other accesory incomes.

The new surcharge, which includes the 150% surcharge already granted for the first six months of 1945, will be applied to the bills and invoices which will be issued by the Company during the period from 1st July to 31 December 1945, with possible extension.

We beg your Ministry to enact the authorizing provision in the proper forms, informing this Committee.

4775

for THE PRESIDENT
The Deputy Minister
/s/ illegible

RECEIVED
P.W. 2nd S/C
11 JUL 1945 206

196

Ministero dell'Industria,
del Commercio e del Lavoro

Prot. N.° 939 Allegati

OGGETTO
Tariffe acquedotti -

Roma, 9.7.1945

COMITATO INTERMINISTERIALE DEI PREZZI

- MINISTERO INDUSTRIA E COMMERCIO - Dir. Gen. Commercio Interno

C.P.C.

- COMMISSIONE ALLEATA - Sez. Economica
- COMMISSIONE ALLEATA - Sottocommissione per i Lavori e Servizi Pubblici
- MINISTERO LAVORI PUBBLICI - Ispettorato Gen. Elettricità Acqua e Gas
- PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI Gabinetto

= ROMA =

Risposta alla

38

In relazione alle richieste delle Ditte interessate, si comunica che questo Comitato, nella riunione del 3 luglio u.s., ha deciso di concedere le seguenti maggiorazioni per le tariffe degli acquedotti.

1 - La Società Acqua Pia Antica Marcia, di Roma, è autorizzata ad applicare il sovraprezzo temporaneo del 250% (comprensivo del 125% già concesso) sui prezzi di vendita dell'acqua e sui canoni per le bocche d'incendio, a suo tempo bloccati. Detto sovraprezzo si applica soltanto al prezzo di vendita dell'acqua, e ne sono esclusi i diritti fissi per nolo contatore, spese di manutenzione ed altri introiti accessori.

Il nuovo sovraprezzo sarà applicato alle bollette e fatture che saranno emesse dalla Società per il periodo dal 1° luglio al 31 dicembre 1945 salvo proroga.

2 - La Società Italiana Costruzione Esercizio Acquedotti (S.I.C.E.A.) di Viterbo è autorizzata ad applicare il sovraprezzo temporaneo del 200% sui prezzi di vendita dell'acqua a suo tempo

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

del Commercio e del Lavoro

Pol. N.° 839 Allegati

OGGETTO
Tariffe acquedotti -

e D.C.
- COMMISSIONE ALLEATA - Sez. Economica
- COMMISSIONE ALLEATA - Sottocommissione per i Lavori e Servizi Pubblici
- MINISTERO LAVORI PUBBLICI - Ispettorato Gen. Elettricità Acqua e Gas
- PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI Gabinetto

= ROMA =

38

In relazione alle richieste delle Ditte interessate, si comunica che questo Comitato, nella riunione del 3 luglio u.s., ha deciso di concedere le seguenti maggiorazioni per le tariffe degli acquedotti.

I - La Società Acqua Pia Antica Marcia, di Roma, è autorizzata ad applicare il sovraprezzo temporaneo del 250% (comprensivo del 125% già concesso) sui prezzi di vendita dell'acqua e sui canoni per le bocche d'incendio, a suo tempo bloccati. Detto sovraprezzo si applica soltanto al prezzo di vendita dell'acqua, e ne sono esclusi i diritti fissi per nolo contatore, spese di manutenzione ed altri introiti accessori.

Il nuovo sovraprezzo sarà applicato alle bollette e fatture che saranno emesse dalla Società per il periodo dal I° luglio al 31 dicembre 1945 salvo proroga.

2 - La Società Italiana Costruzione Esercizio Acquedotti (S.I.C.E.A.) di Viterbo è autorizzata ad applicare il sovraprezzo temporaneo del 200% sui prezzi di vendita dell'acqua a suo tempo bloccati. Detto sovraprezzo si applica soltanto al prezzo di vendita dell'acqua, e ne sono esclusi i diritti fissi per nolo contatore, spese di manutenzione ed altri introiti accessori.

Il nuovo sovraprezzo sarà applicato alle bollette e fatture che saranno emesse dalla Società per il periodo dal I° luglio al 31 dicembre 1945, salvo proroga.

For information -
No action necessary
HJR

./.

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

In relazione agli accordi intervenuti con la Commissione Alleata, si prega codesto Ministero di emanare il provvedimento di autorizzazione nelle forme prescritte dandone comunicazione a questo Comitato.

p. IL PRESIDENTE
IL MINISTRO DELEGATO

NO/af

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

TRANSLATION By : T.Tatti/ct

MINISTRY OF INDUSTRY, COMMERCE AND LABOUR
Interministerial Price Committee

Reference : 839 9 July 1945

To : Ministry of Industry, Commerce and Labor,
Director General of Internal Commerce.

Subject : Aqueduct rates.

Reference requests from Firms concerned, we beg to inform that this Committee, in its meeting of 3 July 1945, has decided to grant following increases in aqueduct rates :

1) - Società Acqua Pia Antica Marcia, Rome, is authorized to apply the temporary surcharge of 250% (inclusive of 125% already authorized) on the prices of sale of water and rates for fire outlets, which had been frozen time ago. This surcharge is applied only to the sale of water, excluding fixed dues for hire of meters, maintenance expenses and other accessory incomes. The new surcharge will be applied to the bills which will be issued by the Company for the period from 1st July to 31 December 1945, excepting extension.

2) - Società Italiana Costruzione Esercizio Acquedotto (S.I.C.E.A.) of Viterbo is authorized to apply the temporary surcharge of 200% on the prices of sale of water which had been frozen time ago. Said surcharge is applied only to the sale of water, excluding fixed dues for hire of meters, maintenance expenses and other accesory incomes. New surcharge will be applied to the bills issued by the Company for the period from 1 July to 31 December 1945, excepting extension.

In connection with agreements with Allied Commission, we beg your Ministry to enact authorizing provision in due form, informing this Committee as to its enactment.

for THE PRESIDENT
the Deputy Minister
/s/ illegible

Copy to : Economic Section, A.C.
: Public Wks. & Util. S/C, A.C.

4774

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Reference requests from Firms concerned, we beg to inform that this Committee, in its meeting of 3 July 1945, has decided to grant following increases in aqueduct rates :

1) - Società Acqua Pia Antica Marcia, Rome, is authorized to apply the temporary surcharge of 250% (inclusive of 125% already authorized) on the prices of sale of water and rates for fire outlets, which had been frozen time ago. This surcharge is applied only to the sale of water, excluding fixed dues for hire of meters, maintenance expenses and other accessory incomes. The new surcharge will be applied to the bills which will be issued by the Company for the period from 1st July to 31 December 1945, excepting extension.

2) - Società Italiana Costruzione Esercizio Acquedotto (S.I.C.E.A.) of Viterbo is authorized to apply the temporary surcharge of 200% on the prices of sale of water which had been frozen time ago. Said surcharge is applied only to the sale of water, excluding fixed dues for hire of meters, maintenance expenses and other accesory incomes. New surcharge will be applied to the bills issued by the Company for the period from 1 July to 31 December 1945, excepting extension.

In connection with agreements with Allied Commission, we beg your Ministry to enact authorizing provision in due form, informing this Committee as to its enactment.

for THE PRESIDENT
the Deputy Minister
/s/ illegible

4774

Copy to : Economic Section, A.C.
: Public Wks. & Util. S/C, A.C.
: Ministry of Public Works,
Gen. Insp. Water, El. & Gas.
: Presidency of the Council of Ministers,
Cabinet.

ROME

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

37

Tel. 12641
Ext. 2218

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
LOMBARDIA REGION
APO 394

Public Works and Utilities Division

RECEIVED
P.W. & U. S/C A.C.
4 JUL 1945 206

3 July 1945.

PWU/21

SUBJECT: Increase in Water Rates.

TO : Hq. Allied Commission, APO 394,
Public Works and Utilities Sub-Com.
(Attn: Lt.Col. Lapper).

1. The attached correspondence from the Società Italiana Acquedotti dealing with an increase in water rates for Carpi is forwarded for your information and recommendation.

For the Regional Commissioner:

C.P. Bolick.

C.P. BOLICK,
Colonel, F.A.,
Regional Engineer.

Incl:
Correspondence - Società Italiana Acquedotti.

3/8
Dfu action pending determination of prices by PWB

forwarded to Intermediate Price Com.
23-9-45
4773

RECEIVED
P.W. & U. S/C A.C.
19 APR 1945
706

Roma 16/4/45 19 Anno 36

COMITATO INTERMINISTERIALE DEI PREZZI

Ministero delle Corporazioni

GABINETTO

Prot. N.° 388

Ministero Industria, Commercio e Lavoro
-Dir. Gen. Commercio Interno
e per conoscenza:
Commissione Alleata-Sez. Economica
Commissione Alleata-Sottocommissione Lavori e Servizi Pubblici
Ministero Lavori Pubblici-Ispettorato Gen. Elettricità Acqua e Gas
Presidenza Consiglio Ministri-Gabinetto
ROMA

OGGETTO Tariffe degli acquedotti.

I. In relazione alla richiesta presentata dalle ditte interessate si comunica che questo Comitato, nella riunione del IO aprile u.s., ha deciso di concedere le seguenti maggiorazioni per le tariffe degli acquedotti:

a) - la ditta Alessandro Piattella, proprietaria dell'Acquedotto del "Ferraccio", nella frazione di Ladispoli, è autorizzata ad applicare il sovrapresso temporaneo del 100% sui prezzi di vendita dell'acqua a suo tempo bloccati.

Detto sovrapresso si applica soltanto al prezzo di vendita della acqua e ne sono esclusi i diritti fissi per nolo contatore, spese di manutenzione ed altri introiti accessori.

Il nuovo sovrapresso sarà applicato alle bollette e fatture che saranno emesse dall'Azienda per tutto il 1945, salvo proroga.

b) - La Società Meridionale Acquedotti di Torre Annunziata (Napoli) è autorizzata ad applicare (1) il sovrapresso temporaneo di L. 3.- al mc. per i canoni e di L. 3,75.- al mc. sulle eccedenze rispetto ai prezzi di vendita dell'acqua a suo tempo bloccati.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

GABINETTO

Prot. N.° 388

Commissione Alleata-Sottocommissione Lavori e Servizi Pubblici
Ministero Lavori Pubblici-Ispettorato Gen. Elettricità Acque e Gas
Presidenza Consiglio Ministri-Gabinetto
R O M A

OGGETTO Tariffe degli acquedotti.

Risposta al foglio del

I. In relazione alla richiesta presentata dalle ditte interessate si comunica che questo Comitato, nella riunione del IO aprile u.s., ha deciso di concedere le seguenti maggiorazioni per le tariffe degli acquedotti:

a) - la ditta Alessandro Piattella, proprietaria dell'Acquedotto del "Ferraccio", nella frazione di Ladispoli, è autorizzata ad applicare il sovraprezzo temporaneo del 100% sui prezzi di vendita dell'acqua a suo tempo bloccati.

Detto sovraprezzo si applica soltanto al prezzo di vendita della acqua e ne sono esclusi i diritti fissi per nolo contatore, spese di manutenzione ed altri introiti accessori.

Il nuovo sovrapprezzo sarà applicato alle bollette e fatture che saranno emesse dall'Azienda per tutto il 1945, salvo proroga.

b) - La Società Meridionale Acquedotti di Torre Annunziata (Napoli) è autorizzata ad applicare(1) il sovraprezzo temporaneo di L. 3.- al mc. per i canoni e di L. 3,75.- al mc. sulle eccedenze rispetto ai prezzi di vendita dell'acqua a suo tempo bloccati.

(2) Il nuovo aumento assorbe quello precedentemente autorizzato e decorrerà dal 31/8/44 in ragione del 300% sui prezzi bloccati.

I nuovi prezzi si applicano soltanto al prezzo di vendita dell'acqua e delle eccedenze e ne sono esclusi i diritti fissi per nolo contatore, spese di manutenzione ed altri introiti accessori.

Il nuovo prezzo sarà applicato alle bollette e fatture relative all'intero anno corrente, salvo proroga.

In relazione agli accordi intervenuti con la Commissione Alleata si prega codesto Ministero di emanare il provvedimento di autorizzazione nelle forme prescritte, dandone comunicazione a questo Comitato.

p. IL PRESIDENTE
IL MINISTRO DELEGATO

4772

NOT/D.C.

(I) agli utenti privati

(2) per le forniture al Municipio il sovraprezzo è di £ 1,20 al mc.

19/4/45

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

N. 276

COMITATO INTERMINISTERIALE DEI PREZZI

Roma, 20 - 3 1945

RECEIVED
Min. Comm. e A.C.
24 MAR 1945 206

Ministero dell'Industria, del Commercio e del Lavoro

Prot. N. 270 Allegati

Ministero Industria-Dir.Gen.Commercio Inter. e per conoscenza:
Commissione Alleata-Sez.Economica-
Commissione Alleata-Sottocommissione per i Lavori e i Servizi Pubblici-
Ministero Lavori Pubblici-Ispettorato Gen. Elettricità, Gas ed Acqua-
Presidenza Consiglio dei Ministri-Geb.
ROMA

Risposta alla lettera del

OGGETTO Tariffe degli acquedotti.

dal Col Lapper W-L
Rad 24/3

1. In relazione alla richiesta presentata dagli interessati, si comunica che questo Comitato nella riunione del 9 corrente ha deciso di concedere le seguenti maggiorazioni per le tariffe degli acquedotti:

a) - La Società dell'Acqua Pia antica Marcia è autorizzata ad elevare dal 35 al 125% il sovraprezzo temporaneo sui prezzi di vendita bloccati al 31/12/1942 per l'acqua da essa fornita.

Detto sovraprezzo si applica soltanto al prezzo di vendita dell'acqua e ne sono esclusi i diritti fissi per nolo contatore ed altri motivi.

Il nuovo sovraprezzo sarà applicato alle bollette e fatture che saranno emesse dall'Azienda nel secondo bimestre del corrente anno (marzo-aprile) e nei due bimestri successivi, salvo proroga.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

24 MAR 1945 206

Prot. N. 280 Allegati

Commissione Alleata-Sottocommissione per i Lavori e i Servizi Pubblici-
Ministero Lavori Pubblici-Ispettorato Gen. Elettricità, Gas ed Acqua-
Presidenza Consiglio dei Ministri-Gab.
R O M A

Risposta al foglio del

OGGETTO Tariffe degli acquedotti.

dtt Col Pegram w/l
Prot 27/3

I. In relazione alla richiesta presentata dagli interessati, si comunica che questo Comitato nella riunione del 9 corrente ha deciso di concedere le seguenti maggiorazioni per le tariffe degli acquedotti:

a) - La Società dell'Acqua Pia antica Marcia è autorizzata ad elevare dal 35 al 125% il sovrapprezzo temporaneo sui prezzi di vendita bloccati al 31/12/1942 per l'acqua da essa fornita.

Detto sovrapprezzo si applica soltanto al prezzo di vendita dell'acqua e ne sono esclusi i diritti fissi per nolo contatore od altri motivi.

Il nuovo sovrapprezzo sarà applicato alle bollette e fatture che saranno emesse dall'Azienda nel secondo bimestre del corrente anno (marzo-aprile) e nei due bimestri successivi, salvo proroga.

b) - La Società Appalti Industria Manufatti Esercizi (S.A.I.M.E.) è autorizzata ad elevare dal 200 al 275% il sovrapprezzo temporaneo sui prezzi di vendita bloccati al 31/12/1942 per l'acqua da essa fornita nei Comuni di Pozzuoli e Bacoli.

Detto sovrapprezzo si applica soltanto al prezzo di vendita dell'acqua e ne sono esclusi i diritti fissi per nolo contatore od altri motivi.

Il nuovo sovrapprezzo sarà applicato alle bollette e fatture che saranno emesse dall'Azienda nel secondo bimestre del corrente anno (marzo-aprile) e nei due bimestri successivi, salvo proroga.

Fc/D.C. H.R. - No action necessary

Translation attached

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Ministero dell'Industria,
del Commercio e del Lavoro

Roma, 19

Al

Prot. N.° *Allegati* *Risposta al f.° N.°*
del

OGGETTO

e) - L'Azienda Municipale Acquedotto e Ga%zometro di Caserta è autorizzata ad applicare il sovraprezzo temporaneo del 100% sui prezzi di vendita bloccati al 31/12/1942 per l'acqua da essa fornita.

Detto sovraprezzo si applica soltanto sl prezzo di vendita dell'acqua e ne sono esclusi i diritti fissi per nolo contatore od altri motivi.

Il nuovo sovraprezzo sarà applicato alle bollette e fatture che saranno emesse dall'Agienda nel secondo bimestre del corrente anno (marzo-aprile) e nei due bimestri successivi, salvo proroga.

d) - La Compagnia Imprese Condotte ed Acqua è autorizzata ad elevare dal 160 al 210% il sovraprezzo temporaneo sui prezzi di vendita bloccati al 31/12/1942 per l'acqua da essa fornita con l'acquedotto vesuviano.

Detto sovraprezzo si applica soltanto al prezzo di vendita dell'acqua e ne sono esclusi i diritti fissi per nolo contatore od altri motivi.

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Mod. N. Allegato dal

OGGETTO

e) - L'Azienda Municipale Acquedotto e Gasometro di Caserta è autorizzata ad applicare il sovrapresso temporaneo del 100% sui prezzi di vendita bloccati al 31/12/1942 per l'acqua da essa fornita.

Detto sovraprezzo si applica soltanto al prezzo di vendita dell'acqua e ne sono esclusi i diritti fissi per nolo contatore od altri motivi.

Il nuovo sovraprezzo sarà applicato alle bollette e fatture che saranno emesse dall'Azienda nel secondo bimestre del corrente anno (marzo-aprile) e nei due bimestri successivi, salvo proroga.

d) - La Compagnia Ingrese Condotte ed Acqua è autorizzata ad elevare dal 160 al 210% il sovrapresso temporaneo sui prezzi di vendita bloccati al 31/12/1942 per l'acqua da essa fornita con l'acquedotto vesuviano.

Detto sovraprezzo si applica soltanto al prezzo di vendita dell'acqua e ne sono esclusi i diritti fissi per nolo contatore od altri motivi.

Il nuovo sovraprezzo sarà applicato alle bollette e fatture che saranno emesse dall'Azienda nel secondo bimestre del corrente anno (marzo-aprile) e nei due bimestri successivi, salvo proroga.

e) - L'Ente autonomo per l'acquedotto pugliese è autorizzato ad applicare il sovraprezzo temporaneo del 250% sui prezzi di vendita bloccati al 31/12/1942 per l'acqua da essa fornita.

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Ministero dell'Industria,
del Commercio e del Lavoro

Roma, 19

Al

Prot. N.° Allegati Risposta al f.° N.°
del

OGGETTO = 3 =

Detto sovraprezzo si applica soltanto al prezzo di vendita dell'acqua e ne sono esclusi i diritti fissi per nolo contatore od altri motivi.

Il nuovo sovraprezzo sarà applicato alle bollette e fatture che saranno emesse dall'Azienda nel secondo bimestre del corrente anno (marzo-aprile) e nei due bimestri successivi, salvo proroga.

2. In relazione agli accordi intervenuti con la Commissione Alleata, si prega codesto Ministero di emanare il provvedimento di autorizzazione nelle forme prescritte dandone comunicazione a questo Comitato.

p. IL PRESIDENTE
IL MINISTRO DELEGATO

FG/O.C.

4769

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

TRANSLATION By : C.TATTI/ct 35

MINISTRY OF INDUSTRY, COMMERCE AND LABOR
INTERMINISTERIAL PRICE COMMITTEE

Reference : 280 20 March 45

To : Min.of Industry, Dir.Gen. Internal Trade.

& info. to : Allied Commission - Economic Section
: Allied Commission - Public Works and Utilities Sub-Commission
: Min.of P.W. - Gen.Inspect. Water Gas and Electricity.
: Presidency of the Council of Ministers - Gabinetto

Subject : Water rates.

1. Reference application filed by the persons concerned, we inform that this Committee, in its meeting of 9 March, has decided to authorized the following increases of water rates :

a) Acqua Pia antica Marcia Company is authorized to raise from 35% to 125% the temporary surcharge on sale rates of the water supplied by it (the rates were freezed as at 31 Dec.1942.) The surcharge is applied only to the price of water, excluding the fixed dues for hire of meters or other items. The new surcharge will be applied to the bills issued by the Company during the second two months of 1945 (March & April) and in the following two bimonthly periods, excepting the case of an extension.

b) Società Appalti Industria Manufatti Esercizi (S.A.I.M.E.) is authorized to raise from 200% to 275% the temporary surcharge on the sale prices (freezed as at 31 Dec.1942) of the water supplied by it to the Communes of Pozzuoli and Bacoli. The surcharge is applied only to the price of water, excluding the fixed dues for hire of meters or other items. The new surcharge will be applied to the bills issued by the Company during the second two months (March & April) of 1945 and in the following two bimonthly periods, excepting the case of an extension. 4702

c) Azienda Municipalizzata Acquedotto e Gasometro di Caserta is authorized to apply the temporary surcharge of 100% on the prices of water (freezed as at 31 Dec.1942) supplied by

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

1. Reference application filed by the persons concerned, we inform that this Committee, in its meeting of 9 March, has decided to authorized the following increases of water rates :

a) Acqua Pia antica Marcia Company is authorized to raise from 35% to 125% the temporary surcharge on sale rates of the water supplied by it (the rates were freezed as at 31 Dec.1942.) The surcharge is applied only to the price of water, excluding the fixed dues for hire of meters or other items. The new surcharge will be applied to the bills issued by the Company during the second two months of 1945 (March & April) and in the following two bimonthly periods, excepting the case of an extension.

b) Società Appalti Industria Manufatti Esercizi (S.A.I.M.E.) is authorized to raise from 200% to 275% the temporary surcharge on the sale prices (freezed as at 31 Dec.1942)of the water supplied by it to the Communes of Pozzuoli and Bacoli. The surcharge is applied only to the price of water, excluding the fixed dues for hire of meters or other items. The new surcharge will be applied to the bills issued by the Company during the second two months (March & April) of 1945 and in the following two bimonthly periods, excepting the case of an extension.

4783

c) Azienda Municipalizzata Acquedotto e Gasometro di Caserta is authorized to apply the temporary surcharge of 100% on the prices of water (freezed as at 31 Dec.1942) supplied by it. This surcharge is applied only to the price of water, excluding the fixed dues for hire of meters and other items. The new surcharge will be applied to the bills issued by the Company during the second two months (March & April) of 1945, and the following two bimonthly period, excepting the case of an extension.

d) Compagnia Imprese Condotte ed Acqua is authorized to raise from 160% to 210% the temporary surcharge on the price of water (freezed as at 31 Dec.1942) supplied by it through the Vesuvian Waterduct. This surcharge is applied only to the price of water, excluding the fixed dues for hire of the meters or other items.
The new surcharge will be applied to the bills issued by the Company during the second two month (March & April) of 1945, and the two following bimonthly periods, excepting the case of an extension.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

e) The Ente Autonomo per l'Acquedotto Pugliese is authorized to apply a temporary surcharge of 250% on the sale prices (frozen as at 31 Dec. 1942) of the water supplied by it. This surcharge is applied only to the price of water, excluding the fixed dues for loan of the meter or other items. The new surcharge will be applied to the bills issued by the Company during the second two months of 1945 (March & April) and the following two bimonthly periods, except in case of extension.

2. According to the agreement with the Allied Commission, we beg the Ministry to issue the authority with the proper form, informing this Committee.

for THE PRESIDENT
The Deputy Minister

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

RECEIVED
P.W. & U. S/C A.C.
23 FEB 1945 206

COMITATO INTERMINISTERIALE DEI PREZZI

Roma, li 27-2-1945

Ministero dell'Industria del Commercio e del Lavoro

Divisione ____ N. di prot. 171

Risposta a nota ____

Allegati ____

AL MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
=DIR.GEN.SERVIZI TECNICI= UFF. ATO
GEN.ELETTRICITA' ED ACQUA=
e per conoscenza:
Alla COMMISSIONE ALLEATA-Sottocommissione
per i Lavori e i Pubblici Servizi-
R O M A

OGGETTO : Soc.Appalti-Industria Manufatti Esercizi (S.A.I.M.E) Acquedotto di Pozzuoli. Domanda di aumento delle tariffe di vendita dell'acqua.

I. Si fa riferimento alla lettera n.125 del 7 febbraio c.a.

2. Si comunica che la Commissione Centrale dei Prezzi ha esaminato nella riunione del I6 febbraio la domanda presentata dalla Società in oggetto.

3. La Commissione, nel formulare le sue raccomandazioni al Comitato Interministeriale, ha espresso l'avviso che sia necessario assumere maggiori informazioni circa l'aumento del 200% concesso dalla Commissione Alleata il I7 maggio I944 alla ditta S.A.I.M.E.

4. Si prega codesto Ministero di voler raccogliere le informazioni richieste dalla predetta Commissione.

IL SEGRETARIO
(Dott.Antonio Beglietti)

FG/O.C.

4768

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Translation ( ) ( )AC/ac

Interministerial Price Committee

21 February 1945

Reference : 171

Subject : Soc.Appalti-Industria Manufatti Esercizi (SAIME) Acquedotto di Pozzuoli
Application for rate increase

To : MINISTRY OF PUBLIC WORKS

& for information to :

Allied Commission, P.W. & U. S/C,

1) - Reference letter dated 7 February 1945 - N° 125.

2) - It is bought to your notice that the Central Price Committee has examined, in its meeting held on 16 February, the application forwarded by the above company.

3) - The Committee on making its recommandations to the Interministerial Price Committee, has advised that further informations are necessary on the increase of 200% granted by the Allied Commission on the 17 May to the A.A.I.M.E. Firm.

4) - Please obtain the information requested by said Committee.

The Secretary
Dott. Antonio Foglietti

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

RECEIVED
P.W. & U. S/C A.C.
23 FEB 1945 206

Ministero dell'Industria del Commercio e del Lavoro

COMITATO INTERMINISTERIALE DEI PREZZI

Roma, li 21-2-1945 33

Divisione ____ N. di prot. 121

Risposta a nota ____

Allegati ____

AL MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
=DIREZ.GEN.SERVIZI TECNICI= ISPETTORATO GEN.ELETTRICITA' ACQUA E GAS
e per conoscenza:
Alla COMMISSIONE ALLEATA=SOTTOCOMMISSIONE PER I LAVORI DEI PUBBLICI SERVIZI
ROMA

OGGETTO : Soc.Meridionale Acquedotti (Torre-Annunziata)Domanda per aumenti tariffe.

1. Si fa riferimento alla lettera n.112 del 7 febbraio c.m..

2. Si comunica che la Commissione Centrale dei Prezzi nella riunione del 16 corrente ha preso in esame la domanda presentata dalla Società Meridionale Acquedotti per l'aumento delle tariffe di vendita di acqua.

3. La Commissione suddetta ha deciso di rinviare a codesto Ministero la domanda suddetta per un'ulteriore istruttoria, non essendo stato dimostrato l'aumento proposto in ragione del 450%.

IL SEGRETARIO
(Dott.Antonio Foglietti)

Lt Col Kapper

Translation attached

Dup 14/2 4764

FG/O.C.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

TRANSLATION

By : CT/ct

INTERMINISTERIAL PRICE COMMITTEE

Reference : 171
To : MINISTRY OF PUBLIC WORKS
& info to : Allied Commission
P.W. & U Sub-Commission
Subject : Societa Meridionale Acquedotti (Torre Annunziata)
Application for Rate Increases.

Feb.21

1. Reference letter 112 dated February 7th.

2. It is brought to your notice that the Central Price Committee has examined, in its meeting of Feb.16, the application forwarded by Societa Meridionale Acquedotti for the increase of the water sale rates.

3. The aforementioned Committee has decided to send the application back to this Ministry for further investigation, having the proposed increase of 450% not been fully justified.

THE SECRETARY
(Dott. Antonio Fogliet[illegible]

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Tel. 489081
Ext. 320

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Works and Utilities Sub-Commission
APO 394

HJR/ac

32

5 Feb. 45

Reference : 206/PWU
Subject : Water Rates
Acquedotto Vesuviano

To : INTERMINISTERIAL PRICE COMMITTEE
(Attn Dott.Antonio Pogliette)
Via Dalmazia N° 1 - Rome

1) - Inclosed please find recommendation from the Ministry of Public Works relating to rates of the above Company.

2) - Please examine the application and inform us of your decision so that we may present the matter to the Economic Section Price Committee.

L.A.JENNY
Colonel,C.E.
Director

cc : MINISTRY OF PUBLIC WORKS, IT·GOVT
(Attention Eng.Visentini)

4703

enclosure : 1 application

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Tel. 489081
Ext. 320

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Works and Utilities Sub-Commission
APO 394

HJR/ac

31

Reference : 206/PWU — 1 Feb. 45

Subject : Water rate increase -
Azienda Municipalizzata di Caserta

To : MINISTRY OF PUBLIC WORKS, ITALIAN GOVERNMENT
(Attention Eng. Visentini)

(29)

1) - We acknowledge receipt of your letter of 27 Jan. 45.

2) - Both your recommendation and the City's application have been forwarded to the Interministerial Price Committee.

3) - We have been instructed to follow this procedure. Passage of the Decree now under consideration should clarify the entire subject of utility rates.

L.A.JENNY
Colonel, C.E.
Director

476

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

TRANSLATION

30

AD/bb

Rome, 27 Jan. 45

MINISTRY OF PUBLIC WORKS

TO : Allied Commission
Public Works & Utilities S/C.

30

SUBJECT : Rates of water sale - Vesuvius Waterworks.

As regards the increase recently allowed to the "Compagnia Imprese Condotte d'acqua" for the rates of Vesuvius waterworks, as from a letter of this "Ispettorato" General, dated 18 December 1944 N° 248, the General "Ispettorato" for Southern Italy informs now by a letter N°60 dated 20 Gennaio instant that, being the said Company tributary, for the purchase of wholesale water of Naples waterworks, and having been recently authorized to bring to its own rates of sale a further 50% surcharge on the rates already increased to 150%, it is necessary in order to settle the balance of the Company, to take into due account such a further charge.

Considering that the Company has already applied for last quarter of 1944 a further increase corresponding to the 50% of the only value of water bought from Naples waterworks, the "Ispettorato" proposes to consolidate, as a ratification, the said surcharge applied in the quarter and to authorized for the 1st and 2nd quarter of instant year, on the place of the already allowed 180% surcharge resulting if we take in account the above said circumstance and the affecting of the cost of whosale water in the total expenditure for the operating.

As the proposal of Naples "Ispettorato" appears just and founded, we submit it therefore to your appropriation and are awaiting further decision in this matter.

Original (Italian)
Forwarded to Headquarters
Price Commission

4789

The Ispettore General

/s/ Visentini.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

File 206

29

From Ministry of Public Works.

No 80. 27 Jan 45

Ref: Increase in rates
Azienda Municipalizzata di Caserta

Letter and enclosures sent
to Rates Section Provincial Price Committee.
with 206/PWU dated 1st Feb.

31 aspen

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

TRANSLATION

20 By CT/ct

MINISTRY OF PUBLIC WORKS
General Direction of Technical Services
Gen.Inspedt. of Water; Electricity and Gas

Jan.27,1944

Reference : 80
To : HQ. Allied Commission
P.W. & U. Sub-Commission
Subject : Water Rate increase - Azienda Municipalizzata di Caserta.

Reference your request as per your ACC/062/PWU, transmitted herewith copy of the letter dated Jan.3 1945, by which the Azienda Municipale Acquedotto e Gazometro di Caserta requests an increase of 120% on the basic rates of sale of potable water, enclosing to the request the trial balance of 1944 and the estimate balance of 1945.
The new request has been examined by the General Inspectorate of Water, Gas and Electricity for Southern Italy, which, considering that the said Azienda is not a speculative one, but it directly managed by the Commune, and having found in the balances some mistakes which damaged the Azienda, has deemed the Azienda's request to be reasonable and has endorsed the request to increase, within 1945, the said rates of the 120%.
On this matter this Inspectorate remarks that some statements made by the Azienda in its estimate balance for the instant year, can be somewhat modified, considering that the amount of sales, foreseen to be the same as in 1944, is likely to be considerably higher owing to gradual comè back of the Country to normal living conditions, and to the fact that, so far as the expenditure is concerned, the one generically foreseen as "general expenditure", such as various supplies (50.000 + 100.000 Lire) and the one called "miscellaneous" under the heading " Service Expenditures", can be somewhat reduced.
It is therefore deemed that the request of increase made by the Azienda can be reasonnably reduced from 120% to 100%.
We wait the approval of the Allied Commission for further action on this matter

THE INSPECTOR GENERAL
S/ M. Visentini

and inclosures

Original letter sent to INTERMINISTERIAL PRICE COMMITTEE
Via Dalmazia N° 4 (Attn Dott.Fogliotti)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Sent to Labor S/C

(Acquisto Ho di Napoli -
Decisions of the Council)

1439

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Tel.489081
Ext. 320

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Works and Utilities Sub-Commission
APO 394

LWL/ac

27

24 Jan. 45

Reference : 206/PWU
Subject : Rate increase Salerno Aqueduct
Società Italiana Condotte d'Acqua

To : MINISTRY OF PUBLIC WORKS, ITALIAN GOVERNMENT
(Attention Eng.Visentini)

22

1) - Reference your letter dated 5 Jan. 45, we have no record of your letter 218 dated 8 Dec. 44.

2) - We are of the opinion that it would not be advisable to authorize water companies to apply surcharges to such miscellaneous items as "expenditures for maintenance, repair and control".

L.A.JENNY
Colonel, C.E.
Director

4756

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Tel. 489081

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Works and Utilities Sub-Commission
APO 394

HJR/ac

Reference : 206/PWU 17 Jan. 45
Subject : Water increase rates -
Torre Annunziata Aqueduct

To : MINISTRY OF PUBLIC WORKS, ITALIAN GOVERNMENT
(Attention Eng.Tizzano)

26
23

1) - Reference your letter 11 January 1945.

2) - All future requests for utility rate increases will be referred to the Interministerial Price Committee of the Italian Government.

3) - The name and address of the Secretary of the Committee is :

Dr.ANTONIO FOGLIETTI
Interministerial Price Committee
Italian Government
Via Dalmazia N° 1

L.A.JENNY
Lt-Colonel, C.E.
Director

470

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

A relation attached

RECEIVED
P.W. & U. S/C A.C.
19 JAN 1945 206

SOCIETÀ DELL'ACQVA PIA
ANTICA MARCIA
CAPITALE L. 110.000.000

SEDE IN ROMA
VIA DEL POZZETTO, 108

CLARISSIMA AQVARVM OMNIVM IN TOTO ORBE PRIORIS
SALVBRITATISQVE PALMA PRAECONIO VRBIS MARCIA EST
INTER RELIQVA DEVM MVNERE VRBI TRIBVTA

PLIN. SEC. - HIST. NAT. XXXI. 24.

Roma, I4 gennaio I945

25

RACCOMANDATA

A S.E. IL MINISTRO DELL'INDUSTRIA COMMERCIO E LAVORO

R O M A

26D/I3-I4
U.T./cl

e per conoscenza:

HEADQUARTER'S ALLIED COMMISSION- SUBCOMMISSION
Public Works and Utilities

APO 394

Con sua nota in data I8 dicembre I944 n. 264 il Ministero dei Lavori Pubblici autorizzava la scrivente Società ad applicare un sovrapprezzo del 35% con decorrenza 1° gennaio I945, sulle fatturazioni inerenti le forniture dell'acqua.

Anche senza scendere ad un esame dettagliato dei redditi e delle spese della nostra gestione, appare senz'altro a prima vista evidente l'inadeguata valutazione di tale percentuale che si distanzia enormemente dalle richieste avanzate dalla Società in base alle esigenze minime del suo bilancio economico e che si differenzia inesplicabilmente dalle percentuali di aumento accordate ad altre aziende di pubblico servizio, fra cui la Società Acquedotto di Napoli la quale, dallo stesso Ministero, ha recentemente ottenuto un ulteriore aumento del 50% in aggiunta ad un 200% dato precedentemente: in totale un 250%!.

Informati ora che la competenza a esaminare tale materia è del Ministero dell'Industria Commercio e Lavoro ci affrettiamo ad inoltrare domanda a V.E. perchè venga vagliata con la massima urgenza la nostra posizione sulla base degli effettivi maggiori oneri subiti in ogni settore della nostra attività industriale (spese di personale, spese gene-

./.

Delivered by Ing. Contarini on 19 Jan 45.

S. M. - Mod. 1 - 14436 - Zampini - 9-43 - 10.000

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

rali, trasporti motorizzati, approvvigionamenti di materiali, tasse ecc.) e perchè, frattanto, ci venga telegraficamente autorizzato un aumento di un ulteriore 35% (in totale così un 70%) indispensabile per fronteggiare almeno le spese del personale.

Eccone infatti la dimostrazione:

Spese del personale nel consuntivo I943 L. 6.882.000,-
" " " " " I944 " I3.677.000,-
" " " " preventivo I945 " I9.590.000,- avendo esteso all'intero anno solare le provvidenze di ordine generale (aumenti di stipendi, salari, carovita ecc.) che nel I944 gravavano invece soltanto per alcuni mesi.

Ma poichè il 35% accordatoci si limita a decorrere dal 1° gennaio I945, e poichè il maggiore gettito da esso derivante si aggira sui 7 milioni annui (in rapporto ai 20 milioni circa di fatturazioni) appaiono chiari due fatti:

1) Che per il I944 la Società non ha avuto compenso alcuno di fronte a tutte le sue maggiori spese, e che di questo si dovrà tener conto quindi nelle tariffe per il I945.
2) Che per il I945 la percentuale di aumento deve essere di almeno un 70% solo per fronteggiare i maggiori oneri del personale, e solo quelli attuali.

Naturalmente questo 70% dovrà essere integrato in un secondo tempo, vale a dire non appena avremo discussi anche tutti gli altri elementi di spesa che, dato il vertiginoso aumento del costo di ogni materiale e di ogni servizio, saranno altrettanto sensibili.

Ci teniamo pertanto a disposizione di V.E. per l'inizio di tali discussioni, sicuri di trovare da parte di codesto On.le Ministero la necessaria comprensione e il necessario riconoscimento delle imprescindibili ed urgenti esigenze del nostro servizio.

Col più alto ossequio.

SOCIETÀ DELL'ACQUA PIA
ANTICA MARCIA
IL DIRETTORE GENERALE

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

TRANSLATION

CT/bb

SOCIETA' DELL'ACQUA PIA
ANTICA MARCIA

Rome, Jan 14. 1945.

Registered letter.

Reference: 26D/13-14

To : H.E. The Minister of Industry, Commerce and Labour,
& info: HQ. Allied Commission,
P.W.& U. Sub-Commission. AFO 394.

20

The Ministry of Public Works, with letter No 264, dtd. Dec 18, 44, has authorized this Company to apply to its bills for water supplies a surcharge of 35%, beginning January Ist, 1945.

Even if we do not examine in detail the incomes and the expenditures of our Company, it appears at the first glance that the inadequacy of the said percent, which is by far lower that that requested by the Company, on the basis of the minimum requirements of its budget, is unaccountably different from the percents of the surcharges granted to other Public Utility Companies, amongst which the Societa' Acquedotto di Napoli, which has recently obtained a further increase of 50%, in addition to the 200% previously granted, thus being a total of 250%!

Having now been brought to our notice that such matters are being screened by the Ministry of Industry, Commerce and Labour, we beg to submit a request to Your Excellency, in order that our situation be examined with the utmost urgency, considering the actual heavier charges lying upon us in every branch of our industrial activity (expenditures for personnel, general expenditures, motor transport, purchasing of materials, taxes etc.), and in order that we are, in the meantime, authorized by cable to apply a further increase of 35% (making a total of 70%) which is greatly needed to meet at least the expenditures for the personnel.

Here follows, in fact, the justification :

Expenditures for personnel in the rectified balance	1943	L.	6,882,000
" " " " "	1944	"	13,677,000
" " " " estimated	1945	"	19,590,000

having extended to the whole solar year the general provisions (wage increases, wages, cost of living bonus etc.), which, during 1944, had been paid only for few months.

473

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

But, considering that the 35%granted starts only from Jan. Ist, 1945, and that the increased income amounts nearly to 7 millions per year (against the approx. 20 millions, invoiced), two facts are clear, viz. :

a) The Company has not received, for the year 1945, any compensation for its increased charges, and this should be taken into account in the rates for 1945.

b) For the year 1945 the percent increase should be at least 70%, if only to meet the increased charges for the personnel, at the present time.

Naturally this 70% should be integrated, at a later date, that is, as soon as we have discussed each and every item of expenditure, that, considering the sky-rocketing increase of the cost of all materials and services which is quite important.

We beg therefore to remain at Y.E.'s disposal for starting the said discussions, and we are sure to find in this Ministry the necessary understanding of the urgent and undelayable needs of our service.

Truly yours

SOCIETA' DELL'ACQUA PIA
ANTICA MARCIA

The Manager General.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

SOCIETA' ACQUEDOTTO DI NAPOLI

CON SEDE IN NAPOLI
CAPITALE L. 70.488.000 INTERAMENTE VERSATO
C. P. E. di Napoli N. 14148

Napoli, (52) li 9 gennaio 1945

VIA COSTANTINOPOLI, 94
TELEF. INT. N. [redacted]
59 - 554

RECEIVED
P.W. & U. S/C A.C.
206
13 JAN 1945 864

24

S/C

Da citare nella risposta — Prot. N. 1/8/4311

UFFICIO DI COMPETENZA

Direzione

Allegati N. 1

OGGETTO

AL MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Direzione Generale Servizi Tecnici
Ispettorato Generale dell'Elettricità,
Acqua e Gas

R O M A

e per conoscenza:

Headquarters's Allied Commission
Subcommission Public Works and Utilities
APO. 394 - Via Veneto

R O M A

Ispettorato Generale dell'Elettricità,
Acqua e Gas

N A P O L I

In ottemperanza a quanto disposto col foglio n° 263 del 18 dicembre 1944 di codesto On. Ministero, ci pregiamo comunicare che dei sopraprezzi autorizzati sulle tariffe originarie di base per la vendita dell'acqua è stato dato avviso : per gli utenti della Città di Napoli a mezzo di comunicazione sul giornale il "Risorgimento„ del giorno 6 corr., di cui alleghiamo una copia, e per i Comuni subdistributori la comunicazione è stata fatta singolarmente a mezzo di lettera raccomandata.

Con lettere particolari è stata data informazione a S.E. il Prefetto di Napoli ed al Commissario Straordinario per il Comune di Napoli.

Con osservanza.

4753

ACQUEDOTTO DI NAPOLI
LA DIREZIONE

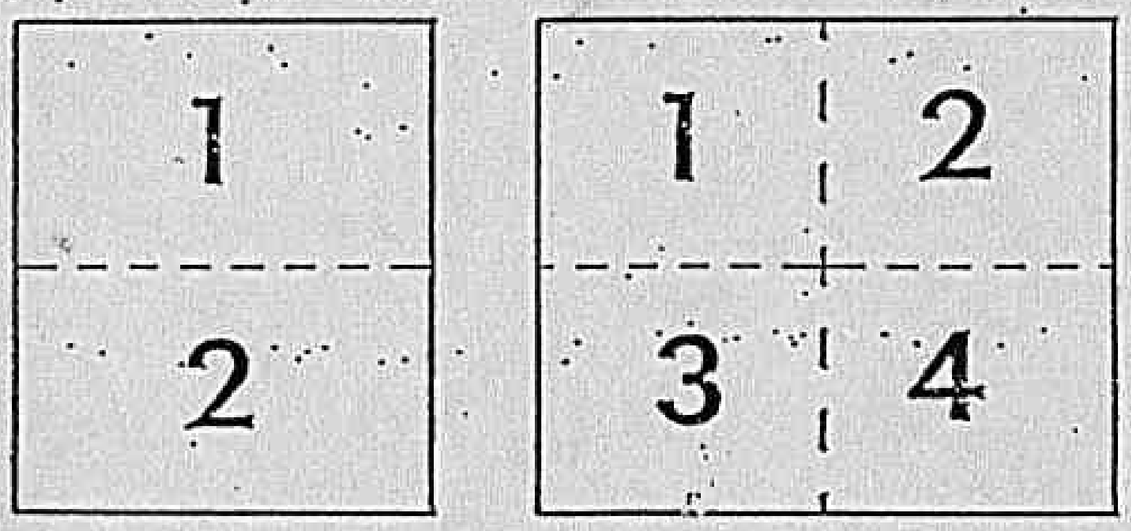
Ref. to C Report
Res. write & place in
Rate file
15/1

Tip. I.T.A. - 1-944 (20000)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

MAPS AND CHARTS TOO LARGE TO FILM ON ONE EXPOSURE ARE FILMED CLOCKWISE BEGINNING IN THE UPPER LEFT CORNER, LEFT TO RIGHT, AND TOP TO BOTTOM.

SEE DIAGRAMS BELOW.



Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Il Consiglio dei Ministri

Provvedimenti per le opere di ricostruzione e per i senza tetto

ROMA, 5

Si è riunito stamane a Palazzo Viminale sotto la presidenza dell'on. Bonomi, il consiglio dei Ministri.

Il presidente ha comunicato, anzitutto ai colleghi del governo una lettera del Conte Sforza, il quale conferma le sue dimissioni dalla carica di alto commissario per le sanzioni contro il fascismo, e dà relazione dell'opera svolta a tutt'oggi dall'alto commissariato.

LE DIMISSIONI DI SFORZA

Il consiglio, preso atto delle dimissioni, lo ha ringraziato ed ha ringraziato i suoi collaboratori per l'opera prestata, la quale, attraverso difficoltà di ogni genere ha avviato l'epurazione del paese a risultati soddisfacenti e poste le premesse per una ulteriore azione non solo al centro ma in tutta l'Italia liberata.

Il consiglio ha dichiarato di essere concorde col conte Sforza nel ritenere che l'azione epuratrice e punitiva da svolgersi nell'alta Italia dovrà avere carattere e direttive nuove, e ha stimato doversi, per ora, intensificare lo sforzo dell'alto commissariato per completare con maggiore rapidità il procedimento di epurazione e di punizione dei residui fascisti.

Fino a che non sarà provveduto alla nomina dell'alto commissario, il consiglio, avvalendosi delle modificazioni già introdotte nella legge sulle sanzioni contro il fascismo, ha deciso che le sue funzioni vengano assunte collegialmente dai quattro alti commissari aggiunti.

PER LE OPERE PUBBLICHE E PER LE CASE DANNEGGIATE

Il consiglio ha quindi approvato uno schema di decreto legislativo che autorizza la spesa di due miliardi per i lavori concernenti il ricovero di persone senza tetto in dipendenza di azioni belliche.

Il consiglio ha poi approvato alcuni provvedimenti per la riparazione dei danni alle opere pubbliche e all'edilizia privata.

Nel mentre si sono date istruzioni perchè sia incoraggiata ed agevolata l'esecuzione diretta dei lavori da parte degli enti locali o perchè sorgano delle commissioni locali consultive di cittadini per la propulsione e lo svolgimento dell'azione ricostruttiva, il consiglio ha approvato provvedimenti che autorizzano una nuova spesa complessiva di 5 miliardi, di cui 3 per riparazioni ad opere pubbliche e 2 per riparazioni dell'edilizia privata.

PROCEDURA RAPIDA

La difficoltà maggiore è sempre la scarsezza di materiali da costruzione. I ministeri dei lavori pubblici e dell'industria hanno fatto presente alla commissione i comitati possono dar corso ai contributi privati per le piccole riparazioni fino a 50 mila lire. Per lavori di importo superiore occorre il visto e l'approvazione del genio civile, ma i lavori possono essere iniziati anche in pendenza dell'approvazione. Sono poi dettate le norme per le modalità del mutuo da concedersi dagli istituti di credito fondiario ed edilizio, col concorso dello Stato.

PEI MILITARI COMBATTENTI

Il consiglio, su proposta del ministro del tesoro e dei ministri militari, ha quindi deliberato notevoli provvedimenti a favore dei militari combattenti, facenti parte dei reparti operanti. Sono stati deliberati un aumento della quota di miglioramento vitto che viene portato da L. 5 a L. 20 al giorno, il raddoppiamento della razione gratuita di sigarette, la assegnazione di notevoli somme ai comandanti di unità operanti per concessione di premi e sussidi ai militari più meritevoli e bisognosi e alle loro famiglie.

Il Consiglio ha approvato una serie di altri provvedimenti riguardanti funzionari e dipendenti dello Stato.

Una relazione del conte Sforza sull'attività dell'alto commissario

ROMA, 5

S. E. Carlo Sforza, nel rassegnare le dimissioni dalla carica di alto commissario per le sanzioni contro il fascismo, ha rimesso al presidente del consiglio una relazione in cui è riassunta l'opera da lui finora svolta. Per ciò che si riferisce alla punizione dei delitti, S. E. Sforza informa che «sono state compiute investigazioni su 3000 casi; 1.103 processi sono stati trasmessi alla magistratura ordinaria o militare, spesso con un inizio di istruttoria; 325 processi sono stati istruiti completamente dai magistrati dell'Alto Commissariato; niente è in arretrato, sebbene i magistrati siano appena dieci».

Circa le altre attività svolte, S. E. Sforza rende noto che l'Alto Commissariato «ha ottenuto o sta per ottenere la dichiarazione di giuridica inesistenza di sentenze pronunziate sotto la coazione fascista, quali, ad esempio, le sentenze nei processi di Giacomo Matteotti, Don Minzoni, del deputato Di Vagno, di Giovanni Amendola, ed ha agito per ottenere la revisione di molte amnistie fasciste: 237 di esse sono già revocate e di molte altre è in corso l'annullamento». Nei confronti, poi, dell'applicazione dello art. 8 della legge per le sanzioni contro il fascismo, comminante la perdita dei diritti politici, l'assegnazione a colonie agricole ecc., a carico di fascisti socialmente pericolosi o colpevoli di atti contrari a rettitudine, pur senza avere commesso uno specifico reato S. E. Sforza rivela che «il ritardo è sopratutto dovuto a scarsezza di magistrati che dovrebbero presiedere le numerose commissioni di giudicanti».

Passando a parlare dell'epurazione nell'amministrazione il malgrado gli interessi formidabili colpiti o da colpire e malgrado i subdoli tentativi di taluni di essi, non si è mai verificato nel personale dell'Alto Commissariato la benchè minima scorrettezza». Ciò prova — conclude S. E. Sforza — che la lunga corruzione mussoliniana non intaccò che chi voleva farsi corrompere, e che un'Italia onesta e operosa è pronta a sorgere dal fango del passato fascista».

L'Ammiraglio Cumingham a colloquio con l'on. Bonomi

ROMA, 5

Questa sera alle ore 17 al Palazzo Viminale il presidente del consiglio ha ricevuto l'ammiraglio sir John Henry Dacres Cunningham comandante in capo della flotta del Mediterraneo, intrattenendolo a cordiale colloquio. L'ammiraglio era accompagnato da funzionari dell'ambasciata inglese e da ufficiali di marina.

Membri del Parlamento inglese in visita in Italia

ROMA, 5

Sei membri del parlamento inglese rappresentanti la Gran Bretagna e l'Irlanda del nord sono giunti ieri sera in aereo in Italia: un settimo li raggiungerà tra breve. E', questa la prima di una serie di visite che vari gruppi di deputati britannici faranno in Italia. Ciascun gruppo si tratterrà circa tre settimane in Italia, per visitare le truppe e rendersi conto delle condizioni in cui vivono e operano.

Questo primo gruppo è composto da J. D. Campbell, conservatore, di Antrim (Irlanda del nord); F. J. Lawson, laburista, di Chester le Strecht (Durham); tenente colon....le D. A.

RADIO NAPOLI m. 228

Notizie: 7 8 9 12 13 14 18 23 24; Commenti: Ore 9.10; Ritrasmissione: La Voce di Londra: Ore 16,30; Programma musicale e di varietà. Ore 7.06: Musica varia; 7.30: Buongiorno; 7.45: Organo da teatro; 8.15: Musiche del mattino; 8.45: Musica sinfonica caratteristica; 9.30: Dolci melodie; 9.45: Musiche di Victor Herbert; 10.15: A grande richiesta; 10.45: Canto della mattina (Sop Maria Pavone Bar Domenico De Nucci); 11.00: Dalla Basilica di S. Paolo: Messa cantata; 12.15: Lettura e spiegazione del Vangelo; 12.30: Musica operettistica; 12.45: Programma della donna italiana; 13.15: Orchestra 0 13 diretta dal M. Morgan; 13.45: Conversazione del P. C. I.; 14.15: Notiziario napoletano e l'uomo della strada; 14.30: Musiche brillanti eseguite dall'orchestra di Allen Roth; 15.00: Sinfonie e danze; 15.30: Canti regionali; 16.00 Concerto del soprano Angelica Tuccari; 17.00: Concerto del pianista Longobardi e della violinista Primula Terrazzano; 17.30: Programma piccoli; 18.15: Caleidoscopio; 18.30: a solo di piano di (G. Conte); 18.45: Conversazione napoletana; 19.00: La voce dei giovani; 19.15: I pionieri; 19.30: «Un ballo in maschera» di Giuseppe Verdi; 21.15: L'Italia combatte; 23.30: Danze di tutti i tempi; 23.45: Musica romantica.

CORRIERE GIUDIZIARIO

Epurazione forense

Il Consiglio dell'Ordine degli Avvocati e Procuratori di Napoli, poichè ad iniziativa di una associazione libera di classe è stato formulato un elenco di professionisti che potrebbero essere sottoposti a giudizio di epurazione, rende noto che, ai sensi dei decreti legislativi 27 luglio e 23 ottobre 1944, spetta al Consiglio professionale di trasmettere all'Alto Commissariato per l'epurazione le denunzie ad esso pervenute e gli elementi in suo possesso; che a tale compito il Consiglio non si è sottratto ed intende anzi adempiervi con assoluta obbiettività ed imparzialità e senza che le eventuali segnalazioni, qualunque ne siano la fonte, possano comunque anticipare o pregiudicare il giudizio della Commissione appositamente costituita, dal pronunziato della quale sarà dato di conoscere se e quali professionisti siano ritenuti immeritevoli di rimanere iscritti negli albi o passibili di provvedimenti meno gravi.

L'anno giudiziario alla Corte di Appello

L'anno giudiziario alla Corte di appello sarà inaugurato il giorno 8, alle ore 11, con un discorso di S. E. il Procuratore Generale, comm. Corrado Minervini.

Il nuovo Cancelliere capo della Corte d'appello

Con decreto in corso di registrazione il comm. Giuseppe Morelli è stato nominato Cancelliere Capo della Corte di Appello di Napoli. La nomina del valoroso funzionario

ANNU
CRONA
ROGITO Notar V
SANDRO costituiva
limit. I.C.I.S.A.
CHIMICHE ITALI
AFFINI. Cap 100.0
Falace Luigi, Fo
Luise
Rogito VITO D'A
15-11-44 costituiva
limitata GAMUNA,
Capitale 150.000, du
Amm. unico Muca
bit Rag De Luise
ROGITO 27-11-44
sandro costituivasi
TIONAL MOTOR
S. A. Sede Napoli
Chiozza Enrico, R
Dorio Azzarili D
Capit. 1.000.000 E
De Luise
CON FOGLIO N 2
cembre 1944 il Min
vori Pubblici ha
Società Acquedotto
applicare alle tari
di base per la ven
qua, invece del sov
cedentemente conce
prezzo temporaneo
partire dalla rata

ECONO

Minima
Avvisi Commerciali

A APPARTAMENTI
viera Santalucia, Ro
Farmaci, Materdei, Vo
libri vende IAF, Mon
A PRIVATO venderei
cameretto, stanzaprem
Dirigersi Ugliano, Ciste
ACQUISTO specchi cr
oltre 6020 metro quadr
donatello, Deluca, 8
settanari 18.
ACQUISTEREI montacc
eo portata minima qu
impianto frigorifero, P
Garibaldi 296 telef 336
ACQUISTEREI massimi
veari villini, offerte scri
C. V. Emanuele 244
ACQUISTEREI cellulo
fogli, rottami spessori
metro in poi Rivolge
Vico Medina 10
AFFARONE svendo
pranzo, salotto, studio
Via Chiaia 238
CEDESI locale officina
macchine legno telefon
14-15
COMPRANSI specchi a
& argenti Via S. Libocio
CAMERA, pranzo, mobi
vendesi Rivolgersi Guid
Trieste e Trento 1-8
COMPRAVENDITA
botteghe, terreni
quartini, collocamento
affari occasionali Lac
Spiritosanto sedici
COMPRO materiale te
che fuori uso, cuprote
gneti, ebanite, piccoli
Cancello di Appello,
COMPRO specchi L.
sopra Mobili usati pre
Chiaia 238
COMPREREI macchine
qualsiasi specie materia
fico Giuntali, Chiaia
COMPREREI pedala tip
timo funzionamento se
glocca, Luciano Armanni
DISTILLATORI esiste p
grancio fermentato
Curti tel. 1
el 10 (S. Pasquale)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

nsiglio dei Ministri

i per le opere di ricostruzione e per i senza tetto

ROMA, 5

a Palazzo
idenza del-
dio dei Mi-

comunicato.
el governo
Sforza, il
dimissioni
ommissario
o il fasci-
dell'opera
'alto com-

SFORZA
atto delle
razione ed
llaboratori
quale, at-
gni genere
del paese
ll e poste
ulteriore
ntro ma in

hiarato d.
ate Sforza
ne epura-
olgersi nel-
carattere
ne stimato
gnificare lo
nariato per
re rapidità
urazione e
ul fascisti.
a provve-
'alto com-
avvalen-
gi già in-
lle sanzio-
ha deciso
ngano as-
el quattro
ti.

BBLICHE
SE:
E
approva-
reto legi-
spesa di
concer-
one sen-
di azioni

pprovato
er la ri-
le opere
rivata.
ate istru-
giata ed
retta del
nti locali
commis-
di citti-
e lo svo-
struttiva,
to prov-
mo una
va di 5
porazioni
3 per ri-
privata

PIDA
e è sem-
teriali da
del lavo-
ia hanno
missione

I comitati possono dar corso ai contributi privati per le piccole riparazioni fino a 50 mila lire. Per lavori di importo superiore occorre il visto e l'approvazione del genio civile, ma i lavori possono essere iniziati anche in pendenza dell'approvazione. Sono poi dettate le norme per le modalità dei mutui da concedersi dagli istituti di credito fondiario ed edilizio, col concorso dello Stato.

PEI MILITARI COMBATTENTI

Il consiglio, su proposta del ministro del tesoro e dei ministri militari, ha quindi deliberato notevoli provvedimenti a favore dei militari combattenti, facenti parte dei reparti operanti. Sono stati deliberati un aumento della quota di miglioramento vitto che viene portato da L. 5 a L. 20 al giorno, il raddoppiamento della razione gratuita di sigarette, la assegnazione di notevoli somme ai comandanti di unità operanti per concessione di premi e sussidi ai militari più meritevoli e bisognosi e alle loro famiglie.

Il Consiglio ha approvato una serie di altri provvedimenti riguardanti funzionari e dipendenti dello Stato.

Una relazione del conte Sforza sull'attività dell'alto commissario

ROMA, 5

S. E. Carlo Sforza, nel rassegnare le dimissioni dalla carica di alto commissario per le sanzioni contro il fascismo, ha rimesso al presidente del consiglio una relazione in cui è riassunta l'opera da lui finora svolta. Per ciò che si riferisce alla punizione dei delitti, S. E. Sforza informa che «sono state compiute investigazioni su 3000 casi; 1.103 processi sono stati trasmessi alla magistratura ordinaria o militare, spesso con un inizio di istruttoria; 225 processi sono stati istruiti completamente dai magistrati dell'Alto Commissariato; niente è in arretrato, sebbene i magistrati siano appena dieci».

Circa le altre attività svolte, S. E. Sforza rende noto che l'Alto Commissariato «ha ottenuto o sta per ottenere la dichiarazione di giuridica inesistenza di sentenze pronunziate sotto la coazione fascista, quali, ad esempio, le sentenze nel processi di Giacomo Matteotti, Don Minzoni, del deputato Di Vagno, di Giovanni Amendola, ed ha agito per ottenere la revisione di molte amnistie fasciste: 237 di esse sono già revocate e di molte altre è in corso l'annullamento». Nei confronti, poi, dell'applicazione dello art. 8 della legge per le sanzioni contro il fascismo, comminante la perdita dei diritti politici, l'assegnazione a colonie agricole ecc., a carico di fascisti socialmente pericolosi o colpevoli di atti contrari a rettitudine, pur senza avere commesso uno specifico reato S. E. Sforza rivela che «il ritardo è sopratutto dovuto a scarsezza di magistrati che dovrebbero presiedere le numerose commissioni di giudicanti».

Passando a parlare dell'epurazione nell'amministrazione il malgrado gli interessi formidabili colpiti o da colpire e malgrado i subdoli tentativi di taluni di essi, non si è mai verificato nel personale dell'Alto Commissariato «un benchè minima scorrettezza». Ciò prova — conclude S. E. Sforza — che la lunga corruzione mussoliniana non intaccò che chi voleva farsi corrompere, e che un'Italia onesta e operosa è pronta a sorgere dal fango del passato fascista».

L'Ammiraglio Cumingham a colloquio con l'on. Bonomi

ROMA, 5

Questa sera alle ore 17 al Palazzo Viminale il presidente del consiglio ha ricevuto l'ammiraglio sir John Henry Dneres Cunningham comandante in capo della flotta del Mediterraneo, intrattenendolo a cordiale colloquio. L'ammiraglio era accompagnato da funzionari dell'ambasciata inglese e da ufficiali di marina

Membri del Parlamento inglese in visita in Italia

ROMA, 5

Sei membri del parlamento inglese rappresentanti la Gran Bretagna e l'Irlanda del nord sono giunti ieri sera in aereo in Italia: un settimo li raggiungerà tra breve. E', questa la prima di una serie di visite che vari gruppi di deputati britannici faranno in Italia. Ciascun gruppo si tratterrà circa tre settimane in Italia, per visitare le truppe e rendersi conto delle condizioni in cui vivono e operano

Questo primo gruppo è composto da J. D. Campbell, conservatore, di Antrim (Irlanda del nord); F. J. Lawson, laburista, di Chester le Strecht (Durham); tenente colonnello D. A.

RADIO NAPOLI m. 228

Notizie: 7 8 9 12 13 14 18 23 24; Commenti: Ore 8.10; Ritrasmissione: La Voce di Londra: Ore 16.30; Programma musicale e di varietà, Ore 7.00: Musica varia; 7.30: Buongiorno; 7.45: Organo da teatro 8.15: Musiche del mattino; 8.45: Musica sinfonica caratteristica; 9.30: Dolci melodie; 8.45: Musiche di Victor Herbert; 10.15: A grande richiesta; 10.45: Canto della mattina (Sop Maria Pavone Bar Domenico De Nucci); 11.00: Dalla Basilica di S Paolo: Messa cantata; 12.15: Lettura e spiegazione del Vangelo; 12.30: Musica operettistica; 12.45: Programma della donna italiana; 13.15: Orchestra 0 13 diretta dal M° Morgan; 13.45: Conversazione del P C I; 14.15: Notiziario napoletano e l'uomo della strada; 14.30: Musiche brillanti eseguite dall'orchestra di Allen Roth; 15.00: Sinfonie e danze; 15.30: Canti regionali; 16.00 Concerto del soprano Angelica Tuccari; 17.00: Concerto del pianista Longobardi e della violinista Primula Terracciano; 17.30: Programma piccoli; 19.15: Caleidoscopio; 18.30: a solo di piano di (G. Conte); 18.45: Conversazione napoletana; 19.00: La voce dei giovani; 19.15: I pionieri; 19.30: «Un ballo in maschera» di Giuseppe Verdi; 21.15 L'Italia combatte; 23.30: Danze di tutti i tempi; 23.45: Musica romantica.

CORRIERE GIUDIZIARIO

Epurazione forense

Il Consiglio dell'Ordine degli Avvocati e Procuratori di Napoli, poichè ad iniziativa di una associazione libera di classe è stato formulato un elenco di professionisti che potrebbero essere sottoposti a giudizio di epurazione, rende noto che, ai sensi dei decreti legislativi 27 luglio e 23 ottobre 1944, spetta al Consiglio professionale di trasmettere all'Alto Commissariato per l'epurazione le denunzie ad esso pervenute e gli elementi in suo possesso; che a tale compito il Consiglio non si è sottratto ed intende anzi adempiervi con assoluta obbiettività ed imparzialità e senza che le eventuali segnalazioni, qualunque ne siano la fonte, possano comunque anticipare o pregiudicare il giudizio della Commissione appositamente costituita, dal pronunziati della quale sarà dato di conoscere se e quali professionisti siano ritenuti immeritevoli di rimanere iscritti negli albi o passibili di provvedimenti meno gravi.

L'anno giudiziario alla Corte di Appello

L'anno giudiziario alla Corte di appello sarà inaugurato il giorno 8, alle ore 11, con un discorso di S. E. il Procuratore Generale, comm. Corrado Minervini.

Il nuovo Cancelliere capo della Corte d'appello

Con decreto in corso di registrazione il comm. Giuseppe Morelli è stato nominato Cancelliere Capo della Corte di Appello di Napoli. La nomina del valoroso funzionario

ANNUNZI
CRONACA

ROGITO Notar VITO D ALESSANDRO costituivasi Soc a resp. limit. I C I S A. INDUSTRIE CHIMICHE ITALIANE SAPONI AFFINI. Cap. 100.000. Amm Un. Palace Luigi. Esibit. Rag. De Luise

Rogito VITO D ALESSANDRO 15-11-44 costituivasi Soc a resp. limitata GAMUNA, sede Napoli, Capitale 150.000, durata 31-12-960. Amm. unico Muca Gabriele. Esibit Rag De Luise

ROGITO 27-11-44 Vito D'Alessandro costituivasi INTERNATIONAL MOTOR COMPANY S. A. Sede Napoli Amm Unico Chiazza Enrico. Procuratore Settorio Azzariti. Durata 31-12-960. Capit. 1.000.000 Esibitore Rag. De Luise

CON FOGLIO N 233 del 18 dicembre 1944 il Ministero dei Lavori Pubblici ha autorizzato la Società Acquedotto di Napoli ad applicare alle tariffe originarie di base per la vendita dell'acqua invece dei sovraprezzi precedentemente concessi il sovraprezzo temporaneo del 200 % a partire dalla rata 1 febbraio 1945.

ECONOMICI

Minimo [illegible] parola
Avvisi Commerciali L. 3.- p. p.

A APPARTAMENTI Via Mille Riviera Santalucia, Roma, Duomo, Ferrovia, Materdei, Vomero, anche libera vende IAF. Montecalveto 70.

A PRIVATO venderei pezzi disparati cameretto, stanzapranzo, salottino. Dirigersi Uglione, Cisternaccio 18.

ACQUISTO specchi cristalli usati lire 6000 metro quadrato recarsi domicilio, Deluca, S. Giorgio Raffettamari 18. 5024

ACQUISTEREI montacarico elettrico portata minima quintali cinque impianto frigorifero. Parlato Corso Garibaldi 298 telef 32040 3971

ACQUISTEREI massimi prezzi alberi villici, offerte scritte Cerlani, C. V. Emanuele 244 4030

ACQUISTEREI celluloide 2decimi fogli, rottami spessori mezzo millimetro in poi Rivolgersi Disalvo, Vico Medina 10 3305

AFFARONE avendo cameretto pranzo, salotto, studio, accessori, Via Chiaia 238 3771

CEDESI locale officina attrezzato macchine legno telefonare 52285 ore 14-15 1415

[illegible] specchi a L. 900 cad. [illegible] Via S. Liborio 4 (Carità 23

[illegible] vendesi Rivolgersi Guida, Calabritto, Trieste e Trento 7-8 4040

COMPRAVENDITA abitazioni, botteghe, terreni fitto camere, quartini, collocamento personale, affari occasionali «Lacommerciale», Spiritosanto sedici. 1135

COMPRO materiale telefonico anche fuori uso, interotelefoni magneti, apparecchi Nicoletto Cimarosa, Cancello di Arnone.

COMPRO specchi L. 4800 mq in sopra Mobili usati prezzi altissimi. Chiaia 238 1098

COMPRerei macchine fotografiche qualsiasi specie materiale fotografico Giuntoli, Chiaia 82

COMPRerei pedale tipografico ottimo funzionamento scrivere Magliocca Luciano Armanni 5, Napoli

DISTILLATORI esiste partita succo arancio fermentato avanzare proposte Curti tel. 15143, Cancello 18 (S Pasquale) 5052

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

pubbliche e all'edilizia privata.

Nel mentre si sono date istruzioni perchè sia incoraggiata ed agevolata l'esecuzione diretta dei lavori da parte degli enti locali e perchè sorgano delle commissioni locali consultive di cittadini per la propulsione e lo svolgimento dell'azione ricostruttiva, il consiglio ha approvato provvedimenti che autorizzano una nuova spesa complessiva di 5 miliardi, di cui 3 per riparazioni ad opere pubbliche e 2 per riparazioni dell'edilizia privata.

PROCEDURA RAPIDA

La difficoltà maggiore è sempre la scarsezza di materiali da costruzione. I ministeri dei lavori pubblici e dell'industria hanno fatto presente alla commissione alleata i quantitativi specialmente di combustibile e di trasporti che occorrono perchè le fabbriche di materiali da costruzione possano produrre il fabbisogno necessario, senza di che tutti gli sforzi diretti alla ricostruzione potrebbero riuscire vani.

L'urgenza ed indifferibilità dei lavori richiede che siano adottate procedure rapide e senza formalismi burocratici. A tale riguardo il consiglio ha approvato due decreti legislativi. Col primo si attribuiscono agli ispettori del genio civile, attualmente funzionanti nelle zone in cui è ripartita l'Italia liberata, funzioni di provvedimenti alle opere pubbliche, con attribuzioni decentrate e con facoltà di approvare e dar corso, assistiti da comitati tecnici locali, a lavori per un importo che varia, a seconda dei casi, da 10 a 30 milioni di lire.

Con l'altro provvedimento si rendono più solleciti i riscontri contabili mediante l'istituzione presso il ministero dei lavori pubblici di un ufficio distaccato della corte dei conti: oltre di che è ammesso il riscontro soltanto in via consuntiva per lavori di interesse militare e di riparazioni urgentissime di case pei senza tetto.

Il consiglio ha poi approvato le norme integrative del decreto legislativo 17 novembre 1944, n. 366, per il ricovero ai senza tetto. Con esse sono istituite nei Comuni, comitati per le riparazioni edilizie, composti del sindaco e di due membri scelti della giunta fra i proprietari ed i senza tetto. Possono essere anche formate commissioni consultive di esperti e di rappresentanti di categoria interessate.

di molte migliaia fascisti. 287 di esse sono già revocate e di molte altre è in corso l'annullamento». Nei confronti, poi, dell'applicazione dello art. 8 della legge per le sanzioni contro il fascismo, comminante la perdita dei diritti politici, l'assegnazione a colonie agricole ecc., a carico di fascisti socialmente pericolosi o colpevoli di atti contrari a rettitudine, pur senza avere commesso uno specifico reato S. E. Sforza rivela che «il ritardo è soprattutto dovuto a scarsezza di magistrati che dovrebbero presiedere le numerose commissioni di giudicanti».

Passando a parlare dell'epurazione nell'amministrazione il relatore così si esprime: «Il lavoro è stato gravoso perchè si è dovuto cominciare col nominare circa 160 commissioni di epurazione di primo grado. Il che è stato a volte assai complicato, con al di sopra di esse, una commissione centrale esaminante in appello le loro decisioni. Le commissioni di primo grado hanno emesso 3.210 sentenze, di cui 539 di dispensa dal servizio, 1.316 di sanzioni minori e 1.355 di proscioglimento. Contro questi proscioglimenti l'alto commissario aggiunto si è appellato alla commissione centrale per soli 162 casi. Circa la sospensione di funzionari: 2.910 sono state decise di propria iniziativa dall'alto commissario aggiunto.

Ciò varrà a provare che, contrariamente a voci esagerate, l'azione dell'Alto Commissariato è stata tutt'altro che esente da umana pietà.

Sui profitti di regime, S. E. Sforza dichiara che «si sono già compiute 3.006 istruttorie per accertamenti vari. In massima si è adottato il principio di salvaguardare gli interessi dello stato e della giustizia con sistemi elastici di tutela e amministrazione impedendo bensì che i presunti colpevoli possano sfuggire al loro fato, ma evitando una nuova burocrazia di agenti improvvisati.

Naturalmente non si è esitato ad aderire a veri e propri sequestri: questi ammontano a tutt'oggi a 331».

Ed in fine S. E. Sforza fa presente che «se vi sono stati inevitabili errori» in questa prima fase dell'azione dell'Alto Commissariato, una constatazione ben più alta deve farsi: che

ROMA, 5

Sei membri del parlamento inglese rappresentanti la Gran Bretagna e l'Irlanda del nord sono giunti ieri sera in aereo in Italia: un settimo li raggiungerà tra breve. E', questa la prima di una serie di visite che vari gruppi di deputati britannici faranno in Italia. Ciascun gruppo si tratterrà circa tre settimane in Italia, per visitare le truppe e rendersi conto delle condizioni in cui vivono e operano.

Questo primo gruppo è composto da J. D. Campbell, conservatore, di Antrim (Irlanda del nord); F. J. Lawson, laburista, di Chester le Strecht (Durham); tenente colon....lo D. A. W. H. James, conservatore, di Wellingbourg (Northanth); capitano F. J. Bellanger, laburista, di Bassealaw; capitano R. H. Bernays, libero nazionalista, di Bristol; maggiore ... G. Stridholma conservatore, di Tavistok.

Essi visiteranno i fronti della V e della VIII armata, vari reparti della RAF.

Si recheranno, tra l'altro, a Firenze, Livorno, Napoli e Siena. I membri del parlamento compiranno almeno due visite a Roma e saranno ricevuti in privata udienza dal Papa.

Il Congresso a Napoli della Confeder. del Lavoro

ROMA, 5

La segreteria della C.G.I.L. ha informato le federazioni nazionali e le camere confederali del lavoro di tutta l'Italia liberata che il primo congresso della CG.I.L. avrà luogo improrogabilmente a Napoli nei giorni dal 28 al 31 gennaio.

La lirica al S. Carlo

Oggi, alle 14,30 replica di «Cavalleria rusticana» e «Pagliacci» con i noti applauditi complessi artistici.

Domani alle 14,30, «Traviata».

Lunedì, terza di «Lohengrin».

Prossimamente ripresa di «Carmen».

Concerto di musica da camera

Martedì 9 alle ore 10,15, avrà luogo, come ormai di consueto il concerto di musica da camera organizzato dalla R. A. I. dalla Sala Martucci del R. Conservatorio.

Il concerto diretto dal M. Carlo Cammarota comprenderà il «Concerto in Re Minore» di Vivaldi e la Sinfonia in Re Maggiore n. 101 detta «della pendola» di Haydn.

Commissione appositamente costituita, dal pronunziati della quale sarà dato di conoscere se e quali professionisti siano ritenuti immeritevoli di rimanere iscritti negli albi o passibili di provvedimenti meno gravi.

L'anno giudiziario alla Corte di Appello

L'anno giudiziario alla Corte di appello sarà inaugurato il giorno 8, alle ore 11, con un discorso di S. E. il Procuratore Generale, comm. Corrado Minervini.

Il nuovo Cancelliere capo della Corte d'appello

Con decreto in corso di registrazione il comm. Giuseppe Morelli è stato nominato Cancelliere Capo della Corte di Appello di Napoli. La nomina del valoroso funzionario è stata accolta dalla classe forense e dalla magistratura con grande consenso e favore.

Nella Pretura di Cava

Con recente decreto il Dott. Filippo D'Ursi è stato nominato Vice Pretore del Mandamento di Cava.

SPETTACOLI

SAN CARLO Oggi alle 14,30 «Cavalleria» e «Pagliacci».
APOLLO Grandi Magazzini e Comp. Bruno ore 10,30.
AURORA Gran Premio con Lulsella Beghi e Riv. I. o. 11 ult. 19.
CARIATI - «Lagrime di sangue» e documentario 1 ore 15, ult. 19,30.
DIANA Gruppo Artist. A. Nazzari: «La cena delle beffe» ul. repl. 14,30
FILANGIERI: «Prigionieri del Passato» con R. Colman O. 12 ul. 18,30
GLORIA — Spett. cont. dalle 13,30 ult. 17 La Comp. di Riviste «Nino Taranto» con le Tre Nava darà «Il romanzo di un povero giovane» 2 tempi e 20 quadri di Nelli e Mangini Grande successo di ilarità.
IDEAL «Diavoli volanti», Docum. ore 13 ult. 19.
MODERNISSIMO - «L'Ultima Carrozzella» A. Fabrizi ore 11 ult. 19,30
MARGHERITA - «Tramonto di sangue» e Rivista Pablo Mayro 11,30.
NUOVO — Il super spettacolo di Arte varia e quadretti Napoletani.
ODEON «Macario contro Zagomar» prod. 43 Scalera doc. o. 14,30.
REALE - Rivista Rabagliati Camparini 2 spettacoli dalle ore 13.
REGINA ELENA 10,45 «Ossessione» con Clara Calamai ult. 17,45.
SALA ROMA - «Prigionieri del passato» R. Colman O. Garson 10-10,30.
S. BRIGIDA - «La voce nell'ombra» Documentario Alleato 1, ore 10
S. LUCIA - Succ. «T'amerò sempre» con A. Valli e Varietà ore 12.
TRIANON: Rivista Fratelli Maggio e Comp. Passante Ore 11
UMBERTO - «I diavoli volanti». Lunedì: «Dopo divorzieremo».

VENDESI Rivolgersi Guida, Chiaia Trieste e Trento 7-8
COMPRAVENDITA abitazioni botteghe, terreni fitto camere quartini, collocamento personale affari occasionali «Lacommerciale» Spiritosanto sedici.
COMPRO materiale telefonico che fuori uso, apparecchi telefoni magneti, apparecchi Ericsson Cimarosa Cancello di Arpino.
COMPRO specchi L. 4000 mq sopra Mobili usati prezzi altissimi Chiaia 238
COMPRerei macchina fotografica qualsiasi specie materiale fotografico Giuntali, Chiaia 82
COMPRerei pedala tipografico ottimo funzionamento scrivere Miglocca, Luciano Armanni 5, Napoli
DISTILLATORI esiste partita rame aranciato fermentato avanzo proprietà Curti tel. 15145, Cardinale 15 (S. Pasquale)
FITTERei anche subito appartamento cinque sei camere centro oppure Mergellina disposto congruo conguaglio. Pignataro, San Carlo All'Arena telefonare 21.
FORNO elettrico acquisterei nonchè accessori rosticceria Via Tarsia 10-12
GUARNIZIONI presse olive pronta consegna Finelli Corso Garibaldi 345, Napoli
MACCHINARIO fabbricazione cialde per gelati vendesi Laneri, Via Duomo 4
MOBILIFICIO Lauro, Riviera di Chiaia Mobili intagliati salotti, poltrone pelle poltrone stoffa.
MOSAICO bizantino importante partita bracciali schiava brocche, fermagli, spilli grande assortimento vendonsi Roma, Degulda Via Duomo l'anima 10.
MOTOGELATIERA elettrica ultimo modello, vendesi Mirabelli Mediterraneo 84
POSSEDENDO macchina cinematografo cercasi locale suolo od anche combinazione Napoli Provincia telefonare 13246
RIMESSA dispongo compartecipando attività proprietario camion Migliardi: vendesi moderno, con occasioni Pasquale Scura Pignasecca 20 Cancello
VENDO forno elettrico nuovo 2 colonne resistenze nichelcromo rivolgersi portiere Campane Donnalbina 9
VENDESI grande cassaforte, banconi per magazzino pagliericci bottiglie apparecchio radio anche usati Rivolgersi Morelli, Via Giuseppe Verdi 32
VENDESI suolo edificatorio panoramico, Via Tasso, Rivolgersi Direttore Mergellina 32, 8-9 13-15
VENDONSI blocco ville, parco Posillipo Posillipo ex villa De Angelis rivolgersi Migliore, Via Museo Napoli.
VENDONSI mq. 800 suolo edificatorio Conte della Cerra rivolgersi avv. Sbandi Broggia 11 ore 16

(Continua in quarta pagina)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

...ntru-
...n ed
...a del
...locali
...nnis-
...ellida-
...avo-
...attivo,
...prov-
...una
...di 5
...zioni;
...er ri-
...rivata
...A
...semi-
...li da
...invo-
...hanno
...alone
...dmen-
...sport.
...bbrio-
...uzione
...bisogno
...tti gli
...uzione
...là del
...dotta-
...a forse
...ale ri-
...rovato
...l pri-
...pettori
...e fun-
...è ri-
...inzioni
...e può-
...decen-
...rovare
...omitati
...er un
...ala del
...lire.
...nto s-
...contri
...nazione
...lavori
...taccato
...di che
...oltanto
...ori di
...razio-
...i sen-
...rovato
...decreto
...1944.
...senza
...lle nel
...ipara-
...l sin-
...lt) del-
...l ed i
...re an-
...consul-
...oressen-
...nte.

...mote sanzioni fasciste. 291 di esse sono già revocate e di molte altre è in corso l'annullamento». Nei confronti, poi, dell'applicazione dello art. 8 della legge per le sanzioni contro il fascismo, comminante la perdita dei diritti politici, l'assegnazione a colonie agricole ecc., a carico di fascisti socialmente pericolosi o colpevoli di atti contrari a rettitudine, pur senza avere commesso uno specifico reato S. E. Sforza rivela che «il ritardo è soprattutto dovuto a scarsezza di magistrati che dovrebbero presiedere le numerose commissioni di giudicanti».

Passando a parlare dell'epurazione nell'amministrazione il relatore così si esprime: «Il lavoro è stato gravoso perchè si è dovuto cominciare col nominare circa 160 commissioni di epurazione di primo grado. Il che è stato a volte assai complicato, con al di sopra di esse, una commissione centrale esaminante in appello le loro decisioni. Le commissioni di primo grado hanno emesso 3.210 sentenze, di cui 539 di dispensa dal servizio, 1.316 di sanzioni minori e 1.355 di proscioglimento. Contro questi proscioglimenti l'alto commissario aggiunto si è appellato alla commissione centrale per sui 162 casi. Circa la sospensione di funzionari: 2.910 sono state decise di propria iniziativa dall'alto commissario aggiunto

Ciò varrà a provare che, contrariamente a voci esagerate, l'azione dell'Alto Commissariato è stata tutt'altro che esente da umana pietà

Sui profitti di regime S. E. Sforza dichiara che «si sono già compiute 3.006 istruttorie per accertamenti vari. In massima si è adottato il principio di salvaguardare gli interessi dello stato e della giustizia con sistemi cautelari di tutela e amministrazione impedendo bensì che i presunti colpevoli possano sfuggire al loro fato, ma evitando una nuova burocrazia di agenti improvvisati.

Naturalmente non si è esitato ad aderire a veri e propri sequestri: questi ammontano a tutt'oggi a 334».

Ed in fine S. E. Sforza fa presente che se vi sono stati inevitabili errori in questa prima fase dell'azione dell'Alto Commissariato una constatazione ben più alta deve farsi: che

ROMA, 5

Sei membri del parlamento inglese rappresentanti la Gran Bretagna e l'Irlanda del nord sono giunti ieri sera in aereo in Italia: un settimo li raggiungerà tra breve. E', questa la prima di una serie di visite che vari gruppi di deputati britannici faranno in Italia. Ciascun gruppo si tratterrà circa tre settimane in Italia, per visitare le truppe e rendersi conto delle condizioni in cui vivono e operano

Questo primo gruppo è composto da J. D. Campbell, conservatore, di Antrim (Irlanda del nord); F. J. Lawson, laburista, di Chester le Strecht (Durham); tenente colonnello D. A. W. H. James, conservatore, di Wellingbourg (Northanth); capitano F. J. Bellanger, laburista, di Basseslaw; capitano R. H. Bernays, libero nazionalista, di Bristol; maggiore G. Strilholma conservatore, di Tavlsok.

Essi visiteranno i fronti della V e della VIII armata, vari gruppi della RAF,

Si recheranno, tra l'altro, a Firenze, Livorno, Napoli e Siena. I membri del parlamento compiranno almeno due visite a Roma e saranno ricevuti in privata udienza dal Papa

Il Congresso a Napoli della Confeder. del Lavoro

ROMA, 5

La segreteria della C.G.I.L. ha informato le federazioni nazionali e le camere confederali del lavoro di tutta l'Italia liberata che il primo congresso della CG.I.L. avrà luogo improrogabilmente a Napoli nei giorni dal 28 al 31 gennaio

La lirica al S. Carlo

Oggi, alle 14,30 replica di «Cavalleria rusticana» e «Pagliacci» con i noti applauditi complessi artistici.

Domani alle 14,30, «Traviata».

Lunedì, terza di «Lohengrin».

Prossimamente ripresa di «Carmen».

Concerto di musica da camera

Martedì 9 alle ore 19,15, avrà luogo, come ormai di consueto il concerto di musica da camera organizzato dalla R. A. I. dalla Sala Martucci del R. Conservatorio

Il concerto diretto dal M. Carlo Cammarota comprenderà il «Concerto in Re Minore» di Vivaldi e la Sinfonia in Re Maggiore n. 101 detta «della pendola» di Haydn

Commissione appositamente costituita, dal pronunziati della quale sarà dato di conoscere se e quali professionisti siano ritenuti immeritevoli di rimanere iscritti negli albi o passibili di provvedimenti meno gravi.

L'anno giudiziario alla Corte di Appello

L'anno giudiziario alla Corte di appello sarà inaugurato il giorno 8, alle ore 11, con un discorso di S. E. il Procuratore Generale, comm. Corrado Minervini.

Il nuovo Cancelliere capo della Corte d'appello

Con decreto in corso di registrazione il comm. Giuseppe Morelli è stato nominato Cancelliere Capo della Corte di Appello di Napoli. La nomina del valoroso funzionario è stata accolta dalla classe forense e dalla magistratura con grande consenso e favore.

Nella Pretura di Cava

Con recente decreto il Dott. Filippo D'Ursi è stato nominato Vice Pretore del Mandamento di Cava.

SPETTACOLI

SAN CARLO Oggi alle 14,30 «Cavalleria» e «Pagliacci».
APOLLO Grandi Magazzini e Comp. Bruno ore 10,30.
AURORA Gran Premio con Luisella Beghi e Riv. I. o. 11 ult. 19.
CARIATI - «Lagrime di sangue» e documentario 1 ore 15, ult. 19,30
DIANA Gruppo Artist. A. Nazzari: «La cena delle beffe» ul. repl. 14,30
FILANGIERI: «Prigionieri del Passato» con R. Colman O. 12 ul. 19,30
GLORIA — Spett. cont. dalle 13,30 ult. 17. La Comp. di Riviste «Nino Taranto» con le Tre Nava darà «Il romanzo di un povero giovane» 2 tempi e 20 quadri di Nelli e Mangini. Grande successo di Iarità.
IDEAL «Diavoli volanti», Docum. ore 13 ult. 18.
MODERNISSIMO - «L'Ultima Carrozzella» A. Fabrizi ore 12 ult. 19,30
MARGHERITA - «Tramonto di sangue» e Rivista Pablo Mayro 11,30.
NUOVO — Il super spettacolo di Arte varia e quadretti Napoletani.
ODEON «Macario contro Zagomara» prod. 45 Scalera doc. o. 14,30.
REALE - Rivista Rabagliati Camparini 3 spettacoli dalle ore 13.
REGINA ELENA 10,45 «Ossessione» con Clara Calamai ult. 17,45.
SALA ROMA - «Prigionieri del passato» R. Colman O. Garson 10-10,30.
S. BRIGIDA - «La voce nell'ombra» Documentario Alleato 1. ore 10
S. LUCIA - Succ. «T'amerò sempre» con A. Valli e Varietà ore 12.
TRIANON: Rivista Fratelli Maggio e Comp. Passante Ore 11
UMBERTO - «I diavoli volanti». Lunedì: «Dopo divorzieremo».

vendesi. Rivolgersi Guida, Chiatamone, Trieste e Trento 7-8 agli
COMPRAVENDITA abitazioni, botteghe, terreni fitto camere quartini, collocamento personale, affari occasionali Lacommerciale, Spiritosanto sedici. 1125
COMPRO materiale telefonico anche fuori uso, microtelefoni magneti, sbonerie Nicoletto Cimarosa, Cancello ed Arnone.
COMPRO specchi 1. 1000 mq. 12 sopra Mobili usati prezzi altissimi. Chiaia 238 1000
COMPRERei macchine fotografiche qualsiasi specie materiale fotografico Giuntoli, Chiaia 82.
COMPRERei pedala tipografica ottimo funzionamento scrivere Magliocca, Luciano Armanni 5, Napoli.
DISTILLATORI esiste partita succo arancio fermentato avanzare proposte Curti tel. 15145, Cardarelli 15 (S. Pasquale) 5022
FITTEREI anche subito appartamento cinque sei camere centrale oppure Mergellina disposto congrua gedituria, Pignataro, San Carlo Mortelle 21. 3920
FORNO elettrico acquisterei nonchè accessori rosticceria Via Tarsia 7, 10-12 5315
GUARNIZIONI presse olive pronta consegna Finelli Corso Garibaldi 333, Napoli 4062
MACCHINARIO fabbricazione coni per gelati vendesi Laneri, Via Bruri 4 5420
MOBILIFICIO Lauro, Riviera 120. Mobili intagliati salotti, poltrone pelle poltrone stora. 1013
MOSAICO bizantino importante partita braccialli schiava brochez figari, spilli grande assortimento, vendonsi Roma Degulda Via Dell'Anima 10. 4060
MOTOGELATIERA elettrica ultimo modello, vendesi Mirabelli Monteoliveto 84 1226
POSSEDENDO macchina cinesonoro cercasi locale suolo od altra combinazione Napoli Provincia telefonare 13240. 4044
RIMESSA dispongo compartecipando attività proprietario camion Bigliardi: vendesi moderno, compra occasioni Pasquale Scura Pignasecca 26 Cancello 3961
VENDO forno elettrico nuovo 2 calorie resistenze nichelcromo rivolgersi portiere Campane Donnalbina 9 5021
VENDESI grande cassaforte, banconi per magazzino pagliori per bottiglie apparecchio radio specchi usati Rivolgersi Morelli, Via Giuseppe Verdi 32 5040
VENDESI suolo edificatorio panoramico, Via Tasso, Rivolgersi portiere Mergellina 32 8-9 13-15
VENDONSI blocco ville, parco terreno Pozzuoli ex villa De Angelis rivolgersi Migliore, Via Museo 81, Napoli. 3684
VENDONSI mq. 800 suolo edificatorio Conte della Cerra rivolgersi avv. Sbandi Broggia 11 ore 18-20

(Continua in quarta pagina)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

CRONACA DI NAPOLI

Come procederà l'epurazione

Il Delegato Provinciale dell'Alto Commissario per l'epurazione avv. Eugenio Mancini, comunica:

Iniziando il lavoro, nella qualità di Delegato Provinciale dell'Alto Commissario per l'epurazione, mi rivolgo principalmente a quei cittadini di Napoli e Provincia desiderosi dell'attuazione di quella epurazione risanatrice, necessaria alla nostra rinascita politica e morale.

Mi auguro di poter contare sulla collaborazione dei Capo della Provincia dei Capi delle Amministrazioni comunali e sull'attivo concorso dei partiti democratici attraverso l'opera dei locali Comitati di Liberazione Nazionale, che, quali organi rappresentativi dei partiti e delle correnti democratiche espresse nel Governo Nazionale, sono i più adatti a promuovere e ad alimentare nella pubblica opinione, fino ai più piccoli centri, il movimento necessario a sviluppare ed a sorreggere quell'opera di giustizia e di risanamento che nell'epurazione ha la sua prima ed importante attuazione.

LE DENUNZIE

Le segnalazioni dovranno pervenire da ogni parte con le notizie obbiettive di fatti e circostanze precise, e dovranno essere sottoscritte senza timore: occorre abituarci al clima nuovo della denunzia aperta e responsabile ed alla certezza che ogni segnalazione fatta nell'interesse della giustizia risanatrice sarà sempre ritenuta meritoria.

Per quanto riguarda i Sindaci, sarà cura del Prefetto di sostituire prontamente coloro che non diano affidamento ai fini del necessario concorso all'opera di epurazione, e sarà cura dei singoli Comitati di Liberazione Nazionale di segnalare i relativi casi al Prefetto ed al Delegato dell'Alto Commissario.

CHI E' SOGGETTO AL GIUDIZIO

Al fine di chiarire e semplificare ogni cosa, credo utile informare tutti i cittadini di quanto segue:

Sono sottoposti a giudizio di epurazione:

I) — Gli appartenenti alle Amministrazioni civili e militari dello Stato, anche se con ordinamento autonomo. (Vigili del Fuoco, Consorzi agrari, Sopraì, Camere di Commercio, Collegio Militare, Istituto Nazionale Assicurazioni, etc.).

II) — Gli appartenenti agli Enti locali ed agli altri Enti ed Istituti pubblici (Provincia, Comuni Banche, Opere Pie, etc.).

III) — Gli appartenenti alle Aziende speciali dipendenti da Amministrazioni ed Enti pubblici, gli appartenenti alle Aziende private concessionarie di servizi pubblici od a quelle riconosciute di interesse nazionale (Compagnie di Elettricità, del Gas dell'Acquedotto, Servizi di trasporto Aziende giornalistiche, etc.)

GLI EPURATI

Sono dispensati dal servizio e quindi epurati:

I) — Coloro che, specialmente in alti gradi, col partecipare attivamente alla vita politica del fascismo o con manifestazioni ripetute di apologia fascista si sono mostrati indegni di servire lo Stato.

II) — Colori che anche nei [illegible] trasmessi a questa Delegazione nel termine di giorni 10 a decorrere dalla data del ritiro dei questionari in bianco.

Nel caso che nelle risposte ai questionari venissero date informazioni false o comunque tendenti a nascondere la verità e ad ingannare la giustizia, procederò con tutto il rigore contro coloro che si saranno resi colpevoli di false informazioni, a norma del Codice Penale.

Dalla sommaria illustrazione che precede i cittadini tutti possono rendersi conto dell'enorme lavoro da affrontare e per il quale lo fido sulla collaborazione di tutti gli uomini retti ed onesti.

L'Italia ha bisogno di giustizia dopo tanti delitti e tante colpe!

Senza odio nè pietà, senza debolezza nè rancore, senza indulgenza nè vendetta, ma deciso di servire colle mie modeste forze a questa opera di necessaria giustizia dalla quale non mi attendo nè allori nè onori (pure affrontando il risentimento di coloro che dovranno essere inesorabilmente colpiti), inizio il mio lavoro, assumendo in pieno ogni responsabilità colla coscienza serena di colui che è deciso a compiere sino all'ultimo il proprio dovere.

Napoli, 6 gennaio 1945.

La Befana al Comune

Questa mattina, nei vari circoli della Nettezza Urbana saranno distribuiti, a cura della amministrazione comunale circa 3000 doni, in danaro e viveri ad altrettanti operai dipendenti dalla direzione del servizio.

Il Col. Simson, Commissario di zona dell'A. C. assisterà, al 1. Circolo in via Foria alla cerimonia.

Altri doni, anche in danaro e viveri, saranno distribuiti agli altri operai dipendenti del Comune.

ASSEMBLEE E CONVOCAZIONI

Il Comitato Dirigente Centrale dell'«Unione dei proletari italiani» invita tutti gli iscritti al Movimento (Dirigenti Provinciali e Sezionali) a partecipare all'assemblea generale indetta per oggi 6 gennaio 1945 alle ore 14 presso la Direzione sita in Napoli alla Via Concezione a Montecalvario N. 7 (vicino la Rinascente), per decidere importanti questioni politiche e per votare un'ordine del giorno riguardante la somministrazione di generi alimentari.

* * *

I soci dell'Associazione libera panificatori napoletani, sono convocati in assemblea lunedì 8 corrente alle ore 13 presso la sede dell'Associazione Generale Commercianti e Rappresentanti in via Guglielmo Sanfelice 33 per importanti comunicazioni.

Una donna uccisa e un ragazzo ferito da un treno della Cumana

Una grave disgrazia è avvenuta ieri sera nella stazione dei Campi Flegrei della Ferrovia Cumana. Un treno proveniente da Torregaveta investiva un ragazzo, in soccorso del quale accorrevano alcuni militari e una donna. Quest'ultima, nel generoso tentativo di salvare il ragazzo dalle pesanti ruote del convoglio veniva, a sua volta, investita, rimanendo cadavere all'istante. Il bambino, tal Longobardi Antonio invece, rimaneva soltanto ferito e riceveva le cure del caso all'ospedale. La donna non è stata identificata.

Brillanti servizi delle Polizie alleata e italiana

TRE MILIONI DI PARAFFINA E OLTRE MEZZO MILIONE DI SIGARETTE SEQUESTRATI

Nella bottega di tale Pasquale Iovinelli, sita in via Ottaviano a Barra i Carabinieri, in seguito a solerti indagini, hanno sequestrato 11 fusti di paraffina da 200 kg. ciascuno per il valore di 3 milioni. Lo Iovinelli si è reso latitante.

Intanto, proseguendo nel diligente servizio di ricerche predisposto dal Provost Marshall, Maggiore Harris, il sergente Miller e i poliziotti Milligen e Wise della Polizia Alleata, coadiuvati dagli agenti italiani del S. I. S., brigadiere Grecovice brigadieri Esposito e Sergi e gli agenti Medini e Savion, al comando del Maresciallo La Piccirella, hanno sequestrato nella mattinata di ieri in via Porta Nolana un altro forte quantitativo di sigarette per il valore di oltre mezzo milione, nonchè migliaia di scatole di fiammiferi acquistate sul mercato nero di Napoli e destinate a Salerno. I conducenti e le altre persone che si trovavano sugli autocarri, adibiti al trasporto della merce di contrabbando sono stati tratti in arresto.

LE DISGRAZIE DELLA METROPOLITANA

Due fatti quasi analoghi e contemporaneamente avvenuti nella stazione della metropolitana a Piazza Amedeo han costretto due viaggiatori a recarsi all'ospedale. Il dodicenne Domenico Caccioppoli è capitato con la mano in uno sportello mentre discendeva dal treno, ed ha riportato una grave ferita. Il settantenne Carlo Fredini, lasciando la vettura per avviarsi all'uscita della stazione, ha avuto una valigia in pieno petto: un viaggiatore malaccorto se l'era lasciata sfuggire nella ressa dei viaggiatori. Il Fredini, come il Caccioppoli hanno ricevuto sollecite cure all'ospedale di Loreto.

Diario del consumatore

LO ZUCCHERO

La SEPRAL comunica:

A partire da domani 7 c. m. si inizierà per la città di Napoli la distribuzione dello zucchero relativo al mese di dicembre. Razione individuale grammi 125, Prezzo Lire 17,15 al chilogrammo. Il ritiro si effettuerà mediante il buono di prelevamento con l'indicazione «Ottobre» presso l'esercente ove è stata eseguita la prenotazione con la cedola quadrimestrale. I consumatori che debbono prelevare la razione attraverso lo spaccio autorizzato possono recarsi all'apposito Ufficio presso la sede comunale di Piazza Dante, a partire dal giorno 8 c. m. A causa delle difficoltà di trasporto il rifornimento a tutti gli esercenti potrà essere completato soltanto entro il giorno 9 c. m.

* * *

Tutti gli esercenti che hanno ricevuto assegnazioni per lo spaccio autorizzato dello zucchero e che non abbiano ancora ritirato i relativi quantitativi potranno prelevare i quantitativi stessi da domani presso i depositi in via Giambattista Basile n. 5 anzichè in Secondigliano od in S. Giovanni a Teduccio.

LE CARNI SUINE

La R. Prefettura comunica:

In base alle disposizioni prefettizie a suo tempo pubblicate si ricorda che, a partire da oggi 6 corrente verranno applicati i prezzi massimi di vendita al pubblico delle carni e dei grassi suini, che restano fissati come segue per tutti i Comuni della provincia di Napoli:

CARNI - Prosciutto, braciole di lombo e arrosto (filetto) braciole di costa e cotolette, lingua, fegato cuori e reni L. 400 al Kg.; puntine [illegible] zolante senso di attaccamento al dovere, per lo sconfinato affetto che Egli ebbe verso la famiglia, l'Estinto lascia di sè un ricordo incancellabile.

Al nostro collega Luciano Iacobelli, a tutti i suoi congiunti, così duramente colpiti, inviamo le nostre condoglianze.

SCOMPARSO DI CASA

Chi sapesse notizie di DONZELLI PIETRO di anni 36, meccanico, è pregato di darne alla moglie Donzelli Concetta, presso Migliori via Tribunali 175, Napoli.

CULLA

L'Avv. Alfonso Albano, sostituto procuratore del Re dell'Alto Commissariato per le sanzioni contro il fascismo e la signora Giovanna Finaldi hanno avuto allietata la casa da una bambina cui sarà imposto il nome di Elisa.

NOZZE COGLIOLO - LEONE

Aldo Cogliolo e Rina Leone partecipano il loro matrimonio che sarà celebrato, nella più stretta intimità, l'8 gennaio alle ore 11 nella chiesa di S. Francesco al Vomero.

TUTTE LE DOMENICHE...

al «Clubino», gentilmente concesso dal Sea-Garden, trattenimenti con Orchestrina Jazz. Si accettano prenotazioni per il Ristorante.

AVVISO

In periodo di freddo intenso potrete evitare di rimanere privi di acqua, per rottura alle tubazioni, mantenendo costantemente, durante le ore notturne, un lieve deflusso di ac[illegible]

L'8 giugno 1944 a 53 anni, si è spento lontano dai suoi cari, dopo una vita intemerata tutta dedita alla famiglia ed allo scrupoloso adempimento del dovere, il Patrizio di Alvignano:

N. U. Dott. GIULIO JACOBELLI
Commissario di P. S.
Ufficiale Combattente
della Grande Guerra

Straziati dal dolore ne partecipano la irreparabile perdita: la moglie Maria Ippolito, i figli, Age[illegible]

LE QUOTAZIONI D[illegible]

Rendita 3,50 % 87; [illegible] (1906) cont. 116,30; Re[illegible] cont. 96,50; Prestito 3,50 % cont. 85,80; Pr[illegible] mibile 5 % cont. 97; Prestiti Venezie 3,50 % [illegible]rle) 98,30; Buoni quinq[illegible] 97,75; Buoni novennali 1940 97,10; Buoni nove[illegible] scad. 1950 I 98,70; Buoni 5 % scad. 1950 II 98,70; [illegible]ovennali 5 % scad. [illegible] Buoni novennali 4 % [illegible] 88,40; Prestito Unificato [illegible] Obbl. Opere Pubbliche [illegible] Obbl. I.R.I. 4,50 % 4[illegible] Ferr. 4,50 % 490; Obbl[illegible]re 4,50 % 817; Obbl. I.R.I. [illegible] % 585; Cred. Fon. B. N[illegible] 5%) 380; Credito Fondi[illegible]poli 4% 520; Credito F[illegible] Napoli 5% 570; Ferrovie [illegible] 3400; Cotoniere Meridi[illegible] Snia Viscosa 1750; Mont[illegible] Montecatini 3000; Ilva [illegible]der 570; F.I.A.T. 1075; Elettricità 1500; Terni [illegible] Pugliese Elettr. 570; E[illegible]pania 1600; Soc. Idroel[illegible] (S.I.P.) 1000; Risanam[illegible] Beni Stabili 1750; Co[illegible] Gas 900; Romana Z[illegible] Acquedotto Napoli 2000; [illegible]to Palermo 1750; Agrar[illegible]

ECONOM[illegible]

Avvisi Varii L. 3[illegible]

ASSISTENZA fiscale, p[illegible] ricchezza mobile, com[illegible] danni guerra, IAF. Mon[illegible] BAR, trattoria, calzatur[illegible]ria cedonsi: «Chianese» [illegible]ragila 306 (Policlinico).

CEDESI appartamento V[illegible] trale, vani sei con ril[illegible] arredamento IAF. Mont[illegible]

CEDEREI quartino vani[illegible] sori - luce gas, contro p[illegible] raneo ammezzato anche [illegible] Roma Orto Giardinetto.

CERCASI macchina cine[illegible] proiezione poltrone, acce[illegible] leverebbesi cinema, Indi[illegible] forte Giordano, Egiziaca [illegible] falcone.

CERCASI quartino pe[illegible] Vomero, rivolgersi Luigi [illegible]ca Giordano 69 E.

CERTIFICATO qualsias[illegible]to, licenze, pratiche v[illegible] Monteoliveto 79.

COMPREREI fittarei qu[illegible]bilmente Posillipo anch[illegible] strato, giardino, terra[illegible] «Chiariva», Trieste e T[illegible]

FITTASI a sottufficiale [illegible]nista solo, camera mobil[illegible]za della Borsa, Sedile d[illegible]

FITTASI terraneo uso [illegible]posito centralissimo rivol[illegible] Correra 28.

FITTERei 4 stanze acce[illegible]tura Sansone, Via Firen[illegible] poli.

MILLE riportando Volpin[illegible]co orecchiette avana coo[illegible] smarrito via Miroballi [illegible] Cavolino sette.

NEGOZIO Rettifilo, lato [illegible]terebbe combinazione [illegible] scrivere Colliva, Sanpiacc[illegible]

SALOTTO dorato Luig[illegible] pezzi autentici, marmi pr[illegible] desi, Ilione Sirignano [illegible]

TOPOLINO compro [illegible] motore gomme ineccepi[illegible] moderni. Telefonare 21-[illegible]

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

CRONACA DI NAPOLI

...procederà l'epurazione

...Provinciale dell'Alto ...per l'epurazione ...ini, comunica:

...lavoro, nella qualità ...Provinciale dell'Alto ...per l'epurazione nel ...almente a quei citta... ...e Provincia desi... ...ione di quella epura... ...ice, necessaria alla ...a politica e morale, ...il poter contare sulla ...del Capo della Pro... ...di delle Amministra... ...ti e sull'attivo con... ...dei democratici attra... ...dei locali Comitati ...Nazionale che, qua... ...presentativi dei parti... ...enti democratiche e... ...verno Nazionale, sono ...promuovere e ad alli... ...pubblica opinione, ...ocali centri il movi... ...rio a sviluppare ed a ...uell'opera di giustizia ...nto che nell'epurazio... ...prima ed importante

...DENUNZIE

...doni dovranno perve... ...parte con le notizie ...i fatti e circostanze ...vranno essere sotto ...timore: occorre abi... ...a nuovo della denun... ...responsabile ed alla ...gni segnalazione fat... ...e della giustizia ri... ...sempre ritenuta me...

...riguarda i Sindaci, ...Prefetto di sostituire ...coloro che non diano ...i fini del necessario ...poca di epurazione, e ...singoli Comitati di ...azionale di segnalare ...al Prefetto ed al De... ...o Commissario.

...SOGGETTO ...GIUDIZIO

...hiarire e semplificare ...edo utile informare ...ni di quanto segue: ...ti a giudizio di epu...

...appartenenti alle Am... ...ivili e militari dello ...e con ordinamento ...ili del Fuoco, Con... ...sprat, Camere di ...legio Militare, Isti... ...Assicurazioni, etc.), ...appartenenti agli Enti ...altri Enti ed Istituti ...incia, Comuni, Ban... ...etc.),

...appartenenti alle A... ...dipendenti da Am... ...ed Enti pubblici, gli ...lle Aziende private ...di servizi pubblici ed ...ociate di interesse ...pagnie di Elettricità ...equedotto, Servizi di ...nde giornalistiche.

...EPURATI

...ati dal servizio e ...

...o che, specialmente ...di partecipare attiva... ...a politica del fasci... ...festazioni ripetute ...sta si sono mostra... ...ervire lo Stato.

...ti che, anche nei ...

...a questa Delegazione nel termine di giorni 10 a decorrere dalla data del ritiro dei questionari in bianco.

Nel caso che nelle risposte ai questionari venissero date informazioni false o comunque tendenti a nascondere la verità e ad ingannare la giustizia, procederò con tutto il rigore contro coloro che si saranno resi colpevoli di false informazioni a norma del Codice Penale.

Dalla sommaria illustrazione che precede i cittadini tutti possono rendersi conto dell'enorme lavoro da affrontare e per il quale io fido sulla collaborazione di tutti gli uomini retti ed onesti.

L'Italia ha bisogno di giustizia dopo tanti delitti e tante colpe!

Senza odio nè pietà senza debolezza nè rancore, senza indulgenza nè vendetta, ma deciso di servire colle mie modeste forze a questa opera di necessaria giustizia dalla quale non mi attendo nè allori nè onori (pure affrontando il risentimento di coloro che dovranno essere inesorabilmente colpiti), inizio il mio lavoro, assumendo in pieno ogni responsabilità colla coscienza serena di colui che è deciso a compiere sino all'ultimo il proprio dovere.

Napoli, 6 gennaio 1945.

La Befana al Comune

Questa mattina, nei vari circoli della Nettezza Urbana saranno distribuiti, a cura della amministrazione comunale circa 3000 doni, in danaro e viveri ad altrettanti operai dipendenti dalla direzione del servizio.

Il Col. Simson, Commissario di zona dell'A. C. assisterà al I. Circolo in via Forla alla cerimonia.

Altri doni, anche in danaro e viveri, saranno distribuiti agli altri operai dipendenti del Comune.

ASSEMBLEE E CONVOCAZIONI

Il Comitato Dirigente Centrale dell'«Unione dei proletari italiani, invita tutti gli iscritti al Movimento (Dirigenti Provinciali e Sezionali) a partecipare all'assemblea generale indetta per oggi 6 gennaio 1945 alle ore 14 presso la Direzione sita in Napoli alla Via Concezione a Montecalvario N. 7 (vicino la Rinascente), per decidere importanti quistioni politiche e per votare un'ordine del giorno riguardante la somministrazione di generi alimentari.

* * *

I soci dell'Associazione libera pensatori napoletani, sono convocati in assemblea lunedì 8 corrente alle ore 13 presso la sede dell'Associazione Generale Commercianti e Rappresentanti in via Guglielmo Sanfelice 33 per importanti comunicazioni.

Una donna uccisa e un ragazzo ferito da un treno della Cumana

Una grave disgrazia è avvenuta ieri sera nella stazione dei Campi Flegrei della Ferrovia Cumana. Un treno proveniente da Torregaveta investiva un ragazzo, in soccorso del quale accorrevano alcuni militari e una donna. Quest'ultima, nel generoso tentativo di salvare il ragazzo dalle pesanti ruote del convoglio veniva, a sua volta, investita, rimanendo cadavere all'istante. Il bambino, tal Longobardi Antonio invece, rimaneva soltanto ferito e riceveva le cure del caso all'ospedale. La donna non è stata identificata.

Brillanti servizi delle Polizie alleata e italiana

TRE MILIONI DI PARAFFINA E OLTRE MEZZO MILIONE DI SIGARETTE SEQUESTRATI

Nella bottega di tale Pasquale Iovinelli, sita in via Ottaviano a Barra i Carabinieri, in seguito a solerti indagini, hanno sequestrato 11 fusti di paraffina da 200 kg. ciascuno per il valore di 3 milioni. Lo Iovinelli si è reso latitante.

Intanto, proseguendo nel diligente servizio di ricerche predisposto dal Provost Marshall Maggiore Harris, il sergente Miller e i poliziotti Milligen e Wise della Polizia Alleata, coadiuvati dagli agenti italiani del S. I. S., brigadiere Greco vice brigadieri Esposito e Sergi e gli agenti Mesini e Savion, al comando del Maresciallo La Piccirella, hanno sequestrato nella mattinata di ieri in via Porta Nolana un altro forte quantitativo di sigarette per il valore di oltre mezzo milione, nonchè migliaia di scatole di fiammiferi acquistate sul mercato nero di Napoli e destinate a Salerno. I conducenti e le altre persone che si trovavano sugli autocarri, adibiti al trasporto della merce di contrabbando sono stati tratti in arresto.

LE DISGRAZIE DELLA METROPOLITANA

Due fatti quasi analoghi e contemporaneamente avvenuti nella stazione della metropolitana a Piazza Amedeo han costretto due viaggiatori a recarsi all'ospedale. Il dodicenne Domenico Caccioppoli è capitato con la mano in uno sportello mentre discendeva dal treno, ed ha riportato una grave ferita. Il settantenne Carlo Fredini, lasciando la vettura per avviarsi all'uscita della stazione ha avuto una valigia in pieno petto: un viaggiatore malaccorto se l'era lasciata sfuggire nella ressa dei viaggiatori. Il Fredini, come il Caccioppoli hanno ricevuto sollecite cure all'ospedale di Loreto.

L'8 giugno 1944 a 53 anni, si è spento lontano dai suoi cari, dopo una vita intemerata tutta dedita alla famiglia ed allo scrupoloso adempimento del dovere, il Patrizio di Alvignano:

N. U. Dott. GIULIO JACOBELLI
Commissario di P. S.
Ufficiale Combattente
della Grande Guerra

Straziati dal dolore ne partecipano la irreparabile perdita: la moglie Maria Ippolito, i figli, Aga-

Diario del consumatore

LO ZUCCHERO

La SEPRAL comunica:

A partire da domani 7 c. m. si inizierà per la città di Napoli la distribuzione dello zucchero relativo al mese di dicembre. Razione individuale grammi 125, Prezzo Lire 17,15 al chilogrammo. Il ritiro si effettuerà mediante il buono di prelevamento con l'indicazione «Ottobre» presso l'esercente ove è stata eseguita la prenotazione con la cedola quadrimestrale. I consumatori che debbono prelevare la razione attraverso lo spaccio autorizzato possono recarsi all'apposito Ufficio presso la sede comunale di Piazza Dante, a partire dal giorno 8 c. m. A causa delle difficoltà di trasporto il rifornimento a tutti gli esercenti potrà essere completato soltanto entro il giorno 9 c. m.

* * *

Tutti gli esercenti che hanno ricevuto assegnazioni per lo spaccio autorizzato dello zucchero e che non abbiano ancora ritirato i relativi quantitativi potranno prelevare i quantitativi stessi da domani presso i depositi in via Giambattista Basile n. 8 anzichè in Secondigliano od in S. Giovanni a Teduccio.

LE CARNI SUINE

La R. Prefettura comunica:

In base alle disposizioni prefettizie a suo tempo pubblicate si ricorda che, a partire da oggi 6 corrente verranno applicati i prezzi massimi di vendita al pubblico delle carni e dei grassi suini, che restano fissati come segue per tutti i Comuni della provincia di Napoli:

CARNI - Prosciutto, braciole di lombo e arrosto (filetto) braciole di costa e cotolette, lingua, fegato cuori e reni L. 400 al Kg.; punte zelante senso di attaccamento al dovere, per lo sconfinato affetto che Egli ebbe verso la famiglia, l'Estinto lascia di sè un ricordo incancellabile.

Al nostro collega Luciano Iacobelli, a tutti i suoi congiunti, così duramente colpiti, inviamo le nostre condoglianze.

SCOMPARSO DI CASA

Chi sapesse notizie di DONZELLI PIETRO di anni 28, meccanico, è pregato di darne alla moglie Donzelli Concetta, presso Migliori via Tribunali 175, Napoli.

CULLA

L'Avv. Alfonso Albano, sostituto procuratore del Re dell'Alto Commissariato per le sanzioni contro il fascismo e la signora Giovanna Finaldi hanno avuto allietata la casa da una bambina cui sarà imposto il nome di Elisa.

NOZZE COGLIOLO - LEONE

Aldo Cogliolo e Rina Leone partecipano il loro matrimonio che sarà celebrato, nella più stretta intimità, l'8 gennaio alle ore 11 nella chiesa di S. Francesco al Vomero.

TUTTE LE DOMENICHE...

al «Clubino», gentilmente concesso dal Sea-Garden trattenimenti con Orchestrina jazz. Si accettano prenotazioni per il Ristorante.

AVVISO

In periodo di freddo intenso potrete evitare di rimanere privi di acqua, per rottura alle tubazioni, mantenendo costantemente, durante le ore notturne un lieve deflusso di ac-

LE QUOTAZIONI DI BORSA

Rendita 3,50 % 87; Rendita 3,50% (1906) cont. 116,50. Rendita 3 % cont. 96,50; Prestito Redimibile 3,50 % cont. 86,80; Prestito Redimibile 5 % cont. 97 (g. 100 79); Prestiti Venezie 3,50 % (I e II Serie) 98,50; Buoni quinq. 5 % 1948 97,75; Buoni novennali 5 % scad. 1949 97,10; Buoni novennali 5 % scad. 1950 I 96,70; Buoni novennali 5 % scad. 1950 II 96,70; Buoni novennali 5 % scad. 1951 96,60; Buoni novennali 4 % scad. 1951 88,40; Prestito Unificato Napoli 86; Obbl. Opere Pubbliche 5 % 486; Obbl. I.R.I. 4,50 % 483; Obbl. Ill. Ferr. 4,50 % 490; Obbl. I.R.I. Merc 4,50 % 517; Obbl. I.R.I. Ferro 4,50 % 585; Cred. Fon. B. Napoli 4% (ex 5%) 538; Credito Fondiario B. Napoli 4% 529; Credito Fondiario B. Napoli 5% 570; Ferrovie Meridionali 1400; Cotoniere Meridionali 1500; Snia Viscosa 1750; Montecatini 497; Montecatini 3000; Ilva 300; Finsider 570; F.I.A.T. 1975; Meridionale Elettricità 1500; Terni 800; Gen. Pugliese Elettr. 570; Elettr. Campania 1000; Soc. Idroel. Piemonte (S.I.P.) 1000; Risanamento 4500; Beni Stabili 1750; Comp. Napol. Gas 900; Romana Zuccheri 450; Acquedotto Napoli 2000; Acquedotto Palermo 1750; Agrar. 507.

ECONOMICI

Avvisi Varii L. 30 p. p.

ASSISTENZA fiscale, utili guerra, ricchezza mobile, complementare, danni guerra, IAF, Monteoliveto 79. BAR trattoria, calzature salumeria cedonsi: «Chianese» Piazza Miraglia 386 (Policlinico).

CEDESI appartamento Vomero centrale, vani sei con rilevo intero arredamento IAF, Monteoliveto 79. 9

CEDEREI quartino vani due accessori - luce gas, contro piccolo terraneo ammezzato anche interno Via Roma Orso Giardinetto Toledo 20. 5008

CERCASI macchina cinematografica proiezione poltrone, accessori o rileverebbesi cinema. Indirizzare offerte Giordano, Egiziaca 97, Pizzofalcone.

CERCASI quartino possibilmente Vomero, rivolgersi Luigi Turco Luca Giordano 69 E. 5030

CERTIFICATO qualsiasi documento, licenze, pratiche varie. IAF, Monteoliveto 79. 9

COMPREREI ritirerei quartino possibilmente Posillipo anche semiarredato, giardino, terrazza Gulda, «Chiariva», Trieste e Trento 7.

FITTASI a sottufficiale o professionista solo, camera mobiliata, Piazza della Borsa, Sedile di Porto 18. 5007

FITTASI terraneo uso garage deposito centralissimo rivolgersi F. S. Correra 21. 5028

FITTERESI 4 stanze accessori, ceditura Sansone, Via Firenze 43, Napoli. 4040

MILLE riportando Volpino pelo bianco orecchiette avana coda arricciata smarrito via Miroballo-Scarpetta Cavolino sette.

NEGOZIO Rettifilo, lato Borsa, tratterebbe combinazione commercio, scrivere Collva, Sangiacomo 25.

SALOTTO dorato Luigi quindici, pezzi autentici, marmi pregiati vendesi, Rione Sirignano 10. 5004

TOPOLINO compro ultima serie, motore gomme ineccepibili. Ininteressati. Telefonare 51-403. 30

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

locali ed agli altri Enti ed Istituti pubblici (Provincia, Comuni, Banche, Opere Pie, etc.).

III) — Gli appartenenti alle Aziende speciali dipendenti da Amministrazioni ed Enti pubblici, gli appartenenti alle Aziende private concessionarie di servizi pubblici od a quelle riconosciute di interesse nazionale (Compagnie di Elettricità del Gas dell'Acquedotto, Servizi di trasporto Aziende giornalistiche, etc.)

GLI EPURATI

Sono dispensati dal servizio e quindi epurati:

I) — Coloro che, specialmente in alti gradi, col partecipare attivamente alla vita politica del fascismo o con manifestazioni ripetute di apologia fascista si sono mostrati indegni di servire lo Stato.

II) — Colori che anche nei gradi minori, hanno conseguito nomine ed avanzamenti per il favore del partito o dei gerarchi fascisti;

III) — Coloro che quali dipendenti delle Amministrazioni sopra elencate abbiano dato prova di fazziosità fascista, o della incapacità e dei malcostume introdotti dal fascismo nelle pubbliche Amministrazioni;

IV) — Coloro che hanno rivestito la qualifica di squadrista o sansepolcrista o antemarcia o marcia su Roma, o sciarpa littorio, o che sono stati Ufficiali della M.V.S.N.

Nel caso di indebiti avanzamenti o di preferenze nei concorsi per titoli fascisti può essere, in luogo della dispensa disposta la retrocessione o la restituzione ai ruoli di provenienza.

Inoltre, quale Delegato dell'Alto Commissario per l'epurazione, curerà la raccolta e la trasmissione agli organi competenti dell'Alto Commissariato di Roma di tutte le denunzie, notizie ed informazioni riguardanti *La punizione dei delitti fascisti; l'avocazione dei profitti del regime; la liquidazione dei beni fascisti*.

E pertanto, tutte le Amministrazioni come sopra elencate, dovranno inviare a questa Delegazione Provinciale, sita in via S. Lucia 15, int. 7 e 8 dalle ore 10 alle 12 di ogni giorno feriale, nel termine di giorni 5 da oggi, i ruoli e gli elenchi degli impiegati da esse dipendenti.

I QUESTIONARI PER I FUNZIONARI

Inoltre i dirigenti delle Amministrazioni cureranno, pure entro 5 giorni da oggi, il ritiro presso questo Ufficio di appositi questionari che dovranno essere debitamente riempiti da tutti gl'impiegati di qualsiasi grado, nel modo più preciso ed esatto, e con tutte le notizie e le indicazioni necessarie ai fini dell'applicazione della legge sulla epurazione.

Detti questionari dovranno essere

* * *

Tutti gli esercenti che hanno ricevuto assegnazioni per lo spaccio autorizzato dello zucchero e che non abbiano ancora ritirato i relativi quantitativi potranno prelevare i quantitativi stessi da domani presso i depositi in via Giambattista Basile n. 6 anzichè in Secondigliano od in S. Giovanni a Teduccio.

LE CARNI SUINE

La R. Prefettura comunica:

In base alle disposizioni prefettizie a suo tempo pubblicate si ricorda che, a partire da oggi 8 corrente verranno applicati i prezzi massimi di vendita al pubblico delle carni e dei grassi suini, che restano fissati come segue per tutti i Comuni della provincia di Napoli:

CARNI - Prosciutto, braciole di lombo o arrosto (filetto) braciole di costa e cobolette, lingua, fegato cuori e reni L. 400 al Kg.; puntine (tracchie) L. 300; polmone e milza L. 250; cimi e zampe L. 200; testa piena (senza lingua) L. 200; soliacce L. 130.

GRASSI - Lardo, pancetta e guanciale freschi L. 400; lardo, pancetta e guanciale salati L. 500; strutto L. 510.

FIAMMIFERI

Il Consorzio Industrie Fiammiferi comunica che a partire da lunedì 8 gennaio avrà inizio la distribuzione dei fiammiferi.

Il prelevamento da parte dei rivenditori di generi di monopolio avverrà come per i precedenti mesi e nella misura di 50 fiammiferi per ciascuna prenotazione del sale.

Le tabaccherie preleveranno a zona e cioè: l'8 Gennaio zona Vomero e Chiaia; 9 Gennaio S. Ferdinando e Montecalvario; 10, S. Giuseppe e S. Lorenzo; 11, Mercato, Porto e Porgioreale; 12 S. Carlo all'Arena e Stella; 13; Bagnoli Posillipo e Fuorigrotta.

Il costo dei fiammiferi è il seguente: Corini lire 4 la scatola; Solforati L. 3 la scatola; Minerva S.U.A. L. 1,20; Minerva semplici L. 1,60; doppie L. 2,60.

Le convivenze potranno prelevare dal giorno 16 gennaio al 27.

CONFERENZA POLITICA A PALMA CAMPANIA

Emilio Scaglione parlerà domani, domenica, a Palma Campania sull'attuale situazione politica e sull'atteggiamento di intransigenza del Partito d'Azione. Oltre agli iscritti al Partito d'Azione, interverranno rappresentanze di tutti gli altri Partiti.

LA MORTE DEL COMMISSARIO DI P.S. DOTT. GIULIO IACOBELLI

Lontano dai suoi e dall'Italia, si è spento a 53 anni il dott. Giulio Iacobelli, Commissario di P. S. Per il suo passato di valoroso combattente della Grande Guerra, per lo

[illegible] hanno avuto assistita la casa da una bambina cui sarà imposto il nome di Elisa.

NOZZE COGLIOLO - LEONE

Aldo Cogliolo e Rina Leone partecipano il loro matrimonio che sarà celebrato nella più stretta intimità, l'8 gennaio alle ore 11 nella chiesa di S. Francesco al Vomero.

TUTTE LE DOMENICHE...

al «Clubino», gentilmente concesso dal Sea-Garden, trattenimenti con Orchestrina Jazz. Si accettano prenotazioni per il Ristorante.

AVVISO

In periodo di freddo intenso potrete evitare di rimanere privi di acqua, per rottura alle tubazioni, mantenendo costantemente, durante le ore notturne, un lieve deflusso di acqua dai rubinetti erogatori.

Così facendo risparmierete, inoltre, la spesa dell'eventuale riparazione parziale o totale degli impianti danneggiati dal gelo, e non provocherete un inutile spreco di materiali metallici.

COMUNICATO

La ditta S. e C. CAPORALE Agenzia UNDERWOOD Via Depretis 41 accetta riparazioni e manutenzioni di qualsiasi macchina da scrivere e da calcolo.

NAPOLI - ROMA

Partenze giornaliere SATIC Piazza della Borsa 22 e Traversa Sanfelice 15 (Piazza Dante).

ESAMI DI FEBBRAIO

Corsi rapidi: diploma ragioniere, comput., avviam. con dispense anche corrispond. Istituto Cirillo 16.

RADIO - FONO - BAR

valvole-Elettrolitici-Dischi vende Mingione Vico Fico 6 (S. Brigida).

Studio Cav. Rag. S. DE LUISE

Via Monteoliveto, 86 - Napoli Consulenza assistenza legale amministrativa fiscale (R. M. Complementare, profitti guerra) Ditte, Società Enti, Associazioni, Privati. Ore 10-12 giorni pari.

MOBILIFICIO AMATO

Piazza Trieste e Trento 48 1. p. arredamenti di ogni stile a prezzi convenienti, occasioni Pianoforti.

SPOSI MOBILIFICIO ALMA

Duomo 226, facilita matrimonio, offrendovi 4 ambienti L. 40,000. Mobili Cantù pagamento 18 rate.

FLORIANO DEL SECOLO
Direttore responsabile

Tipografia della S. E. M.

settantenne Carlo Fredini lasciando la vettura per avviarsi all'uscita della stazione ha avuto una valigia in pieno petto: un viaggiatore malaccorto se l'era lasciata sfuggire nella ressa dei viaggiatori. Il Fredini, come il Cacciopoli hanno ricevuto sollecite cure all'ospedale di Loreto.

L'8 giugno 1944 a 53 anni, si è spento lontano dai suoi cari, dopo una vita intemerata tutta dedita alla famiglia ed allo scrupoloso adempimento del dovere, il Patrizio di Alvignano:

N. U. Dott. GIULIO JACOBELLI
Commissario di P. S.
Ufficiale Combattente della Grande Guerra

Straziati dal dolore ne partecipano la irreparabile perdita: la moglie Maria Ippolito, i figli Agata, Lydia, Ten. Pasquale prigioniero a Bombay; il padre Dott. Pasquale; i fratelli Dott. Luigi, con la moglie Lina, e Luciano, con la moglie Alba Mravach; le sorelle Teresa, Emma, Virginia maritata Lombardini; i generi Rag. Vittorio Cannavale e Dott. Antonio Palomba; il cognato, Luigi Lombardini; il nipote Riccardo Jacobelli, i nipotini Cannavale e Palomba, ed i parenti tutti.

Sia pace alla Sua anima pura e benedetta.

«Ieri cristianamente e serenamente come visse, ha chiuso la sua laboriosa esistenza il

Comm. PASQUALE PUCCI

La moglie Serafina Petrò, il fratello Gaetano, le sorelle ed i nipoti straziati partecipano.

S' dispensa dalle visite e dai fiori.

Le esequie oggi alle ore 11, partendo dalla casa dell'Estinto alla Piazza Vanvitelli 5.

LA S.A. per l'esercizio de «LA MECCANICA NAVALE» partecipa, con vivo cordoglio, la morte del proprio Presidente

Comm. PASQUALE PUCCI

che ha chiuso la sua laboriosa vita ieri nel suo domicilio alla Piazza Vanvitelli 5.

Le Ditte Riunite «PUCCI BROTHERS» costernate partecipano la morte del

Comm. PASQUALE PUCCI

zio dei titolari Luigi, Pasquale e Vincenzo Pucci.

Ieri si è spenta la

N. D. ENRICHETTA DE VITO
Vedova FOCKER

I figli Adolfo ed Olga, la nuora, il genero Filippo Donnorso, i nipoti tutti partecipano, si dispensa dai fiori e dalle visite.

[illegible] strato, giardino, ter[illegible] «Chiariva», Trieste e [illegible] FITTASI 8 sottufficiali [illegible] nida solo, camera mo[illegible] za della Borsa, Sedile

FITTASI terraneo uso [illegible] posito centralissimo vi[illegible] Correra 23

FITTERESI 4 stanze ac[illegible] tura Sansone, Via Fi[illegible] poli

MILLE riportando Volp[illegible] co orecchiette avana [illegible] smarrito via Mirob[illegible] Cavolino sette.

NEGOZIO Rettifilo, las[illegible] terebbe combinazione [illegible] scrivere Coliva, Sanuto

SALOTTO dorato L[illegible] pezzi autentici, marmi [illegible] desi, Rione Sirignano

TOPOLINO compro [illegible] motore gomme inecce[illegible] mediari, Telefonare [illegible]

VENDO camera vien[illegible] scrivania acero, lamp[illegible] Piedigrotta 23.

VENDO Fiat 500 senza [illegible] Via Tasso 199.

VENDESI pellicola pe[illegible] occasione rivolgersi p[illegible] tiere Aniello Falcone

VENDESI privato sc[illegible] rivolgersi portiere Fo[illegible]

Domande d'Impieg[illegible]

FORESTIERA seria [illegible] governo casa coniugi [illegible] Giardinetto sette.



LA VIST[illegible]
adattame[illegible] degli
ESAME[illegible] gratuito
Comm. VITT. LA[illegible]
L'Ottico di [illegible]
Unica Sede solo di [illegible] colare di Via Roma [illegible]

Finalme[illegible]
VETRI PER T[illegible]
ALFREDO ST[illegible]
VIA CHIAIA, 227 [illegible]
Con la vetrofania sostituibo i vetri rot[illegible] spesa e garenzi[illegible]

PELLICC[illegible]
FRATELLI L[illegible]
VIA ROMA: entrat[illegible] RR 69 di fronte Ba[illegible] Esteso assortim[illegible] CAPPOTTI, GIACC[illegible] PELLI PER QUA[illegible]

1454

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

...Enti ed Istituti
...da Comuni Ban-
...ecc.).
...partenenti alle A-
...pendenti da Am-
... Enti pubblici, gli
... Aziende private
...servizi pubblici ed
...dute di interesse
...gnie di Elettricità
...uedotto, Servizi di
...e giornalistiche.

...PURATI
...i dal servizio e

...che, specialmente
...partecipare attiva-
...politica del fasci-
...bestazioni ripetute
...a si sono mostra-
...vire lo Stato.
...che anche nel
...mo conseguito no-
...enti per il favore
... gerarchi fascisti;
...che quali dipen-
...ministrazioni sopra
... dato prova di fa-
... della incapacità e
...introdotti dai fa-
...tiche Amministra-

...che hanno rivestito
...quadrista o sanse-
...arcia o marcia su
...ittorio, o che sono
...la M.V.S.N.
...debiti avanzamenti
...el concorso per ti-
... essere, in luogo
...sposta la retrocess-
...zione ai ruoli di

...Delegato dell'Alto
... l'epurazione eu-
... e la trasmissione
...petenti dell'Alto
... Roma di tutte le
... ed informazioni
...anzione dei delit-
...zione dei profitti
... liquidazione dei

...te le Amministra-
... elencate, dovran-
...esta Delegazione
...n via S. Lucia 15,
...ore 10 alle 12 di
...e, nel termine di
... ruoli e gli elen-
...i da esse dipen-

...IONARI
...NZIONARI
...nti delle Ammi-
...no, pure entro 5
...ritiro presso que-
...ppositi questionari
...ere debitamente
... gl'impiegati di
...l modo più preciso
...tutte le notizie e
...sarie ai fini del-
...a legge sulla epu-

... dovranno essere

Tutti gli esercenti che hanno ricevuto assegnazioni per lo spaccio autorizzato dello zucchero e che non abbiano ancora ritirato i relativi quantitativi potranno prelevare i quantitativi stessi da domani presso i depositi in via Giambattista Basile n. 8 anzichè in Secondigliano od in S. Giovanni a Teduccio.

LE CARNI SUINE

La R. Prefettura comunica:

In base alle disposizioni prefettizie a suo tempo pubblicate si ricorda che, a partire da oggi 6 corrente verranno applicati i prezzi massimi di vendita al pubblico delle carni e dei grassi suini, che restano fissati come segue per tutti i Comuni della provincia di Napoli:

CARNI - Prosciutto, braciole di lombo e arrosto (filetto) braciole di costa e cotolette, lingua, fegato cuori e reni L. 400 al Kg.; puntine (tracchie) L. 300; polmone e milza L. 250; cimi e zampe L. 200; testa piena (senza lingua) L. 200; salsiccie L. 450.

GRASSI - Lardo, pancetta e guanciale freschi L. 400; lardo, pancetta e guanciale salati L. 500; strutto L. 510.

FIAMMIFERI

Il Consorzio Industrie Fiammiferi comunica che a partire da lunedì 8 gennaio avrà inizio la distribuzione dei fiammiferi.

Il prelevamento da parte dei rivenditori di generi di monopolio avverrà come per i precedenti mesi e nella misura di 50 fiammiferi per ciascuna prenotazione del sale.

Le tabaccherie preleveranno a zona e cioè: l'8 Gennaio zona Vomero e Chiaia; 9 Gennaio S. Ferdinando e Montecalvario; 10. S. Giuseppe e S. Lorenzo; 11. Mercato, Porto e Poggioreale; 12 S. Carlo all'Arena e Stella; 13: Bagnoli Posillipo e Fuorigrotta.

Il costo dei fiammiferi è il seguente: Cerini lire 4 la scatola; Solforati L. 3 la scatola; Minerva S.U.A. L. 1.20; Minerva semplici L. 1.60; doppie L. 2,60.

Le convivenze potranno prelevare dal giorno 16 gennaio al 27.

CONFERENZA POLITICA A PALMA CAMPANIA

Emilio Scaglione parlerà domani, domenica, a Palma Campania sull'attuale situazione politica e sull'atteggiamento di intransigenza del Partito d'Azione. Oltre agli iscritti al Partito d'Azione, interverranno rappresentanze di tutti gli altri Partiti.

LA MORTE DEL COMMISSARIO DI P.S. DOTT. GIULIO IACOBELLI

Lontano dai suoi e dall'Italia, si è spento a 53 anni il dott. Giulio Iacobelli, Commissario di P. S. Per il suo passato di valoroso combattente della Grande Guerra per lo

Finora nessuno aveva etichettata la casa da una bambina cui sarà imposto il nome di Filisa.

NOZZE COGLIOLO - LEONE

Aldo Cogliolo e Rina Leone partecipano il loro matrimonio che sarà celebrato nella più stretta intimità, l'8 gennaio alle ore 11 nella chiesa di S. Francesco al Vomero.

TUTTE LE DOMENICHE...

al «Clubino», gentilmente concesso dal Sea-Garden, trattenimenti con Orchestrina Jazz. Si accettano prenotazioni per il Ristorante.

AVVISO

In periodo di freddo intenso potrete evitare di rimanere privi di acqua, per rottura alle tubazioni, mantenendo costantemente, durante le ore notturne, un lieve deflusso di acqua dai rubinetti erogatori.

Così facendo risparmierete, inoltre, la spesa dell'eventuale riparazione parziale o totale degli impianti danneggiati dal gelo, e non provocherete un inutile spreco di materiali metallici.

COMUNICATO

La ditta S. e C. CAPORALE Agenzia UNDERWOOD Via Depretis 41 accetta riparazioni e manutenzioni di qualsiasi macchina da scrivere e da calcolo.

NAPOLI - ROMA

Partenze giornaliere SATIC Piazza della Borsa 22 e Traversa Sanfelice 15 (Piazza Dante).

ESAMI DI FEBBRAIO

Corsi rapidi: diploma ragioniere, comput., avviam. con dispense anche corrispond. Istituto Cirillo 18.

RADIO - FONO - BAR

valvole-Elettrolitici-Dischi vende Mingione Vico Fico 8 (S. Brigida).

Studio Cav. Rag. S. DE LUISE

Via Monteoliveto, 86 - Napoli

Consulenza assistenza legale amministrativa fiscale (R. M. Complementare, profitti guerra) Ditte, Società Enti, Associazioni, Privati. Ore 16-18 giorni pari.

MOBILIFICIO AMATO

Piazza Trieste e Trento 48 1. p. arredamenti di ogni stile a prezzi convenienti, occasioni Pianoforti.

SPOSI MOBILIFICIO ALMA

Duomo 226, facilita matrimonio, offrendovi 4 ambienti L. 40.000. Mobili Cantù pagamento 12 rate.

FLORIANO DEL SECOLO
Direttore responsabile

Tipografia della S. E. M.

settantenne Carlo Fredini, lasciando la vettura per avviarsi all'uscita della stazione ha avuto una valigia in pieno petto: un viaggiatore malaccorto se l'era lasciata sfuggire nella ressa dei viaggiatori. Il Fredini, come il Cucciolloppoli hanno ricevuto sollecite cure all'ospedale di Loreto.

L'8 giugno 1944 a 53 anni, si è spento lontano dai suoi cari, dopo una vita intemerata tutta dedita alla famiglia ed allo scrupoloso adempimento del dovere, il Patrizio di Alvignano:

N. U. Dott. GIULIO JACOBELLI
Commissario di P. S.
Ufficiale Combattente
della Grande Guerra

Straziati dal dolore ne partecipano la irreparabile perdita: la moglie Maria Ippolito, i figli Agata, Lydia, Ten. Pasquale prigioniero a Bombay; il padre Dott. Pasquale; i fratelli Dott. Luigi, con la moglie Alba Mravach; le sorelle Teresa, Emma, Virginia maritata Lombardini; i generi Rag. Vittorio Cannavale e Dott. Antonio Palomba; il cognato, Luigi Lombardini; il nipote Riccardo Jacobelli, i nipotini Cannavale e Palomba, ed i parenti tutti.

Sia pace alla Sua anima pura e benedetta.

«Ieri cristianamente e serenamente come visse, ha chiuso la sua laboriosa esistenza il

Comm. PASQUALE PUCCI

La moglie Serafina Petrè il fratello Gaetano, le sorelle ed i nipoti straziati partecipano.

Si dispensa dalle visite e dai fiori.

Le esequie oggi alle ore 12, partendo dalla casa dell'Estinto alla Piazza Vanvitelli 5.

LA S.A. per l'esercizio de «LA MECCANICA NAVALE» partecipa, con vivo cordoglio, la morte del proprio Presidente

Comm. PASQUALE PUCCI

che ha chiuso la sua laboriosa vita ieri nel suo domicilio alla Piazza Vanvitelli 5.

Le Ditte Riunite «PUCCI BROTHERS» costernate partecipano la morte del

Comm. PASQUALE PUCCI

zio dei titolari Luigi, Pasquale e Vincenzo Pucci.

Ieri si è spenta la

N. D. ENRICHETTA DE VITO
Vedova FOCKER

I figli Adolfo ed Olga, la nuora; il genero Filippo Donnorso, i nipoti tutti partecipano. Si dispensa dai fiori e dalle visite.

Stirato, giardino, terrazza Guida, «Chiariva», Trieste e Trento 7.
FITTASI a sottufficiale o professionista solo, camera mobiliata, Piazza della Borsa, Sedile di Porto 18. 5057
FITTASI terraneo uso garage deposito centralissimo rivolgersi F. S. Correra 23. 5038
FITTERESI 4 stanze accessori, cedesi portiera Sansone, Via Firenze 43, Napoli 4040
MILLE riportando Volpino pelo bianco orecchiette avana coda sfioccata smarrito via Miroballo-Scarpetta Cavolino sette.
NEGOZIO Rettifilo, lato Borsa, tratterebbe combinazione commercio, scrivere Colliva, Sangiacomo 25.
SALOTTO dorato Luigi quindici pezzi autentici, marmi pregiati vendesi, Rione Sirignano 10. 5064
TOPOLINO compro ultima serie, motore gomme ineccepibili. Ininterrotti, Telefonare 51-402. 20
VENDO camera viennese scapolo, scrivania acero, lampadari, Deluca, Piedigrotta 23. 4060
VENDO Fiat 500 senza ruote, Mellia Via Tasso 109. 5068
VENDESI pelliccia persiano grande occasione rivolgersi pomeriggio portiere Antello Falcone 32, Vomero. 5056
VENDESI privato scaldabagno gas rivolgersi portiere Foria 93. 4066

Domande d'Impiego L. 15 p.p.

FORESTIERA seria occuperebbesi governo casa coniugi signora Netti, Giardinetto sette. 5050



LA VISTA E' VITA!
adattamento scientifico degli occhiali
ESAME MEDICO gratuito della vista
Comm. VITT. LA BARBERA
L'Ottico di fiducia
Unica Sede solo di fronte Funicolare di Via Roma 201-202 - Napoli

Finalmente!
VETRI PER TUTTI da
ALFREDO STARACE
VIA CHIAIA, 237 primo piano
Con la vetrofania infrangibile sostituito i vetri rotti con poca spesa e garenzia assoluta

PELLICCERIE FRATELLI LIBONATI
VIA ROMA: entrata VICO TRE RE 69 di fronte Banco Napoli
Enorme assortimento in CAPPOTTI, GIACCHE, RENARDS, PELLI PER GUARNIZIONI

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Per inserzioni S. P. I. (Soc. per la Pubblic. in Italia) S. Brigida N. 51 Telef. 51777 Agenzia P.zza S. Ferdin. 7.

Spedizione in abbonamento postale — Primo gruppo

RISORGIMENTO

IL MATTINO — ROMA — CORRIERE DI NAPOLI

Direzione, Redazione ministrazione: Ap Galleria Umberto I Telefono 51202

ANNO III - N. 5 - L Sabato 6 Gennaio

L'OFFENSIVA DI VON RUNDSTEDT

I Britannici in azione contro il saliente

Penetrazione tedesca tra la Saar e il Reno

FRONTE OCCIDENTALE, 5

I combattimenti intorno al perimetro del saliente tedesco hanno raggiunto oggi maggiore intensità, mentre le armate alleate, in azioni coordinate, hanno progredito in vari settori, nonostante l'aspra resistenza nemica.

Sono ora entrate in campo nella battaglia lungo il saliente delle Ardenne forze britanniche di carri armati e fanteria.

Carri armati e fanteria alleata hanno combattuto ieri avvolti da una densa nebbia, sulle colline coperte di neve e nella foresta delle Ardenne, continuando a premere da tre lati sulla sacca tedesca.

La prima Armata americana ha compiuto nuovi progressi in numerosi punti, su un fronte di 33 chilometri. Unità britanniche sono entrate in azione all'estremità occidentale della linea americana, nei pressi di March, ed hanno già compiuto avanzate di un chilometro e mezzo in terreno difficile, coperto di campi minati. Esse vengono schierate nelle vicinanze di Rendeux, cinque chilometri a sud est di Hotton e 16 chilometri a sud ovest di Grandmenil. Elementi della 1. Armata si trovano in quest'ultima città.

A sud del saliente truppe della 3. Armata sono state sottoposte ad una intensa pressione da parte di forze corazzate tedesche, nelle ventiquattro ore terminate all'alba di oggi, durante le quali i tedeschi hanno lanciato 17 distinti contrattacchi nella zona di Bastogne. Tutti gli attacchi sono stati contenuti, e questa sera veniva riferito che le truppe americane hanno il completo dominio della situazione.

425 CARRI ARMATI DISTRUTTI DALLA 3.a ARMATA

Una statistica ufficiale rivela che la 3. Armata, dall'inizio dei suoi attacchi contro il saliente tedesco ha messo fuori combattimento 435 carri armati nemici, cioè più della metà di quelli impiegati dai tedeschi sul fianco meridionale. Uno dei contrattacchi nemici si è appuntato nella zona a 3 chilometri a sud di Saint Hubert, cardine occidentale del saliente nemico, ma i disperati tentativi tedeschi di sfondamento sono stati frustrati.

Campi di mine coperti di neve ostruzioni stradali, strade gelate e terreni collinosi e boscosi, cosparsi di artiglierie nemiche ben mascherate, hanno sbarrato la strada alle forze americane avanzanti verso sud. Tuttavia i carri armati sono riusciti a spingersi in avanti di circa un chilometro in alcuni settori, giungendo a 5 chilometri da una delle due maggiori linee di rifornimento nemiche. L'appoggio aereo, mancato quasi totalmente sulla zona di battaglia negli ultimi due giorni, è riapparso oggi a protezione delle forze terrestri alleate.

La BBC ha dato questa sera notizia di un violento bombardamento delle posizioni tedesche situate fra le due armate alleate avanzanti.

Riassumendo la situazione sul fianco settentrionale, un portavoce ufficiale del comando alleato ha parlato di «lenti ma costanti progressi». Due contrattacchi nemici a sud est di Grandmenil, punto di partenza dell'attacco della terza Armata, sono stati respinti.

Nel settore di Bastogne, 14 chilometri ad ovest di questa città, la fanteria americana ha occupato Tillet ed ha avanzato di circa 1 chilometro e mezzo a nord, respingendo piccoli contrattacchi nemici.

Un corrispondente presso il Comando Supremo alleato ha riferito che la prima Armata ha catturato 10,670 prigionieri dall'inizio della battaglia delle Ardenne, cioè dal 16 dicembre fino al 3 gennaio.

L'odierno comunicato del Comando Alleato ha riferito che i più forti contrattacchi nemici nel settore meridionale si appuntavano su Mande, 6 km. ad ovest di Bastogne, su Longchamps 8 km. a nord ovest della stessa città, e Bourcy 9 km. a nord est. Tutti sono stati respinti.

SUL FRONTE DELLA SAAR

Al Comando Supremo alleato a tarda sera viene annunciato che l'offensiva tedesca nel settore fra la Saar ed il Reno è aumentata d'intensità, ed i tedeschi si trovano a 24 chilometri oltre la frontiera francese, in una zona circa 20 chilometri a nord del passaggio del fiume Saverne, attraverso il quale passano i rifornimenti per le forze alleate che si trovano sul Reno.

Minaccia a Strasburgo

La Reuter informa che gli attacchi tedeschi lungo la valle della Saar hanno assunto l'aspetto di un piano offensivo che impegna appieno le armate alleate e minaccia di portare ad una possibile penetrazione nelle pianure dell'Alsazia e della Lorena. Gli attacchi tedeschi costituiscono ora una seria minaccia per la sicurezza delle posizioni alleate nel settore meridionale del fronte occidentale.

L'attacco tedesco ad est di Bitsche, nel settore della Saar,

(Continua in 2. pagina)

Montgomery al comando delle Armate del nord

FRONTE OCCIDENTALE, 5

E' stato annunziato oggi che il maresciallo Montgomery ha assunto il comando di tutte le armate alleate a nord del saliente delle Ardenne, comprese le forze americane. Il generale Bradley ha assunto il comando di tutte le truppe a sud del saliente stesso.

Il comando di tutte le armate alleate a nord del saliente nemico è stato affidato al Maresciallo Montgomery fin dal 16 dicembre, quando ebbe inizio la offensiva tedesca. La decisione di dividere così i comandi è stata presa in seguito alla breccia aperta nello schieramento alleato dall'offensiva tedesca.

PRECISAZIONI DI ROOSEVELT

WASHINGTON, 5

Mentre veniva annunziato oggi che il Feld maresciallo Montgomery ha avuto il comando delle Armate alleate che si trovano a nord del saliente tedesco nelle Ardenne, il Presidente Roosevelt ha reso noto che Montgomery comanderà così la 9. e la 1. Armata americana.

Il Presidente ha detto che il cambio nel comando è un provvedimento di regolare carattere militare preso dal generale Eisenhower, e che non rappresenta una designazione di Montgomery come comandante in seconda di Eisenhower.

Il generale Marshall, capo di stato maggiore americano, ha detto ai giornalisti che già dal secondo giorno dell'offensiva tedesca nelle Ardenne il generale Montgomery era stato designato al comando di tutte le Armate a nord del saliente tedesco. Per ragioni di sicurezza la nomina non era stata precedentemente resa pubblica.

Marshall ha detto che esso rappresenta una normale divisione, fatta perchè le comunicazioni erano state interrotte [illegible]

IN GRECIA

Verso la fine di ogni resistenza

LONDRA, 5

Il corrispondente da Atene della B.B.C. riferisce questa sera che in Grecia è cessata ogni resistenza organizzata contro le truppe britanniche.

Come è noto, i combattimenti fra le truppe britanniche e quelle dell'Elas sono cominciati il 4 dicembre, dopo la proclamazione della legge marziale ad Atene

[illegible] B. C.», egli ha detto: «Oggi vi è un reggente ed un governo la cui composizione non dovrebbe offrire adito a sospetti da parte della sinistra e dei repubblicani».

Plastiras ha espresso la speranza di poter costituire un esercito di 200,000 o 300,000 greci che combattono contro la Germania ed il Giappone.

Il ministro degli esteri Sofianopulos [illegible]

La 'Questione Ital

Come a tempo del secon pero esistette, in parte r parte artificiosa, una «qu romana» che assillava le lerie europee, così oggi senta allo studio dei gov leati una «questione ita che apparisce sempre pi plessa. Quale che sia la ne dell'Italia nella guerra le, quali che siano gli er colpe e le disgrazie del italiano, quali che siano sere i castighi da infligg quegli errori volontari lontari, l'Italia è nondim cosa, per la sua tradizion vilità, per il suo prestig mai totalmente spento, sue virtù etniche che dai campi della tenace sità anonima a quelli d nialità artistica, è tal non si può concepire u mondo moderno nel qua lia non entri a collabor quelle sue virtù e quel stigio.

Oggi, con la vittoria a applicato agli uomini pensosi dell'avvenire del presente si prospetta dro dell'Europa da ric delle nazioni da far r equilibrandone le forze materiali in modo che, de' possibile e del pr non si formentino perma riori funesti conflitti. Fr dro l'Italia è rappresen pre con una funzione piano; sia che se ne va porto costruttivo nel domani, sia che la si elemento perturbatore abbandonata a sè stessa.

Ponte commerciale fr dente e l'oriente, balu civiltà mediterranea «tedesca rabbia», la pe liana ha sempre asso funzione, anche quand politiche del suo popol no brillanti e forse neg revoli. Funzione che prendere in pieno, co consapevolezza e, que in condizioni politiche pienamente chiarite, condizioni materiali si raranno con la necessar della laboriosa ricostr

In questi ultimi gior lamenti, nella stampa sociazioni politiche d ni unite, il problema

(Continua in 2.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

...P. I. (Soc. ... in Italia) S. ... Telef. 51777 ... S. Ferdin. 7.

...bbonamento ...mo gruppo

RISORGIMENTO

IL MATTINO — ROMA — CORRIERE DI NAPOLI

Direzione, Redazione e Amministrazione: Angiporto Galleria Umberto I, n. 9 Telefono 51202

ANNO III - N. 5 - L. ...
Sabato 6 Gennaio 1945

L'OFFENSIVA DI VON RUNDSTEDT

...ttannici in azione contro il saliente

...etrazione tedesca tra la Saar e il Reno

...CCIDENTALE, 5
...ati intorno al pe...iente tedesco han...oggi maggiore in...o le armate allea...coordinate, hanno ...ari settori, nono...resistenza nemica. ...entrate in campo ...lungo il saliente ...forze britanniche ...e fanteria.

...e fanteria alleata ...io ieri avvolti da ...bla, sulle colline ...e e nella foresta ... continuando a ...lati sulla sacca

...rmata americana ...uovi progressi in ...su un fronte di ...Unità britanniche ...uzione all'estre...e della linea u...pressi di March, ...ompiuto avanzate ...o e mezzo in ter...coperto di campi ...engono schierate ...di Rendeux, cin... sud est di Hot...etri a sud ovest ...Elementi della 1. ...o in quest'ulti...

...ente truppe del...o state sottopo...a pressione da ...corazzate tede...quattro ore ter...di oggi, durante ...chi hanno lan...ti contrattacchi ...logne. Tutti gli ...ati contenuti, e questa sera veniva riferito che le truppe americane hanno il completo dominio della situazione.

435 CARRI ARMATI DISTRUTTI DALLA 3.a ARMATA

Una statistica ufficiale rivela che la 3. Armata, dall'inizio dei suoi attacchi contro il saliente tedesco ha messo fuori combattimento 435 carri armati nemici, cioè più della metà di quelli impiegati dai tedeschi sul fianco meridionale. Uno dei contrattacchi nemici si è appuntato nella zona a 3 chilometri a sud di Saint Hubert, cardine occidentale del saliente nemico, ma i disperati tentativi tedeschi di sfondamento sono stati frustrati.

Campi di mine coperti di neve ostruzioni stradali, strade gelate e terreni collinosi e boscosi, cosparsi di artiglierie nemiche ben mascherate, hanno sbarrato la strada alle forze americane avanzanti verso sud. Tuttavia i carri armati sono riusciti a spingersi in avanti di circa un chilometro in alcuni settori, giungendo a 5 chilometri da una delle due maggiori linee di rifornimento nemiche. L'appoggio aereo, mancato quasi totalmente sulla zona di battaglia negli ultimi due giorni, è riapparso oggi a protezione delle forze terrestri alleate.

La BBC ha dato questa sera notizia di un violento bombardamento delle posizioni tedesche situate fra le due armate alleate avanzanti.

Riassumendo la situazione sul fianco settentrionale, un portavoce ufficiale del comando alleato ha parlato di «lenti ma costanti progressi». Due contrattacchi nemici a sud est di Grandmenil, punto di partenza dell'attacco della terza Armata, sono stati respinti.

Nel settore di Bastogne, 14 chilometri ad ovest di questa città, la fanteria americana ha occupato Tillet ed ha avanzato di circa 1 chilometro e mezzo a nord, respingendo piccoli contrattacchi nemici.

Un corrispondente presso il Comando Supremo alleato ha riferito che la prima Armata ha catturato 10,670 prigionieri dall'inizio della battaglia delle Ardenne, cioè dal 16 dicembre fino al 3 gennaio.

L'odierno comunicato del Comando Alleato ha riferito che i più forti contrattacchi nemici nel settore meridionale si appuntavano su Mande, 6 km. ad ovest di Bastogne, su Longchamps 8 km. a nord ovest della stessa città, e Bourcy 9 km. a nord est. Tutti sono stati respinti.

SUL FRONTE DELLA SAAR

Al Comando Supremo alleato a tarda sera viene annunciato che l'offensiva tedesca nel settore fra la Saar ed il Reno è aumentata d'intensità, ed i tedeschi si trovano a 24 chilometri oltre la frontiera francese, in una zona circa 20 chilometri a nord del passaggio del fiume Saverne, attraverso il quale passano i rifornimenti per le forze alleate che si trovano sul Reno.

Minaccia a Strasburgo

La Reuter informa che gli attacchi tedeschi lungo la valle della Saar hanno assunto l'aspetto di un piano offensivo che impegna appieno le armate alleate e minaccia di portare ad una possibile penetrazione nelle pianure dell'Alsazia e della Lorena. Gli attacchi tedeschi costituiscono ora una seria minaccia per la sicurezza delle posizioni alleate nel settore meridionale del fronte occidentale.

L'attacco tedesco ad est di Bitsche, nel settore della Saar,

(Continua in 2. pagina)

Montgomery al comando delle Armate del nord

FRONTE OCCIDENTALE, 5

E' stato annunziato oggi che il maresciallo Montgomery ha assunto il comando di tutte le armate alleate a nord del saliente delle Ardenne, comprese le forze americane. Il generale Bradley ha assunto il comando di tutte le truppe a sud del saliente stesso.

Il comando di tutte le armate alleate a nord del saliente nemico è stato affidato al Maresciallo Montgomery fin dal 16 dicembre, quando ebbe inizio la offensiva tedesca. La decisione di dividere così i comandi è stata presa in seguito alla breccia aperta nello schieramento alleato dall'offensiva tedesca.

PRECISAZIONI DI ROOSEVELT

WASHINGTON, 5

Mentre veniva annunziato oggi che il Feld maresciallo Montgomery ha avuto il comando delle Armate alleate che si trovano a nord del saliente tedesco nelle Ardenne, il Presidente Roosevelt ha reso noto che Montgomery comanderà così la 9. e la 1. Armata americana.

Il Presidente ha detto che il cambio nel comando è un provvedimento di regolare carattere militare preso dal generale Eisenhower, e che non rappresenta una designazione di Montgomery come comandante in seconda di Eisenhower.

Il generale Marshall, capo di stato maggiore americano, ha detto ai giornalisti che già dal secondo giorno dell'offensiva tedesca nelle Ardenne il generale Montgomery era stato designato al comando di tutte le Armate a nord del saliente tedesco. Per ragioni di sicurezza la nomina non era stata precedentemente resa pubblica.

Marshall ha detto che essa rappresenta una normale divisione, fatta perchè le comunicazioni erano state intercette dal

IN GRECIA

...fine di ogni resistenza

...LONDRA, 5
...ie da Atene ...isce questa se... è cessata ogni ...zata contro le ...e.

...combattimenti ...niche e quelle ...ominciati il 4 ...la proclamazio...marziale ad A...

B. C.», egli ha detto: «Oggi vi è un reggente ed un governo la cui composizione non dovrebbe offrire adito a sospetti da parte della sinistra e dei repubblicani».

Plastiras ha espresso la speranza di poter costituire un esercito di 200,000 o 300,000 greci che combattono contro la Germania ed il Giappone.

Il ministro [illegible]

La "Questione italiana,

Come a tempo del secondo Impero esistette, in parte reale in parte artificiosa, una «questione romana» che assillava le cancellerie europee, così oggi si presenta allo studio dei governi alleati una «questione italiana», che apparisce sempre più complessa. Quale che sia la situazione dell'Italia nella guerra attuale, quali che siano gli errori, le colpe e le disgrazie del popolo italiano, quali che siano per essere i castighi da infliggere per quegli errori volontari e involontari, l'Italia è nondimeno tal cosa, per la sua tradizione di civiltà, per il suo prestigio non mai totalmente spento, per le sue virtù etniche che spaziano dai campi della tenace laboriosità anonima a quelli della genialità artistica, è tal cosa che non si può concepire un nuovo mondo moderno nel quale l'Italia non entri a collaborare con quelle sue virtù e quel suo prestigio.

Oggi, con la vittoria e la pace avvicinato agli uomini di stato pensosi dell'avvenire oltre che del presente si prospetta il quadro dell'Europa da ricostruire, delle nazioni da far risorgere, equilibrandone le forze morali e materiali in modo che, nei limiti de' possibile e del prevedibile, non si formentino germi di ulteriori funesti conflitti. In tal quadro l'Italia è rappresentata sempre con una funzione di primo piano; sia che se ne valuti l'apporto costruttivo nel mondo di domani, sia che la si consideri elemento perturbatore quando abbandonata a sè stessa.

Ponte commerciale fra l'occidente e l'oriente, baluardo della civiltà mediterranea contro la «tedesca rabbia», la penisola italiana ha sempre assolto questa funzione, anche quando le sorti politiche del suo popolo non erano brillanti e forse neanche onorevoli. Funzione che dovrà riprendere in pieno, con maggiore consapevolezza e, questa volta, in condizioni politiche e morali pienamente chiarite, pur se le condizioni materiali si ripristineranno con la necessaria lentezza della laboriosa ricostruzione.

In questi ultimi giorni nei parlamenti, nella stampa nelle associazioni politiche delle nazioni unite, il problema italiano vie-

(Continua in 2. pagina)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

attacchi sono stati contenuti, e di dividere così i comandi è sta-

IN GRECIA

Verso la fine di ogni resistenza

LONDRA, 5

Il corrispondente da Atene della B.B.C. riferisce questa sera che in Grecia è cessata ogni resistenza organizzata contro le truppe britanniche.

Come è noto, i combattimenti fra le truppe britanniche e quelle dell'Elas sono cominciati il 4 dicembre, dopo la proclamazione della legge marziale ad Atene.

Sebbene non si sia avuta conferma ufficiale della cessazione dei combattimenti iniziatisi il 4 dicembre, il corrispondente della «BBC» ha detto che le truppe britanniche sono entrate nei quartieri settentrionali della città, ultima zona tenuta dalle truppe dell'Elas, incontrando solo resistenza sporadica da parte di tiratori isolati.

Precedentemente era stato annunciato che il gen. Plastiras ha rivolto un appello alle forze di opposizione, esortandole a deporre le armi e ammonendo: «Ognuno ricordi che l'ordine sarà ristabilito al più presto con ogni mezzo a disposizione».

Secondo un dispaccio della «B. B. C.», egli ha detto: «Oggi vi è un reggente ed un governo la cui composizione non dovrebbe offrire adito a sospetti da parte della sinistra e dei repubblicani».

Plastiras ha espresso la speranza di poter costituire un esercito di 200,000 o 300,000 greci che combattono contro la Germania ed il Giappone.

Il ministro degli esteri Sofianopulos ha detto a corrispondenti stranieri che il governo greco vuol fare al più presto della Grecia un membro attivo delle Nazioni unite.

In una dichiarazione ufficiale alla stampa estera, Sofianopulos ha affermato che la Grecia dovrebbe apparire unita al fianco degli Alleati, per preservare la sua integrità, ma anche per ottenere il riconoscimento dei suoi diritti.

Durante la conferenza, il nuovo ministro greco degli esteri ha ringraziato i corrispondenti esteri per la Grecia ed ha chiesto loro di continuare nella loro critica obiettiva. Egli ha detto: «ma debbo insistere sulla obiettività di tale critica».

Un precedente comunicato del generale Scobie informa che sono continuati i combattimenti strada per strada nella capitale greca, mentre nei sobborghi colonne mobili britanniche stanno operando con successo.

Un dispaccio «Reuter» informa che forze britanniche, appoggiate da aerei e carri armati, hanno rastrellato altre vaste zone dei sobborghi occidentali e settentrionali di Atene e che nel corso di aspri combattimenti svoltisi ieri le forze britanniche hanno tagliato altre quattro strade principali nell'interno della città, catturando molti magazzini viveri e depositi munizioni. I più violenti combattimenti si sono svolti nel settore della Piazza Omonias, dove i britannici hanno avanzato in sei strade verso nord, combattendo casa per casa. In tali azioni l'Elas ha subito le seguenti perdite: 15 morti, 72 feriti e 521 prigionieri.

Churchill, Roosevelt, Stalin si incontreranno dopo il 20 gennaio

WASHINGTON, 5

Durante l'odierna conferenza stampa il presidente Roosevelt ha dichiarato che il suo incontro col primo ministro Churchill e col Maresciallo Stalin avrà luogo dopo il 20 gennaio giorno nel quale Roosevelt prenderà possesso per la quarta volta della presidenza degli Stati Uniti.

Il presidente ha detto che l'incontro differirà dalle precedenti riunioni di Casablanca, Quebec e Washington per l'indole delle questioni che saranno all'ordine del giorno, ed ha specificato che «ogni riunione differisce dalle altre nei particolari, ma non nelle linee generali».

vedimento di regolare carattere militare preso dal generale Eisenhower, e che non rappresenta una designazione di Montgomery come comandante in seconda di Eisenhower.

Il generale Marshall, capo di stato maggiore americano, ha detto ai giornalisti che già dal secondo giorno dell'offensiva tedesca nelle Ardenne il generale Montgomery era stato designato al comando di tutte le Armate a nord del saliente tedesco. Per ragioni di sicurezza la nomina non era stata precedentemente resa pubblica.

Marshall ha detto che essa rappresenta una normale divisione, fatta perchè le comunicazioni erano state interrotte. Egli ha spiegato che il generale Patton ha lanciato una controffensiva a sud e il generale Montgomery una a nord.

L'annunzio del comando delle forze di spedizione dice: «La penetrazione tedesca nelle Ardenne ha creato due fronti: uno che fronteggia il sud e un altro il nord. Con un immediato accordo, tutte le operazioni che riguardano la parte del fronte rivolta a sud sono state messe sotto il comando del Feld Maresciallo Montgomery e quelle del fronte che si estende al nord sotto il comando del generale Bradley.

L'URSS riconosce il Comitato di Lublino come governo polacco

MOSCA, 5

«Radio Mosca» ha annunziato oggi che il governo sovietico ha riconosciuto il governo provvisorio polacco di Lublino. L'annunzio reca:

«Il governo sovietico ha ricevuto comunicazione ufficiale dal governo nazionale provvisorio della Polonia che il comitato polacco di liberazione nazionale si è trasformato in governo nazionale provvisorio.

Nello stesso tempo il governo provvisorio della Polonia proponeva lo scambio di rappresentanti diplomatici. Il «praesidium» dei soviets supremo perseguendo nella sua politica di mantenere e rafforzare amichevoli relazioni con la Polonia democratica, ha deciso di riconoscere il

(Continua in 3. pagina)

alleate che si trovano sul Reno.

Minaccia a Strasburgo

La Reuter informa che gli attacchi tedeschi lungo la valle della Saar hanno assunto l'aspetto di un piano offensivo che impegna appieno le armate alleate e minaccia di portare ad una possibile penetrazione nelle pianure dell'Alsazia e della Lorena. Gli attacchi tedeschi costituiscono ora una seria minaccia per la sicurezza delle posizioni alleate nel settore meridionale del fronte occidentale.

L'attacco tedesco ad est di Bitsche, nel settore della Saar,

(Continua in 2. pagina)

tiana ha sempre assolt
funzione, anche quando
politiche del suo popolo
no brillanti e forse neanc
revoli. Funzione che d
prendere in pieno, con
consapevolezza e, quest
in condizioni politiche
pienamente chiarite, pu
condizioni materiali si ri
ranno con la necessaria
della laboriosa ricostruz
In questi ultimi giorni
lamenti, nella stampa
sociazioni politiche delle
ni unite, il problema itali

(Continua in 2. pag

GLI AIUTI ALL'ITALIA

Per la ricostruzione e i rifornim

Le dichiarazioni di Roosevelt e Stettin

WASHINGTON, 5

Il Presidente Roosevelt ha dichiarato oggi, alla Conferenza stampa, che l'Inghilterra e gli Stati Uniti si sono messi di accordo su un programma per inviare rifornimenti alimentari all'Italia e che ora sta per pervenire in questo paese una maggiore quantità di viveri.

Il Presidente ha risposto affermativamente quando gli è stato chiesto se il segreto circa i termini dell'armistizio con l'Italia venga ancora considerato dipendente da esigenze di carattere militare.

Il ministro degli esteri Stettinius ha dichiarato che i governi degli Stati Uniti e della Gran Bretagna sono sostanzialmente di accordo su di una politica di ricostruzione economica in Italia. La dichiarazione di Stettinius costituisce una risposta ufficiale ad alcune domande rivoltegli in una conferenza stampa. Egli ha detto che funzionari britannici e americani hanno tenuto una serie di conversazioni sul metodo con cui attuare la politica comune di ricostruzione in Italia e che nel corso di queste conversazioni non sono risultate divergenze importanti.

Stettinius ha aggiunto «E' perfettamente chiaro che gli Stati Uniti e la Gran Bretagna si trovano sostanzialmente di accordo nel desiderio di fornire agli italiani l'aiuto necessario affin-

chè essi possano inizi
realizzazione della loro
conomica e dare il loro
mo contributo allo sfo
lico».

La spedizione dei v

LOND

Radio Londra ha ann
che, secondo notizie perve
Washington, i capi di sta
giore alleati hanno fatto
chiarazione in merito al
tato numero delle spedi
viveri in Italia. Essi ha
municato che negli ulti
il problema è stato studi
che la principale difficolt
ste, a quanto pare, nella
za di naviglio. Rifornire
ri il popolo italiano ha
ministro di stato inglese
Law, sarebbe important

Churchill è rien

dal suo viaggio in F

LOND

Si annunzia ufficialme
il primo ministro è tor
pomeriggio a Londra dal
cia dove si era recato
breve visita, nel corso
quale si è incontrato c
rali Eisenhower, Montg
con Duff Cooper.

Churchill era accom
nel suo viaggio dal capo
maggior imperiale.

1458

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

stati contenuti, e' di dividere così i comandi è sta-

IN GRECIA

la fine di ogni resistenza

LONDRA, 5

ndente da Atene riferisce questa se- ecia è cessata ogni ardizata contro le niche.

lo, i combattimenti ritanniche e quelle o cominciati il 4 po la proclamazio- ge marziale ad A-

n si sia avuta con- ie della cessazione gati iniziatisi il 4 corrispondente del- detto che le trup- e sono entrate nel entrionali della cit- na tenuta dalle trup- incontrando solo re- stenza da parte di

mente era stato an-

Roosevelt, Stalin contreranno il 20 gennaio

WASHINGTON, 5

rodierna conferen- il presidente Roo- chiarato che il suo il primo ministro col Maresciallo luogo dopo il 20 rno nel quale Roo- derà possesso per volta della presi- Stati Uniti.

nte ha detto che fferirà dalle pre- ioni di Casablan- e Washington per le questioni che 'ordine del gior- specificato che one differisce dal- i particolari, ma linee generali».

re il gen. Plastiras n appello alle forze e, esortandole a de- ni e ammonendo: ordi che l'ordine sa- al più presto con a disposizione».

n dispaccio della «B. B. C.», egli ha detto: «Oggi vi è un reggente ed un governo la cui composizione non dovrebbe offrire adito a sospetti da parte della sinistra e dei repubblicani».

Plastiras ha espresso la speranza di poter costituire un esercito di 200,000 o 300,000 greci che combattono contro la Germania ed il Giappone.

Il ministro degli esteri Sofianopulos ha detto a corrispondenti stranieri che il governo greco vuol fare al più presto della Grecia un membro attivo delle Nazioni unite.

In una dichiarazione ufficiale alla stampa estera, Sofianopulos ha affermato che la Grecia dovrebbe apparire unita al fianco degli Alleati, per preservare la sua integrità, ma anche per ottenere il riconoscimento dei suoi diritti.

Durante la conferenza, il nuovo ministro greco degli esteri ha ringraziato i corrispondenti esteri per la Grecia ed ha chiesto loro di continuare nella loro critica obiettiva. Egli ha detto: «ma debbo insistere sulla obiettività di tale critica».

Un precedente comunicato del generale Scobie informa che sono continuati i combattimenti strada per strada nella capitale greca, mentre nei sobborghi colonne mobili britanniche stanno operando con successo.

Un dispaccio «Reuter» informa che forze britanniche, appoggiate da aerei e carri armati, hanno rastrellato altre vaste zone dei sobborghi occidentali e settentrionali di Atene e che nel corso di aspri combattimenti svoltisi ieri le forze britanniche hanno tagliato altre quattro strade principali nell'interno della città, catturando molti magazzini viveri e depositi munizioni. I più violenti combattimenti si sono svolti nel settore della Piazza Omonias, dove i britannici hanno avanzato in sei strade verso nord, combattendo casa per casa. In tali azioni l'Elas ha subito le seguenti perdite: 154 morti 72 feriti e 521 prigionieri.

vedimento di regolare carattere militare preso dal generale Eisenhower, e che non rappresenta una designazione di Montgomery come comandante in seconda di Eisenhower.

Il generale Marshall, capo di stato maggiore americano, ha detto ai giornalisti che già dal secondo giorno dell'offensiva tedesca nelle Ardenne il generale Montgomery era stato designato al comando di tutte le Armate a nord del saliente tedesco. Per ragioni di sicurezza la nomina non era stata precedentemente resa pubblica.

Marshall ha detto che essa rappresenta una normale divisione, fatta perchè le comunicazioni erano state interrotte. Egli ha spiegato che il generale Patton ha lanciato una controffensiva a sud e il generale Montgomery una a nord.

L'annunzio del comando delle forze di spedizione dice: «La penetrazione tedesca nelle Ardenne ha creato due fronti: uno che fronteggia il sud e un altro il nord. Con un immediato accordo, tutte le operazioni che riguardano la parte del fronte rivolta a sud sono state messe sotto il comando del Feld Maresciallo Montgomery e quelle del fronte che si estende al nord sotto il comando del generale Bradley.

L'URSS riconosce

il Comitato di Lublino come governo polacco

MOSCA, 5

«Radio Mosca» ha annunziato oggi che il governo sovietico ha riconosciuto il governo provvisorio polacco di Lublino. L'annunzio reca:

«Il governo sovietico ha ricevuto comunicazione ufficiale dal governo nazionale provvisorio della Polonia che il comitato polacco di liberazione nazionale si è trasformato in governo nazionale provvisorio.

Nello stesso tempo il governo provvisorio della Polonia proponeva lo scambio di rappresentanti diplomatici. Il «praesidium» dei soviets supremo perseguendo nella sua politica di mantenere e rafforzare amichevoli relazioni con la Polonia democratica, ha deciso di riconoscere il

(Continua in 2. pagina)

alleate che si trovano sul Reno.

Minaccia a Strasburgo

La Reuter informa che gli attacchi tedeschi lungo la valle della Saar hanno assunto l'aspetto di un piano offensivo che impegna appieno le armate alleate e minaccia di portare ad una possibile penetrazione nelle pianure dell'Alsazia e della Lorena. Gli attacchi tedeschi costituiscono ora una seria minaccia per la sicurezza delle posizioni alleate nel settore meridionale del fronte occidentale.

L'attacco tedesco ad est di Bitsche, nel settore della Saar,

(Continua in 2. pagina)

liana ha sempre assolto questa funzione, anche quando le sorti politiche del suo popolo non erano brillanti e forse neanche onorevoli. Funzione che dovrà riprendere in pieno, con maggiore consapevolezza e, questa volta, in condizioni politiche e morali pienamente chiarite, pur se le condizioni materiali si ripristineranno con la necessaria lentezza della laboriosa ricostruzione.

In questi ultimi giorni nei parlamenti, nella stampa nelle associazioni politiche delle nazioni unite, il problema italiano vie-

(Continua in 2. pagina)

GLI AIUTI ALL'ITALIA

Per la ricostruzione e i rifornimenti

Le dichiarazioni di Roosevelt e Stettinius

WASHINGTON, 5

Il Presidente Roosevelt ha dichiarato oggi, alla Conferenza stampa, che l'Inghilterra e gli Stati Uniti si sono messi di accordo su un programma per inviare rifornimenti alimentari all'Italia o che ora sta per pervenire in questo paese una maggiore quantità di viveri.

Il Presidente ha risposto affermativamente quando gli è stato chiesto se il segreto circa i termini dell'armistizio con l'Italia venga ancora considerato dipendente da esigenze di carattere militare.

Il ministro degli esteri Stettinius ha dichiarato che i governi degli Stati Uniti e della Gran Bretagna sono sostanzialmente di accordo su di una politica di ricostruzione economica in Italia. La dichiarazione di Stettinius costituisce una risposta ufficiale ad alcune domande rivoltegli in una conferenza stampa. Egli ha detto che funzionari britannici e americani hanno tenuto una serie di conversazioni sul metodo con cui attuare la politica comune di ricostruzione in Italia e che nel corso di queste conversazioni non sono risultate divergenze importanti.

Stettinius ha aggiunto «E' perfettamente chiaro che gli Stati Uniti e la Gran Bretagna si trovano sostanzialmente di accordo nel desiderio di fornire agli italiani l'aiuto necessario affinchè essi possano iniziare la realizzazione della loro vita economica e dare il loro massimo contributo allo sforzo bellico».

La spedizione dei viveri

LONDRA, 5

Radio Londra ha annunciato che, secondo notizie pervenute da Washington, i capi di stato maggiore alleati hanno fatto una dichiarazione in merito al progettato aumento delle spedizioni di viveri in Italia. Essi hanno comunicato che negli ultimi mesi il problema è stato studiato ma che la principale difficoltà consiste, a quanto pare, nella scarsezza di naviglio. Rifornire di viveri il popolo italiano ha detto il ministro di stato inglese Richard Law, sarebbe importante.

Churchill è rientrato

dal suo viaggio in Francia

LONDRA, 5

Si annunzia ufficialmente che il primo ministro è tornato nel pomeriggio a Londra dalla Francia dove si era recato per una breve visita, nel corso della quale si è incontrato coi generali Eisenhower, Montgomery e con Duff Cooper.

Churchill era accompagnato nel suo viaggio dal capo di stato maggiore imperiale.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

LA LOTTA A BUDAPEST

Prosegue l'annientamento
dei gruppi nemici accerchiati

MOSCA, 5

Il comunicato sovietico di quest'oggi reca:

Nella zona di Budapest le truppe sovietiche hanno oggi combattuto per l'annientamento dei gruppi nemici accerchiati nella città ed hanno conquistato 233 isolati.

Nel corso di combattimenti svoltisi nelle strade, le truppe sovietiche hanno catturato ieri 2400 tedeschi e ungheresi. A nord ovest di Budapest le truppe sovietiche hanno respinto con successo parecchi forti attacchi lanciati dalla fanteria e dai carri armati nemici che tentavano di aprirsi un varco verso Budapest. In questo settore le truppe russe hanno distrutto o danneggiato nella giornata di ieri 51 carri armati nemici.

A nord ovest di Budapest 29 aerei nemici sono stati abbattuti dal fuoco contraereo o in combattimenti.

Il supplemento al comunicato sovietico riferisce che a nord di Budapest le truppe sovietiche hanno respinto attacchi lanciati da elementi di sei divisioni di carri armati e parecchie divisioni di fanteria nemiche per tentare di liberare le truppe tedesche accerchiate a Budapest.

Dispacci dal fronte informano che i combattimenti nella capitale continuano giorno e notte. I tedeschi hanno fortificato specialmente quegli edifici dai quali possono essere contemporaneamente tenute sotto il tiro delle mitragliatrici e delle artiglierie due o tre strade. Tutti gli scontri sono estremamente violenti e terminano generalmente coll'annientamento dei difensori tedeschi.

La prima fase dell'attacco tedesco nei pressi di Komarno (Komarom), sul Danubio a 60 km da Budapest, è terminata, avendo i russi arrestato il nemico dopo tre giorni di violentissimi combattimenti. I russi hanno respinto nove attacchi consecutivi durante i quali hanno trovato la morte alcune migliaia di nemici.

L'U. R. S. S. RICONOSCE
il Comitato di Lublino
come governo polacco

(Continuazione della 1. pagina)

governo nazionale provvisorio della repubblica polacca e di procedere allo scambio di rappresentanti.

Il «presidium» del soviet supremo dell'«Urss» ha nominato il compagno Victor Kayharovich inviato straordinario e plenipotenziario dell'«Urss».

IL RINCRESCIMENTO

Il portavoce ha dichiarato poi che il primo ministro Arciszewski non farà alcuna dichiarazione sul passo della Russia, ed ha aggiunto: «Abbiamo detto tutto quanto poteva essere detto».

MOLOTOV RICEVE IL CAPO DEL GOVERNO PROVVISORIO UNGHERESE

MOSCA, 5

Il commissario sovietico per gli affari esteri Molotov ha ricevuto il ministro degli affari esteri del governo provvisorio ungherese Gyoengyoesi, capo della delegazione ungherese per l'armistizio, attualmente a Mosca.

La 'Questione italiana,

(Continuazione della 1. pagina)

ne trattato ed esaminato sotto tutti i punti di vista, sia per quanto riguarda le necessità contingenti, sia nella previsione del domani. Assai importanti, per esempio, ci sembrano le dichiarazioni di Harold Mac Millan, presidente della Commissione Alleata per l'Italia, il quale, illustrando la immane opera di ricostruzione da compiersi, si mostra convinto che il popolo italiano saprà rispondere alla fiducia che gli Alleati pongono in esso.

Una «questione italiana» è ora realmente aperta; ma sono anche aperte le vie per risolverla, e si ha l'impressione che queste strade siano oggi illuminate da una migliore comprensione e reciproca fiducia.

In Birmania

L'isola di Akyab occupata

KANDY (Ceylon), 6

Il comunicato del comando dell'Asia sud-orientale riferisce che truppe del 15. corpo indiano sono sbarcate senza incontrare resistenza la mattina del 3 gennaio sull'isola di Akyab.

Le truppe sono state sbarcate da mezzi navali i quali hanno attraversato il braccio di mare largo 7 km. che separa l'isola di Akyab da Foul Point, e parte sono state traghettate su imbarcazioni locali dell'isola di Kudaung, alla foce del fiume Mayu, più ad oriente. Il comunicato aggiunge che l'isola è saldamente tenuta dagli Alleati.

La «Reuter» ha riferito che gli unici ostacoli sono stati costituiti da mine terrestri e da bombe a strappo

Sbarco nell'isola di Marinduque

LEYTE, 5

Il comunicato diramato dal quartier generale del generale MacArthur informa che forze americane sono sbarcate senza incontrare opposizione nell'isola di Marinduque a sud di Luzon, nello stretto tra Mindoro e Luzon.

SUMATRA
bombardata

WASHINGTON, 5

«Radio Tokio» citando un comunicato ufficiale giapponese ha riferito che 80 apparecchi alleati di base su portaerei hanno attaccato la parte settentrionale di Sumatra.

Una formazione navale alleata [illegible] ieri mattina [illegible]

cese faranno un passo comune presso il governo svizzero per chiedere che sospenda tutti gli invii di merci alla Germania nazista e neghi alla Germania stessa il diritto di transito attraverso il paese.

FRONTE ITALIANO

Progressi
a nord di Faenza

ZONA DI OPERAZIONI, 5

Il Comando del 15. Gruppo di armate comunica in data 5:

Truppe canadesi, nonostante la violenta opposizione, hanno compiuto ulteriori progressi a nord-ovest di Ravenna.

Elementi avanzati di forze corazzate e fanteria canadesi hanno raggiunto il canale Bonifica, a meno di 2 km. a sud del Senio. Sono stati respinti alcuni forti contrattacchi nemici nel corso dei quali il nemico ha subito gravi perdite.

Buoni progressi sono stati compiuti anche a nord di Faenza, ove truppe dell'8.a Armata hanno grandemente ridotto la sacca tedesca ad oriente del Senio.

Attività di pattuglie sul fronte della 5.a Armata.

* * *

ZONA DI OPERAZIONI, 5

E' stato qui annunciato ufficialmente oggi che forze di carri armati e fanteria canadesi, penetrando attraverso il sistema di difese tedesco a nord ovest di Ravenna, hanno avanzato di un chilometro circa per tagliare in due posizioni nemiche che proteggono la strada di Ferrara sulla costiera [illegible] l'Adriatico

Violenti bombardam
su Berlino e altri centr del

LONDRA, 5

Berlino è stata bombardata nuovamente due volte questa sera, a 24 ore di distanza dalla precedente incursione. I «Moschito» hanno però sganciato questa volta bombe da duemila chili.

Il loro principale obiettivo è stato Hannover, anche essa attaccata due volte.

Complessivamente il Comando bombardieri della RAF ha fatto decollare questa sera più di 1800 aerei.

Viene annunziato ufficialmente che oltre mille bombardieri dell'8. raggruppamento americano, scortati da più di 500 caccia, hanno oggi attaccato centri di comunicazione e scali ferroviari nella Germania occidentale.

L'attacco da parte di «Fortezze volanti» e di «Liberator» è stato rivolto su più di venti obiettivi situati dietro le linee tedesche, in una zona che si estende da Colonia a Carlsruhe e più oltre Francoforte ad est.

La B.B.C. informa poi che bombardieri della RAF scortati hanno attaccato oggi gli scali ferroviari di Ludwigshafen.

La notte scorsa due formazioni di «Mosquito» hanno attaccato Berlino; la prima poco prima delle ore 20 e la seconda circa tre ore e mezzo dopo.

Bombardieri della RAF hanno attaccato stamane per due volte in 90 minuti, truppe tedesche, postazioni di artiglieria, caposaldi e depositi di rifornimenti presso l'estuario della Gironda, nella zona fortificata di Royan, circa 80 km. a nord ovest di Bordeaux.

Le condizioni atmosferiche sono state favorevoli alle operazioni e le prime notizie pervenute riferiscono che i bombardieri hanno centrato perfettamente gli obiettivi.

Formazioni di media entità di bombardieri pesanti della 15 Armata aerea americana scortati hanno ieri concentrato i loro attacchi contro linee di rifornimento nemiche ed hanno colpito numerosi scali ferroviari nell'Italia settentrionale.

L'aviazione alleata del Mediterraneo ha effettuato più di 2400 voli di guerra.

FRONTE FRANCESE

(Continuazione della 1. pagina)

ha ottenuto per risultato un altro profondo incuneamento nelle posizioni alleate. Il nemico è ora in una posizione da poter avanzare verso ovest in direzione della pianura della Lorena, o verso sud in direzione dell'Alsazia attraverso la stretta di Wissembourg, a meno che gli Alleati non abbiano preso le opportune contromisure. Se Strasburgo dovesse cadere, ciò costituirebbe un'altra fonte di inco-

Riunione della Com
Consultiva per l'

I recenti avvenimenti nell'Italia liberata sono stati esaminati oggi dalla Commissione Consultiva per l'Italia, tenuto la sua 28 riunione. Erano presenti Couve de Murville per la Francia, Georges Exa per la Grecia, il maggiore Ivan A. Susloparov per l'Urss, Alexander C. Kirk per gli Stati Uniti, Slovan [illegible] per la Jugoslavia e Hopkins per l'Inghilterra.

Il contrammiraglio [illegible] Stone commissario della Commissione Alleata per l'Italia ha tenuto la relazione che è stata di base alla discussione.

Disordini a Ra
CATA

Si ha notizia di disordini verificatisi a Ragusa, in seguito a incidenti sorti tra gruppi di giovani appartenenti alle classi chiamate alle armi e agenti della forza pubblica. Negli scontri tali incidenti un giovane della classe 1924 restava ucciso e decedeva poco dopo. A quanto si apprende dai telefonici sono stati

1460

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

LA LOTTA A BUDAPEST

gue l'annientamento
ruppi nemici accerchiati

MOSCA, 5

...svietico il que-

...Budapest le trup-
...anno oggi com-
...nientamento dei
...accerchiati nella
...conquistato 233

...combattimenti
...rade, le truppe
...o catturato ieri
...ngheresi. A nord
...st le truppe so-
...respinto con suc-
...orti attacchi lan-
...eria e dai carri
...he tentavano di
...verso Budapest.
...e le truppe rus-
...to o danneggia-
...di ieri 51 carri

...di Budapest 29
...o stati abbattu-
...raerei o in com-

...al comunicato
...n che a nord di
...uppe sovietiche
...attacchi lanciati
...sei divisioni di
...parecchie divisio-
...emiche per ten-
...le truppe tede-
...n Budapest.
...ronte informano
...enti nella capi-
...giorno e notte.
...o fortificato spe-
...edifici dal qua-
...contemporaneamente il tiro delle artiglierie
...Tutti gli sconmente violenti e
...lmente coll'an-
...difensori tede-

...dell'attacco te-
...di Komarno
...Danubio a 60
...e terminata,
...restato il nemi-
...ni di violentis-
...ti. I russi han-
...attacchi con-
...i quali hanno
...alcune migliaia

...RICONOSCE
...di Lublino
...o polacco

...lla 1. pagina)

...le provvisorio
...polacca e di
...ambio di rap-

...del sovieti su-
...ha nominato
...r Kayharovich
...rio e plenipo-
...ra".

...IMENTO

MOLOTOV RICEVE IL CAPO DEL GOVERNO PROVVISORIO UNGHERESE

MOSCA, 5

Il commissario sovietico per gli affari esteri Molotov ha ricevuto il ministro degli affari esteri del governo provvisorio ungherese Gyoengyoesi, capo della delegazione ungherese per l'armistizio, attualmente a Mosca.

Il portavoce ha dichiarato poi che il primo ministro Arciszewski non farà alcuna dichiarazione sul passo della Russia, ed ha aggiunto: «Abbiamo detto tutto quanto poteva essere detto».

La 'Questione italiana,

(Continuazione della 1 pagina)

...ne trattato ed esaminato sotto tutti i punti di vista, sia per quanto riguarda le necessità contingenti, sia nella previsione del domani. Assai importanti, per esempio, ci sembrano le dichiarazioni di Harold Mac Millan, presidente della Commissione Alleata per l'Italia, il quale, illustrando la immane opera di ricostruzione da compiersi, si mostra convinto che il popolo italiano saprà rispondere alla fiducia che gli Alleati pongono in esso.

Una «questione italiana» è ora realmente aperta; ma sono anche aperte le vie per risolverla, e si ha l'impressione che queste strade siano oggi illuminate da una migliore comprensione e reciproca fiducia.

Violenti bombardamenti
su Berlino e altri centr del Reich

LONDRA, 5

Berlino è stata bombardata nuovamente due volte questa sera, a 24 ore di distanza dalla precedente incursione. I «Moschito» hanno però sganciato questa volta bombe da duemila chili.

Il loro principale obiettivo è stato Hannover, anche essa attaccata due volte.

Complessivamente il Comando bombardieri della RAF ha fatto decollare questa sera più di 1000 aerei.

Viene annunziato ufficialmente che oltre mille bombardieri dell'8. raggruppamento americano, scortati da più di 500 caccia, hanno oggi attaccato centri di comunicazione e scali ferroviari nella Germania occidentale.

L'attacco da parte di «Fortezze volanti» e di «Liberator» è stato rivolto su più di venti obiettivi situati dietro le linee tedesche, in una zona che si estende da Colonia a Carlsruhe e più oltre Francoforte ad est.

La B.B.C. informa poi che bombardieri della RAF scortati hanno attaccato oggi gli scali ferroviari di Ludwigshafen.

La notte scorsa due formazioni di «Mosquito» hanno attaccato Berlino; la prima poco prima delle ore 20 e la seconda circa tre ore e mezzo dopo.

Bombardieri della RAF hanno attaccato stamane per due volte in 90 minuti, truppe tedesche, postazioni di artiglieria, caposaldi e depositi di rifornimenti presso l'estuario della Gironda, nella zona fortificata di Royan, circa 80 km. a nord ovest di Bordeaux.

Le condizioni atmosferiche sono state favorevoli alle operazioni e le prime notizie pervenute riferiscono che i bombardieri hanno centrato perfettamente gli obiettivi.

Formazioni di media entità di bombardieri pesanti della 15 Armata aerea americana scortati hanno ieri concentrato i loro attacchi contro linee di rifornimento nemiche ed hanno colpito numerosi scali ferroviari nell'Italia settentrionale.

L'aviazione alleata del Mediterraneo ha effettuato più di 2400 voli di guerra.

...lavoratori nel nord. Sono unicamente con un movimento organizzato dal comitato di agitazione della Fiat a Mirafiori per impedire ai tedeschi e ai collaboratori fascisti di ottenere un aumento nella produzione di guerra ridotta quasi a zero dal sabotaggio e dall'ostruzionismo. A Milano gli operai della Marelli e della Caproni, a Bergamo quelli della Dalmine, hanno scioperato per protestare contro il crescente peggioramento della situazione alimentare e la mancata distribuzione dei combustibili. I nazi-fascisti hanno risposto alle agitazioni precamando la serrata in tutti questi stabilimenti.

Gli operai di Milano e di Torino a loro volta, hanno arrestato il lavoro, in tutti gli altri stabilimenti. Intanto continua intensa l'azione delle masse che soffrono del freddo, della fame e del terrore. Le formazioni partigiane continuano a reclutare ed a combattere in tutte le regioni appare decisissima la volontà di reagire ad ogni tentativo demoralizzante degli attesisti. Nonostante le difficoltà appare sempre più evidente e solida l'organizzazione e l'efficienza militare del corpo volontario della libertà. Feroci tentativi di rastrellamenti tedeschi sono stati respinti nel bacino Astigiano, nell'alto Po parmense. Le formazioni hanno efficacemente resistito agli attacchi di ingenti forze nemiche».

Riunione della Commissione Consultiva per l'Italia

ROMA, 5

I recenti avvenimenti politici nell'Italia liberata sono stati discussi oggi dalla Commissione Consultiva per l'Italia che ha tenuto la sua 21 riunione a cui presenti: Couve de Mourville per la Francia, Georges Exintaris per la Grecia, il maggior generale Ivan A. Susloparov per la Russia, Alexander C. Kirk per gli Stati Uniti, Slovan Smodlaka per la Jugoslavia e H. L. A. Hopkins che presiedeva per l'Inghilterra.

Il contrammiraglio Ellery W. Stone commissario capo della Commissione Alleata ha presentato la relazione che è servita di base alla discussione.

Disordini a Ragusa

CATANIA, 5

Si ha notizia di disordini verificatisi a Ragusa, in seguito ad incidenti sorti tra gruppi di giovani appartenenti alle classi chiamate alle armi e agenti della forza pubblica. Nel corso di tali incidenti un giovane fornaio della classe 1924 restava ferito e decedeva poco dopo.

A quanto si apprende, i servizi telefonici sono stati interrotti

In Birmania

L'isola di Akyab occupata

KANDY (Ceylon), 6

Il comunicato del comando dell'Asia sud-orientale riferisce che truppe del 15. corpo indiano sono sbarcate senza incontrare resistenza la mattina del 3 gennaio sull'isola di Akyab.

Le truppe sono state sbarcate da mezzi navali i quali hanno attraversato il braccio di mare largo 7 km. che separa l'isola di Akyab da Foul Point, e parte sono state traghettate su imbarcazioni locali dell'isola di Kudaung, alla foce del fiume Mayu, più ad oriente. Il comunicato aggiunge che l'isola è saldamente tenuta dagli Alleati.

La «Reuter» ha riferito che gli unici ostacoli sono stati costituiti da mine terrestri e da bombe a strappo.

Sbarco nell'isola di Marinduque

LEYTE, 5

Il comunicato diramato dal quartier generale del generale MacArthur informa che forze americane sono sbarcate senza incontrare opposizione nell'isola di Marinduque a sud di Luzon, nello stretto tra Mindoro e Luzon.

SUMATRA
bombardata

WASHINGTON, 5

«Radio Tokio» citando un comunicato ufficiale giapponese ha riferito che 80 apparecchi alleati di base su portaerei hanno attaccato la parte settentrionale di Sumatra.

Una formazione navale alleata

...cese faranno un passo comune presso il governo svizzero per chiedere che sospenda tutti gli invii di merci alla Germania nazista e negghi alla Germania stessa il diritto di transito attraverso il paese.

FRONTE ITALIANO

Progressi
a nord di Faenza

ZONA DI OPERAZIONI, 5

Il Comando del 15. Gruppo di armate comunica in data 5:

Truppe canadesi, nonostante la violenta opposizione, hanno compiuto ulteriori progressi a nord-ovest di Ravenna.

Elementi avanzati di forze corazzate e fanteria canadesi hanno raggiunto il canale Bonifica, a meno di 2 km. a sud del Senio. Sono stati respinti alcuni forti contrattacchi nemici nel corso dei quali il nemico ha subito gravi perdite.

Buoni progressi sono stati compiuti anche a nord di Faenza, ove truppe dell'8.a Armata hanno grandemente ridotto la sacca tedesca ad oriente del Senio.

Attività di pattuglie sul fronte della 5.a Armata.

• • •

ZONA DI OPERAZIONI, 5

E' stato qui annunciato ufficialmente, oggi che forze di carri armati e fanteria canadesi, penetrando attraverso il sistema d. difese tedesco a nord ovest di Ravenna, hanno avanzato di un chilometro circa per tagliare in due posizioni nemiche che proteggono la strada di Ferrara sulla costiera [illegible]

FRONTE FRANCESE

(Continuazione della 1. pagina)

...ha ottenuto per risultato un altro profondo incuneamento nelle posizioni alleate. Il nemico è ora in una posizione da poter avanzare verso ovest in direzione della pianura della Lorena, o verso sud in direzione dell'Alsazia attraverso la stretta di Wissemburg, a meno che gli Alleati non abbiano preso le opportune contromisure. Se Strasburgo dovesse cadere, ciò costituirebbe un'altra fonte di [illegible]

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

esecutivi durante i quali hanno trovato la morte alcune migliaia di nemici.

L'U. R. S. S. RICONOSCE il Comitato di Lublino come governo polacco

(Continuazione della 1. pagina)

governo nazionale provvisorio della repubblica polacca e di procedere allo scambio di rappresentanti.

Il «praesidium» dei sovieti supremo dell'«Urss» ha nominato il compagno Victor Kayharovich inviato straordinario e plenipotenziario dell'«Urss».

IL RINCRESCIMENTO DEL GOVERNO POLACCO DI LONDRA

LONDRA, 5

In seguito al riconoscimento russo del governo provvisorio di Lublino, il governo polacco di Londra ha ufficialmente espresso «rincrescimento, dal punto di vista dell'unità delle nazioni alleate» per l'operato della Russia.

Un portavoce ufficiale polacco ha detto che «era ovvio che da Mosca dovesse giungere tale annunzio. Era atteso, fin dalla formazione del nuovo governo, un simile annunzio a Lublino la settimana scorsa, così che non vi è stata sorpresa. Il riconoscimento russo del governo polacco di Lublino — egli ha detto — rende più difficile la nostra posizione e più improbabile il raggiungimento di una soluzione della crisi, che duri da mesi».

LETTE. 5

Il comunicato diramato dal quartier generale del generale MacArthur informa che forze americane sono sbarcate senza incontrare opposizione nell'isola di Marinduque a sud di Luzon, nello stretto tra Mindoro e Luzon.

SUMATRA bombardata

WASHINGTON, 5

«Radio Tokio» citando un comunicato ufficiale giapponese ha riferito che 80 apparecchi alleati di base su portaerei hanno attaccato la parte settentrionale di Sumatra.

Una formazione navale alleata era stata precedentemente osservata a nord ovest dell'isola.

Dopo l'attacco effettuato dai predetti aerei, 50 bombardieri americani scortati da caccia hanno di nuovo attaccato l'isola di Sumatra.

Un comunicato del gen. Mac Arthur ha comunicato che aerei americani hanno di nuovo attaccato naviglio giapponese al largo di Luzon ed hanno affondato o gravemente danneggiato 35 navi nemiche.

Una richiesta degli alleati alla Svizzera

LONDRA, 5

Un funzionario del ministero britannico della guerra economica ha annunziato oggi che la Gran Bretagna, gli Stati Uniti ed il governo provvisorio francese hanno presentato alla Svizzera una richiesta per la riduzione del personale diplomatico tedesco in Svizzera.

NOTIZIE BREVI

DALL'ESTERO

* **Il governo belga** ha deciso di nominare un incaricato di affari che rappresenti gli interessi del Belgio nell'Italia liberata. Viene anche riferito che il governo belga desidera vedere un incaricato di affari italiano a Bruxelles.

* **Cinque milioni di polacchi**, di cui 2 600 000 ebrei, hanno trovato la morte sotto la dominazione tedesca. Oltre 20 milioni di polacchi sono stati poi deportati in Germania.

* **Tre ex reggenti bulgari** — il principe Cirillo il prof. Filov e il generale Nikhov — giunti a Sofia provenienti da Mosca, saranno giudicati dai tribunali del popolo per crimini di guerra.

DALL'INTERNO

* *Le LL. EE. Gronchi, Attisio e Fiora* parteciperanno al convegno dei commercianti dell'Italia meridionale che avrà luogo a Reggio Calabria nei giorni 11, 12 e 13 corrente. Il presidente del Consiglio on. Bonomi ha inviato i suoi voti augurali per la buona riuscita dell'importante convegno interregionale.

* *L'attività dei patrioti* nella zona del Biellese durante il periodo agosto-ottobre può essere così riassunta: sette treni fatti deragliare di cui uno carico di soldati tedeschi in licenza molte centinaia di metri di binario distrutte; 9 treni fermati e requisiti; 170 nemici uccisi compreso un generale ed un colonnello, 230 feriti; molti infine i nemici fatti prigionieri.

qual il nemico ha subito gravi perdite.

Buoni progressi sono stati compiuti anche a nord di Faenza, ove truppe della 8.a Armata hanno prudentemente ridotto la sacca tedesca ad oriente del Senio.

Attività di pattuglie sul fronte della 5.a Armata.

* * *

ZONA DI OPERAZIONI, 5

E' stato qui annunciato ufficialmente oggi che forze di carri armati e fanteria canadesi, penetrando attraverso il sistema difensivo tedesco a nord ovest di Ravenna, hanno avanzato di un chilometro circa per tagliare in due posizioni nemiche che proteggono la strada di Ferrara sulla costiera lungo l'Adriatico.

Le forze canadesi occupano già un tratto di 3 km. del Canale Bonifica, un fosso di drenaggio che segue parallelamente il corso del Reno immediatamente a sud della Laguna di Comacchio, ed hanno interrotto in punti a sud ovest e sud est di Sant'Alberto, la strada che costeggia le sponde della laguna.

Sembra che l'unica via di ritirata che rimane alle forze tedesche che occupano ancora questo villaggio, che si trova nel centro di un bassopiano intersecato da canali, già quella verso nord ovest attraverso un guado del Reno e lungo l'estremità occidentale della laguna di Comacchio.

Poichè le sponde meridionali della Laguna di Comacchio sono tutte in possesso dei tedeschi, le forze alleate non sono state in grado di sferrare un attacco su larga scala contro Alfonsine e la strada di Ferrara, senza correre il rischio di una mossa aggirante da parte del nemico.

Le posizioni tedesche d'altra parte, hanno costretto le forze alleate a tenersi sulla difensiva sulla stretta striscia di terra sabbiosa che porta, lungo l'estremità orientale della Laguna, a porto Garibaldi sulla costa adriatica.

Sul fronte della 5. Armata, forze nemiche hanno effettuato una puntata contro posizioni americane a circa 2 km. a nord di Livergnano, sulla strada di Bologna, e, dopo un combattimento durato un'ora sono state ricacciate con perdite. Viene riferito che il nemico in questa zona sta affrettatamente rafforzando i suoi già complessi apprestamenti difensivi.

terraneo ha effettuato più di 2400 voli di guerra.

FRONTE FRANCESE

(Continuazione della 1. pagina)

ha ottenuto per risultato un altro profondo incuneamento nelle posizioni alleate. Il nemico è ora in una posizione da poter avanzare verso ovest in direzione della pianura della Lorena, o verso sud in direzione dell'Alsazia attraverso la stretta di Wissemburg, a meno che gli Alleati non abbiano preso le opportune contromisure. Se Strasburgo dovesse cadere, ciò costituirebbe un'altra fonte di incoraggiamento per il nemico. Le posizioni alleate in Alsazia, all'estremità orientale nei pressi della frontiera tedesca, sono state già spostate indietro di parecchi chilometri a nord della foresta di Hagenau.

Le forze tedesche attaccanti sul fronte della 7. Armata, ad est di Bitsche, hanno tagliato la strada Saargueminee Hagenau nei pressi di Wingen.

Intensificando l'offensiva che minaccia Strasburgo, un battaglione tedesco ha attraversato il Reno 18 chilometri a nord della città. Queste forze sono sbarcate presso Gambsheim e sono entrate ad Offendorf, tre chilometri più a nord.

Il messaggio al Congresso circa lo «stato della nazione»

WASHINGTON, 5

Roosevelt ha dichiarato che il suo messaggio al Congresso circa «lo stato della nazione», che sarà diramato domani, sarà di notevole lunghezza e tratterà argomenti di politica estera, tra i quali la quistione dell'invio di maggior materiale bellico alla Francia.

Il Presidente ha aggiunto che egli avrebbe trasmesso un sunto di questo messaggio domani sera.

Manifestazioni antinaziste dei lavoratori del nord

ROMA, 5

Il Ministero dell'Italia occupata comunica:

«E' pervenuta da fonte sicurissima una informazione in data 3 dicembre di sperse e generali manifestazioni antinaziste di

l'Inghilterra.

Il contrammiraglio Stone commissario Commissione Alleata to la relazione ch di base alla discussi

Disordini a R

CA

Si ha notizia di rificatisi a Ragusa, i incidenti sorti tra vani appartenenti chiamate alle armi la forza pubblica. I tali incidenti un civ della classe 1924 re e decedeva poco do

A quanto si appre zi telefonici sono st per ordine delle au tari ed è stato dispo fuoco alle ore 19 L to ristabilito.

LA VITA SP

R.A.F. - U. R.

Vomero - oggi

Gli universitari vom treranno oggi, nella se della stagione una d formazioni rugbistiche fatti gli uomini della vittorie nei tornei svo ca del Nord e in Nap

Gli allievi di Mario nascono le difficoltà confronto e sperano m de passione ed il di tecnico ormai raggiun gurare del tutto e d appassionati la misur loro valore.

NOTIZIAR

La gara più attesa d neo di Torre del Gr un risultato imprevist

Sulla carta la vittor ridere alla Nova Iuv tenacia degli uomini saputo sconvolgere i giuoco, ogni previsio previsioni finali sono l'odierno risultato.

La Nova Iuventus no gibilità di vincere il Starace: la Cesare B gliata fuori perchè pr re 4 punti mentre la trà arridere alla Carb dace comunisti. Il cop to, potrà dire una pa

ESTRAZIONI DEL del 5 Gennai

Bari	87	34
Napoli	11	45
Roma	2	49

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

...nte i quali hanno ...orte alcune migliaia

...S. RICONOSCE
...tato di Lublino
...overno polacco

...ne della 1. pagina)

...zionale provvisorio ...blica polacca e di ...llo scambio di rap-

...dum» dei sovieti su- «Urss» ha nominato ...Victor Kayharovich ...rdinario e plenipo- ...l'«Urss».

...CRESCIMENTO ...VERNO POLACCO ...LONDRA

LONDRA, 5

...o al riconoscimento ...overno provvisorio di ...governo polacco di ...ufficialmente espres- ...imento, dal punto di ...ità delle nazioni al- ...l'operato della Russia. ...voce ufficiale polacco ...e «era ovvio che da ... giungere tale an- ...atteso, fin dalla for- ...l nuovo governo, un ...unzio a Lublino la ...corsa, così che non ...orpresa. Il riconosci- ...o del governo polac- ...no — egli ha detto — ...difficile la nostra po- ...ù improbabile il rag- ...o di una soluzione ...che dura da mesi».

LE LL. EE.

Il comunicato diramato dal quartier generale del generale MacArthur informa che forze americane sono sbarcate senza incontrare opposizione nell'isola di Marinduque a sud di Luzon, nello stretto tra Mindoro e Luzon.

SUMATRA
bombardata

WASHINGTON, 5

«Radio Tokio» citando un comunicato ufficiale giapponese ha riferito che 80 apparecchi alleati di base su portaerei hanno attaccato la parte settentrionale di Sumatra.

Una formazione navale alleata era stata precedentemente osservata a nord ovest dell'isola

Dopo l'attacco effettuato dai predetti aerei, 50 bombardieri americani scortati da caccia hanno di nuovo attaccato l'isola di Sumatra.

Un comunicato del gen. Mac Arthur ha comunicato che aerei americani hanno di nuovo attaccato naviglio giapponese al largo di Luzon ed hanno affondato o gravemente danneggiato 35 navi nemiche.

Una richiesta degli alleati alla Svizzera

LONDRA, 5

Un funzionario del ministero britannico della guerra economica ha annunziato oggi che la Gran Bretagna, gli Stati Uniti ed il governo provvisorio fran-

quali il nemico ha subito gravi perdite.

Buoni progressi sono stati compiuti anche a nord di Faenza, ove truppe dell'8.a Armata hanno grandemente ridotto la sacca tedesca ad oriente del Senio.

Attività di pattuglie sul fronte della 5.a Armata.

* * *

ZONA DI OPERAZIONI, 5

E' stato qui annunciato ufficialmente oggi che forze di carri armati e fanteria canadesi, penetrando attraverso il sistema d. difese tedesco a nord ovest di Ravenna, hanno avanzato di un chilometro circa per tagliare in due posizioni nemiche che proteggono la strada di Ferrara sulla costiera lungo l'Adriatico.

Le forze canadesi occupano già un tratto di 3 km. del Canale Bonifica, un fosso di drenaggio che segue parallelamente il corso del Reno immediatamente a sud della Laguna di Comacchio, ed hanno interrotto in punti a sud ovest e sud est di Sant'Alberto, la strada che costeggia le sponde della laguna.

Sembra che l'unica via di ritirata che rimane alle forze tedesche che occupano ancora questo villaggio, che si trova nel centro di un bassopiano intersecato da canali, già quella verso nord ovest attraverso un guado del Reno e lungo l'estremità occidentale della laguna di Comacchio.

Poichè le sponde meridionali della Laguna di Comacchio sono tutte in possesso dei tedeschi, le forze alleate non sono state in grado di sferrare un attacco su larga scala contro Alfonsine e la strada di Ferrara, senza correre il rischio di una mossa aggirante da parte del nemico.

Le posizioni tedesche d'altra parte, hanno costretto le forze alleate a tenersi sulla difensiva sulla stretta striscia di terra sabbiosa che porta, lungo l'estremità orientale della Laguna, a porto Garibaldi sulla costa adriatica.

Sul fronte della 5. Armata, forze nemiche hanno effettuato una puntata contro posizioni americane a circa 2 km. a nord di Livergnano, sulla strada di Bologna, e, dopo un combattimento durato un'ora sono state ripeciate con perdite. Viene riferito che il nemico in questa zona sta affrettatamente rafforzando i suoi già complessi apprestamenti difensivi

terraneo ha effettuato più di 2400 voli di guerra.

FRONTE FRANCESE

(Continuazione della 1. pagina)

ha ottenuto per risultato un altro profondo incuneamento nelle posizioni alleate. Il nemico è ora in una posizione da poter avanzare verso ovest in direzione della pianura della Lorena, o verso sud in direzione dell'Alsazia attraverso la stretta di Wissemburg, a meno che gli Alleati non abbiano preso le opportune contromisure. Se Strasburgo dovesse cadere, ciò costituirebbe un'altra fonte di incoraggiamento per il nemico. Le posizioni alleate in Alsazia, all'estremità orientale nei pressi della frontiera tedesca, sono state già spostate indietro di parecchi chilometri a nord della foresta di Hagenau.

Le forze tedesche attaccanti sul fronte della 7. Armata, ad est di Bitsche, hanno tagliato la strada Saarguemines Hagenau nei pressi di Wingen.

Intensificando l'offensiva che minaccia Strasburgo, un battaglione tedesco ha attraversato il Reno 18 chilometri a nord della città. Queste forze sono sbarcate presso Gambsheim e sono entrate ad Offendorf, tre chilometri più a nord.

Il messaggio al Congresso circa lo «stato della nazione»

WASHINGTON, 5

Roosevelt ha dichiarato che il suo messaggio al Congresso circa «lo stato della nazione», che sarà diramato domani, sarà di notevole lunghezza e tratterà argomenti di politica estera, tra i quali la quistione dell'invio di maggior materiale bellico alla Francia.

Il Presidente ha aggiunto che egli avrebbe trasmesso un sunto di questo messaggio domani sera.

Manifestazioni antinaziste dei lavoratori del nord

ROMA, 5

Il Ministero dell'Italia occupata comunica:

«E' pervenuta da fonte sicurissima una informazione in data 3 dicembre di aperte e generali manifestazioni antinaziste di

l'Inghilterra.

Il contrammiraglio Ellery W. Stone commissario capo della Commissione Alleata ha presentato la relazione che è servita di base alla discussione.

Disordini a Ragusa

CATANIA, 5

Si ha notizia di disordini verificatisi a Ragusa, in seguito ad incidenti sorti tra gruppi di giovani appartenenti alle classi chiamate alle armi e agenti della forza pubblica. Nel corso di tali incidenti un giovane fornaio della classe 1924 restava ferito e decedeva poco dopo.

A quanto si apprende, i servizi telefonici sono stati interrotti per ordine delle autorità militari ed è stato disposto il coprifuoco alle ore 19. L'ordine è stato ristabilito.

LA VITA SPORTIVA

R.A.F. - U. R. VOMERO

Vomero - oggi ore 14,30

Gli universitari vomeresi incontreranno oggi, nella seconda partita della stagione una delle più forti formazioni rugbistiche alleate. Infatti gli uomini della RAF vantano vittorie nei tornei svoltisi in Africa del Nord e in Napoli.

Gli allievi di Mario Canessa conoscono le difficoltà dell'odierno confronto e sperano mercè la grande passione ed il discreto livello tecnico ormai raggiunto di non sfigurare del tutto e di offrire agli appassionati la misura esatta del loro valore.

NOTIZIARIO

La gara più attesa di tutto il torneo di Torre del Greco ha avuto un risultato imprevisto.

Sulla carta la vittoria doveva arridere alla Nova Iuventus ma la tenacia degli uomini di Boccia ha saputo sconvolgere sul terreno di giuoco, ogni previsione. Anche le previsioni finali sono sconvolte dall'odierno risultato.

La Nova Iuventus non ha più possibilità di vincere il torneo ne la Staracce; la *Cesare Battista* è tagliata fuori perchè può raggiungere 4 punti mentre la vittoria potrà arridere alla Carbone o all'Audace comunisti. Il confronto diretto, potrà dire una parola decisiva

ESTRAZIONI DEL R. LOTTO
del 5 Gennaio 1945

Bari	87	34	1	59	50
Napoli	11	45	32	26	83
Roma	2	49	79	17	10

OTIZIE BREVI

DALL'ESTERO

...o belga ha deciso di ...incaricato di affari che ...di interessi del Belgio ...enuta. Viene anche ri- ...governo belga desidera ...ncaricato di affari ita- ...elle

...zioni di polacchi, di ...orei, hanno trovato la ...la dominazione tede- ...milioni di polacchi so- ...deportati in Germania.

...reggenti bulgari — il ...do il prof. Filov e il ge- ...ov — giunti a Sofia ...a Mosca, saranno giu- ...dinanti del popolo pel ...ero.

DALL'INTERNO

* *Le LL. EE. Cronchi, Attisio e Flora* parteciperanno al convegno dei commercianti dell'Italia meridionale che avrà luogo a Reggio Calabria nei giorni 11, 12 e 13 corrente. Il presidente del Consiglio on. Bonomi ha inviato i suoi voti augurali per la buona riuscita dell'importante convegno interregionale

* *L'attività dei patrioti nella zona del Biellese* durante il periodo agosto-ottobre può essere così riassunta: sette treni fatti deragliare di cui uno carico di soldati tedeschi in licenza molte centinaia di metri di binario distrutte; sei treni fermati e requisiti; 170 nemici uccisi compreso un generale ed un colonnello, 230 feriti; molti (oltre i nemici fatti prigionieri

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

11 JAN 1945
206

Roma, 11 GEN. 1945 XXII 023

Ministero dei Lavori Pubblici
CONSIGLIO SUPERIORE
Direzione Gen. Servizi Tecnici
Ispett. Gen. Elettr.-Acqua-Gas
N° H

Al Headquarter's Allied Commission-Subcommission Public Works - APO.394 Via Veneto - R O M A

Risposta nota del
N° Div.

OGGETTO Tariffa vendita Acqua. Acquedotto di Torre Annunziata.

In ordine alla nuova domanda di aumento delle tariffe per la fornitura di acqua potabile, avanzata dalla Soc. Meridionale Acquedotti per Torre Annunziata con lettera n° 11/27/I.T. del 1° dic. 1944 questo Ispettorato visti gli atti presentati dalla ditta e sentito il competente Ispettorato Generale per l'Italia Meridionale, propone l'adozione dei seguenti provvedimenti:

1°) Anzitutto il nuovo aumento, comprensivo delle perdite sinora subite dalla Società, dovrebbe essere applicato solo ai trimestri con scadenza al 1° gennaio, al 1° aprile ed al 1° luglio del corrente anno.

2°) L'entità dell'aumento stesso, valutata dall'Ispettorato di Napoli nella misura media del 545%, dovrebbe essere ridotta, per tener conto di una maggiore defalcazione delle spese esposte

4750

p.s. Translation attached.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

dalla ditta per tubazioni, materiali e lavori, presuntivamente connesse a danni di guerra, e di un maggiore vantaggio derivante dal progressivo incremento delle vendite derivante dal graduale ritorno del Paese alle condizioni normali, a non più del 450% medio.

3°) Detta misura media dell'aumento sarebbe da distinguere, in accoglimento della richiesta fatta dalla ditta, nel 410% da applicare ai canoni di abbonamento e nel 510% per le eccedenze.

L'ISPETTORE GENERALE
(M. Visentini)

M Visentini

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

TRANSLATION

CT:ct

MINISTRY OF PUBLIC WORKS
General Direction of Technical Services
Gen. Inspect. for Electricity, Water and Gas

Jan. 11, 1945

Reference : No 4
To : HQ. Allied Commission
P. W. & U. Sub-Commission
Subject : Water sale rates - Torre Annunziata Aqueduct.

With reference to the further application for increase of sale rates of potable water forwarded by the Società Meridionale Acquedotti for Torre Annunziata with letter No 11/27/I.T. dtd; Dec. 1st 1944, this Inspectorate, having seen the documents sent by the Company and having heard the General Inspectorate for Southern Italy, proposes to take the following measures :

i) First of all, the new increase, which includes the losses suffered till now by the Company, should be applied only to the three-month periods ending on January 1st, April 1st and July 1st, inst. year.

ii) The amount of the a/m increase, estimated by the Inspectorate of Naples at an average figure of 545%, should be reduced to an average of not more than 450% - in order to take into consideration a larger deduction of the expenditure stated by the Company for tubing, materials and works, presumptively connected with war damage, and of a larger benefit caused by the progressive increment of sales, owing to the gradual restoration of the country.

iii) This average amount of the increase should be applied, according to the Company's request, for 410% to the subscription rents, and for 510% to the exceeding consumption.

THE INSPECTOR GENERAL
(M. Visentini)

HQ Lt Col Kaegan
I do not see any note that they did not to my that we ordered this increase.
26 refers
Referred to Intergovernmental Committee

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

11 JAN 1945
265

Roma, -5 GEN. 1945

Ministero dei Lavori Pubblici
CONSIGLIO SUPERIORE

Direzione Gen. Servizi Tecnici
Ispett. Gen. Elettr.-Acqua-Gas
N° 10 di prot.

Al Headquarter's Allied Commission-Subcommission Public Works and Utilities APO. 394 - Via Veneto
Risposta a nota del ROMA
N° Div.

OGGETTO Aumento tariffe per l'acquedotto di Salerno. Società italiana per condotte d'acqua.

La Società italiana per condotte d'acqua - Esercizio di Salerno - ha qui presentato in data 29 dicembre decorso un esposto col quale dimostra che la voce "nolo contatori e rubinetti" nelle sue bollette comprende, non il solo importo di detto nolo, ma anche spese generali di manutenzione, riparazione e sorveglianza che sono influenzate dalle recenti variazioni di costo della mano d'opera e dei materiali.

La stessa Società ha chiesto quindi che l'aumento di tariffa concessole, quale risulta dalla lettera comunicatavi in data 8-12-1944 n°218, sia esteso anche a tale voce delle bollette, togliendo l'esclusione sancita al terzo capoverso della stessa lettera.

Esaminati gli elementi ora presentati, si propo-

P.S. 27 refers Translation attached 4748

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

ne di accettare la richiesta della Società e su
ciò si chiede il benestare di codesta Commissio-
ne.

L'ISPETTORE GENERALE
(M. Visentini)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

TRANSLATION

CT:ct

MINISTRY OF PUBLIC WORKS
General Direction of Technical Services
Gen. Inspect. for Water, Electricity & Gas

Jan. 5, 1945

Reference : IO Prot.
TO : HQ. Allied Commission
P.W.& U. Sub-Commission
Subject : Rates increase Salerno Aqueduct - Società Italiana Condotte d'Acqua.

The "Società Italiana per Condotte d'Acqua" - management of Salerno - has forwarded to us on Dec 29, 1944 a statement in which it is pointed out that the item "hire of meters and cocks" appearing in its bills, includes not only the amount of the aforesaid hire, but even general expenditure for maintenance, repair and control, that is affected by the recent variations of the cost of labor and materials. The above mentioned Company has thereby requested that that the rate increase granted to it, as per letter sent to you on Dec. 8, 1944, No 218, be extended even to that item of its bills, cancelling the exclusion stated in the third paragraph of the same letter.
Having examined the a/m data, we propose that the request of the Coy. be granted, and we request the consent of this Commission.

Dr Col Kapperwel H/R:
Lets not get involved in extending surcharges to all kinds of such things. Pls prepare reply Ltr "N"

THE INSPECTOR GENERAL
(M. Visentini) 47.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

RECEIVED
M. & U. S/C A.C.
28 DEC 1944
206

Ministero dei Lavori Pubblici
CONSIGLIO SUPERIORE
Direzione Gen. dei Servizi Tecnici

N.° 255

Roma, 18 DIC. 1944 A. 21

Alla Soc. Meridionale Acque Potti - Acquedotto di Torre Annunziata - Piazza Nazionale 50 - N A P O L I -

e per conoscenza:
Headquarter's Allied Commission-Subcommission Public Works and Utilities APO.394 Via Veneto - R O M A -

Ispett. Gen. per l'Elettricità Acqua e Gas
N A P O L I -

OGGETTO: Domanda per aumento tariffe. Soc. Meridionale Acquedotti (Torre Annunziata).

In ordine alla vostra richiesta di aumento temporaneo alle tariffe dell'acqua in Torre Annunziata, d'intesa con la Commissione alleata si comunica non esservi nulla in contrario a che venga esteso sino alla fine dell'anno in corso il sovraprezzo precedentemente stabilito del 300% sulle tariffe base originarie di consumo.

S'intende che detto sovraprezzo non dovrà essere applicato al nolo dei contatori, nè alle spese di manutenzione, nè alle tasse corrisposte dai consumatori.

Esso potrà essere applicato sia come aggiunta separata all'importo totale di ciascuna fattura (con le soprandicate esclusioni) sia direttamente alle varie parti componenti delle tariffe-base, restando inteso che dette tariffe rimangono inalterate.

Ogni fattura dovrà essere accompagnata da un avviso di spiegazione circa il sovraprezzo, presso a poco del seguente tenore:

"S'include in questa fattura un sovraprezzo provvisorio del "300% - Questo sovraprezzo è stato autorizzato su richiesta del-"la Società per permettere ad essa di far fronte agli aumentati "costi di esercizio del presente periodo di emergenza".

Nessun riferimento dovrà essere fatto ad ordini o disposizioni della Commissione Alleata o del Governo Militare Alleato.

p.u. ./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Si resta in attesa di un cenno di ricevuta della presente, unitamente a copia della fattura-tipo con l'avviso di cui al terz'ultimo capoverso della presente.

IL MINISTRO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

TRANSLATION

MINISTRY OF PUBLIC WORKS

General Direction of
Technical Services

No.255

Rome, 18th Dec 1944

TO: Soc. Meridionale Acquedotti -
Torre Annunziata Aqueduct
Piazze Nazionale 50
NAPLES

and for the attention of:
P.W.& U. S/C, H.Q. Allied Commission
AFO 394 - Via Veneto -
ROME

General "Ispettorato" for
Electricity, Water and Gas
NAPLES

SUBJECT: Request for increase in rates.
Soc. Meridionale Acquedotti
(Torre Annunziata).

With regard to your request for a temporary increase of the water rates in Torre Annunziata, in agreement with the Allied Commission, we inform you that we have no objection to the previously fixed 300% surcharge on the original basic consumption rates being extended to the end of the current year.

It is understood that said surcharge shall not be applied to the hire of meters, nor to maintenance expenses, nor to duties paid by consumers.

It may be applied either as a separate addition to the total amount of each bill (with the abovementioned exclusions) or directly to the different component parts of the basic rates, it being understood that said rates remain uncharged.

Each bill shall be accompained by an explanatory notice on the surcharge, worded more or less as follows:

"A 300% temporary surcharge is included in this bill. This surcharge has been authorized at the Company's request so as to enable it to meet the increased operating expences of the present emergency period".

No reference shall be made to orders or directions of the Allied Commission or of the Allied Military Government. 47/5

We await a line of acknowledgement of this letter together with a copy of the standard bill with the notice referred to in the last paragraph but two of this letter.

THE MINISTER

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

P.M.G. & U. S/C.A.C.
28 DEC 1944 Prot. 2006

18 DIC. 1944 20

Ministero dei Lavori Pubblici

Direzione Gen. Servizi Tecnici
Ispett. Gen. Elettr.-Acqua-Gas

Alla Società Acqua Pia Antica Marcia - Via del Pozzetto - R O M A -

e per conoscenza:
Headquarter's Allied Commission-Subcommission Public Works and Utilities APO.394 Via Veneto R O M A

OGGETTO: Società Acqua Pia Antica Marcia - Aumento delle Tariffe.

In ordine alla richiesta di aumento delle tariffe di cotesta Società, d'intesa con la Commissione Alleata, comunico che è stato consentito un sovraprezzo temporaneo del 35% alle bollette per fornitura d'acqua decorrente dal prossimo anno 1945.

Del sopradetto aumento cotesta Società dovrà dare tempestivo avviso a tutti gli utenti per mezzo della stampa o con altro mezzo opportuno.

Nessun riferimento dovrà essere fatto, in detto avviso, ad ordini o disposizioni della Commissione Alleata o del Governo Militare Alleato.

Si resta in attesa di copia del sopradetto avviso agli utenti.

IL MINISTRO

p.s.

25 rispos. 1/7 44

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

TRANSLATION

Rome, 18th Dec 44

Ministry of Public Works

General Direction of Technical Services.
General Ispettorato for Electricity,
Water and Gas.

No. 264

To: Soc. Acqua Pia Antica
Marcia Via del Pozzetto
ROME

and for the attention of :
P.W.& U. S/C. Headquarters
Allied Commission AFO 394
Via Veneto
ROME

SUBJECT: Societa' Acqua Pia Antica Marcia.
Increase of rates.

With regard to your request for an increase of rates, in agreement with the Allied Commission, I inform you that, starting from next year 1945, a 35% temporary surcharge on the bills for the supply of water has been granted.

You will have to give all consumers timely notice of the above-mentioned increase thro' the Press or in some other suitable way.

No reference shall be made, in said notice, to orders or directions of the Allied Commission or of the Allied Military Government.

We await a copy of the abovementioned notice to consumers.

THE MINISTER

(signed) Ruini.

4713

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

RECEIVED
P.W. & U. S/C A.C.
Roma
28 DEC 1944 20

18 DIC. 1944 19

Ministero dei Lavori Pubblici

Direzione Gen. Servizi Tecnici
Ispett.Gen.Elettr.-Acqua-Gas
N. 263

Alla Soc. Acquedotto di Napoli - Via Costantinopoli 98 - N A P O L I -

e per conoscenza:

Headquarter's Allied Commission-Subcommission Public Works and Utilities Via Veneto ROMA

Ispett.Gen.Elettricità-Acqua e Gas - N A P O L I

OGGETTO Acquedotto di Napoli - Aumento delle tariffe dell'acqua.

In relazione a quanto richiesto da codesta Società con lettere 11 ottobre ed 8 novembre 1944, d'intesa con la Commissione Alleata, si comunica che per il semestre che si inizierà col 4 febbraio del 1945 codesta Società è autorizzata ad applicare alle tariffe originarie di base per la vendita dell'acqua, invece degli aumenti precedentemente concessi, i sovraprezzi temporanei del 210% per le vendite all'ingrosso e del 250% per le vendite al dettaglio.

Dei sopradetti aumenti dovrà essere dato tempestivo avviso agli utenti a mezzo della stampa o con altro mezzo opportuno.

Nessun riferimento dovrà essere fatto in detto avviso ad ordini o disposizioni della Commissione Alleata. - Si resta in attesa di copia del sopradetto avviso agli utenti.

IL MINISTRO

p.s. 4742

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

TRANSLATION

MINISTRY OF PUBLIC WORKS

General Direction of Technical Services
General "Ispettorato" for Electricity,
Water and Gas.

Rome, 18th Dec. 1944

TO: Societa' Acquedotto di Napoli
Via Costantinopoli 98, NAPLES

& Attn.OF: Public Works and Utilities Sub-Comm.
Headquarters Allied Commission.

General "Ispettorato" for Electricity,
Water and Gas. NAPLES

Reference : 263

Subject : Naples Acqueduct -
Increase of water Rates.

With regard to what you asked for by letter on 11th Oct. and 8th Nov. 1944, in agreement with the Allied Commission, we inform you that, during the six months starting from 4th Feb. 1945, you are authorized to apply the temporary surcharge of 210% to wholesale and 250% to retail sales on the original basic rates for the sales of water, instead of the previously granted increases.

Timely notice of the abovementioned increases will have to be given to consumers by means of the Press or in some other suitable way.

No reference shall be made in said notice to orders or directions of the Allied Commission. We await a copy of the aforesaid notice to consumers.

THE MINISTER
(Sgd. Ruini)

4741

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

RECEIVED
P.W. & U. S/C A.C.
28 DEC 1944 206

Translation attached

Ministero dei Lavori Pubblici

Direzione Gen. dei Servizi Tecnici
Ispett. Gen. Elettr.-Acqua e Gas

nº 148 di prot.

allegati nº

Roma, 18 DIC. 1944 18

Alla Compagnia Imprese Condotte di Acqua - Acquedotto Vesuviano (Napoli) R E S I N A

e per conoscenza:

Headquarter's Allied Commission Subcommission Public Works and Utilities APO. 394 - Via Veneto R O M A

Ispett. Gen. per l'Elettricità-Acqua e Gas N A P O L I

OGGETTO: Domanda per aumento tariffe delle Compagnia Imprese Condotte di Acqua (Resina).

In ordine alla vostra richiesta di aumento temporaneo alle tariffe dell'Acquedotto Vesuviano, d'intesa con la Commissione Alleata si comunica non esservi nulla in contrario a che venga applicato all'ultimo trimestre dell'anno in corso ed ai primi sei mesi del prossimo anno 1945 un sovraprezzo del 180% sulle tariffe-base originarie di consumo.

S'intende che detto sovraprezzo non dovrà essere applicato al nolo dei contatori, nè alle spese di manutenzione, nè alle tasse corrisposte dai consumatori.

Esso potrà essere applicato sia come aggiunta separata all'importo totale di ciascuna fattura (con le sopraindicate esclusioni) sia direttamente alle varie parti componenti delle tariffe-base, restando inteso che dette tariffe rimangono inalterate.

Ogni fattura dovrà essere accompagnata da un avviso di spiegazione circa il sovraprezzo, presso a poco del seguente tenore:

"S'intende in questa fattura un sovraprezzo provvisorio del "180% - Questo sovraprezzo è stato autorizzato su richiesta del-"la Società per permettere ad essa di far fronte agli aumentati "costi di esercizio del presente periodo di emergenza".

p.s.

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Nessun riferimento dovrà essere fatto ad ordini o disposizioni della Commissione Alleata o del Governo Militare Alleato.

Si resta in attesa di un cenno di ricevuta della presente, unitamente a copia della fattura-tipo con l'avviso di cui al terz'ultimo capoverso della presente.

IL MINISTRO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

TRANSLATION

Ministry of Public Works

General Direction of
Technical Services.
General "Ispettorato"
dor Electricity, Water,
and Gas.

N. 248

Rome, 18th Dec 1944

To: Compagnia Imprese Condotte di Acqua.
Vesuvium Acqueduct.
(Naples) RESINA

and for the attention of:
F.W.& U. Sub-Commission, HQ. A.C.
APO 394 - Via Veneto -
ROME

General "Ispettorato" for Electricity,
Water and Gas
NAPLES

SUBJECT: Request for increase in rates of the
Compagnia Imprese Condotte di Acqua. (Resina)

With regerd to your request for a temporary increase in the Vesuvian Aqueduct's rates, in agreement with the Allied Commission, we inform you that we have no objection to a 180% surcharge being applied to the original basic consumption rates for the last quarter of the current year and the Ist six months of 1945.

It must be understood that said surcharge shall not be applied to the hire of meters, nor to maintenance expenses, nor to duties paid by consumers.

It may be applied either as a separate addition to the total amount of each bill (with the abovementioned exclusions) or directly to the different component parts of the basic rates, it being understood that said rates remain unchanged.

Each bill shall be accompanied by an expalnatory notice on the surcharge, worded more or less as follows:

"A 180% temporary surcharge is included in this bill. This surcharge has been authorized at the Company's request to enable it to meet the increased operating expenses of the present emergency period."

No reference shall be made to orders or directions of the Allied Commission or of the Allied Military Government.

We await a line of acknowledgement of this letter, together with a copy of the standard bill with the notice referred to in the last paragraph but two of this letter.

THE MINISTER

(Signed) Ruini.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

17

SOCIETÀ DELL'ACQVA PIA
ANTICA MARCIA
CAPITALE L. 110.000.000

SEDE IN ROMA
Via del Pozzetto, 108

RECEIVED
P.W. & U. S/C A.C.
21 DEC 1944 206

CLARISSIMA AQVARVM OMNIVM IN TOTO ORBE PRIGORIS
SALVBRITATISQVE PALMA PRAECONIO VRBIS MARCIA EST
INTER RELIQVA DEVM MVNERE VRBI TRIBVTA

PLIN. SEC. - HIST. NAT., XXXI, 24.

Roma, 20 dicembre 1944

Lt Col Rapp

RACCOMANDATA

260/ 312

U.T./cl

A S.E. il MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI
R O M A

e per conoscenza:

HEADQUARTER'S ALLIED COMMISSION-SUBCOMMISSION
Public Works and Utilities
APO 394

Abbiamo ricevuto la nota n.264 del 18 corr. della Direzione Generale dei Servizi Tecnici - Ispettorato Generale Elettricità Acqua e Gas - relativa alla concessione di un sovrapprezzo del 35% con decorrenza dal 1° gennaio 45 sulle bollette inerenti la fornitura dell'acqua.

Invero non possiamo nascondere la nostra profonda sorpresa determinata dal fatto che la concessione ottenuta si distanzia enormemente dalla richiesta fatta dalla Società in base alle esigenze minime del suo conto economico, e contrasta con le assicurazioni di massima avute da parte dell'Ispettore Generale di codesto Ministero Gr.Uff.Ing.Greco.

Ci limitiamo infatti a far presente a V.E. che l'aumento accordatoci non è nemmeno sufficiente a fronteggiare i soli aumenti di spese relativi al personale dell'Azienda, come è facilmente dimostrabile, mentre non possiamo esimerci dal ricordare che qualunque materiale e qualunque servizio sono aumentati fino a oltre venti volte rispetto l'anteguerra.

Ma la nostra meraviglia e il nostro disappunto maggiormente si giustifica dovendo rilevare la enorme differenza di valutazione che codesto Ministero ha stabilito nei rapporti di altre Aziende di pubblico servizio e in particolare della Società Acquedotto di Napoli, la quale ha potuto invece ottenere recentemente un aumento del 50% sulle tariffe base in aggiunta al 200% ottenuto precedentemente.

./.

INDIRIZZO TELEGRAFICO: ACQVA MARCIA

S. A. P. a. M. - Mod. I - 14136 - Zampini - 9-43 - 10.000

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Siamo costretti pertanto a formulare le nostre riserve nei riguardi di questo incomprensibile trattamento fatto alla nostra Società, chiedendo una immediata revisione della percentuale di aumento sulla base degli effettivi maggiori oneri subiti in ogni settore della nostra attività (spese di personale, spese generali, approvvigionamenti di materiali, servizi motorizzati, tasse ecc.ecc.), in quantochè, diversamente, l'esercizio del pubblico servizio rimarrebbe seriamente compromesso.

Col più alto ossequio.

SOCIETÀ DELL'ACQUA PIA
ANTICA MARCIA
IL CONSIGLIERE DELEGATO

P.S. Uniamo copia dell'avviso esposto nella sala del pubblico e negli Uffici della nostra Società.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

SOCIETÀ DELL'ACQVA PIA
ANTICA MARCIA
CAPITALE L. 110.000.000

SEDE IN ROMA
VIA DEL POZZETTO, 108

CLARISSIMA AQVARVM OMNIVM IN TOTO ORBE FRIGORIS SALVBRITATISQVE PALMA PRAECONIO VRBIS MARCIA EST INTER RELIQVA DEVM MVNERE VRBI TRIBVTA

PLIN. SEC. - HIST. NAT., XXXI, 24.

SOCIETA' ACQUA PIA ANTICA MARCIA

A seguito di autorizzazione avuta dal Ministero dei Lavori Pubblici in data I8 dicembre I944 n.264, si comunica ai Signori Utenti che verrà applicato un sovraprezzo del 35% con decorrenza 1° gennaio I945 sulle bollette e fatture inerenti le forniture di acqua.

LA DIREZIONE.

Roma, dicembre I944.

INDIRIZZO TELEGRAFICO: ACQVA MARCIA

S. A. P. a. M. - Mod. 1 - 1415/ - Zanipini - 9-43 - 10.000

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

TRANSLATION

SOCIETA' DELL'ACQUA PIA
Antica Marcia

Rome, 20th Oct. 44

Registered letter

TO: H.E. the Minister of P.W.
ROME

260/U.T./cl

Att: HQ. A.C. Public Works & Utilities
Sub-Commission
APO 394

We received a letter No.264 dated 18th inst. from Direzione Generale dei Servizi Tecnici - Ispettorato Generale Electricity, Water, and Gas regarding the granting of a surcharge by 35% starting from Ist January 45 on the bills for water supply.

Truly, we cannot hide our astonishment from you, owing to the fact that the granted surcharge is by far different from the application made by the Company according to the minimum required by its balance, and is also in opposition to the assurances in principe received from the Ispettore Generale of your Ministry, Gr.Uff. Eng. Greco.

In fact, we only bring to your notice that the granted surcharge is not even sufficient to face the increased expenses relating to the Company's Staff, as it is easy to demonstrate, whilst we cannot help reminding you that any material and service prices have risen up to and beyond twenty times in comparison with pre-war ones.

But our astonishment and disappointment may be with greater reason justified, if we consider the immense difference in valutation made by your Ministry as regards other utilities Comapries and particularly the "Societa' Acquedotto di Napoli", which has recently been allowed a surcharge by 50% on the basis rates, to be added to the previously granted one by 200%.

Therefore, we are compelled to express our reserves as regards the incomprehensible treatment received by our Company, asking for an immediate revision of the surcharge considering the actual charges sustained in every branch of our activity (staff expenses, general expenses, transport service, taxes etc.), in asmuchas, otherwise, the utilities service would be endangered.

With our best regards,

4737
Societa' dell'Acqua Pia
Antica Marcia
The managing director.

P.S.
We wnclose herewith a copy of the notification hung in the hall and offices of our Company.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

SOCIETA' ACQUA FIA ANTICA MARCIA

Following the authorization received by the Ministry of Public Works, dated 18th Dec. 1944 No.264, we inform our consumers that a surcharge by 35% will be applied, starting from Ist Jan. 45, on the bills and invoices relating to water supply.

THE DIRECTION

Rome, December 44.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Ref. Folios: 11, — Water Dtes, Palermo. 16

12, — " " , "Vaccarino".

14, — " " , Acqua Marcia, Roma

15, — " " , Naples.

As the newly constituted Inter-Ministerial Committee for Rates has now assumed responsibility for adjustment of Utility Rates, and has been raised by us to obtain from the Ministry of Public Works all past records and outstanding questions regarding these matters, it is not necessary now to address reminders to the Ministry of Public Works. *

~~These folios having been sent to Dr. Zaglietti, Secretary of the Committee, at a meeting held on 23 Dec.~~

23/12

Major.

22 Dec 44.

* In view of the Inter-Ministerial decision to deal with the Ministry of Public Works in these matters, the necessity for reminders must gain be considered. 173

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

LWL/15

Tel.478806

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.P.O. 394
Public Works and Utilities Sub-Commission

13 Dec. 44

Reference : 206/PWU
Subject : Water Rates, Surcharge - Naples
Acquedotto di Napoli

To : MINISTRY OF PUBLIC WORKS, ITALIAN GOVERNMENT
(Attention Comm. Tizzano)

13

1) - Reference your letter N° 157 of 2 December 1944.

2) - We have no objection to your authorizing the Acquedotti di Napoli to apply surcharge of 250% (retail) and 210% (wholesale) to bills rendered for water service.

3) - We understand that these surcharges will become effective on 4 February 1945, and will replace the previously authorized surcharges of 200% and 160%.

4) - Please instruct the company to notify all its consumers, in advance, of the proposed surcharge. In such notification the company is not, under any circumstances, to state that the surcharge is applied by order of the Allied Commission.

5) - Please furnish this Sub-Commission with a copy of your notification to the Company.

L.A.JENNY
Lt-Colonel
Director

See Folio 16

473

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Tel.478806

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.P.O. 394
Public Works and Utilities Sub-Commission

JF 14

Reference : 206/PWU
Subject : Water Rates, Surcharge - Rome
Soc. Acqua Pia Antica Marcia

13 Dec. 44

To : MINISTRY OF PUBLIC WORKS, Italian Government
(Attention Comm. Tiazano)

8.

1) - Reference your letter N° 174 of 25 Nov. 1944.

2) - We have no objection to your authorising the Società Acqua Pia Antica Marcia to apply a temporary surcharge of 35% to bills rendered for water service.

3) - We understand that this surcharge will become effective on 1st January 1945.

4) - Please instruct the company to notify all its consumers, in advance, of the proposed surcharge. In such notification the company is not, under any circumstances, to state that the surcharge is applied by order of the Allied Commission.

4) - Please furnish this Sub-Commission with a copy of your notification to the Company.

L.A. JENNY
Lt-Colonel
Director

See folio 16.

473

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

RECEIVED C2
P.W. & U. S/C A.C.
7 DEC 1944 206

Roma, li 2 dicembre 1944 Anno 13

Ministero dei Lavori Pubblici

Direz.Gen., Servizi Tecnici
Ispett.Gen.le El.Acq. e Gas
N° 157

Al Headquarter's Allied
Commission-Subcommission
Public Wrks and Utilities
A.P.O. 394 - Via Veneto

ROMA

Risposta a nota del
N° Div.

Oggetto: Acquedotto di Napoli - Aumento delle tariffe dell'acqua.-

Lt Col Rapper
Res review added energy
to increase in wages

Mi riferisco alla istanza rivolta a codesta Commissione Alleata dalla Soc. Acquedotto di Napoli con nota M/P - 1/8/392 dell'8 novembre trasmessami dall'Ispettorato per la Elettricità, l'Acqua e il Gas di Napoli il 10 del c.m., e che allego in copia (tradotta in lingua inglese) alla presente.

Risulta dal rapporto dell'Ispettorato di Napoli come con l'applicazione dell'aumento di tariffe già concesso dall'AC-P.W.V. l'8/6/44 per il 3° trimestre del corr. anno nella misura del 200% e 160% per le forniture al minuto ed all'ingrosso, il bilancio della Società in questo ultimo semestre dell'anno sarebbe risultato pressocché pareggiato se non fossero intervenuti gli aumenti salariali disposti con decorrenza 15.agosto c.a. -

Detti aumenti portano alla Soc. un carico complessivo nel semestre di £.3.600.000 che, sommato con la perdita verificatasi nel secondo trimestre nella misura di lire £.3.418.000 e ripartito sull'ammontare degli introiti netti da ogni aumento dichiarati dalla Soc. nella somma di £. 6.450.000 trimestrali ossia di £. 12.900.000 semestrali porterebbe, alla necessità di un ulteriore aumento percen-

4739

m.g. to T.15 Rel fes

Reply in Folio 15.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

tuale (oltre quello già concesso) nella misura del 54% circa.

Poiché peraltro è da presumere che, grazie al graduale ritorno alle condizioni normali di vita, le vendite possano subire un notevole incremento è lecito prevedere un aumento degli introiti che l'Ispettorato di Napoli valuta del 5% ma che può, senza tema di eccedere, stabilirsi anche nella misura lievemente superiore del 10% circa, con che l'ulteriore aumento percentuale ragguagliato ad un semestre da concedere per il pareggio della perdita subita nell'anno 1944 risulterebbe del 50% in cifra tonda.

Siffatto ulteriore aumento si propone pertanto di concedere alla ditta per la durata di sei mesi, applicato come da essa richiesto, a decorrere dal trimestre che avrà inizio con il 4 febbraio del venturo anno, portando a partire da tale data la percentuale media di aumento delle tariffe originarie rispettivamente al 250% per le vendite al minuto ed al 210% per le vendite all'ingrosso, e ritenendo compensata ogni altra richiesta di indennizzo avanzata dalla Soc. per il ritardo di un trimestre nell'applicazione degli aumenti.

IL MINISTRO

Mancini

1489

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

TRANSLATION

MINISTRY OF PUBLIC WORKS
Dir.Gen.Technical Services
Insp. Gen. Elect. Water Gas.

No. 157.

TO : The Headquarters Allied Commission Public Works & Utilities - A.P.O. 394.

- ROME -

Subject : Waterwoarks of Naples - Increase of water rates.

Reference the application addressed to this Allied Commission by Naples' Water-works with note M/P - I 8/392 of 8th Nov. transmitted by the Ispettorato of Electricity, Water and Gas of Naples - on the 10th instant - copy of which (translated in English) I attach to the present letter.

It results from the Ispettorato of Naples report that by increasing rates of 200 and 160% on retail and wholesale, as already has been granted by the A.C. P.W.& U. on June 8th -44, for the third quarter of the current year, the income would have almost balanced the expenditure, had it not been for the salaries increase effective from 15th August onwards.

Above mentioned increase brings to the Firm a burden of a total of L. 3,600.000 in quarterly, which in addition to the loss of L. 3,418,000 - sustained in the second quarter and distributed on the income amount nett from any surtaxe, declared by the Firm in the sum of L. 6,450,000 for each three months namely L. 12,900,000 every half year.-would bring forth the further necessity of a percentage increase (besides the one already granted) in a proportion of about 54%.

As, on the other side, it is presumed that with the gradual return to normal life, the sales are going to increase, also an increase of income is to be expected. Naples' Ispettorato expects this increase to be of 5%, but we could also say something over 10%; without fear of exaggerating. In consequence, the further percentage increase for a half year that ought to be granted, in order to balance the loss suffered the year 1944, should be of 50%.

Therefore we propose to grant a further increase to the Firm, for a period of 6 months, to be applied, as the Firm requested, from the 4th February on, date of the beginning of next quarter.

473

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Starting from this date, the overage percentage increase of the original rates for retail sale would be of 250% and of 210% for wholesale.

Any claim for reimbursment presented by the Firm for the delay of 30 months before applying the necessary surtaxes should be covered by these figures.

The Minister

(signed) MANCINI .

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Tel: 478200

HWW/bb

12

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Public Works and Utilities Sub-Commission

206/PWU

4 Dec. 44

Subject: Water Rates, Augmentation. - Compagnia Imprese Condotte di acqua, Acquedotto Vesuviano.

To : Ministry of Public Works, Italian Government. (Attention: Comm. Tizzano).

7

1. Reference your letter No.94 of 17 Nov 44.

2. Having considered the company's application, the recommendations of the Ispettore Generale, and your own proposals, we raise no objection to your authorising the Company to add a temporary surcharge of 180 per cent to its standard rates in respect of sales of water during the last quarter of the present year and the first two quarters of 1945, subject to the conditions set out in paragraphs 3, 5, 6, 7 and 8 of our letter ACC/062/PWU dated 17 May 1944, a copy of which was supplied to you.

3. Will you please furnish this Sub-Commission with a copy of your notification to the Company.

1

L.A. JENNY,
Lt-Colonel, C.E.,
Director.

B/F 20 DEC

Sez 4 Folio 29

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Tele.489081
Extn. 320

HWW/mc

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Public Works and Utilities Sub-Commission

206/PWU 30 Nov.44

SUBJECT : Water Rate Augmentation - SALERNO.
(Società Italiana per Condotte d'Acqua-
Esercizio Acquedotto di Salerno)

TO : Ministry of Public Works, Italian Government.
(Attention: Comm. Tizzano)

(2)

1. Reference your letter No.46 of 17 Nov. 44.

2. We have no objection to your proposals in general but, in order to avoid the application of a retrospective increase of cost in the present quarter (two thirds of which have already expired), we suggest that it would be preferable to retain the 100 per cent surcharge unaltered up to 31 December 1944 and to apply a surcharge of 150 per cent to the first two quarters of the year 1945. If you agree, will you please notify the Company accordingly and send a copy of the notification to us.

3. Please instruct the Company to warn all its consumers, in advance, of the increase of surcharge that is to take effect from the begining of the new year. Such warning can be effected either by advertisement in the press or by issuing notices with the bills for the present quarter. In either case we desire to be furnished with a copy of the warning notice, please.

4. Kindly ensure that the Company shall NOT under any circumstances state that the surcharge is applied by order of the Allied Commission.

472R

See Folio 16

= 1 =

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

5. Will you please furnish this Sub-Commission with a copy of your notification to the Company.

L.A. JENNY,
Lt-Colonel, C.E.,
Director.

472

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

HWW/bb 10

Tel. 478200

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Public Works and Utilities Sub-Commission

206/PWU 1 Dec 44

SUBJECT: Water Rates Augmentation. - Torre Annunziata (Societa' Meridionale Acquedotti.)

TO : Ministry of Public Works, Italian Government. (Attn: Comm. Tizzano)

1. Reference your letter No.82 of 17 Nov. 44.

2. We have no objection to your authorising the Soc. Meridionale Acquedotti to extend until the end of the current year the previously sanctioned surcharge of 300%, subject to the conditions set out in paragraphs 3, 5, 6 and 7 of our letter ACO/062/PWU of 22 May 44, to which you made reference in your letter of 17 Nov.

L.A. JENNY,
Lt-Colonel, C.E.,
Director.

472

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Tel. 478200

HWW/bb

9

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Public Works and Utilities Sub-Commission

206/PWU

1 Dec 44

SUBJECT: Water Rate Augmentation. - NAPLES
(Acquedotto di Napoli).

TO : Ministry of Public Works, Italian Government.
(Attention: Comm. Tizzano.)

3A

We have received a copy of letter No.1, dated 26 October 1944, which was addressed to you by the Ispettore Generale incaricato per Elettr., Acqua e Gas nell'Italia Meridionale, in regard to the above named subject. Will you please consider the proposals and submit your recommendations to this Sub-Commission.

See folios 13 and 15.

L.A. JENNY,
Lt-Colonel, C.E.,
Director.

B/F 20 DEC

472

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Trasm.

RECEIVED
P.W. & U.S. Rome
29 NOV 1944 206

25 NOV. 1944 193 A 8

Ministero dei Lavori Pubblici

~~PRESIDENZA DEL CONSIGLIO SUPERIORE~~

Direzione Gen. dei Servizi Tecnici
Ispett.Gen. Elettricità-Acqua-Gas

N. 174

Headquarter's Allied Control
Commission-Subcommission
Public Works and Utilities
A.P.O. 394 - Via Veneto -
R O M A

Risposta a nota del
N. Div.

OGGETTO Soc. Acqua Pia Antica Marcia in Roma
Aumento di tariffe.

foglio 14 allegato

Trasmetto a codesta Commissione, per le ulteriori decisioni, la domanda in data 27 luglio c.a. con la quale la Soc. dell'Acqua Marcia ha chiesto, sulla base del bilancio della propria azienda dello scorso anno e delle previsioni per l'anno venturo, un aumento del 120% sulle tariffe attualmente in vigore, nonchè la successiva lettera del 28 sett. 1944 con la quale ha chiesto sia inoltre tenuto conto, agli effetti dell'aumento, delle nuove indennità ai lavoratori preannunciate dal Consiglio dei Ministri con decorrenza 16 agosto 1944.

La domanda è stata anzitutto istruita dall'Ufficio Tecnologico del Comune di Roma sulla scorta delle istruzioni fornite dall'Ispettorato per l'Elettricità, Acqua e Gas nell'Italia Centrale che ha fatto noti i criteri di massima adottati al riguardo d'intesa con cotesta Commissione; e, con l'applicazione dei detti criteri, unitamente ad una più esatta valutazione degli oneri della ditta e con l'esclusione di quelli che - come la spesa per riparazione dei danni di guerra - non possono essere posti a carico degli utenti, il detto Ufficio, con suo rapporto in data 22 sett. - 3 nov. c.a., ha proposto una riduzione della percentuale media d'aumento richiesta (4714) misura del 120% alla misura del 46% sulle tariffe attualmente vigenti.

;/;

p.s.

Istituto Poligrafico dello Stato

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

L'Ispettore Generale per l'Elettricità, l'Acqua e il Gas nell'Italia Centrale ha preso in esame, a sua volta, le conclusioni dell'Ufficio Tecnologico, sulle quali è stato, in linea di massima, concorde, salvo ulteriori piccoli ritocchi da apportare alle voci esposte per spese di manutenzione, di trasporti, di fitti acqua e di tasse, riduzioni sulle quali anche questo Ispettorato Generale concorda essendo esse ispirate a criteri di equità e di ponderatezza.

Con le apportate riduzioni la percentuale media di aumento da apportare alle tariffe, in via temporanea, per il canone annuo relativo all'esercizio venturo risulterebbe pertanto del 35% ed in base a tale misura si propone di volere autorizzare l'aumento richiesto dalla Società dell'Acqua Marcia, salvo ogni diversa deliberazione di cotesta Commissione.

IL MINISTRO

Alfonsi

Ministry of Public Works
Direz. Gen. Lavori pubblici
Ispett. Gen. Elettricità - Acqua e Gas
No. 174

25th May. 1944

To H.Q.A.C. Public Works Sub-Commission
A.P.O 394 - Via Veneto
Roma

Subject: Acqua Pia Antica Marcia Co. in Rome -
Rates increase

I forward to the Sub-Commission, for further decisions, the request dated 24th July 1944, by which the Acqua Marcia Co. asked, according to its balance of last year and the estimate for next one, for a surcharge by 120% on the rates at present in force, and also the following letter dated 28th Sept. 1944, by which the Company asked to consider , as regards the increase, to new social provisions for Workmen stated by the Council of Minister with effect from 16th Aug. 1944 -
The request has been drawn up by the Technologic Office of Rome Commune, according to the directions given by Ispettorato for Electricity, Water and Gas in Central State that has made known at 17th

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

I forward to the Sub-Commission, for further Decisions, the request dated 24th July 1946, by which the Acqua Marcia Co. asked, according to its balance of last year and the estimate for next one, for a surcharge by 120% on the rates at present in force, and also the following letter dated 28th Sept. 1946, by which the Company asked to consider , as regards the increase, to new Social provisions for Workmen stated by the Council of Minister with effect from 16th Aug. 1946 -

The request has been drawn up by the Technologic Office of Rome Commune, according to the directions given by Uffetorato for Electricity, Water and Gas in Central Italy, that has made known 472 the general criteria adopted on this matter, in agreement with your Sub-Commission - With the application of such criteria, as well as a more exact estimate of the expenses of the Company excluding those ones - for instance the expenses for war damage repair - which cannot be charged to the consumers, the above mentioned Office

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

in his report dated 22nd Sept - 3rd Nov. 1944, proposed to lower the requested surcharge by 20% to 16%, to be applied on the rates at present in force.
Ufficio Generale for Electricity, Water and Gas in Central Italy examined the decisions of Technologic Office, which he, generally, agreed upon ~~except~~ further little alterations excepted & to be made as regards the figures for maintenance, transportation, water fires and taxes expenses, such reductions have been agreed upon also by this Ufficio Generale as they conform with the principles of justice and consideration.
By such reductions the temporary surcharge to be applied on the rates, for the yearly rent relating to the operation of next year, would be for 35%, and according to such surcharge I propose to authorize the increase asked for by

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

further little alterations excepted, to be
made as regards the figures for maintenance,
transportation, water lines and taxes expenses,
such reductions have been agreed upon also
by this Ufficio Generale as they conform with the
principles of justice and consideration:
By such reductions the temporary surcharge
to be applied on the rates, for the yearly rent
relating to the operation of next year, would be
of 35%, and according to such surcharge I
propose to authorize the increase asked for by
Acqua Marcia Company, excepting any different
decision of the Sub-Commission about the matter

The Minister.
Marcini

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

26.VII.1944

PREVISIONI ESERCIZIO 1944

INTROITI

1.	Vendita dell'acqua	21.000.000,-
2.	Altri redditi	2.265.000,-
3.	Interessi attivi	100.000,-
4.	Dividendi introitati	-
5.	Erpgazioni di riserve	-
		23.365.000,=

S P E S E

1.	Stipendi al personale dirigente	1.000.000,-
2.	Stipendi al personale impiegatizio	6.500.000,-
3.	Paghe del personale operaio	2.460.000,-
4.	Previdenza ed oneri del personale	2.720.000,-
5.	Pensioni	500.000,-
6.	Spese di manutenzione ordinaria e straordinaria	13.000.000,-
7.	Trasporti ed accessori	2.000.000,-
8.	Acqua acquistata o compensata a terzi	3.000.000,-
9.	Canoni di affitto	350.000,-
10.	Spese generali	2.000.000,-
11.	Servizio obbligazioni	600.000,-
12.	Interessi per finanziamento danni di guerra	1.000.000,-
13.	Imposte e tasse	3.800.000,-
14.	Deperimenti	5.000.000,-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

5. Erpgazioni di riserve	
	23.365.000,=

S P E S E

1. Stipendi al personale dirigente	1.000.000,-
2. Stipendi al personale impiegatizio	6.500.000,-
3. Paghe del personale operaio	2.460.000,-
4. Previdenza ed oneri del personale	2.720.000,-
5. Pensioni	500.000,-
6. Spese di manutenzione ordinaria e straordinaria	13.000.000,-
7. Trasporti ed accessori	2.000.000,-
8. Acqua acquistata o compensata a terzi	3.000.000,-
9. Canoni di affitto	350.000,-
10. Spese generali	2.000.000,-
11. Servizio obbligazioni	600.000,-
12. Interessi per finanziamento danni di guerra	1.000.000,-
13. Imposte e tasse	3.800.000,-
14. Deperimenti	5.000.000,-
15. Dividendo agli azionisti 6 %	6.800.000,-
16. Profitti non distribuiti	350.000,-
	51.080.000,-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

SOCIETÀ DELL'ACQVA PIA ANTICA MARCIA
CAPITALE L. 110.000.000

SEDE IN ROMA
VIA DEL POZZETTO, 108

COPIA

CLARISSIMA AQVARVM OMNIVM IN TOTO ORBE PRIORIS SALVBRITATISQVE PALMA PRAECONIO VRBIS MARCIA EST INTER RELIQVA DEVM MVNERE VRBI TRIBVTA

PLIN. SEC. - HIST. NAT., XXXI, 24.

Roma, 27 luglio 1944

258/76-78
M.S./ gp.
70337

Ill.mo Sig. S I N D A C O di

R O M A

Ci permettiamo di richiamare l'attenzione della S.V.Ill.ma su una grave questione che interessa l'andamento non tanto di questa Società quanto dell'importantissimo e delicato servizio pubblico da essa esercitato e che si svolge già in condizioni di particolari difficoltà, per cause ben note a tutti.-

Ci riferiamo al blocco delle tariffe dell'acqua potabile che risale al 1936 e che ha provocato a questa Società una situazione economica insostenibile, certi di trovare nel nuovo clima una esatta comprensione della realtà e delle necessità di un servizio pubblico che si è sforzato finora di fronteggiare con le sole sue forze la paradossola situazione determinata da un vertiginoso incessante aumento di tutti i propri costi di produzione e di una stasi, anzi di un regresso dei propri introiti.-

Ripetiamo che le tariffe per l'abbonamento dell'acqua, praticate sa questa Società, sono state bloccate dl 5 ottobre 36, mentre tutti i costi di produzione (mano d'opera, materiali per la manutenzione impianti, spese generali, oneri fiscali, ecc.) dal 1936 in poi hanno subìto

../.

INDIRIZZO TELEGRAFICO: ACQVA MARCIA

S. A. P. a. M. - Mod. 1 - 14436 - Zamplini - 9-43 - 10.000

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

SOCIETÀ DELL'ACQVA PIA
ANTICA MARCIA
CAPITALE L. 110.000.000

SEDE IN ROMA
Via del Pozzetto, 108

CLARISSIMA AQVARVM OMNIVM IN TOTO ORBE FRIGORIS SALVBRITATISQVE PALMA PRAECONIO VRBIS MARCIA EST INTER RELIQVA DEVM MVNERE VRBI TRIBVTA

PLIN. SEC. - HIST. NAT., XXXI, 24.

aumenti progressivi, che, se da prima poterono venire neutralizzati in tutto o in parte dall'incremento dei consumi, durante la guerra, e specie negli ultimi mesi, hanno largamente superato nella loro curva ascensionale quella dei consumi, che si è arrestata, ed anzi è, oggi, in netta discesa.-

D'altra parte di fronte alla carenza di alcuni materiali, o di altri elementi di costo, come i trasporti, è difficile nel momento presente parlare ancora di prezzi più o meno ufficiali, o almeno di prezzi che abbiano una certa stabilità; comunque in base a quelli che si sono potuti constatare al 30 giugno 44, e che nella media superano di almeno il 200 % quelli del giugno 1940, si è compilato il bilancio economico di questa Società per il 1944 che si allega e dal quale chiaramente risulta la necessità e l'urgenza di un congruo aumento delle tariffe che permetta di fronteggiare da una parte il decremento delle entrate dovuto prevalentemente a cause belliche, e dall'altra l'aumento continuo ed irrefrenabile di ogni singolo costo di produzione, aggravato dai maggiori oneri derivati all'esercizio dalle cause contingenti.-

Ci si permetta di far presente che le tariffe attualmente praticate a Roma per l'acqua potabile sono fra le più basse in Italia: il prezzo medio per mc.giorno, desunto dal prezzo medio annuo di un'oncia d'acqua ascende oggi a L. 0,18; la spesa annua dell'acqua potabile per usi privati è in base alla popolazione servita, attualmente di L.11,56 per abitante pari a L. 0,96 mensili: e che quindi anche l'aumento necessario a sanare la situazione risultante dall'allegato bilancio (cir-

./.

ISTITUTO TELEGRAFICO ACQVA MARCIA

S. A. P. a. M. - Mod. 1 - 14136 - Zampini - 9-43 - 10.000

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

SOCIETÀ DELL'ACQVA PIA
ANTICA MARCIA
CAPITALE L. 110.000.000

SEDE IN ROMA
VIA DEL POLLETTO, 108

3° foglio

CLARISSIMA AQVARVM OMNIVM IN TOTO ORBE FRIGORIS SALVBRITATISQVE PALMA PRAECONIO VRBIS MARCIA EST INTER RELIQVA DEVM MVNERE VRBI TRIBVTA

PLIN. SEC. - HIST. NAT., XXXI, 24.

ca il 120 %) lascierebbe sempre l'onere medio per abitante in limiti modestissimi e più che sopportabili, specie se raffrontati con altri consumi meno necessari ed altrettanto generali di quello di cui trattasi.-

Siamo certi perciò che, anche sotto questo profilo, il Comune non avrà difficoltà a consentire alla richiesta di un aumento sulla base del 120 % delle tariffe in vigore.-

SOCIETÀ DELL'ACQVA PIA
ANTICA MARCIA
IL CONSIGLIERE DELEGATO
(f.to U. Tagliaferri)

PER COPIA CONFORME
LA SEGRETERIA

INDIRIZZO TELEGRAFICO: ACQVA MARCIA

4712

S. A. I. a. M. - Mod. 1 - 1413b - Zanipolo - 9-63 - 10.000

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

NOTE CIRCA IL PROMEMORIA ina data 27 Luglio 1944 della SOCIETA' ACQUA MARCIA per l'aumento della tariffa di abbonamento dell'acqua.

La richiesta di aumento della tariffa di abbonamento dell'acqua, avanzata dalla Società dell'Acqua P^a Antica Marcia presenta carattere particolare in confronto delle analoghe richieste di altri enti concessionari di pubblici servizi.

In primo luogo la materia distribuita è fornita direttamente dalla natura mentre ad esempio la produzione del gas e dell'energia elettrica richiedono l'uso del carbone e l'attività di complicati impianti industriali. In secondo luogo, il volume dell'acqua fornita resta pressochè immutato; invece per il gas e l'energia elettrica si ha una notevolissima contrazione della produzione in corrispondenza di un grande aumento delle spese di esercizio e del costo delle materie prime (ciò che rende subito evidente la ragione dell'aumento del costo del prodotto).

Finalmente gli impianti degli acquedotti e delle reti di distribuzione richiedono spese di manutenzione e di esercizio assai minori degli impianti per la produzione del gas e dell'energia elettrica.

Questo Ufficio ha preso in attento esame la questione, peraltro data l'urgenza di fornire subito dati di giudizio alle superiori Autorità, l'esame non può essere sufficientemente approfondito e viene condotto esclusivamente sui dati economici forniti dalla Società, cioè sul prospetto degli introiti ed esiti previsti per l'esercizio 1944 e sulla pubblicazione che riferisce i dati della assemblea generale degli azionisti in data 19 febbraio 1944.

Questo Ufficio non ha puramente e semplicemente accettato i dati forniti dalla Società, ma invece li ha assoggettati ad una critica stringente, spesso riuscendo a conclusioni assai lontane da quelle della Società. Tuttavia è certo che tutto l'esame è infirmato dal fatto che non è possibile avere la certezza assoluta che i dati su cui poggia 4717 sono esatti, e quindi i giudizi di questo ufficio debbono essere considerati solo come indicativi del carattere generale del problema e non già come risultati di matematica esattezza.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

In una riunione avvenuta il 16 c.m. presso questo ufficio il Segretario della Società Dott. Mario Sal[illegible] in unione coll'ingegnere capo dell'Ufficio tecnico dott. ing. Alifforni, hanno fornito chiarimenti verbali, insistendo affinchè il giudizio dell'Amministrazione Comunale sulla loro richiesta sia espresso il più rapidamente possibile.

Questo ufficio ha quindi senz'altro preso in esame il problema dal punto di vista tecnico e finanziario.

Il prospetto riassuntivo presentato dalla Società è stato posto a confronto col bilancio sociale 1943, quale si rileva dalla relativa pubblicazione a stampa, constatando quanto segue.

Circa i redditi la Soc. prevede una diminuzione di circa un milione a causa della cessazione di molte utenze in relazione ai danni di guerra

Circa le spese, raggruppandole secondo le voci del bilancio 1943, si possono affiancare quelle dell'esercizio scorso con quelle previste per il 1944, come al prospetto che segue:

	1943	1944
Spese dell'esercizio industriale (N.1 a 10 prospetto previsione)	L. 11.920.822	33.530.000
Servizio obbligazioni (N.11 c.s.)	" 626.191	600.000
Imposte e tasse (N.13 c.s.)	" 2.903.351	3.800.000
Ammortamenti e rinnovamenti (N.14 e s. sotto il titolo"Deperimenti)	" 3.000.000	5.000.000
	L. 18.449.364	42.930.000
Per il 1944 si aggiungono le altre spese seguenti:		
Interessi per il finanziamento danni guerra (art.12)		1.000.000
Infine si aggiunge per: Dividendo azionisti (art.15)		6.800.000
Profitti non distribuiti (art.16)		350.000
	Totale L.	51.080.000

4716

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

, Gli elementi delle spese dell'esercizio industriale sono più in particolare i seguenti, sempre secondo i dati forniti dalla Società:

Art. 1 a 5 - Stipendi al personale e pensioni L. 13.180.000

Nel preventivo , secondo la Società, non sono stati compresi gli aumenti stabiliti e non ancora applicati, ma solo erogazioni di sussidi accordati al personale su richiesta delle commissioni interne per un importo di circa L.2.000.000

Art. 6 - Spese di manutenzione ordinaria e straordinaria " 13.000.000

Le spese che nel passato esercizio salivano a circa L.2.000.000- si è previsto possano aumentare del 100/%. Inoltre in queste spese si è incluso l'importo di 9 milioni per riparazioni danni di guerra. " 2.000.000

Art. 7 - Trasporti ed accessori.

Si è supposto un aumento del 100/% su quello normale di 1 milione in cifra tonda. " 3.350.000

Art. 8 e 9 - Acqua affittata, canoni fitto

Si sono conservate immutate le cifre del consuntivo. " 2.000.000

Art.10- Spese generali

Si è supposto un aumento dell'80% L.33.530.000

Faremo ora alcune considerazioni sopra le spese suddette.

N. 1 a 5 - Stipendi , pensioni ecc.

Nell'esercizio 1943 il totale delle spese esercizio industriale è di L.12.000.000 in cifra tonda, mentre in quello del 1944 si prevede una spesa di circa 13.000.000 solo per stipendi, pensioni ed annessi sopra un totale di 33.500.000. Evidentemente non è esatto che l'aumento sia dovuto solo ad elargizioni, come afferma la Società, ma al contrario gli stipendi debbono essere stati aumentati nel complesso almeno del 100/%, oltre le elargizioni sollecitate da commissioni interne,

4715

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

elargizioni che, a detta dei rappresentanti della Società, raggiungono circa due milioni. Sembra che di queste elargizioni non si possa tener conto in un computo per la nuova valutazione del canone, quindi si terrà valido per queste voci (1 a 5) un importo di 11 milioni.

Art. 6 - Spese manutenzione ordinaria e straordinaria.

L'importo riparazioni danni di guerra non può gravare sugli utenti, quindi non possiamo ammettere sia incluso in questo articolo, che noi porremo in conto limitatamente all'importo di 4.00.000 (circa il 2% del valore d'inventario di L.200.000.000 attribuito dalla Società agli impianti).

Art. 7 - Trasporti ecc.

Non sembra esatto l'aver preventivato un aumento del 100% su questo titolo, poichè se è vero che il costo dei veicoli, carburante, ecc. è molto salito, l'uso di automezzi è peraltro limitatissimo.

Si terrà quindi la cifra del bilancio 1943 (L.1.000.000) come invariata nel 1944.

Art. 8 e 9 - Fitti acqua ecc.

Non si ha nulla da osservare in merito.

Art. No 10- Spese generali

Anche circa questo articolo l'aumento fissato sembra equo.

Proviamo ora a calcolare, date come accettate le sopra scritte osservazioni e correzioni, quali sarebbero i risultati dell'esercizio 1944 e quale l'aumento da apportare al prezzo dell'acqua perchè non risultasse passivo.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

SPESE

Art. 1 a 5 - Stipendi		11.000.000
" 6 - Manutenzione ordinaria e straordinaria		4.000.000
" 7 - Trasporti		1.000.000
" 8 e 9 - Fitti acqua ecc.		3.350.000
" 10 - Spese generali		2.000.000
" 11 - Servizio obbligazioni		600.000

Circa lo art.12 naturalmente si dichiara che non può essere ammesso far gravare sugli utenti gli interessi del prestito per risarcire i danni prodotti dalle azioni belliche, analogamente a quanto in proposito si è detto per l'art.6.

Circa il dividendo azionisti e profitti non distribuiti (art.15 e 16) sembra che essi potrebbero per un esercizio essere anche nulli, ma che se se ne deve tener conto, possono nelle presenti circostanze essere ridotti al tasso dei titoli di Stato cioè al 3,5%, e quindi per il capitale sociale valutato in Lire 110.000.000 3.850.000

Circa l'art. 13 imposte e tasse l'aumento di L.1.000.000 nella cifra prevista nel 1944 rispetto a quella del 1943 non ha avuto alcuna giustificazione quindi ripetiamo l'importo del 1943. 2.900.000

Dobbiamo ora esaminare l'art;14 " Deperimenti" corrispondente a quello " Ammortamenti e rinnovamenti" del bilancio 1943. I rappresentanti della Società hanno ricordato l'onere che ha la Società per l'art. 26 della Convenzione per cui al termine di questa tutti gli impianti debbono essere rimessi a punto e consegnati gratuitamente al Governo. Quindi la

4713

Da riportare L.28.700.000

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Riporto L. 28.700.000

necessità di accantonare annualmente fino alla fine concessione:

a) Una annualità per 94 anni al tasso del 3,5% onde costituire il capitale necessario e rimettere in perfetta efficienza gli impianti cinque anni prima della scadenza del contratto. Tale capitale supponiamo sia 1/4 del costo iniziale impianti e cioè L.50.000.000. L'annualità in questione sarà data da

$$a = \frac{Mi}{(1+i)^n - 1} = \frac{50.000.000 \times 0{,}035}{(1+0{,}035)^{94} - 1} = 71.798$$

b) Un'altra annualità per la restituzione agli azionisti, al termine donoessione, del capitale sociale di L.110.000.000, diminuito delle varie attività dell'esercizio rappresentata dai beni immobili, materiali magazzini, crediti bancari, ecc. Supposto il rimborso sia dovuto per circa 100.000.000, tale annualità sarà, al 3,5 % di interesse, e per lo stesso periodo, di lire 142.596

28.914.394

Si avrebbe quindi una uscita (compresi gli utili) di 29 milioni in cifra tonda contro un introito di circa 24 milioni.

Per sanare la differenza sarebbe quindi sufficiente un aumento percentuale del 21% sugli introiti, ossia sui canoni d'affitto dell'acqua.

Come si vede siamo molto lontani dalle richieste della Società e tuttavia sono state assunte nei calcoli alcune cifre che sembrano veramente assai elevate come quella ad esempio degli stipendi del personale.

D'altra parte la Società fa presente che le tariffe attuali sono ancora quelle del 1936 mentre, e ciò non può negarsi certamente, tutti i prezzi e le mercedi hanno subito fortissimi aumenti ed il valore d'acquisto della moneta è diminuito grandemente.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Il prezzo medio dell'Acqua Marcia peraltro si aggira intorno a L.0,24 per mc. e non, come asserisce la Società, intorno a L.0,18; così pure la spesa mensile per abitante è di circa L.1,80 e non di L.0,96.

Se tuttavia l'aumento rimanesse nei limiti di grandezza di quello sopra calcolato dall'Ufficio, l'aggravio non sarebbe effettivamente sensibile per l'utente.

IL DIRETTORE
DELLA RIPARTIZIONE VI.
dott. ing. Paolo Giannoli

Roma 22 Settembre 1944/

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

NOTA PER IL SIG. ASSESSORE DELLA VI RIPARTIZIONE

=o=o=o=o=

Il conto spese della Soc. Acque Marcie dovrebbe essere modificato come segue in seguito all'ultimo colloquio del 2 corr.

art.1 a 5	Stipendi	L.	18.800.000
" 6	Manutenzione ord. e straord.		4.000.000
" 7	Trasporti		2.000.000
" 8 e 9	Fitti acqua ecc.		3.500.000
" 10	Spese generli		2.000.000
" 11	Servizio obbligazioni		600.000
" 15	Dividendi (aboliti)		
" 13	Tasse		3.900.000
" 14	Esperimenti ecc.		
	Annualità reintegro impianti L.71.798		
	"rest.no capitale sociale "142.596		214.394
			35.014.394

La Società vorrebbe aumentare ancora questa cifra di L.612.000 per vestiario agli operai e fontanieri dovuto per contratto, nonchè di L.534.645 spese per clorazione dell'acqua.

Questo Ufficio peraltro ha basato i suoi calcoli (aventi semplice scopo informativo) su dati della Società. Quindi non può attualmente stabilire se nei dati prima forniti fossero comprese le nuove spese segnalate.

In ogni modo se le spese si valutano ammontare a L.35.000.000 in cifra tonda l'aumento da concedere salirebbe, essendo gli introiti di circa 24 milioni, al 46% circa.

Tenendo conto invece degli altri titoli di spesa il totale salirebbe a 35.000.000 + 1.146.000 = 36.146.000 e l'aumento al 51%.

Roma 3 Novembre 1944 dott. ing. Paolo Giannoli

4719

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

SOCIETÀ DELL'ACQVA PIA
ANTICA MARCIA
CAPITALE L. 110.000.000

SEDE IN ROMA
VIA DEL POZZETTO, 108

COPIA

CLARISSIMA AQVARVM OMNIVM IN TOTO ORBE PRIORIS
SALVBRITATISQVE PALMA PRAECONIO VRBIS MARCIA EST
INTER RELIQVA DEVM MVNERE VRBI TRIBVTA

PLIN. SEC. - HIST. NAT., XXXI, 24.

Roma, 28 settembre 1944

259/119
U.T./cl.

Ill.mo Sig. Ing. G I A N N O L I
Ufficio Tecnologico del Comune di
= R O M A =

Con riferimento a nostra 27 luglio u.s. diretta all'Ill.mo Sig. Sindaco di Roma e al colloquio telefonico avuto con Lei stamane, ci affrettiamo a confermarLe che alla voce relativa alle "Spese del personale" occorre aggiungere l'importo di almeno L. 7.800.000,= ammontare approssimativo della nuova indennità con decorrenza 16 agosto 1944 preannunciata dal Consiglio dei Ministri.

Tale importo si riferisce a 390 dipendenti dell'Azienda fra Roma e Tivoli.-

Con ossequio.

SOCIETÀ DELL'ACQVA PIA
ANTICA MARCIA
IL DIRETTORE GENERALE
(f.to U. Luglioferri)

PER COPIA CONFORME
LA SEGRETERIA

INDIRIZZO TELEGRAFICO: ACQVA MARCIA

47[illegible]

I. A. P. e M. - Mod. I - 14136 - Zanpini - 9-43 - 10.000

26 - VII - 1954

Estimated fiscal year 1954

Incomings

1- Sale of water	£1,000.000
2- Other revenues	2.265.000
3- interests charged	100.000
4- Overloads collected	—
5- Distribution of reserves	—
	23.365.000

Expenditures

1- Salaries to managers	1.000.000
2- Salaries to employees	6 500.000
3- Workmen's wages	2.460.000
4- Social insurances and charges of the personnel	2 720.000
5- pensions	300.000
6- Expenditures ordinary and ~~non-recurring~~ maintenance	13.000.000
7- transports and excentions	2.000.000
bought or paid to 3rd parties	300.000
	1718

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

4- Dividends collected

5 - Withdrawal of reserves

23.305.000

Expenditures

1- Salaries to managers 1.000.000

2- Salaries to employees 6 500.000

3- Workmen's wages 2.460.000

4- Social insurance and charges for personnel 2 420.000

5- Pensions 500.000

6- Expenditures ~~for~~ ordinary and non-recurring maintenance 13.000.000

7- Transports and accessories 2.000.000

8- Water bought or paid to 3rd parties 3.000.000

9- Rentals 4703

10- General expenditures 2.000.000

11- Bonds service 600.000

12- Interests for financing working capital 1.000.000

13- Interests on Debts 3 500.000

14- ~~Accounting~~ Depreciation 6.500.000

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Translation

Società dell'Acqua Pia
antica Marcia

Rome, 27th July 1944.

To the Mayor of Rome.

Office in Rome
Via del Tritone 108

Roma

258/76-78
M.S./gp.
4033/7

5/3/5 23/3

Sir,

We take the liberty of calling your attention to a serious matter which involves the functioning not so much of this Company as of the exceedingly important & delicate public service carried on by it & which is already affected under circumstances of particular difficulty, owing to well-known reasons.

We refer to the freezing of drinking-water rates which goes back to 1936 & which has brought about an economic situation which this Company cannot sustain, sure of finding, in the new political atmosphere, an exact understanding of the real state of affairs & of the requirements of a public service which it has tried to meet with its own unaided resources, facing the paradoxical

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

U.S. 1/pp.

40334

Sir,

We take the liberty of calling your attention to a serious matter which involves the functioning not so much of this Company as of the exceedingly important & delicate public service carried ~~out~~ by it & which is already effected under circumstances of particular difficulty, owing to well-known reasons.

We refer to the freezing of drinking-water rates which goes back to 1936 & which has brought about an economic situation, which this Company cannot sustain, save of finding, in the new political atmosphere, an exact understanding of the real state of affairs & of the requirements of a public service which it has tried to meet with its own unaided resources, facing the paradoxical situation caused by a daily, unceasing increase in all its ~~in~~ output costs & by a standstill or rather regression of its revenues.

4707

We repeat that the water subscription rates of this Company have been frozen on 5th October 1936, while all the costs of production (labour, materials for the maintenance of plants, general expenses, fixed charges, etc.) have undergone progressive increases since then, which, if they could be completely or partially neutralized in the beginning by increased consumption, have risen greatly during the war, particularly during the last months, while the consumption

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Company's 1944 balance-sheet, which we enclose & which clearly proves the need & urgency of a suitable increase in rates which will allow us to meet the decrease in revenue, mainly due to the war, on the one hand, & the continuous, unsustainable increase in cost of every single item of production on the other, aggravated by the increased charges according to the Company from ~~extraordinary~~ causes due to the present state of affairs.

Allow us to point out that the rates at present current in Rome are among the lowest in Italy: the average, daily price per cubic metre, deduced from the average annual cost of an ounce of water, is £ 0,18 lire; the annual cost of drinking water for private consumption, on the part of the population served, is 11,56 lire per inhabitant, at present, equal to 0,96 lire a month; & therefore the increase needed to solve the situation resulting from the enclosed balance-sheet (about 120%) would ~~be~~ absorb the average charge per inhabitant within very moderate & more than endurable limits, especially if compared to other less necessary & equally widespread consumptions as the one in question.

We are certain, therefore, that, also under this aspect, the Commune will have no difficulty in granting an 120% increase in current rates.

Società dell'Acqua Pia
antica Marcia
The Deputy Counsellor
(signed: N. Taglialatela)

True copy:
The Secretariate
(signed -)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Soc. dell'Acqua Pia antica Marcia

Office in Rome
Via del Pozzetto 108

259/119
N.T./sl.

Copy

Rome 28th Sept. 1944

Ing. Bianchi
Technological Office of the Commune
of Rome.

With Reference to our letter of 27th July last, addressed to the Mayor of Rome and to the telephone conversation we had with you this morning, we have been to establish that under the heading relating to Expenditure for personnel one must add at least 1.800.000 lire, as approximate amount of the next indemnity to be paid from 16th Aug. 1944, as has been approved by the Council of Ministers.

This amount relates to 390 dependents of the Concerne in Rome

L. Tiberi.

"

Encl. as above.

True copy:
The Secretariate

Società dell'Acqua Pia
antica Marcia
The Director-General
(signed: U. Tagliaferri)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

with [illegible] this morning. We have [illegible] that under the heading
relating to Expenditure Abroad we must add at least ₤.800.000 to Lire,
approximate amount of the war indemnity, ~~to be paid~~ from 16th Aug. 1944,
as ~~Lump Sum~~ approved by the Council of Ministers.

This amount relates to 390 dependents of the Concern in Rome
& Trieste.

Sincerely.

True copy:
The Secretariate

Società dell'Acqua Pia
antica Marcia
The Director-General
(signed: V Tagliaferri)

4706

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Translation

Note on the Acqua Marcia Company's petition dated 22nd July 1911 regarding an increase in rates.

The request for an increase in the rate of hire of water, made by the Acqua Pia antica Marcia Company, shows peculiar characteristics as compared to similar requests made by Bodies that are grantees of public services.

First of all, the material distributed is supplied directly by nature, while the production of gas & electric power, for instance, requires coal & the operation of complicated industrial plants. Secondly, the quantity of water supplied is practically unchanged, while as regards gas & electric power there is a considerable decrease in production & a corresponding increase in operating expenses & in the cost of raw materials (which explains the increased cost of the product). Finally, the plants of aqueducts & distribution networks cost less to maintain & operate than the ones for producing electric power & gas.

This Office has carefully examined the matter, as it is very urgent to supply the higher Authorities at once with the data regarding the situation, 4705 impossible to examine it thoroughly & only

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

~~Furnished~~ the financial data supplied by the
Company, viz. the table of the estimated incomings
& outgoings for the 1914 fiscal year, & the memorandum
~~providing the data concerning~~ of the general meeting
of shareholders on 19th February 1914.

This Office has not ~~acted~~ simply accepted the data
supplied by the Company, but it has gone into
the matter thoroughly, often reaching very different
conclusions from those of the Company.

However the whole examination is vitiated (?)
by the uncertainty as to whether the data on which it is
based are correct, therefore, the opinion of this Office
is only to be taken as indicative of the general nature
of the problems & not as a result of mathematical
precision.

In a meeting, which took place on 16th inst. in this
Office, the Secretary of the Company, Dott. Mario Salce,
& the Chief Engineer of the Technical Office, Dott. Ing.
Oth Fonni, gave verbal explanations, insisting on knowing
the opinion of the Municipality with regard to their
request, as soon as possible.

This Office has, therefore, taken the matter into

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

30

consideration from a technical & financial point of view.

The summary statement forwarded by the Company has been compared to its 1943 balance-sheet, as shown in the publication relating to it, noting what follows.

As regards revenues, the Company foresees a decrease of about 1 million owing to a drop in consumption

owing to war damage.

As regards expenses, grouping them according to the items of the 1943 balance-sheet, one can put those of the past year beside those estimated for 1944, according to the following table:

	1943	1944
Operating expenses (= energy industriale)	11'920'822 lire	35'530'000 lire
(N. 1 to 10 as estimate)		
Bonds - service (N. 11 as above)	626'171 "	600'000 "
Duties & taxes (N. 13 as above)	2'903'357 "	3'300'000 "
Amortizations & renewals (Navigaz. under the heading "Depreciation")	3'000'000 "	5'000'000 "
	18'449'364	42'430'000 "

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

H

For 1944 the following expenditure has also to be added:

Interests for financing war-damages (art. 12) carry 42'930'000-lire

Liability for "Dividends to shareholders" one must add (art. 15) 1'800'000 "

Profits not distributed (art. 16) 6'800'000 "

350'080 "

Total 51'080'000 "

The chief items of expenditure for operating industriale) are the following ones, always according to the data supplied by the Company:

Art. 1-5 Salaries of personnel + pensions — according to the Company, (= Esercizio 13'180'000-lire

not yet paid) have not been included in the estimate but payment of subsidies granted to the personnel on request of the internal commissions + amounting to about 2'000'000 lire have been.

Art. 6 Expenditure for ordinary + non-recurring maintenance 13'000'000 lire.

It is foreseen that the expenditure, amounting to about 2'000'000 lire in the past fiscal year, may increase 100%. This includes, moreover, the sum of 900'000 lire for repairing war-damages.

26'180'000 lire

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Lire 26'180'000

Art. 4 Transports & accessories
(see) 2'000'000 lire
it 100% increase of the manualy rounded figure of
1'175'000 has been taken for granted.
Art. 8 & 9. Water hired, rentals — 3'350'000 "
The figures of the final balance-
sheet have been left unchanged.
Art. 10 General expenses — 2'000'000 "
On 80% increase has been taken
for granted.

33'530'000 "

We will now make some remarks on the aforesaid
expenditure.
N. 1 — 5 Salaries, pensions, etc.
In the 1943 fiscal year the total operating expenses
amounted to 12'000'000 lire roughly, while in 1940,
on a total of 33'500'000 lire, an expenditure of
about 13'000'000 lire has been estimated for salaries,
pensions etc. — alone. Evidently the increase
cannot be due to "gratuities" above, as the Company
affirms, but, on the contrary, salaries must have
been increased at least 100% on the whole number
above the "gratuities" allotted by internal ordinances,

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

"~~charges~~ gratuities" which, according to the Company's representatives, attain to about 2 millions. One really cannot take these "~~charges~~ gratuities" into account in computing the new estimate of rental, therefore a sum of 11 millions will be considered valid for these items (1–5).

Art. 6 – Expenditure for ordinary & non-recurring maintenance.

The sum for repairing war-damages cannot be charged to the consumers, therefore we cannot allow it to be included in this article, which we will put down only as 11.000.000 lire (about 2% of the 200.000.000 lire ~~the value of~~ estimated ~~by~~ by the Company for the plants).

Art. 7 – Transports etc.

A 100% estimated increase under this heading (vehicles, fuel, etc.) does not seem accurate, because, tho' the cost of fuel, etc. has risen greatly, the use of motor-vehicles, on the other hand, is exceedingly limited.

The figure of the 1943 balance-sheet (1.000.000 lire), therefore, will be maintained in 1944.

Art. 8 & 9. – Hire of water, etc.

No remarks to make on this head.

Art 10. – General expenses

Also as regards this article, the settled increase

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

seems fair.
Now let us try, taking the above mentioned remarks & corrections for granted, to make out the results for the 1949 fiscal year & the rate of increase in the price of water needed to prevent the liabilities from outbalancing the assets.

Expenditure

Art. 1–5 Salaries		11 000 000 lire
" 6 Ordinary & non-recurring maintenance		4 000 000 "
" 7 Transports		1 000 000 "
" 8 & 9 Hire of water etc.		3 350 000 "
" 10 General expenses		2 000 000 "
" 11 Bonds service		600 000 "

As regards art. 12 we of course declare, as we did regarding art. 6, that one cannot allow consumers to be charged with the interests of the loans for indemnifying war-damages.
As regards dividends to shareholders & profit not distributed (art. 15 & 16) they might even be cancelled

4702

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Carry 21'950'000 lire

for one fiscal year, but, if they are to be taken into account, they might, in the present circumstances, be reduced to the rate of interest of State stocks, that is to 3,5% on, for the Company's capital, valued at 110'000'000 lire, therefore, to: 3'850'000 lire

As regards art. 13, duties & taxes, comparing the 1'000'000 lire increase estimated for 1944 to the sum spent in 1943, we find that it cannot be justified, so we replace the 1943 sum: 2'900'000 lire

We must now examine art. 14 "Depreciation", corresponding to "amortizations & renewals" of the 1943 balance-sheet. The Company's representatives have reminded us of the Burden according to the Company from art. 26 of the Agreement, according to which at the expiration of the latter all the plants must be put back into perfect working order & handed over to the Government free of charge. It is necessary, therefore, to set aside yearly, until the expiration of the grant:

28'700'000 lire

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Carry 28.400.000 lire

a) an instalment, for 9½ years, at a 3,5 % rate of interest, to make up the capital needed for putting the plants back into perfect working order 5 years prior to the expiration of the contract. We presume that this capital equals a quarter of the initial cost of the plants, that is 50.000.000 lire. The yearly instalment in question will be given by

$$\text{instalment} = \frac{Mi}{(1+i)^m - 1} = \frac{50000000 \times 0,035}{(1+0,035)^{9½} - 1} = 71.798 \text{ lire}$$

b) another instalment to repay the Company's capital of 110 million lire to the shareholders, at the expiration of the grant, subtracting from it the Company's various activities, such as real estate, inventories, warehouses, Bank credits, etc. Supposing the sum to be repaid amounts to about 100 million lire, this instalment, at 3,5 % interest, for the same length of time, will come to 142.596 lire

~~4707~~

= 28.914.396 lire

There would, therefore, be an outgoing sum

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

of roughly 29 millions (prof.ts included) as compared to an incoming one of about 24 millions.

To make up the difference, a 21% increase in the receipts, that is on the water rentals, would be sufficient.

As you see, we are very far from the Company's demands. Nevertheless some very high figures, like the one of the salaries of the personnel for instance, have been included in the calculations.

On the other hand the Company points out that the present rates are still those of 1936 while, as this is unquestionable, all prices, salaries & wages, have increased enormously & the buying capacity of money has greatly diminished.

The average price of the Acqua Marcia is, roughly, 0.24 per cub. m. & not, as the Company asserts, 0.18; likewise the monthly expenditure per inhabitant is about 1.80 lire & not 0.96.

Should the increase not exceed the one made out by the Office, consumers would certainly not be greatly affected by it.

The Director of the VI^th U.C. Department

Dott. Ing. Paolo Limoncelli

Rome, 22nd Sept. 1944.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Note for the II "Department's" ~~Representative~~ Assessor.

The exposure account of the Acqua Marcia Company should be modified as follows, in consequence of our last interview of the 2nd inst.

art. 1-5	Salaries	18.800.000 lire
" 6	Ord. e non-recurr. maintenance	11.000.000 "
" 7	Transports	2.000.000 "
" 8 e 9	Hire of water etc.	3.500.000 "
" 10	General expenses	2.000.000 "
" 11	Bonds-service	600.000 "
" 12	Dividends (abolished)	
" 13	Taxes	3.900.000 "
" 14	Depreciation etc.	
	Yearly instalments for reinstating plants 21.798 lire	
	to	
	Repayment Company's capital 148.596 lire	214.394 "
		35.014.394

The Company wants to increase this figure by 612.000 lire for clothing for the workmen + tarpaulins which is owed them by contract, e by 331.645 lire for chlorination of water.

4709

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

This Office 12 moreover has based its calculations (which only give an idea of things) on data of the Company. It cannot, therefore, determine at present if the new expenditure communicated was included in the data supplied previously.

In any case if the estimated expenditure amounts to 35 million lire, roughly, the increase to be granted would rise to 4,6 % about, the incomings consisting in about 2½ millions.

Taking the other items of expenditure into account instead, the total would come to 35.000.000+1'146'000 = 36.146'000 & the increase to 51%.

Dott. Ing. Pablo Gianuzzi

Rome, 3rd November 1944.

Accadotto Nenniano

(5)

Balance of the 2nd Quarter 1944

Production, distribution and general expenses	£	1.927.333.05
Taxes, interests and bonds	"	25.637.50
Delayed expenses	"	253.869 -
		2.207.039.55

Income - Water sale, meters hiring and other revenues £ 905751.03
Delayed income 182506.20 £ 1.088.257.23

Loss for the 2nd quarter £ 1.118.782.32

Water sold:

£	388.902
"	326.781.90
	182.506.20
£	898.190.10

£ 1.118.782.32 / 898.190.10 = 125 %

Estimate for the 3rd quarter of 1944

Production, distribution and general expenses	£	2.570.000
Taxes, interests and bonds	"	30.000
	£	2.600.000

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

£ 2.207.039.55

Income - Water sale, meters hiring and other revenues £ 905751.03
Delayed income 182506.20 £ 1.088.257.23

Lots for the 2nd quarter £ 1.118.782.32

Water sold:
£ 388.902
" 326.781.90
182.506.20
£ 898.190.10

£ 1.118.782.32 / 898.190.10 = 125 %

Estimate for the 3rd quarter of 1946

Production, distribution and general expenses £ 2.570.000
Taxes, interests and bonds " 30.000
£ 2.600.000

Income - Water sale, meters hiring and other revenues " 1.019.500

Lots for the 3rd quarter £ 1.580.500

Estimated revenues for water sale £ 925.500

£ 1.580.500 / 925.500 = 170 %

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Estimate for the 4th quarter of 1944

Production, distribution and general expenses £ 2.595.000
Taxes, interests and bonds 35.000

£ 2.630.000

Income - water sale, meters hiring, and other revenues £ 1.100.000

Loss for the 4th quarter 1.530.000

Estimated revenues for water sale £ 990.000

£ 1.530.000 / 990.000 = 155%

C. 29th Nov. 44

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Acquedotto Vesuviano

Rendiconto consuntivo del II° trimestre 1944:

Spese (produzione, distribuzione e generali)	£	1.927.333.05
Tasse e interessi obbligazioni	"	25.837.50
Spese differite	"	253.869.-
	£	2.207.039.55

Entrate. vendita acque, noleggio contatori a vario — £ 905.751.03
- entrate differite — " 182.506,20

	£	1.088.257.23
Perdita II° trimestre	£	1.118.782.32

Acqua venduta:
£ 388.902.-
" 326.781.30
" 182.506.20
£ 898.190.10

£ 1.118.782.32 / 898.190.10 = 125%

Rendiconto preventivo del III° Trimestre 1944

Spese (produzione, distribuzione e generali)	£	2.570.000.-
Tasse e interessi obbligazioni	"	30.000.-
	£	2.600.000.-
Entrate vendita acqua, noleggio contatori e varie	£	1.019.500.-
Perdita III° trimestre	£	1.580.500.-

Entrate previste vendita acqua
£ 925.500

£ 1.580.500 / 925.500 = 170%

Rendiconto preventivo del IV° Trimestre 1944

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

- entrate differite . 182 506.20

Perdita II° trimestre £ 1.088.259.23 / £ 1.118.782.32

Acqua venduta:
£ 388.902.-
" 326.781.90
" 182.506.20
898.190.10

£ 1.118.782.32 / 898.190.10 = 125%

Rendiconto preventivo del III° trimestre 1944

Spese (produzione, distribuzione e generali) £ 2.570.000.-
Tasse e interessi obbligazioni . 30.000.-
£ 2.600.000.-

Entrate vendita acqua, sviluppo contatori e varie £ 1.019.500.-

Perdita III° trimestre £ 1.580.500.-

Entrate previste per vendita acqua £ 925.500

£ 1.580.500 / 925.500 = 170%

Rendiconto preventivo del IV° trimestre 1944 469

Spese (produzione, distribuzione e generali) £ 2.595.000.-
Tasse e interessi obbligazioni 35.000.-
£ 2.630.000.-

Entrate vendita acqua, sviluppo contatori e varie £ 1.100.000.-

Perdita IV° trimestre £ 1.530.000.-

Entrate previste per vendita acqua £ 990.000.

£ 1.530.000 / 990.000 = 155%

gf 29/XI/44

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Water Works Company — See note on reverse (D)

Acquedotto Veneziano - Water rates

Reference:
1) Letter of the Company dated 12th Sept. and the relative documents
2) report of the Ispettore di P.W, dated 3rd Oct 44
3) letter of the Ministry of P.W, dated 17th Nov 44

1) With effect from 17th May 44, A.C authorized a surcharge by 150%, for the first quarter
2) The Ispettore Gen. of P.W in his report dated 3rd Oct 44, after examining the balance of the Company for the second quarter and the estimated for the third and fourth ones, has calculated the following net losses:

2nd quarter 152%
3rd " 204%
4th " 186%

He proposed a surcharge by 200% for the three above mentioned quarters!
3) The Ministry of P.W. has not agreed in his

469

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

1) With effect from 17th May 44, F.C authorized a surcharge by 150%, for the first quarter

2) The Inspector Gen. of P. W in his report dated 3rd Oct 44, after examining the balance of the Company for the second quarter and the estimated for the third and fourth ones, had calculated the following net losses:

2nd quarter 152%
3rd " 204%
4th " 186%

He proposed a surcharge by 200% for the three above mentioned quarters; 469?

3) The Minister of P.W. has not agreed, in his letter dated 16th Nov. 44, on the proposal of Insp. Riccieri, and lowered the surcharge to 180%, to be applied instead of the last three quarters of 1944, only on the last quarter of 1944 and the first two of 1945.

4) After examining the documents forwarded by the Company, I remark the losses for the 2nd

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

3rd, 4th quarters of 1944 should be as follows (see folio no. 2 attached).

2nd	quarter	125%	} average 150%
3rd	"	170%	
4th	"	155%	

Therefore the proposal of the Minister of P.W is greatly favourable to the Company

P. 29th Nov 44

Yes, But whereas the just surcharge of 150% should be applied and effected from 1st April 1944, the Ministry proposes to apply 180% surcharge only from 1st October 1944. Assuming that with can the surcharge would be extended to the first two quarters of 1945, the company can be stated

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

4th " 155% } 150%

Therefore the proposal of the Minister of P. W
Greatly
is favourable to the Company

P. 29th Nov 44

Yes, BUT whereas the just surcharge
of 150% should be applied with effect
from 1st April 1944, the Ministry proposes
to apply 180% surcharge only from
1st October 1944. Assuming that
in either case surcharge would be
extended to the first two quarters of
1945, the comparison can be stated
thus :— 150 x 5 quarters = 750
180 x 3 quarters = 540

from which it can be seen that the
Ministry's proposals are by no means
favourable to the company. I
propose to approve the Ministry's
recommendations. 1/DEC/44.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Campagnia Imprese Condotte di acqua

Acquedotto Vesuviano - Tariffe vendita acqua

Riferimento: { - lettera della Campagnia in data 12 sett '44 e documenti relativi
- relazione dell'Ispettore Sei LL.PP. Ruggiero in data 3 ott '44
- lettera del Ministero Sei LL.PP. in data 17 nov '44

1°) In data 17-5-44 l'A.C.I. autorizzò per il 1° trimestre un incremento del 150%

2°) L'Ispettore gen. Sei LL.PP. Ruggiero nella sua relazione del 3 ott '44 fa osservare che mancano il consuntivo della Campagnia per il 2° trimestre e i preventivi per il 3° e 4° trimestre
ha calcolato le seguenti perdite nette:
2° trimestre 152%
3° trimestre 204%
4° trimestre 186%
ed ha proposto per i detti tre trimestri un sovraprezzo del 200%.

3°) Il Ministero dei LL.PP. non ha accolto nella sua lettera del 17 nov 44 la proposta dell'Ispettore Ruggiero ed ha ridotto il sovraprezzo al 180% da effettuarsi invece dei tre ultimi trimestri del 1944, escluso all'ultimo trimestre del '44 e dei primi due del 1945

4°) Esame dei documenti presentati dalla Campagnia le perdite del 2°, 3° e 4° trimestre 1944 risulterebbero come segue (vedi foglio n° 2 allegato) 469%
2° trimestre 125%
3° trimestre 170%

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

1°/ In data 17-5-44 l'Acc. autorizzò per il 1° trimestre un supplemento del 150%

2°/ L'Ispettore gen. Sei LL.PP. Ruggiero nella sua relazione del 30 ott '44 dopo aver esaminato il consuntivo della compagnia per il 2° trimestre e i preventivi per il 3° e 4° trimestre ha calcolato le seguenti perdite nette:

2° trimestre 152%
3° trimestre 204%
4° trimestre 186%

ed ha proposto per i detti tre trimestri un sovrapprezzo del 200%.

3°/ Il Ministro dei LL.PP. non ha accolto nella sua lettera del 17 nov 44 la proposta dell'Ispettore Ruggiero ed ha ridotto il sovrapprezzo al 180% da effettuarsi invece che ai tre ultimi trimestri del 1944, soltanto all'ultimo trimestre del '44 e ai primi due del 1945

4°/ Ottenuto dall'esame dei documenti presentati dalla Compagnia le perdite del 2°, 3° e 4° trimestre 1944 risulterebbero come segue (vedi foglio n° 2 allegato) 469%

2° trimestre 125%
3° trimestre 170%
4° trimestre 155%

e da questa la proposta del Ministro dei LL PP è perfettamente sostenibile alla compagnia

29/XI/44

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Ministry of Public Works
Direzione Generale dei Servizi Idrici
Ufficio Centrale Elettricità - Acque - Gas
No. 94

1st Oct. 1944
To H.Q. A.C. 7
Public Works and U.
Sub-Comm.
A.P.O 394 - Via Veneto
Roma

Subject: Velturiano aqueduct - Request to surcharge water rates

Reference the request, dated September 12th, 1944 n° 1908, of the "Compagnia unica delle condotte d'acqua" (Velturiano aqueduct) sent for information to this Sub-Commission, and the relative report drawn up by the "Ispettorato Generale per Elettricity, Water and Gas in Southern Italy, dated Sept. 2nd, 1944 no. 131, sent for information to this Sub-Commission in Naples -

I do not think it advisable to grant the request made by the above mentioned Ispettorato to increase from 180% to 200% the average percentage of water rates for the last three

469

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Reference the request, dated September 12th, 1944
nº 1908, of the "Compagnia Napoletana Condotte d'acqua"
(Neapolitan Waterworks Company) sent for information to
this Sub-Commission, and the relative report
drawn up by the "Ispettorato Generale per Elettricità,
Water and Gas in Southern Italy, dated Sept. 3rd,
1944 no. 131, sent for information to this
Sub-Commission in Naples) -

I do not think it advisable to grant the
request made by the above mentioned Ispettorato
to increase from 180% to 200% the average
percentage of water rates for the last three
quarters of the present year, inasmuch as
the larger charge foreseen in this respect for
war living indemnity to be paid to the staff
and the maintenance expenses that cannot
be delayed, will be counterbalanced by
the increased incomes for water sale, which
will gradually occur, the owning coming

469

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

back to normal condition of life.
As regards the procedure in applying the discharge itself (180%), I deem it advisable that, in order to avoid the actual burdensome payment of arrears for the above mentioned period, the discharge itself should be applied rather than to the last three quarters of the present year only to last quarter of this one and to the first two of year 1915.

The Minister -
(signed) Mancini

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Mod 24 S.G.

18 NOV Recd

Roma, 17 NOV 1944 XXII A 7

Ministero dei Lavori Pubblici

~~CONSIGLIO SUPERIORE~~

~~SERVIZIO DIGHE~~

Direzione Generale dei Servizi Tecnici
Ufficio Centrale Elettricità-Acqua-Gas

N° 94

Al Headquarter's Allied Control Commission-Subcommission Public Works and Utilities A.P.O. 394 - Via Veneto -

R O M A

Risposta a nota del *N.°* *Div.*

OGGETTO Acquedotto vesuviano. Domanda per aumento di tariffe di vendita acqua.

Mi riferisco alla domanda 12 settembre 1944 n° 1908 della Compagnia imprese condotte di acqua (Acquedotto Vesuviano) inviata per conoscenza a cotesta Commissione, ed al rapporto all'uopo compilato dall'Ispettorato Generale per l'Elettricità-Acqua e Gas nell'Italia Meridionale in data 3 ~~settembre~~ ottobre 1944 n° 131, inviato per conoscenza all'Ufficio di Napoli di cotesta C.A. per i lavori e Servizi Pubblici per l'Italia Meridionale.

Non ritengo accoglibile la proposta fatta dal sopradetto Ispettorato di portare dal 180% al 200% la percentuale media di aumento del prezzo dell'acqua calcolata per gli ultimi tre trimestri del corrente anno, in quanto il maggior onere a tal fine considerato per l'indennità di carovita al personale e per le indilazionabili spese di manutenzione potrà trovare compenso nell'accresciuta entrata per vendita di acqua che progressivamente andrà verificandosi col ritorno del paese alle condizioni

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Direzione Generale dei Servizi Tecnici
Ufficio Centrale Elettricità-Acqua-Gas

ROMA

Risposta a nota del
N.° Div.

N° 94

OGGETTO Acquedotto vesuviano. Domanda per aumento di tariffe di vendita acqua.

Mi riferisco alla domanda 12 settembre 1944 n° 1908 della Compagnia imprese condotte di acqua (Acquedotto Vesuviano) inviata per conoscenza a cotesta Commissione, ed al rapporto all'uopo compilato dall'Ispettorato Generale per l'Elettricità-Acqua e Gas nell'Italia Meridionale in data 3 settembre ottobre 1944 n° 131, inviato per conoscenza all'Ufficio di Napoli di cotesta C.A. per i lavori e Servizi Pubblici per l'Italia Meridionale.

Non ritengo accoglibile la proposta fatta dal sopradetto Ispettorato di portare dal 180% al 200% la percentuale media di aumento del prezzo dell'acqua calcolata per gli ultimi tre trimestri del corrente anno, in quanto il maggior onere a tal fine considerato per l'indennità di carovita al personale e per le indilazionabili spese di manutenzione potrà trovare compenso nell'accresciuta entrata per vendita di acqua che progressivamente andrà verificandosi col ritorno del paese alle condizioni normali.

Circa il criterio di applicazione dell'aumento stesso (180%) ritengo poi opportuno che, ad evitare l'onerosa pagamento attuale degli arretrati del periodo sopraindicato, l'aumento stesso venga applicato anzichè agli ultimi tre trimestri dell'anno in corso al solo ultimo trimestre di questo ed ai due primi dell'anno 1945.

IL MINISTRO

Folio R ref. SEE ALSO FOLIO 4.

p.s.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

18 NOV Recd

Mod. 24 SG

062
206

Roma, 17 Novembre 19 44 A 6

Ministero dei Lavori Pubblici
~~CONSIGLIO SUPERIORE~~
~~SERVIZIO DIGHE~~
Direzione Generale dei Servizi Tecnici
Ispettorato Gen.le Elettricità-Acqua-Gas
N. 82

Al Headquarter's Allied Control
Commission-Subcommission
Public Works and Utilities
A.P.O. 394 - Via Veneto -
ROMA

Risposta a nota del 15 settembre 1944
N.° ACC/062/PWU Div.

OGGETTO Domanda di aumento delle tariffe per l'Acqua della Soc. Meridionale Acquedotti (Torre Annunziata).

In esito alla richiesta di cui alla sopradistinta e tenuto conto che dal rapporto dell'Ispettorato Generale per l'Elettricità, l'Acqua e il Gas nell'Italia Meridionale e dall'esame dei bilanci presentati dalla ditta in oggetto risulta che nei successivi trimestri del c.a. si è avuto nel bilancio della vendita dell'acqua un disavanzo superiore a quello verificatosi nel 1° trimestre, per il quale cotesta Commissione con lettera ACC/062/PWU del 22-5-44 ebbe già ad autorizzare l'applicazione di un aumento delle tariffe nella misura del 300°/o; e ciò sopratutto per il persistente rincaro dei materiali e per i recenti aumenti delle paghe e degli stipendi del personale; si ritiene disporre che possa essere consentito alla ditta il mantenimento della facoltà del sopradetto aumento del 300% per tutta la durata del corrente anno, intendendosi che con l'applicazione di questo la maggior perdita derivante in questi ultimi mesi dalle ragioni sopraindicate venga compensata dal maggior consumo dovuto al progressivo ritorno del paese alle condizioni normali.

IL MINISTRO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Direzione Generale dei Servizi Tecnici
Ispettorato Gen.le Elettricità-Acqua-Gas

N. 82

ROMA

Risposta a nota del 15 settembre 1944
N.° ACC/062/PWU Div.

OGGETTO Domanda di aumento delle tariffe per l'Acqua della Soc. Meridionale Acquedotti (Torre Annunziata).

In esito alla richiesta di cui alla sopradistinta e tenuto conto che dal rapporto dell'Ispettorato Generale per l'Elettricità, l'Acqua e il Gas nell'Italia Meridionale e dall'esame dei bilanci presentati dalla ditta in oggetto risulta che nei successivi trimestri del c.a. si è avuto nel bilancio della vendita dell'acqua un disavanzo superiore a quello verificatosi nel 1° trimestre, per il quale cotesta Commissione con lettera ACC/062/PWU del 22-5-44 ebbe già ad autorizzare l'applicazione di un aumento delle tariffe nella misura del 300°/o; e ciò sopratutto per il persistente rincaro dei materiali e per i recenti aumenti delle paghe e degli stipendi del personale; si ritiene disporre che possa essere consentito alla ditta il mantenimento della facoltà del sopradetto aumento del 300% per tutta la durata del corrente anno, intendendosi che con l'applicazione di questo la maggior perdita derivante in questi ultimi mesi dalle ragioni sopraindicate venga compensata dal maggior consumo dovuto al progressivo ritorno del paese alle condizioni normali.

IL MINISTRO

p.s.

SEE ALSO FOLIO 5.

10 riferm

4693

Ref'd draft
1 Dec 44

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Ministry of Public Works. 14 - Oct. 1944 6

"Direzione Generale dei Servizi Tecnici
Idraulici Con. Elettricità - Acqua - Gas

No 82

To H.Q.A.C
Public Works 2 Sec.
Sub. Commission
A.P.O 394 - Via Veneto
Rome

Reply to the letter dated 15th last No.
No. A.C.C/062/PWV

Subject: Request to surcharge the water rates of "Soc. Meridionale Acquedotti (Zone Occupata)

Referring to your above mentioned request and considering that the Ufficio of the "Ufficio Generale per Elettricity, Water and Gas in Southern Italy and the examination of the balance-sheets sent for the above mentioned Company show that in the fifth quarters of the present year the deficit in the balance for water sale has been greater than the deficit occurred in the first quarter, for account of which this Sub. Commission with

Reply to the letter Dated 15th Inst
No. A.C.C/062/PWV

Subject: Request to Surcharge the water rates of "Soc. Meridionale Acquedotti (Zone Unmunicata)

Referring to your above mentioned request and considering that the report of the "Electorate Generale for Electricity, Water and Gas in Southern Italy and the examination of the balance-sheets sent by the above mentioned Company show that in the other quarters of the present year the deficit in the balance for water sale has been greater than the deficit occurred in the first quarter, to account of which this Sub-Commission with a letter #CC/062/PWV Dated 22nd May 1946 has already authorized a surcharge of 469% to be applied to the rates; (owing to the increase in prices of materials and to the recent increase in Wages and Salaries of the staff); I think it advisable to allow the Company to maintain the surcharge of 300%, until the end of the

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Soc. meridionale acquedotti

Acquedotto di Torre Annunziata - Domanda di aumento tariffe

Riferimento:
- lettera della Società in data 6 sett '44 e documenti relativi
- relazione in data 21 sett '44 dell'ispettore dei LL PP. Ruggiero
- lettera in data 17 nov '44 del Ministero dei LL.PP.

1°) In base al rendiconto del 1° trimestre, presentato dalla Società in data 16-5-44, la A.C.C. autorizzò in data 22-5-44 ad effettuare un aumento del 300% per il trimestre 1° gennaio / 31 marzo '44

2°) L'Ispettore dei LL. PP. per l'Italia meridionale nella sua relazione del 21 sett '44, dopo l'esame del rendiconto del 2° trimestre presentato dalla Società in data 6 sett '44, ha proposto di ridurre l'aumento del 300% sui soli prezzi del carbone sempre concesso tra per il secondo trimestre tra per il 3° e 4° trimestre

3°) Il Ministero dei LL. PP nella sua lettera del 17 novembre ha comunicato alla Società merid. acquedotti la facoltà del richiesto aumento del 300% per tutta la durata del corrente anno come proposto dall'Ispettore Ruggiero.

4/ 23/XI/44

4691

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Ministry of Public Works — 14 - 8 Oct. 1944 — 6

"Direzione Generale dei Servizi Tecnici
Ispettorato Gen. - Elettricità - Acque - Gas
No 82

To H.Q. A.C
Public Works & M.
Sub. Commission
A.P.O 394 - Via Veneto
Rome

Refer to the letter dated 15th Sept 44
No. A.C.C/062/PWU

Subject: Request to Surcharge the water rates of "Soc. Meridionale Acquedotti (Bone Ammunziata)

Referring to your above mentioned request and enclosing That the report of the "Ispettorato Generale for Electricity, Water and Gas in Southern Italy and the examination of the balance-sheets sent by the above mentioned Company show that in the 4th quarters of the present year the deficit in the balance for water sale has been greater than the deficit occurred in the 1st quarter, in account of which this Sub-Commission with

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Reply to the letter Dated 15th Sept 44
No. A.C.C/062/PWV

Subject: Request to Surcharge the Water rates of Mun. Meridionale d'Agadir (Zone Urbaine)

Referring to your above mentioned request and enquiring that the report of the "Office National Gerard for Electricity, Water and Gas" in Southern Italy and the examination of the balance-sheets sent by the above mentioned Company show that in the other quarters of the present year the deficit in the balance for water sale has been greater than the deficit occurred in the first quarter, in account of which this Int. Commission with a letter ACC/062/PWV dated 22nd May 1944 has already authorized a surcharge of 469% to be applied to the rates; (owing to the increase in prices of materials and to the recent increase in wages and salaries of the staff); I think it advisable to allow the Company to maintain the surcharge of 300%, until the end of the

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

latest year, showing that, applying such
exchange, the greater deficit occurred in the
last months little afterthaid causes had to be
counterbalanced by a greater consumption
as the country comes back to normal
condition of life

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Soc. meridionale acquedotti

Acquedotto di Torre Annunziata - Domanda di aumento tariffe

Riferimento:
- lettera della Società in data 6 sett '44 e documenti relativi
- relazione in data 21 sett '44 dell'ispettore dei LL PP. Ruggiero
- lettera in data 17 nov '44 del Ministero dei LL.PP.

1°) In base al rendiconto del 1° trimestre, presentato dalla Società in data 16-5-44, la A.C.C. autorizzò in data 22-5-44 ad applicare un aumento del 300% per il trimestre 1° gennaio / 31 marzo '44

2°) L'Ispettore dei LL. PP. per l'Italia meridionale nella sua relazione del 21 sett '44, dopo l'esame del rendiconto del 2° trimestre presentato dalla Società in data 6 sett '44 ha proposto di elevare temporaneamente del 300% sui soli prezzi del-l'acqua venduta tra per il secondo trimestre tra per il 3° e 4° trimestre

3°) Il Ministero dei LL. PP nella sua lettera del 17 novembre ha consentito alla Società meridionale acquedotti la facoltà del richiesto aumento del 300% per tutta la durata del corrente anno come proposto dall'Ispettore Ruggiero.

4/ 2-/XI/44

4697

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Riferimento: - [illegible]
- lettera in data 17 nov '44 del Ministro dei LL.PP.

1°) In base al rendiconto del 1° trimestre, presentato dalla Società in data 16-5-44, la A.C.C. autorizzò in data 22-5-44 ad effettuare un aumento del 300% per il trimestre 1° gennaio / 31 marzo '44

2°) L'Ispettore dei LL. PP. per l'Italia meridionale nella sua relazione del 21 sett '44, dopo l'esame del rendiconto del 2° trimestre presentato dalla Società in data 6 sett '44, ha proposto di elevare nuovamente l'aumento del 300% sui soli prezzi del cemento per il secondo trimestre e per il 3° e 4° trimestre

3°) Il Ministro dei LL. PP nella sua lettera del 17 novembre ha consentito alla Società merid. esplicitamente la facoltà del richiesto aumento del 300% per tutta la durata del corrente anno come proposto dall'Ispettore Compiere.

U/ 27/XI/44

4691

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

18 NOV Recd

200 cub.

5

1st. Ind.

CU-1517

Hq.AC., P.W.& U.Sect.,Southern Region APO 394, US.Army, 17 Nov.1944.

TO: Headquarters Allied Commission, Public Works Sub-Commission, APO 394.

1. Basic communication forwarded for your information and attention.

LJH/pc.

LESTER J. HENSLEY
Colonel C.E.,
Regional Engr.Officer,
Southern Region.

WATER RATES,
TORRE ANNUNZIATA
(SEE FOLIO 6)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Med. CP. 54

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
ISPETTORATO GENERALE CIVILE
L'Ispettore Generale
incaricato per Elettr. Acqua e Gas
nell'Italia Meridionale
N. 97

Napoli, addì 21 Settembre 1944

Al

Risposta al foglio del
Div. N.°
Allegati N° tre

OGGETTO TARIFFA VENDITA ACQUA - ACQUEDOTTO DI TORRE ANNUNZIATA
SUBJECT : WATER RATES -TORRE ANNUNZIATA'S AQUEDUCT-

AL MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI UFFICIO ELETTRICITA' ACQUA E GAS
ROMA
e per conoscenza:
ALL'UFFICIO LAVORI E SERVIZI PUBBLICI A.C.C.
NAPOLI
Palazzo SME.

La Società Meridionale Acquedotti, che esercisce l'Acquedotto di Torre Annunziata, con lettera del 7/9/44 qui allegata ha chiesto di applicare un soprapprezzo temporaneo alle tariffe dell'acqua per il passato trimestre I° Aprile - 30 Giugno 1944, nonchè per il trimestre in corso I° Luglio - 30 Settembre 1944.

TO MINISTRY OF PUBLIC WORKS ELECTRICITY, WATER AND GAS OFFICE
ROME
and for knowledge:
TO PUBLIC WORKS AND UTILITIES, OFFICE A.C.C.
NAPLES
S.M.E. Palace

The "Società Meridionale Acquedotti", which carries on the Torre Annunziata's aqueduct, with the herewith enclosed letter dated September 7th, 1944, requested to be allowed to apply a temporary surcharge to water rates for the past quarter April 1st - June 30th, 1944, and the present quarter July 1st September 30th, 1944.

4689

Si prega trattare per ogni lettera un solo argomento, e indicare nella risposta il n. di Protocollo a cui si risponde.

1564

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Con lettera ACC/062/PWU del 22/5/44 l'A.C.C. Sottocommissione Lavori e Servizi Pubblici autorizzò ad applicare un aumento del 300 % per il trimestre I° Gennaio - 3I Marzo I944, in base al rendiconto presentato dalla Società con lettera del I6/5/44. Ora, paragonando il rendiconto del 2° trimestre con quello del I° trimestre, si nota un aumento di L.26.843,90 sull'entrate contro un aumento di L.68.I75,32 sulle spese (escludendosi soltanto gli ammortamenti ed ammettendo tasse ed interessi su obbligazioni).

Si ritiene pertanto giustificato mantenere per il secondo trimestre il sovrapprezzo del 300 % concesso per il primo, aumento che consentirebbe alla Società di raggiungere il pareggio del bilancio.

Nell'occasione la Società domanda che eguale aumento venga concesso per i trimestri successivi, in modo da poter preparare e riscuotere sollecitamente le bollette (che sono pagate a trimestri posticipati) e da soddisfa-

. With the letter ACC/062/PWU dated May 22nd; I944, the Allied Control Comission, Public Works and Utilities Sub-Comission, authorized to apply a surcharge of 300 % for the quarter January I^st^-Mars 3I^st^, I944, owing to the statement exhibited by the Company with the letter dated May I6^th^ I944.

Comparing the statement of the second quarter with the one of the first quarter, an increase can be noticed of L.26.843,90 in incomes and an increase of L. 68.I75,32 in expenses (only equipment depreciation rates being excepted but taxes and bond interest being included).

Therefore I deem it justified to maintain for the second quarter, too, the surcharge of 300 % wich was allowed for the first quarter; by this surcharge the Company should be in a position to balance incomes with expenses.

With this occasion the Company requests that equal a surcharge be allowed for the next quarters, so that it be able to

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Mod. CP. 4

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
ISPETTORATO GENERALE
L'Ispettore Generale
incaricato per Elettr. Acqua e Gas
nell'Italia Meridionale
N. 97

Napoli, addì 21 Settembre 1944

Al

Risposta al foglio del
Div. N.°
Allegati N°

OGGETTO

Si prega trattare per ogni lettera un solo argomento, e indicare nella risposta il N. di Protocollo a cui si risponde.

re importanti pagamenti finora differiti per mancanza di fondi (vedi allegato I al rendiconto del secondo trimestre).

Poichè è da prevedere che nei prossimi mesi non si verificheranno diminuzioni di spese o di costi dei materiali, mentre si attendono aggravi per gli stipendi e salari al personale, si propone che il sovrapprezzo temporaneo del 300% sui soli prezzi dell'acqua venga concesso sia per il secondo trimestre I° Aprile 30 Giugno, sia per il 3° e 4° trimestre I944, salvo, se occorrerà, conguaglio nel I° trimestre del I945.

prepare and soon collect bills (wich are paid at postponed quarters) and to meet important payments wich were till now delayed by want of funds (notice: enclosure I to the second quarter statement).

As in next months no reduction is to be foreseen either of expenses or of material prices whilst larger charges are to be expected for employees' wages, I propose to authorize the temporary surcharge of 300% on water rates both for the past quarter April Ist - June 30th and for 3rd and 4 th quarter, I944 ; equalisation excepted, if needed, in the first quarter of I945.

4683

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Infine, per semplificazione contabile e per evitare ulteriori ritardi, si sarebbe di accordo con la Società di fatturare nelle bollette del 3° trimestre gli aumenti relativi al 2° e al 3° trimestre, con l'intesa che agli utenti che lo richiedano la Società si impegna di concedere che il pagamento degli arretrati avvenga metà col 3° e metà col 4° trimestre.

L'ISPETTORE GENERALE ff.

(Placido Ruggiero)

. Finally, to simplify book-keeping and avoid further delays, I would agree with the Company as to invoice in the bills of the 3rd quarter the surcharges of 2nd and 3rd quarter; quite agreed that to requesting customers the Company promises to allow payment of arreans to be done half in the 3rd and half in the 4th quarter.

ff. GENERAL INSPECTOR

(Placido Ruggiero)

Naples 6th September 1944

ALLIED CONTROL COMMISSION
Public Works and Utilities Sub-Commission
R O M E

Subject; Filing of the statement for water's price increase.-

We beg to forward you the herewith attached statement of incomes and expenses of the Torre Annunziata's Aqueduct for the quarter April-the 1st - 30th June 1944, and four annexed documents, as it was already done for the former quarter.

Submitting the statement to you, in order you may decide the increase necessary to cover the expenses;we beg leave to show you what follows:

1°) - For Torre Annunziata's Aqueduct in opposition to what other Aqueducts use to do,the water's payment is deferred by consumers at the end of the quarter,therefore,the Society is obliged to advance the sum for the whole quarter.
The amount of this sum which in the year 1943 was about 125000 lire to each quarter,has been increased about to 600000 lire to each quarter in the year 1944,that is going

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

R O M E

Subject; filing of the statement for water's price increase.-

We beg to forward you the herewith attached statement of incomes and expenses of the Torre Annunziata's Aqueduct for the quarter April- the 1st - 30th June 1944, and four annexed documents, as it was already done for the former quarter.

Submitting the statement to you in order you may decide the increase necessary to cover the expenses;we beg leave to show you what follows:

1°) - For Torre Annunziata's Aqueduct in opposition to what other Aqueducts use to do,the water's payment is deferred by consumers at the end of the quarter,therefore,the Society is obliged to advance the sum for the whole quarter.
The amount of this sum which in the year 1943 was about 125000 lire to each quarter,has been increased about to 600000 lire to each quarter in the year 1944,that is going to constitute a great financial difficulty for the Society.

2°) - The increase fixed on the 24 May 1944 by that A.C.C. on the first quarter's water consumptions'(January 1st- 30th March 1944) has going to be collected at the beginning of the 3rd quarter,what is to say after the 1st July inst.,time in which consumers use to pay the consumption of the 2nd quarter.
For this reason,pursuing in the same system,the So4687
should to face the expenses of two quarters corresponding about to 1.200.000,00. lire.

SOCIETA' MERIDIONALE ACQUEDOTTI
Anonima per azioni
IL DIRETTORE

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

As such a sum was not disposable neither in the past nor at pre= sent,many expenses,have been delayed,and many others have hot been paid,establishing so many debts.

3°) - The customers are claiming being debited in great delay,be= cause the increases on the water already consumed,while they are asking to know beforehand the price of the water they will consume.

4°) - For the above reasons,we ask:

a) that the increase for the quarter April 1st-June 30th 1944,that will be decided on the bas e of the attached sta= tement,be authorized as soon as possible,having to prepare the bills which must be collected the next first day of Octo= ber.

b) That the same increase be authorized previously,in order to apply it on the consumption of water in the period elaps= ed from July 1st-to September 30th 1944,that for the above considerations and because it is to be foreseen that the expenses will have a further increase and not a decline, expecially considering that are just to be studied further improvment for the personnel.

Best regards.

SOCIETA' MERIDIONALE ACQUEDOTTI
Anonima per azioni
IL DIRETTORE

4688

Enclosed N°1 Statement

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

3°) - The customers are claiming being debited in great delay, because the increases on the water already consumed, while they are asking to know beforehand the price of the water they will consume.

4°) - For the above reasons, we ask:

a) that the increase for the quarter April 1st-June 30th 1944, that will be decided on the bas e of the attached statement, be authorized as soon as possible, having to prepare the bills which must be collected the next first day of October.

b) That the same increase be authorized previously, in order to apply it on the consumption of water in the period elapsed from July 1st-to September 30th 1944, that for the above considerations and because it is to be foreseen that the expenses will have a further increase and not a decline, expecially considering that are just to be studied further improvement for the personnel.

Best regards.

SOCIETA' MERIDIONALE ACQUEDOTTI
Anonima per azioni
IL DIRETTORE

4685

Enclosed N°1 Statement
N°4 Annexed documents.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

=°=°=°

T O R R E A N N U N Z I A T A ' S

A Q U E D U C T

=/=/=/=/=/=/=/=/=/=/=/=/=

STATEMENT FROM 1/4/1944 to 30/6/944

:-:-:-:-:-:-:

4685

=°=°=°

MONTHLY REPORT (OR PERIODIC)

AQUEDUCTS' COMPANY

Name of the Company - Southern Aqueduct Company
Torre Annunziata's Aqueduct

Area.- - Branch Office in Naples

Territory served.- Torre Annunziata's- Poggiomarino's and Striano's Service

Statement for period from 1st April 1944 to 30th June 1944 -

Billings periods for a Quarter -

Cash on hand at end of this billing period.- L. 2.003.10

=.=.=.

Name of the Company - Southern Aqueduct Company
Torre Annunziata's Aqueduct

Area.- - Branch Office in Naples

Territory served.- Torre Annunziata's- Poggiomarino's and Striano's Service

Statement for period from 1st April 1944 to 30th June 1944 -

Billings periods for a Quarter -

Cash on hand at end of this billing period.- L. 2.003.10

=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=

Income:	Sale of water (Retail)	L.	106.298.30
	" " " (Wholesale)	"	.....
	" " " (Municipal)	"	18.144.65 -
	Meter charges(and Maintenance)	"	12.102.20 -
	1. Interest	"	.....
Other revenues	2. Dividends	"	.....
	3. Miscellaneous	"	45.881.50 (a)
			4684
	Total Income	L.	182.426.65 -

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Production Expenses.-

Water purchased	L.	.....(a)
Labor hands(Wells -Springs)	"	46.641.04
" " (Aqueduct)		
" " (Plant for pumps)		
Electricity	"	62.520.00 (2)
Materials	"	7.347.55
Miscellaneous	"	.....
Sub-Total(Production Expenses)	L.	116.508.59

Distribution Water Expenses.-

Maintenance of Reservoirs	L.	..... (3)
Pumping (Hand labor)	"	..... (4)
" (Materials)	"	..... (5)
Electricity	"	..... (6)
Mains (Pipes)(hand labor)	"	49.924.68
" " (Material and labors)	"	133.983.10 (7)
Meter and Services (Labor)	"	74.799.64 (8)
" " " (Materials)		
Miscellaneous	"	.....
Sub-Total(Distribution Expenses)	L.	258.707.42

General Expenses:-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Electricity	"	62.520.00 (2)
Materials	"	7.347.55
Miscellaneous	"	.....
Sub-Total(Production Expenses)	L.	116.508.59

Distribution Water Expenses.-

Maintenance of Reservoirs	L.	..... (3)
Pumping (Hand labor)	"	..... (4)
" (Materials)	"	..... (5)
Electricity	"	..... (6)
Mains (Pipes)(hand labor)	"	49.924.68
" " (Material and labors)	"	133.983.10 (7)
Meter and Services (Labor)	"	74.799.64 (8)
" " " (Materials)		
Miscellaneous	"	.....
Sub-Total(Distribution Expenses)	L.	258.707.42

General Expenses:-

Salaries of Officers " " of Office Personnel	L.	117.691.87
To carry over	L.	117.691.87

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Carrying over		L. 117.691.87
Postage		" 1.836.09
Supplies	unexpected	" 13.314.43 (10)
Other Expenses	unexpected	" 32.827.70 (11)
Total(General Expenses)		L. 165.670.09

Total operating expenses		L. 116.508.59
" distribution "		" 258.707.42
" general "		" 165.670.09
Sub-Total expenses		L. 540.886.10
Net Income from operations for the period		" 182.426.65
Net loss of the operating	L. 358.459.45	L. 358.459.45

Overhead Expenses (General Expenses for management).-

Depreciation (Production's Equipment)	L.	~~27.081.00~~
" (Distribution's System)		
Depreciations Other	"	~~14.891.00~~
Taxes	"	6.321.15
Interests of loans	"	.....
Interests of bonds	"	2.321.25
Total Overhead Expenses	L. 50.614.40	L. 50.614.40

4689

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Supplies		" 13.314.43	(10)
Other Expenses		" 32.827.70	(11)
	Total(General Expenses)	L. 165.670.09	

Total operating expenses	L. 116.508.59	
" distribution "	" 258.707.42	
" general "	" 165.670.09	
Sub-Total expenses	L. 540.886.10	
Net Income from operations for the period	" 182.426.65	
Net loss of the operating	L. 358.459.45	L. 358.459.45

Overhead Expenses (General Expenses for management).-

Depreciation (Production's Equipment)	L. ~~27.081.00~~	
" (Distribution's System)		
Depreciations Other	" ~~14.891.00~~	
Taxes	" 6.321.15	
Interests of loans	"	
Interests of bonds	" 2.321.25	
Total Overhead Expenses	L. 50.614.40	L. 50.614.40

4683

Total losses of the operating L. 409.073.85

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Statistics.-

Total billing water	L.	124.442.95
" " meter charge	"	12.102.20
" collections of current billing	"	.....
" " " past due	"	81.356.85
" Billing Past due(Present production)	"	.....
" " " " (Previous)	"	165.824.30
" Water Purchased	Mc.	.....
" " Delivered to mains	"	246.428.00
" " Sold retail	"	196.568.00
" " Wholesale	"	.....
Number of customers served	N.	2.910

=.=.=. =.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=

Salaries and wages increase.-

a) - According to the Regional Order dated 11th December 1943 was granted to the dependent personnel the fixed increase.

b) - Successively for the Public Services' Concerns have been started matters for a further increase in order to equalize the effective wages with those ones fixed for the personnel at the dependence of the Allied Armed Forces. Expecting for the A.C.C.'s deliberations, after preceding authorization, have been fulfilled partial payment of the definitive increases, which will become effective since 1st March 1944.

In the report have been included only the partial payment, while the definitive sums will weigh on the quarter in which

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

" Billing Past due(Present production) ....

" " " " (Previous) " 165.824.30

" Water Purchased Mc. .....

" " Delivered to mains " 246.428.00

" " Sold retail " 196.568.00

" " Wholesale " .....

Number of customers served N. 2.910

=.=.=. =.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=

Salaries and wages increase.-

a) - According to the Regional Order dated 11th December 1943 was granted to the dependent personnel the fixed increase.

b) - Successively for the Public Services' Concerns have been started matters for a further increase in order to equalize the effective wages with those ones fixed for the personnel at the dependence of the Allied Armed Forces. Expecting for the A.C.C.'s deliberations, after preceding authorization, have been fulfilled partial payment of the definitive increases, which will become effective since 1st March 1944.

In the report have been included only the partial payment, while the definitive sums will weigh on the quarter in which will occur the authorization, and which presumably will increase wages and labor hands about of 100 per cent.

4687

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Depreciation's percentage and expenses for war damages' repairing.-

Depreciations have been calculated in a lineal way in reference to the time of the permission and comparing the quotas to the period April 1st-June 30th 1944.

The statement is not inclusive of war damages expenses;because workers are being fulfilled by the "Genio Civile"'s care and expenses.

Taxes Payment or allocated during the current activity.-

The total taxes' amount is of L. 6.321.15.-

Their percentage is changeable and it is depending from inquiries which are fulfilled by the public treasury on the base of the annual budget.

Special contracts.-

There are no special contracts with particular deductions.

The Commune of Torre Annunziata only is enjoying of a special rate of 0.30 lire per mc. for its peculiar needs.

---

a)- Different Incomes L. 45.881.50

This figure is represented by works already accomplished and paid by the customers, therefore it is no more susceptible to be increased or corrected.

463

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

April 1st-June 30th 1944.

The statement is not inclusive of war damages expenses;because workers are being fulfilled by the "Genio Civile"'s care and expen=ses.

Taxes Payment or allocated during the current activity.-

The total taxes' amount is of L. 6.321.15.-

Their percentage is changeable and it is depending from inquiries which are fulfilled by the public treasury on the base of the annual budget.

Special contracts.-

There are no special contracts with particular deductions.

The Commune of Torre Annunziata only is enjoying of a special rate of 0.30 lire per mc. for its peculiar needs.

---

a)- Different Incomes L. 45.881.50

This figure is represented by works already accomplished and paid by the customers, therefore it is no more susceptible to be increas=ed or corrected.

4639

Activity's Expenses.-

(1)-Water (purchased).- The water is belonging to springs of our property.-

(2)-Electric power.- The consumption has not yet been invoiced by the Electric Society, but by calculation it has been established that it must be L.62.520.00-for the period April 1st-June 30th 1944.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Water distribution expenses.-

(3) - Maintenance of reservoirs - No expenses have been supported for lack of cash on hand.

(4) - Pumping (Labor hands))
(5) - " (Materials)) The distribution needs neither pumping nor electric power consumption.
(6) - Electric power)

(7) - Mains (Materials and labors).-

From the sum of 133.983.10 lire has been delayed the sum of 132.751.45 lire for lack of cash on hand.

(8) - Meters and services.-

The whole sum of 74.799.65 lire has been paid not yet and has been delayed for lack of funds.

General Expenses.-

(9) - Officers and Office Personnel's salaries.-

Limitedly to the improvement as by the Regional Order dated December 11th 1943, has been calculated the increased quotas for the dismissal indemnity's cash.

(10)- Different Supplies.-

The xhole sum of£13.314.43 has been delayed for lack of funds.

(11)- Other Expenses.-

The whole sum of 32.827.30 lire has been delayed for lack of cash on hand.-

There are other delayed expenses to be settled afterwards, the amount of which is not known at present, and which are to be applied to the quarter interesting the attached statement.-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

(6) - Electric power) pumping nor electric power con=
) sumption.

(7) - Mains (Materials and labors).-

From the sum of 133.983.10 lire has been delayed the sum of 132.751.45 lire for lack of cash on hand.

(8) - Meters and services.-

The whole sum of 74.799.65 lire has been paid not yet and has been delayed for lack of funds.

General Expenses.-

(9) - Officers and Office Personnel's salaries.-

Limitedly to the improvement as by the Regional Order dated December 11th 1943, has been calculated the increased quotas for the dismissal indemnity's cash.

(10)- Different Supplies.-

The xhole sum of£13.314.43 has been delayed for lack of funds.

(11)- Other Expenses.-

The whole sum of 32.827.30 lire has been delayed for lack of cash on hand.-

There are other delayed expenses to be settled afterwards, the amount of which is not known at present, and which are to be applied to the quarter interesting the attached statement.-

SOCIETA' MERIDIONALE ACQUEDOTTI
Anonima per azioni
IL DIRETTORE

4679

Naples September 6th, 1944

Certifico vero e corretto il rendiconto che precede degli affari della Società Meridionale Acquedotti per il periodo cui si riferisce —

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Enclosure document Nº 1

LIST OF THE DELAYED EXPENSES WHICH ARE TO BE INCLUDED IN THE ACTIVITY APRIL 1st-JUNE 30th 1944.

=.

Electricity Propelling Power.-

The electric power consumption (2) pointed out in the attached statement has not been invoiced by the Electric Society and it has not been paid.-

Reservoir Maintenance.-

The maintenance of the reservoirs and the castles of charge, pointed out(3) in the statement,has been delayed to next month for lack of cash on hand.-

Mains .- (Materials and labors)

For lack of cash on hand 132.751.45 lire have not been paid from the sum pointed out (7) in the statement.-

Meters and Services.-

The whole sum pointed out (8) in the statement has not been paid for lack of cash on hand.-

Different Supplies.-

The whole sum of 13.314.43 lire,pointed out (10) in the statement has not been paid for lack of cash on hand.-

Other Expenses.-

The other sum of 32.827.30 lire has not been paid for the lack of cash on hand.-

4673

Taxes and Imposts.-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Motive Propelling Power.-

The electric power consumption (2) pointed out in the attached statement has not been invoiced by the Electric Society and it has not been paid.-

Reservoir Maintenance.-

The maintenance of the reservoirs and the castles of charge, pointed out(3) in the statement,has been delayed to next month for lack of cash on hand.-

Mains .- (Materials and labors)

For lack of cash on hand 132.751.45 lire have not been paid from the sum pointed out (7) in the statement.-

Meters and Services.-

The whole sum pointed out (8) in the statement has not been paid for lack of cash on hand.-

Different Supplies.-

The whole sum of 13.314.43 lire,pointed out (10) in the statement has not been paid for lack of cash on hand.-

Other Expenses.-

The other sum of 32.827.30 lire has not been paid for the lack of cash on hand.-

4673

Taxes and Impostes.-

Inquiries have not yet been made by the Public exchequer.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Hiring premises.-

The Office premises want maintenance and repairing to the fixtures, which has not been possible to fulfil for lack of cash on hand.

Printed-matter and Writing materials.-

For lack of cash on hand we have been obliged to delay the printing of the schedules for customers, counterfoil-books and writing models.

Postage - Wires and Telephones.-

In the next monthsthe noted expenses will have an heavy increase because their activity resumption.

Lighting and Heating.-

Consumptions have not been noted in the statement because we have not the bills.

Legal Expenses, Notarial Charges, For Assembly and Stamped Papers.-

The legal expenses and the Notarial Charges have not been noted in the statement because it is used to pay them at the end of the year

Maintenance - Springs and Lifting Plant.-

Many expenses necessary to the springs in the lifting machineries have been deferred for lack of cash on hand, and transportation means.

Pipes Maintenance - Lift Gates changements.-Stones forcing out-
Different Installations and other things-

Many expenses have been delayed for

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Printed-matter and Writing materials.-

For lack of cash on hand we have been obliged to delay the printing of the schedules for customers,counterfoil-books and writing models.

Postage - Wires and Telephones.-

In the next monthsthe noted expenses will have an heavy increase because their activity resumption.

Lighting and Heating.-

Consumptions have not been noted in the statement because we have not the bills.

Legal Expenses,Notarial Charges,For Assembly and Stamped Papers.-

The legal expenses and the Notarial Charges have not been noted in the statement because it is used to pay them at the end of the year

Maintenance - Springs and Lifting Plant.-

Many expenses necessary to the springs in the lifting machineries have been deferred for lack of cash on hand,and transportation means.

Pipes Maintenance - Lift Gates changements.-Stones forcing out-Different Installations and other things-

Many expenses have been delayed for lack of cash on hand and for shortage of transportation means. 1677

=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.

The amount of the all expenses above enlisted cannot be precised, because the changeableness of market prices and hand-labor.

SOCIETA' MERIDIONALE ACQUEDOTTI
Ancona per estratto
IL DIRETTORE

Naples September 6th,1944

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

SOCIETY'S DESCRIPTION AND DIRECTORS' LIST

During the year 1887 the Firm BARTOLOMEO MAZZA & Company purchased from the Prince of Ottaviano the spring,mill,buildings and the adjoining lands in S.Maria della Foce in Sarno's estate.

In the same year 1887 the Firm obtained by Torre Annunziata Common, the concession for building and working an Aqueduct and to convoy and distribute water from their own springs to the territory of Torre Annunziata town.

On the date October 31th 1889 was constituted the Southern Society water derivation,which purchased from the Firm Mazza & Company the springs property,mill,buildings and lands,and the Torre Annunziata Aqueduct's concession.

This aquisition was effectuated on January 24th,1900.

The Southern Society Water Derivation changed its denomination in Society for Water Derivation of S.Maria La Foce spring and others(Società per la Derivazione delle Acque delle Sorgenti di S.Maria la Foce ed altre),and the starting capital of 20.000 lire was increased to 600.000 lire which at the time had the equivalent gold value.

Recently, and precisely on the day of April 30th 1944, the Society has changed its denomination in that of"Società Meridionale Acquedotti", (Southern Aqueduct Society).

At present the Society's capital has reached 600.000 lire.-

Directors' List.-

1°) - Comm. Rag.Angelo Tibò	President
2°) - Comm. Guglielmo Cutolo	Sub-President
3°) - Dott. Mario Merolla	Director
4°) - Ing:. Ferdinando Frigeri	Director

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

In the same year 1887 the Firm obtained, by Torre Annunziata Common, the concession for building and working an Aqueduct and to convoy and distribute water from their own springs to the territory of Torre An= nunziata town.

On the date October 31th 1889 was constituted the Southern Society, water derivation, which purchased from the Firm Mazza & Company the springs property, mill, buildings and lands, and the Torre Annunziata Aqueduct's concession.

This aquisition was effectuated on January 24th, 1900.

The Southern Society Water Derivation, changed its denomination in Society for Water Derivation of S.Maria La Foce spring and others (So= cietà per la Derivazione delle Acque delle Sorgenti di S.Maria la Foce ed altre), and the starting capital of 20.000 lire was increased to 600.000 lire which at the time had the equivalent gold value.

Recently, and precisely on the day of April 30th 1944, the Society has changed its denomination in that of "Società Meridionale Acquedotti", (Southern Aqueduct Society).

At present the Society's capital as reached 600.000 lire.-

Directors' List.-

1°) -	Comm. Rag.Angelo Tibò	President
2°) -	Comm. Guglielmo Cutolo	Sub-President
3°) -	Dott. Mario Merolla	Director
4°) -	Ing;. Ferdinando Frigeri	Director
5°) -	Cav.Uff. Raffaele Pezzullo	Director

4675

Naples September 6th, 1944.

SOCIETÀ MERIDIONALE ACQUEDOTTI
Per copia conforme per estratto
Il Direttore

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Enclosure N°3

L I S T OF B O N D S AND S H A R E S .-

Bonds.-

1°) - With deliberation of the Shareholders' Extraordinary Meeting, on the date of April 10th 1900 bonds for the ampunt of 600.000 lire were issued with the interest rate of 4 per cent.

2°) - With deliberation of the Shareholders' Extraordinary Meeting on April 3rd 1900, were issued bonds for the amount of 75.000 lire with the interest rate of 5 per cent.

Shares.-

1°) - On the date October 31-1899 with a Society's constitutive act, was fixed the Social capital of 20.000.00 lire by means of shares issuing of 100 lire each.

2°) - With deliberation of the Shareholders' Extraordinary Meeting, on January 1st-1900 the Social capital was increased to 600.000 lire by means of other shares issuing of 100 lire each.

3°) - The Social capital since the date of January 1st 1900 is composed by shares of 100 lire each for a total amount of 600.000 lire.

September 6th, 1944.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Bonds.-

1°) - With deliberation of the Shareholders' Extraordinary Meeting, on the date of April 10th 1900 bonds for the amount of 600.000 lire were issued with the interest rate of 4 per cent.

2°) - With deliberation of the Shareholders' Extraordinary Meeting on April 3rd 1900, were issued bonds for the amount of 75.000 lire with the interest rate of 5 per cent.

Shares.-

1°) - On the date October 31-1899 with a Society's constitutive act, was fixed the Social capital of 20.000.00 lire by means of shares issuing of 100 lire each.

2°) - With deliberation of the Shareholders' Extraordinary Meeting, on January 1st-1900 the Social capital was increased to 600.000 lire by means of other shares issuing of 100 lire each.

3°) - The Social capital since the date of January 1st 1900 is composed by shares of 100 lire each for a total amount of 600.000 lire.

September 6th, 1944.

4675

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Enclosure N°4

Losses and Profits	1940	1941	1942
LOSSES.-			
Reckoning Maintenance	223.019.71	205.322.18	279.855.95
Interests of Bonds	1.000.00	875.00	750.00
Interests of Beckoning A.B	=======	2.357.90	1.754.45
General Expenses	240.676.95	255.635.85	241.363.37
Depreciation Aqueduct	4.300.00	4.300.00	4.300.00
	468.996.66	468.490.93	528.022.77
PROFITS.-			
Water Production	405.734.95	433.691.65	480.518.20
Meters Hiring	7.854.00	7.819.10	7.830.75
Interests current-account	990.10	634.85	646.25
Different Profits	20.440.70	25.957.54	38.805.22
	435.019.75	468.103.14	527.800.42
Losses Current Operating	33.976.91	387.79	222.35
	468.996.66	468.490.93	528.022.77

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

	1940	1941	1942
LOSSES.-			
Reckoning Maintenance	223.019.71	205.322.18	279.855.95
Interests of Bonds	1.000.00	875.00	750.00
Interests of Beckoning A.B	=======	2.357.90	1.754.45
General Expenses	240.676.95	255.635.85	241.363.37
Depreciation Aqueduct	4.300.00	4.300.00	4.300.00
	468.996.66	468.490.93	528.022.77
PROFITS.-			
Water Production	405.734.95	433.691.65	480.518.20
Meters Hiring	7.854.00	7.819.10	7.830.75
Interests current-account	990.10	634.85	646.25
Different Profits	20.440.70	25.957.54	38.805.22
	435.019.75	468.103.14	527.800.42
Losses Current Operating	33.976.91	387.79	222.35
	468.996.66	468.490.93	528.022.77
			467

Naples September 6th, 1944

SOCIETA' MERIDIONALE ACQUEDOTTI
Anonima per azioni
IL DIRETTORE

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

18 NOV Recd

obt 206

4

1st. Ind.

CU-1516

Hq.AC., P.W.& U.Sect.,Southern Region APO 394, US.Army, 17 Nov. 1944.

TO: Headquarters Allied Commission, Public Works Sub-Commission,
APO 394.

1. Basic communication forwarded for your information and attention.

LESTER J. HENSLEY,
Colonel C.E.,
Regional Engr.Officer,
Southern Region.

LJH/pc.

WATER RATES,
ACQUEDOTTO VESUVIANO
(SEE FOLIO 7)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Mod. CP. 4

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
L'Ispettore Generale
incaricato per Elettr. Acque e Gas
nell'Italia Meridionale

Napoli, addì 3 Ottobre 1944 4A

Al .....

Risposto al foglio del .....
Div. ..... N.° .....
Allegati N.° Uno

OGGETTO TARIFFA VENDITA ACQUA - ACQUEDOTTO VESUVIANO -
SUBJECT: WATER RATES - " ACQUEDOTTO VESUVIANO " -

AL MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
UFFICIO CENTRALE ELETTRICITA' ACQUA E GAS
R O M A

• per conoscenza:

ALL'UFFICIO LAVORI E SERVIZI PUBBLICI PER L'ITALIA MERIDIONALE - A.C.C.
N A P O L I
Palazzo Provincia

Con la lettera allegata N. I908 del I2/9/44 la Compagnia Imprese Condetto d'Acqua, che esercisce l'Acquedotto Vesuviano, chiede sia determinata la percentuale del sovrap-

TO: MINISTRY OF PUBLIC WORKS
ELECTRICITY, WATER AND
GAS OFFICE
R O M E

and for knowledge :

TO : PUBLIC WORKS AND UTILITIES OFFICE FOR SOUTHERN ITALY
A.C.C.
N A P L E S
Province Palace

With the letter No.I908 dated September I2th, I944, the " Compagnia Imprese Condotte d'Acqua", which carries on the " Acquedotto Vesuviano", requests have determined the percenta-

4672

./.

Si prega trattare per ogni lettera un solo argomento, e indicare nella risposta il N. di Protocollo a cui si risponde

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

prezzo provvisorio da applicare per il II, III, IV trimestre I944, in base al rendiconto del 1I trimestre ed ai preventivi per il IIIº e IV. Per il I trimestre fu autorizzato un sovrapprezzo del I50% con lettera ACC/062/PWU del I7/5/44.

La Compagnia, nella suddetta lettera e in successivi chiarimenti chiesti da questo Ufficio, ha esposto :

A) sede e capitali della Compagnia si trovano nel Belgio; la direzione non dispone di capitali nè può ottenere prestiti;

B) tutta l'acqua è acquistata dall'Acquedotto di Napoli, con i sovrapprezzi stabiliti dall'A.C.C.;

C) circa il 25% delle entrate esposte sono temporaneamente inesigibili perchè si riferiscono a consumo di acqua in locali requisiti dalle forze armate alleate;

ge of temporary surcharge to be applied for the 2nd, 3rd and 4th quarter of I944, owing to the statement of the 2nd quarter and the estimate for the 3 rd and 4th.For the Ist quarter a surcharge of I50% was authorized with the letter A.C.C./062/PWU dated May I7th, I944.

In the foresaid letter and further explanations asked by me, the Company declared :

A) Head - office and capitals of the Company are in Belgium; the Aqueduct's direction has no Capital and cannot get loans;

B) all the water is purchased from Naples Aqueduct, with the surcharges determined by A.C.C.;

C) 25% about of incomes of the statement are temporarily uncollectable because they are attributed to water consumed in premises requisitioned by Allied Forces ;

../.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Mod. CP. 4

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
L'Ispettore Generale
incaricato per Elettr. Acque e Gas
nell'Italia Meridionale
N. 131

Napoli, addì 3 Ottobre 1944

Risposta al foglio del
Div. N°
Allegati N.

Al

OGGETTO

= 3 =

D) per assoluta mancanza di fondi la direzione ha dovuto differire finora lavori di manutenzione e riparazione indispensabili.

Tenendo conto dell'osservazione di cui al punto C), si ritiene necessario calcolare solo le entrate reali di cassa, escludendo quelle temporaneamente inesigibili. Dalle spese bisogna detrarre soltanto la quote di ammortamento degli impianti. Per il II trimestre

B) owing to absolute lack of funds the aqueduct's direction has had to delay till now needful maintainance and repair works.

Taking into account the consideration of point C), I deem necessary calculate only real cash incomes, excepting temporarily uncollectable ones. From expenses only equipment depreciation rates are to be excepted. For the 2nd quarter among expenses an amount of L. 253.869,00 has to be included for expenses attributed to this

Si prega trattare per: ogni lettera un solo argomento, e indicare nella risposta il N. di Protocollo a cui si risponde.

4671

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

bisogna considerare tra le spese anche la somma di L.253.869,= per spese proprie del periodo pur se il pagamento è stato differito.

Si calcolano così le seguenti perdite nette :

II trim. L.I.361.288,52 (152%)
III " " I.892.300,00 (204%)
IV " " I.841.800,00 (186%)

Pertanto si giungerebbe ad una media nel periodo del 180%; ma, poichè nei preventivi non sono calcolate nè l'indennità di carovita al personale, che decorre dal 15 agosto u.s., nè le indilazionabili spese di manutenzione, si propone di autorizzare il sovrapprezzo provvisorio in misura lievemente maggiore e cioè del 200% (duecento per cento) sul costo dell'acqua consumata nel II,III e IV trimestre del 1944.

Tale sovrapprezzo è eguale a quello già autorizzato dall'A.C.C. all'Acquedotto di Napoli per forniture al minuto.

./.

period but with delayed payment.

So doing I have calculated the following net losses :

2nd quarter L.I.361.288,52(152%)
3rd " " I.892.300,00(204%)
4th " " I.841.800,00(186%)

Therefore the average loss of the period is of 180%; but, since in the estimates dear living allowance to employees, which elapses from August 15th, 1944, and needful maintainance expenses are not reckoned, I propose to authorize a temporary surcharge slightly increased, that is of 200% (two hundred per cent.) to the price of water consumed in 2nd, 3rd and 4th quarters of 1944.

This surcharge is equal to the one already authorized by A.C.C. to Naples Aqueduct for retail supplies. If for the future the A.C.C. should change the surcharge on the prices of water supplied by wholesale by Naples Aqueduct

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Mod. CP. 4

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
L'Ispettore Generale
incaricato per Elettr. Acqua e Gas
nell'Italia Meridionale
N. 131

Risposta al foglio del
Div. N°
Alligati N.°

Napoli, addì 3 Ottobre 1944

Al

OGGETTO

Si prega trattare per ogni lettera un solo argomento, e indicare nella risposta il N. di Protocollo a cui si risponde.

Qualora in futuro si variasse il sovrapprezzo sul costo dell'acqua fornita all'ingrosso dall'Acquedotto di Napoli (ora del I60%), analoga variazione si dovrebbe autorizzare per l'acqua fornita dall'Acquedotto Vesuviano.

Il sovrapprezzo per il I945 dovrà esser calcolato in base al preventive per detto anno e al consuntivo del I944.

L'ISPETTORE GENERALE ff.

(Placido Ruggiero)

(at present I60%), alike change should be authorized for water supplied by " Acquedotto Vesuviano".

The surcharge for I945 has to be reckoned owing to the estimate for that year and the statement of I944.

ff. GENERAL INSPECTOR

(Placido Ruggiero)

4679

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

COMPAGNIA IMPRESE CONDOTTE DI ACQUA .
ACQUEDOTTO VESUVIANO

C. P. E. N. 21577

Indirizzo Postale: Acquedotto - Resina
Telefono: 55394

Resina, 12th September, 1944.

ANNESSI

N. 1908

To: the Board of Public Works
General Inspector charged for Water-Electricity
and Gas for Southern Italy

N A P L E S

Copy to: Allied Control Commission
Public Works and Utilities-Sub Commission

R O M E

Subject: Statement incomes and expenses for increasing water rates.

Herewith enclosed we beg to forward you the Vesuvius Aque= duct statement for incomes and expenses for the quarter 1st April to 30th June 1944 as it has been already done for the former quar= ter.

In submitting you this statement as you may fix the neces= sary increase to cover the expenses, we beg leave to show you as follows:

1)- This Aqueduct of Belgium Nationality is under the control of A.C.C._Controller of Property's Office, which manages it.

2)- Having no financial possibilities the above Aqueduct was obliged, through the Controller of Property to request and to obtain from Section P.U. of A.C.C. of Naples, the authorization for apply= ing in a temporary way the increase of 150%, already authorized for the quarter of February, also on the water consumed from May 4th to August 3rd, expecting that was authorized the percentage of the definiti= ve increase on the herewith enclosed expenses statement.

3)- That has been requested, having already prepared the bills which require three months to be compiled, and being necessary to collect urgently in order to continue the activity.

4663

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

The above increase has been authorized considering that the water purchased from the Aqueduct of Naples has been already invoiced to us with the increase of 160 per cent instead of the 140 per cent which was applied in the quarter of February, and that large sums are requested for the payment of this water.

This amount is not available and there are great penalties for delayed payment.

4)- Expecting that as soon as ready the statement of the quarter July-September 1944 be forwarded, by this Company authorization is requested for applying the temporary increase to the bills of water consumed since August 4th-to November 3rd 1944 for the same reasons above exposed, engaging this Aqueduct:

a) to forward as soon as possible the statement of incomes and expenses for the quarter August 4th-November 3rd 1944;

b) to reimburse the eventual difference in case the definitive increase was authorized in an inferior measure;

c) to invoice on the next quarter the eventual difference in the case the definitive increase was resulting greater than that one applied in a temporary way.

5)- It is necessary that the increase be authorized in advance and not to cover the deficit, because all the consumers wish to know the water price before affecting the consumption and because, being the Vesuvius Aqueduct short of the necessary cash to face the expenses, it is not possible, expecting to receive the increase, to perform the activity paying in advance the necessary money.

Best regards.

Compagnia Imprese Condotte di Acque
ACQUEDOTTO VESUVIANO
Il Direttore
(Ing. Ferdinando Frigeri)

4658

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

COMPAGNIA IMPRESE CONDOTTE DI ACQUA

Acquedotto Vesuviano

(Water Piping Enterprise Company-Vesuvius Aqueduct)

Name of the Company: Compagnia Imprese Condotte di Acqua (Acquedotto Vesuviano) "Vesuvius Aqueduct".

Area: Pugliano-Resina.

Territory served: Communes of: Portici-Resina-S. Giorgio a Cremano-Torre del Greco-Cercola-S. Anastasia-S. Sebastiano-Pollena Trocchia-Ottaviano-S. Giuseppe Vesuviano-Somma-S. Gennaro Vesuviano-Terzigno-Boscotrecase-Bruscianо-Mariglianella-Castelcisterna-Pomigliano d'Arco.

Statement for period from: April 1st - to 30th June 1944. II Trim.

Billings periods:- Quarter May 1944.

Cash on hand at end of this billing period: L. 81473.30

Incomes :-Sale; of water - Retail			L.388902.00
" " " - "	with postponed incomes	L.182506.20	
" " " - "	Wholesale		" --
" " " - "	Municipal		" 326781.90
Meter charges			" 68893.10
Other Revenues	1 Interests		" 11491 23
	2 Dividends		
	3 Miscellaneous		" 109682.80
	Total Income		L. 905751.03

388.902.-
326781.90
715683.90

Production Expenses-		
Water purchased	L.1218740.60	
Labor (Wells springs)		
" (Aqueduct)		
" (Plant)		
Electricity		
Materials		
Miscellaneous		
Sub total (Production Expenses		1218740.60
Distribution Expenses.		
Maintenance of Reservoirs		
Pumping Labor	8913.20	
Pumping Material		
Electricity		
Mains labor		
" Materials	39785.15	
Meter and Services Labor	136223.15	
" " " (Materials)		
To carry over	184921.50	1218740.60

4607

905751.03

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Carriyng over	184921.50	1218740.60	905751.03
Miscellaneous	9315.90		
Sub-total Distribution expense		194237.80	
General Expenses:			
Salaries of Officers	451340.95		
" " Office Personnel			
Postage	629.90		
Different supplies	42030.65		
Other Expenses	20653.15		
Sub total General Expenses		514354.65	
Total Operating Expenses			1927333.05
Net losses from operations for the period			1021582.02
Overhead Expenses(General Administration Expenses)-			
Depreciation Production Equipment I/4	~~38196.25~~		
Depreciation distribution System			
Depreciation, to Set Aside Cash dismissing personnel I/4	~~60000.00~~		
Taxes	25679.35	25837.50	
Interests on loans	158.15		
Interests on bonds			
Total Overhead(General Expendes)			I24033.75
Net losses for the period			LI45615.77

Statistics:

Total billing (water L.898190.10
" " (Meter charge L.68983.10 (Meter hiring)
" Collections of current billing } L. 2860549.95
" Collections of Past due Billing }
" Past due - Present Billing } L.2847438.10
" Past due-Previous Billing }
" Water Purchased mc. 1196094
" Water Delivered% to mains mc. 1196094
" Water sold retail mc. 627615
" Water sold to the Municipalities(Wholesale) mc.328538
Number of customers served 7989

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

In the expenses statement results increased, on the previous quarter the item corresponding to the personnel. In fact the dependent personnel obtained from the Regional Labor Office that the increase of 70 per cent on the salaries and wages, authorized by the Regional Order N°2 of the Allied Military Headquarters was applied also to the present allowance and to that of dear living cost.

Executed the corresponding reckoning the past due money since December 1943 has been paid to the personnel.

List below all item charged to depreciation and point out a part on the expenses endured to repair war damages.

There are at present no depreciation expenses for war damages, as the "Genio Civile"(Civil Engineering)will pay the expenses for such works.

List below the total amount of taxes paid or delayed for the current production
To point out their percentage and which Entities they must be paid.

The amount of taxes paid in the second quarter of 1944 year was of L. 25679.35
Their percentage cannot be precised as the premium for the collectors are still to be settled. The taxes are paid to the "Esattorie Comunali"(Communal Collector's Office)

List below all concessions (Special contracts)and rates (Special discounts)

Special discounts exist with the Common of Ottaviano-Terzigno-S.Gennaro Vesuviano-S.Giuseppe Vesuviano-Boscotrecase e Somma Vesuviana, according to these contracts the Company has taken the engagement of a gratuitous supply of a third of the least quantity of water allocated to them, as by

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

We beg you to send us,enclosed to the request a brief description of the Company a list of the names of its Directors, and a list with the date of bonds ans shares issuing.To attach also a copy of the gains and losses statement or annual balance sheet since the year 1940.

contruct to be used for Public Services and fountains in the above Communes.

The Compagnia Imprese Condotte di Acqua (Acquedotto Vesuviano)(The Water piping Enterprising Company-Vesuvius Aqueduct- has it is main office in Liege(Belgium) and is represented in Italy by a General Agent.

At present the Company is under the control of A.C.C. Controller of Property who has appointed Administrator and Agent the undersigned Director Ing. Ferdinando Frigeri.

Since the first months of 1943 the present constitution of the Board of Directos(Consiglio di Amministrazione)is not known as their residence in in Belgium.

The copy of gains and losses accounts for the year 1940-1943 were attached to the statement of the first quarter.

In the present statement,it is necessary to add to the expenses,the payment fallen due in the corresponding quarter and deferred for various reasons.They appear in the list herewith enclosed,and it is also necessary to add all amounts for materials,transportations,and other things, the payment of which,even being necessary and weighing on the current period of production,has not been possible to effectuate for total lack of cash on hand.

These expenses have been deferred but it has not been possible to abolish them.

460

Compagnia Imprese Condotte di Acque
ACQUEDOTTO VESUVIANO
Il Direttore
(Ing. Ferdinando Frigeri)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

COMPAGNIA IMPRESE CONDOTTE DI ACQUA
Acquedotto Vesuviano

(Water Piping Enterprise Company- Vesuvius Aqueduct)

Statement of the expenses corresponding to the production period April-June 1944 and which are reckoned, in different period for the reasons beside specified:

Expenses Categories	Delaying cause	Ambunt corresponding the period April-June 1944
Lawyers' expenses	Regular payment at the end of the year	L. 23000.00
Taxes	Tax on the income regularly accounted at the end of the year	L. 16000.00
Electricity-propelling power	The bills are not yet arrived	" 35000.00
Rent premises	Regular payment every six months	" 15000.00
Telephones	The bill has not yet been sent	" 2869.00
Expenses endured by Managers, for transportation and other things.	Regular payment every six months	" 7000.00
Personnel's salaries and wages equalization	Agreements have been taken with the dompetent Offices about the increase starting since March the 1st. A mpnthly anticipation which will weigh on the current quarter for the amount of 108.000,00 lire has been authorized. When the authorization will be obtained, to the personnel shall be paid the sum of	L. 200000.00

Total amount to be account in the current quarter L. 253869.00

Compagnia Imprese Condotte di Acqua
ACQUEDOTTO VESUVIANO
Il Direttore
(Ing. Ferdinando Frigeri)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

A'C Q U E D O T T O V E S U ' I A N O

Compagnia Imprese Condotte di Acqua

AT

Resina September 27 th 1944

Estimated Statement of incomes and expenses at September 30 th 1944 (quarter the III rd) and at December 31 st 1944 (quarter the IV th)

	III rd Quarter		IV th Quarter	
Incomes				
Sale of water	925500		990000	
Meters	69000		69000	
Works and miscellaneous	25000		41000	
Total incomes		1019500		1100000
Expenses				
Water purchased	1500000		1600000	
Distribution expenses	350000		320000	
General expenses	720000		675000	
		2570000		2595000
Total operating loss		1550500		1495000
Management expenses		130000		135000
Total loss or deficit estimated to be covered with the increase of per cent on the income only of the water of	925500	1680500	990000	16330000

Pay attention: It is necessary to remark that in the incomes in each quarter are included abont consequently, at present inexistend, and to remark also that the purchase of the water is reckoned with the increase of 160 per cent authorized to the Naples Acqueduct for August the 4 th. - Eventual variations affect the totals of expenses. -

ACQUEDOTTO VESUVIANO
Il Direttore
(Inf. Ferdinando Frigeri)

x Da togliere la spesa per ammortizzamento
per £ 38196,25
60.000 -
98196, - circa £ 100.000

Syfrig 465?

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

18 NOV Recd

Dbz 206
CCB

3

1st. Ind.

CU-1515

Hq.AC., P.W.& U.Sect.,Southern Region APO 394, US.Army, 17 Nov.44.

TO: Headquarters Allied Commission, Public Works Sub-Commission, APO 394.

1. Basic communication forwarded for your information and attention.

LESTER J. HENSLEY,
Colonel C.E.,
Regional Engr.Officer,
Southern Region.

LJH/pc.

WATER RATES, NAPLES.

Letter & Ministry
replies 30 Nov, exhibits
for this communication.
Thos
30/11

Regional
4661

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

= I =

Mod. CP. 4

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
L'Ispettore Generale
Incaricato per Elettr. Acqua e Gas
nell'Italia Meridionale
N. 278

Napoli, addì 26 - Ottobre 1944

Al 34

Risposta al foglio del
Div. N.°
Allegati N.° I

OGGETTO TARIFFE DELL'ACQUA - ACQUEDOTTO DI NAPOLI
SUBJECT :WATER RATES - NAPLES AQUEDUCT

AL MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI - UFFICIO CENTRALE ELETTRICITA' ACQUA E GAS

R O M A

e per conoscenza :
ALL'UFFICIO LAVORI E SERVIZI PUBBLICI PER L'ITALIA MERIDIONALE A.C.C.

N A P O L I

(Palazzo Prov.)

Con la lettera N.I/8/38I dell'II c.m., allegata in originale, la Società Acquedotto di Napoli, nel trasmettere il rendiconto del 2° trimestre 1944, chiede che il sovrapprezzo concesso dall'A.C.C.-P.W.U.

TO: MINISTRY OF PUBLIC WORKS
ELECTRICITY, WATER AND GAS
CENTRAL OFFICE

R O M A

and, for knowledge :
TO: PUBLIC WORKS AND UTILITIES OFFICE FOR SOUTHERN ITALY
A.C.C.

N A P L E S

(Province Palace).

With the enclosed letter N.I/8/38I dated II th instant month, the "Acquedotto di Napoli" Company, filing the statement of the 2nd quarter 1944, requests that the surcharge authorized on June 3th, 1944 by A.C.C.-P.W.U.

Si prega trattare per ogni lettera un solo argomento, e indicare nella risposta il N. di Protocollo a cui si risponde.

Q sup/en 4669

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

l'8/6/44 per il terzo trimestre (200% e I60% per forniture rispettivamente al minuto e all'ingrosso) venga aumentato per il quarto trimestre rispettivamente al 300% e al 260%.

Dall'esame del rendiconto si rileva che, nonostante l'applicazione del sovrapprezzo del I40% si è avuta nel secondo trimestre, escludendo anche gli ammortamenti esposti dalla Società, una perdita netta ridotta a L.3.4I8.034,73.

Il forte aumento della perdita rispetto a quella del primo trimestre che è stata di L.574.35I,47 è dovuto principalmente all'aumento degli stipendi e salari autorizzato dall'A.C.C. il I°/5/44.

Per il 3° trimestre I944 e successivi, con l'applicazione del sovrapprezzo del 200% e I60%, il bilancio dovrebbe risultare quasi esattamente pareggiato, calcolando

for the 3rd quarter (200% and I60% respectively for retail and wholesale charges) be raised for the 4th quarter respectively to 300% and 260%.

Examining the statement I perceive that, although the surcharge of I40% be applied and amortization rate stated by the Company be excepted, in the 2nd quarter a net loss lessened to L.3.4I8.034,73 has been suffered. The heavy loss increase with regard to the one of the Ist quarter, which was of L.574.35I,47, is mainly accountable to the salaries and wages increase authorized on May Ist, I944 by A.C.C..

For the 3rd quarter I944 and next ones, applying the surcharge of 200% and I60% and taking as basis for expenses estimate the statement of the previous quarter, incomes and expenses had to be balanced. But from August I5th ultimum the new expense for dear living

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Mod. CP. 4

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
L'Ispettore Generale
incaricato per Elettr. Acqua e Gas
nell'Italia Meridionale
N. 278

Napoli, addì 26 Ottobre 1944

Al

Risposta al foglio del
Div. N°
Allegati N.°

OGGETTO

le spese in base al rendi=conto del trimestre prece=dente. Senonchè dal I5 Ago=sto u.s. si aggiunge la nuo va spesa dell'indennità caroviveri, che la Società valuta mediamente in Lire I.000,= mensili per lavora=tore, e cioè in totale Li=re 2.400.000.= al trimestre.

Si avrebbe perciò nel 3° trimestre una perdita di circa L.I.200.000,= e nel 4° di L. 2.400.000.=

La perdita totale nel=l'anno ammonterebbe così a L.7.600.000,= per cui, se si dovesse consentire il to=tale recupero nel solo 4°

allow-ances has to be added, which is estimated by the Company at L.I.000,= by month for each emplo=yee on an average, that is at the total of L.2.400.000,= by quarter.

Therefore the loss had to be of nearly L.I.200.000,= in the 3rd quarter and of L.2.400.000,= in the 4th.

So the total loss of this year should amount to L.7.600.000=; wherefore, if its total recovery should be allowed only in the 4th quarter of I944, a technical surcharge of 320% and 280% had to be authorized respectively for retail and wholesale charges, higher, too, than the Company requests.

4659

Si prega trattare per ogni lettera un solo argomento, e indicare nella risposta il N. di Protocollo a cui si risponde

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

trimestre I944, si dovrebbe autorizzare un sovrapprezzo tecnico del 320% e 280% rispettivamente per forniture al dettaglio e all'ingrosso, superiore anche a quello richiesto dalla Azienda.

Quest'Ufficio rileva però che può presumibilmente contarsi sul fatto che nei prossimi mesi la distribuzione di acqua dell'Acquedotto di Napoli aumenti di circa un 5% rispetto all'attuale, e pertanto il sovrapprezzo sarebbe da applicarsi non sulla somma di L.6.450.000,= dichiarata dalla Società, ma su quella maggiore di L.6.772.500,=

Con tale considerazione pel suddetto recupero nel 4° trimestre I944 si dovrebbe consentire il sovrapprezzo del 300% e 260% rispettivamente, che è pari a quello richiesto.

Ma ancora quest'Ufficio propone che, allo scopo di consentire il recupero della perdita con minore aggravio dei consumatori, esso sia ripartito in un periodo più lungo, e pre=

. Yet I notice that presumably for next months we can rely on the fact that the water distributed by Naples Aqueduct will have an increase of nearly 5% of the present one; consequently the surcharge had to be applied not on the amount of L.6.450.000,= stated by the Company, but on the higher amount of L.6.772.500=

In consideration of that, for the above said recovery in the 4th quarter of I944, a surcharge had to be authorized respectively of 300% and 260%, which is equal to the one requested.

But I propose too that, for purposes of allowing the loss be recovered with a lower burden for consumers, it be distributed in a longer time, namely also in first two quarters of I945, for which I presume incomes and expenses will be equal to the ones of the last quarter of I944; whence the temporary surcharge to be authorized should lessen to

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
L'Ispettore Generale
incaricato per Elettr. Acqua e Gas
nell'Italia Meridionale
N. 278

Mod. CP. 4

Napoli, addì 26 Marzo 1945

Al

Risposta al foglio del
Div. N°
Allegati N.°

OGGETTO

Si prega trattare per ogni lettera un solo argomento, e indicare nella risposta il N. di Protocollo a cui si risponde.

cisamente anche nei primi due trimestri del 1945, per i quali si presume che le entrate e le uscite saranno eguali a quelle dell'ultimo trimestre 1944; con che il sovrapprezzo temporaneo da autorizzare scenderebbe al 250% e 210% rispettivamente per forniture al dettaglio e all'ingrosso.

L'ISPETTORE GENERALE ff.

(Placido Ruggiero)

.250% and 210% respectively for retail and wholesale charges.

ff. GENERAL INSPECTOR
(Placido Ruggiero)

4658

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

SOCIETÀ ACQUEDOTTO DI NAPOLI
CON SEDE IN NAPOLI
CAPITALE L. 70.455.000 INTERAMENTE VERSATO
C. P. E. di Napoli N. 14143

1/8/381

M/P

Da citare nella risposta { Prot. N. ..... UFFICIO DI COMPETENZA

Directorship

Allegati N.
Attached: 3

OGGETTO

Napoli, (52) li October 11, 1944
VIA COSTANTINOPOLI, 86
TELEF. INT. [redacted]
60 - 864

To the:
ALLIED COMMISSION
Public Works and Utilities
Sub-Commission
R O M E

and to:

The IT.MINISTRY OF PUBLIC WORKS
General Inspectorate for the Electricity,
Water and Gas in the Southern Italy
R O M E

1. With reference to our letter of May 20, 1944 and to your letters of June 8 and 13, 1944 - ACC/062/PWU - concerning a temporary majoration of the water rates, we send to you, herewith attached, a quarterly return of the incomes and expenses of our Company and submit to your attention that:

a. Notwithstanding the enforcement of the majoration, authorized on the 12th January 1944 by tha A.M.G. at our Company's request incomes were not sufficient to cover expenses connected with the period to which the enclosed return refers; so that, as it results from it, a quarterly loss occurred amounting to £.4.465.000 in round figures.

b. The collection of £.15.465.000 (in round numbers) for the water sales resulted, as per the attached return, from the normal rates of water supply, which give in round figures £.6.450.000 (namely £.5.200.000 in the city of Naples and £.1.250.000 in the neighbouring towns), plus a majoration amounting to the 140%.

c. As for the 4th August 1944 instalment, the A.C.C. Public Works and Utilities Sub-Commission authorized - always on our request- a temporary majoration of the 200% over the normal rates for the water supply in the city of Naples and of the 160% in the neighbouring towns. After the results of the period to which the attached return refers, we foresee that the above-mentioned majorations will be not sufficient to cover the expenses, even

4657

Telegrammi: ACQUEDOTTO - Napoli

Caldo - Napoli - 10000 - 1-944

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

supposing that during the quarter July-September 1944 the previous situation remain unaltered.

In fact, in comparison of expenses amounting to approximately £.20.000.000, collections may be expected up to:

£.5.200.000 + 200% = £.15.600.000
" 1.250.000 + 160% = " 3.250.000
that is = " 18.850.000, and consequently there is a loss of £.1.150.000.

d. Depending on the new provisions (approved by the A.C.) which the Italian Government is going to set forth, a dear-living indemnity of about £.1.000 pro-capita is to be monthly paid to all employees and workers since August 15, 1944. This means a further charge, on our Company, of about monthly £.800.000 corresponding to quarterly £.2.400:000 to be added to the operation expenses.

e. In the attached return we pass over the fact that not all the bills issued for water-supply are collectable: at least a percentage of 5% represents irrecoverable credits.

f. Likewise, in the above-mentioned return, no remuneration to the capital and no reserve either of industrial or of financial character have been contemplated. The figure appearing under the term "Financial Redemptions" refers to the deduction of an effective financial obligation to be eliminated by annual instalments on account of the expiration of the contract of grant.

2. Therefore, we request the PWU Sub-Commission to authorize us to increase the majoration of the rates from 200% to 300% in respect of the water-supply in the city of Naples, and from 160% to 260% in the other towns, beginning from the instalment of November 4, 1944 (which comprises the advanced rent November 4, 1944 - February 3, 1945 and the postponed surplus of water-consumption May 4 - August 3, 1944), as we deem it indispensable in order to cover the estimated expenditures necessary for the regular operation of this Company (provided that the above-mentioned expenditures remain at the present level) and to compensate in the future the losses already met during the running year.

3. Trusting in your comprehension, we are confidently awaiting for

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

your authorization to enforce the majorations of prices as above requested to the end of enabling us to face the increased cost of the operation of this public utility.

Respectfully yours.

ACQUEDOTTO DI NAPOLI
LA DIREZIONE

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

PERIODICAL REPORT OF THE AQUEDUCT COMPANY

-----:-----

Name of the Company: Società Acquedotto di Napoli

Locality: Naples - Via Costantinopoli,98

From 1st april 1944 to 10th June 1944

Period of issue of bills: quarterly maturity on the 4th May 1944(rents as per contract from 4th/5-to 3rd/8/1944-surplus of water-consumption from 4th november 1943 to 3rd February 1944

Cash on hand on the 4th May 1944: £.298.409,76

INCOMES =

Invoiced water: (amount of the bills issued on the maturity of the 4th May 1944)

Rents as per contract:		
City of Naples		£. 9.794.620,38
Neighbouring towns		" 1.657.522,33
		£.11.452.142,71
Surplus of water-consumption:		
City of Naples	£. 2.656.577,89	
Neighbouring towns	" 1.357.692,25	£. 4.014.270,14
		£.15.466.412,85
Various incomes		" 99.304,70
	Total amount of incomes	£.15.565.717,55

EXPENSES =

Expenses for management		
Labour	£. 689.837,25	
Materials,undertakings,electricity	" 17.572,09	
Total of expenses of management	£. 707.409,34	
Expenses for water-distribution:		
Labour	£. 4.393.807,10	
Materials and undertakings	" 1.817.234,16	
Electric-power	" 312.660,33	
Amount to be carried forward	£. 6.523.701,59	£.15.565.717,55

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Amount brought forward		£. 6.523.701.59	£. 15.565.717,55
Various expenses	£. 72.138.35		
deferred:			
Estimated amount of the damages caused to the third persons during the current year - about £ire 2.000.000 - amount of a quarter of a year	£. 500.000.--	£. 572.138,35	
Total of expenses for water distribution		£. 7.095.839,94	
General expenses:			
Managers' fees		£. 159.662,05	
Employees'fees		" 5.193.634,05	
Pensions to be paid to the ex-employees		" 298.115,50	
Postages and telephonic charges		" 2.186,74	
Various supplies		" 829.189,90	
Further expenses	£. 463.601,06		
deferred:			
Indemnity for dismissal from service of the personnel during 1944:about £.1.300.000,-For the 2nd quarter of a year: £.325.000,-			
As equalization of £.325.000 for the 1st quarter of a year off £.150.000 already comprised	£.175.000,--		
Equalization higher charge as above,owing to the increase in wages and salary in consequence of the minutes dated May 8,1944 between Company and Labourers' Syndicate in conformity with directions of A.C.C.received on 1st May 1944:£.4.245.000,- of			4653
Amount to be carried forward	£.500.000,--	£. 463.601,06	£.6.482.788,24	£.15.565.717,55

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Amount brought forward	£. 500.000,—	£. 463.601,06	£.6.482.788,24	£.15.565.717,55
which for the 2nd quarter of a year"	1.060.000,—			
For the second quarter of a year £.1060000 amount already computed deducted" 338000 as balance of the 1st quarter of a year	" 722.000,—	" 2.282.000,—	" 2.745.601,06	
Total amount of general expenses			£.9.228.389,30	
Total amount of expenses for management			£. 707.409,34	
" " " " for water-distribution			" 7.095.839,94	
" " " general expenses			" 9.228.389,30	£.17.031.638,58
Net loss of the financial period				£. 1.465.921,03

General expenses (administfative):

Financial redemptions deferred:

Amount to be eliminated during 1944 (in conformity with herewith attached account) £.3.810.683,74 - a quarter of a year		££ 952.500,—	
Taxes and contribution to Commune of Naples Taxes:	£. 521.472,40		
Amount to be carried forward	£. 521.472,40	£. 952.500,—	£. 1.465.921,03

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Amount brought forward	£. 521.472,40	£. 952.500,--	£. 1.465.921,03
deferred:			
Amount of taxes to be paid during 1944 estimated on the basis of the taxes paid during 1943, corresponding to about £.2.400.000 (see separate account) for a quarter of a year 3/12	£. 600.000,--		
Less payments already made provisionally	" 521.000,--	" 79.000,--	
		£. 600.472,40	
Contribution to the Commune of Naples:			
deferred:			
percentages on the issue of bills for the 2nd quarterly instalment 4th May 1944:			
7% on £. 6000000,-	£. 420.000,--		
8% "" 500000,-	" 40.000,--		
9% "" 500000,-	" 45.000,--		
10% "" 8466412,85	" 846.641,30	" 1.351.641,30	" 1.952.113,70
£.15466412,85			
Interests on loans		" 95.436,72	" 3.000.050,42
		Net loss	£.4.465.971,45

11 October 1944

I do hereby certify that above statement of the Società Acquedotto di Napoli, referring to the period with which is concerned, is true and correct.

Signed : Angelo Tibò

4651

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

ACQUEDOTTO DI NAPOLI COMPANY

SHARE OF REDUCTION, FOR THE YEAR 1944, OF AMOUNT OF PLANTS AND METERS IN OPERATION REVERSIBLE FREE TO THE COMMUNE OF NAPLES AT THE END OF 1959

------:------

PLANTS:

1st Plant of Serino	£.	93.113.000,--
2nd " " "	"	11.510.000,--
3rd " " "	"	44.842.762,29
	£.	149.465.762,29

LESS:

Redemptions effected till the 31st December 1943	"	45.225.957,20
Balance to be redeemed	£.	104.239.805,09

1/16 of which (.) £. 6.514.987,80

(.) (16 years of grant from 1944 to 1959 included)

Water-meters in operation	£.	13.295.361,25

Less:

Redemptions effected till the 31st December 1943	"	9.556.351,93
Balance to be redeemed	£.	3.739.009,32

1/16 of which " 233.688,08

£. 6.748.675,88

Withdrawal from Redemption - Fund during 1944 " 2.937.992,14

Charges falling on the financial period 1944 £. 3.810.683,74

---===oooOooo===---

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

ACQUEDOTTO DI NAPOLI COMPANY

AMOUNT OF DUTIES AND TAXES PAID DURING 1943 KEPT AS BASIS OF EXPECTATION FOR 1944

Taxes on wages - Category A	£.	1.259,65	
" " " " B	"	1.107.421,85	
" " " " C2(agio)	"	35.102,82	
Fees on Industries and Professions	"	308.827,25	
Additional Provincial Tax	"	190.512,65	
Fees on behalf of the Chamber of Commerce of Naples	"	110.303,90	
Tax on negotation of shares	"	636.756,30	
Taxes on city and rural real estates	"	3.581,65	
Fees for removal of garbages	"	1.645,--	
Duties and taxes to be paid in various towns	"	26.682,99	
			£. 2.422.094,06

---==oooOooo==---

Ministry of Public Works
"Direzione Generale dei Servizi Idraulici
Ispett. Gen. per l'Elettricità - Acqua Gas
n.o 46

14th November 44
H.Q. A.C. Public Works Sub-Commission
A.P.O 394 Via Veneto
Roma -

Reply to the letter dated 28th Aug. 44
ACC/062/PWV

Subject: Readjustment in Water rates -
"Società Italiana per condotte d'acqua
"Siciliano Acquedotto di Palermo -

The investigation on the above mentioned request is still suspended, as we have not yet received from the central office in Rome of the "Soc. Ital. per Condotte d'acqua" the patrimonial and financial figures required to complete the record of the request for rates increase.
However, in order not to make the financial crisis of the Company worse, we think it advisable to grant the request made by the Ispettorato

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Subject: Readjustment in Water rates -
"Società Italiana per condotte d'acqua
"Esercizio Acquedotto di Palermo -

The investigation on the above mentioned request is still suspended, as we have not yet received from the central office in Rome of the "Soc. Ital. per Condotte d'acque" the patrimonial and financial figures required to complete the record of the request for rates increase.
However, in order not to make the financial crisis of the Company worse, we think it advisable to grant the request made by the Electricity Generale for Electricity, Water and Gas in Southern Italy, allowing a temporary surcharge of 46% of the rates, which absorbs the provisional surcharge by 100% already allowed by the officer of the allied Commission in Palermo.
As regards the extent of such temporary surcharge, it figures in the balance for the year 1944, among the expenses, also

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

£ 445.000, £ 13.000 for "alea abbandono" and cancelled debts and £ 20.000 for depreciation of personal estate. All those figures, according to the general criteria adopted on the matter, are not to be considered, therefore the percentage surcharge, even if had to be extended up to the end of the present year, would be lowered to 13%.

In order to avoid the fragment of the arrears only in one instalment, we propose to have it done in the present quarter and in the first two of 1945. With three instalments, the surcharge to be applied would be by 18% as regards the equalised consumptions, but as an increase in them is to be expected, the afore said surcharge by 13% will be maintained.

In short we propose:

a) to authorize a surcharge by 13%, in replacement of the one by 100% temporary authorized on the

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

to the end of the present year, would be lowered to 137%.

In order to avoid the payment of the arrears only in one instalment, we propose to have it done in the present quarter and in the first two of 1945. With three instalments, the surcharge to be applied would be by 183% as regards the qualified consumptions, but as an increase in them is to be expected, the aforesaid surcharge by 137% will be maintained.

In short we propose:

a) to authorize a surcharge by 137%, in replacement of the one by 100%, temporary authorized, on the real consumptions of water during the present quarter of year 1944 and the first two quarters of 1945

b) to authorize the same surcharge also on the rates relating to the pipes and various apparatuses as per the forms A.B.C.E.F.G.H.I of the Regulation in force since 1st July 1926, concerning the rates already ordinary and Saloons Communes

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

c) the authorities, as regards works on behalf of the Consumers as for the form D. of the above mentioned Regulation, the application of the prices in force when the works have been carried out, surcharged by 10% for general expenses, under the obligation to have the relative invoices registered by the Technical Office of Salerno Commune, in order to ascertain the congruity of prices;

d) the hires of the meters and the tax on the taps are not to be changed i.e they are not even concerned with the temporary surcharge of 100%

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

18 NOV Recd 206 CCS

Roma, addì 17 NOV. 1944 / Anno 2

Ministero dei Lavori Pubblici

~~CONSIGLIO SUPERIORE~~

Direzione Generale dei Servizi Tecnici
Ispett. Gen. per l'Elettricità-Acqua-Gas n° 46 di prot.

Al Headquarters Allied Control Commission-Subcommission Public Works and Utilities
A.P.O. 394 - Via Veneto -
ROMA

Risposta a nota del 28 agosto 1944
N. ACC/062/PWU Div: Folio 113 in atti file

OGGETTO Adeguamento tariffe per fornitura d'acqua.
Società Italiana per condotte d'acqua.
Esercizio Acquedotto di Salerno.

L'istruttoria sulla domanda di cui in oggetto è rimasta tuttora sospesa non essendo stati ancora forniti dalla sede centrale di Roma della Soc.Ital. per Condotte d'acqua i dati di carattere patrimoniale e finanziario mancanti per completare la documentazione della richiesta di aumento delle tariffe.

Tuttavia, allo scopo di non aggravare ancora la crisi finanziaria dell'Azienda si ritiene che possa essere accolta la proposta avanzata dall'Ispettorato Generale per l'Elettricità, l'Acqua e il Gas nell'Italia Meridionale, di concedere per ora un aumento temporaneo delle tariffe che assorba quello del 100% già concesso in via provvisoria dal funzionario di cotesta Commissione Alleata di residenza a Salerno.

Quanto alla misura di tale aumento temporaneo nel bilancio presentato per l'anno 1944 figurano anche, fra le spese, ammortamenti vari per £. 445.000, £. 13.000 per alea abbandono e debiti annullati e £. 20.000 per svalutazione mobili: voci tutte che, in base ai criteri di carattere generale adottati in materia, non devono essere considerate, con che la misura percentuale dell'aumento, qualora questo dovesse estendersi a tutto l'anno 1944, risulterebbe ridotta al 137% - 46%

Al fine di evitare il pagamento in una sola rata degli arretrati, si propone che esso venga ratizzato nel trimestre in corso

p.s. ~~Dispiace [illegible]~~ Rofg 21 draft[illegible] 29/11

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

e nei primi due del 1945. Così ratizzato l'aumento da applicare diventerebbe del 183% rispetto ai consumi ragguagliati, ma poichè è da far conto su un aumento di essi, verrà mantenuta la percentuale sopra indicata del 137% -

In conclusione si propone:

a) di autorizzare l'applicazione dell'aumento del 137%, in sostituzione di quello provvisoriamente autorizzato del 100% sui consumi d'acqua effettivi di questo ultimo trimestre dell'anno 1944 e dei primi due trimestri del 1945;

b) di autorizzare l'applicazione del medesimo aumento percentuale anche alle tariffe relative alle tubazioni e apparecchi vari di cui alle tabelle A,B,C,E,F,G,H,I annesse al Regolamento in vigore al 1° luglio 1926, prendendo come punto di partenza i prezzi già concordati dalla Società col Comune di Salerno;

c) di autorizzare, per quanto riguarda i lavori per conto degli utenti di cui alla tabella D del citato Regolamento, l'applicazione dei prezzi in vigore all'epoca dell'esecuzione maggiorati del 10% per spese generali, con l'obbligo di far vistare le fatture relative dall'Ufficio tecnico comunale di Salerno per accertare la congruità dei prezzi;

d) che devano rimanere invariati, e cioè senza anche l'aumento provvisorio del 100%, i noli dei contatori e rubinetti tassati di cui all'art. 21 del citato Regolamento.

IL MINISTRO

Clementi

Folio 11 refers

1631

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

Maj. Westwood

Where are the enclosures?

Had

The above letter is only a copy for our visitor. The enclosures are what we sent to Admiralty a short while ago.

[signature]

21 Nov.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785019

18 NOV Recd

206. CCB.

Ministero dei Lavori Pubblici

CONSIGLIO SUPERIORE

Direzione Gen. Servizi Tecnici
Isp. Gen. Elettricità-Acqua e Gas n° 143 di prot.
Allegati n° 1

OGGETTO: Azienda municipalizzata Aquedotto e Gazometro (Caserta). Domanda di aumento delle tariffe dell'acqua.

Roma 13 NOV. 1944 - A. XXII

Ispettorato Generale per i servizi dell'Elettricità, Acqua e Gas nell'Italia Meridionale
NAPOLI

e p.c.

Risposta a nota del

Headquarter's Allied Control - Commission - Subcommission Public Works and Utilities
A.P.O. 394 - Via Veneto
ROMA

Rimetto per l'istruttoria di codesto Ufficio una copia della domanda dell'Azienda in oggetto per aumento delle tariffe dell'acqua a Caserta e resto in attesa del consueto parere sulla domanda stessa.

L'ISPETTORE GENERALE

p.s.


1633